



## Chargeuse sur pneus

# 980

# Caractéristiques techniques

Tous les équipements ne sont pas disponibles dans toutes les régions. Consultez votre concessionnaire Cat® pour connaître les configurations spécifiques disponibles dans votre région.

## Table des matières

|   |            |
|---|------------|
| <b>Spécifications</b> .....   | <b>2</b>   |
| Moteur .....  | 2          |
| Godets .....  | 2          |
| Poids .....   | 2          |
| Caractéristiques de fonctionnement .....  | 2          |
| Transmission .....  | 2          |
| Circuit hydraulique .....   | 3          |
| Freins .....  | 3          |
| Essieux .....   | 3          |
| Contenances pour l'entretien .....  | 3          |
| Cabine .....  | 3          |
| Son. ....   | 3          |
| Circuit de climatisation .....  | 3          |
| Dimensions .....  | 4          |
| Choix de pneus .....  | 55         |
| Facteurs de remplissage des godets et Guide de sélection .....                          | 7          |
| Caractéristiques de fonctionnement – Godets .....                                       | 9          |
| Spécifications de fourche .....   | 27         |
| Équipement de série et en option .....  | 67         |
| <b>Configuration de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets 980</b> ..... | <b>69</b>  |
| Caractéristiques et avantages clés .....  | 69         |
| Choix de pneus .....  | 71         |
| Caractéristiques de fonctionnement - Godets .....                                       | 73         |
| Spécifications de la fourche .....  | 83         |
| <b>Configuration de la Machine forestière 980</b> .....                                 | <b>97</b>  |
| Caractéristiques et avantages clés .....  | 97         |
| Choix de pneus .....  | 99         |
| Spécifications de la fourche .....  | 100        |
| <b>980 avec configuration pour aciéries</b> .....                                       | <b>104</b> |
| Caractéristiques et avantages clés .....  | 104        |
| Choix de pneus .....  | 106        |
| Caractéristiques de fonctionnement - Godets .....                                       | 108        |
| <b>980 avec configuration pour porte-blocs</b> .....                                    | <b>109</b> |
| Caractéristiques et avantages clés .....  | 109        |
| Choix de pneus .....  | 111        |
| Spécifications de la fourche .....  | 112        |

# Chargeuse sur pneus 980 Spécifications

## Moteur

|   |                         |                     |
|---|-------------------------|---------------------|
| Modèle de moteur  | C13 Cat                 |                     |
| Puissance du moteur (1 800 tr/min)<br>ISO 14396:2002            | 303 kW                  | 406 hp              |
| ISO 14396:2002 (DIN)  | 412 hp (unité métrique) |                     |
| Puissance brute à 1 800 tr/min<br>SAE J1995:2014                | 307 kW                  | 412 hp              |
| SAE J1995:2014 (DIN)  | 417 hp (unité métrique) |                     |
| Puissance nette à 1 800 tr/min<br>ISO 9249:2007, SAE J1349:2011 | 282 kW                  | 378 hp              |
| ISO 9249:2007, SAE J1349:2011 (DIN)                             | 383 hp (unité métrique) |                     |
| Couple moteur (1 200 tr/min)<br>ISO 14396:2002                  | 2 172 N·m               | 1 602 lbf-ft        |
| Couple brut (1 200 tr/min)<br>SAE J1995:2014                    | 2 192 N·m               | 1 617 lbf-ft        |
| Couple net (1 000 tr/min)<br>ISO 9249:2007, SAE J1349:2011      | 2 070 N·m               | 1 527 lbf-ft        |
| Alésage   | 130 mm                  | 5,12 in             |
| Course  | 157 mm                  | 6,18 in             |
| Cylindrée   | 12,5 l                  | 763 in <sup>3</sup> |

- Le moteur est conforme aux normes sur les émissions MAR-1 pour le Brésil, équivalant à la norme américaine Tier 3 de l'EPA, à la norme européenne Stage III et à la norme Stage III (camions de chantier) pour la Chine.
- La puissance nette annoncée désigne la puissance disponible au volant lorsque le moteur est équipé d'un ventilateur, d'un alternateur d'un filtre à air et d'un silencieux.
- La puissance brute annoncée est avec le ventilateur à la vitesse maximale.
- Les moteurs Cat sont compatibles avec le carburant diesel mélangé avec les carburants suivants à émissions réduites de carbone jusqu'à :
  - 100 % de biodiesel FAME (ester méthylique d'acide gras)\*
  - 100 % de diesel renouvelable, carburants HVO (huile végétale hydrotraîtée) et GTL (gaz à liquide)

Se référer aux directives pour une application correcte.

Veillez contacter votre concessionnaire Cat ou référez-vous à la publication spéciale SEBU6250 « Caterpillar Machine Fluids Recommendations » (Recommandations relatives aux liquides des équipements Caterpillar) pour obtenir de plus amples informations.

\*Pour l'utilisation de mélanges de biodiesel supérieurs à 20 %, contactez votre concessionnaire Cat.

## Godets

|                      |                         |                           |
|----------------------|-------------------------|---------------------------|
| Capacités des godets | 4,0-14,5 m <sup>3</sup> | 5,25-19,0 yd <sup>3</sup> |
|----------------------|-------------------------|---------------------------|

## Poids

|                          |           |           |
|--------------------------|-----------|-----------|
| Poids en ordre de marche | 30 344 kg | 66 877 lb |
|--------------------------|-----------|-----------|

- Le poids annoncé correspond à une machine équipée de pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, avec le plein de tous les liquides, le conducteur, le contrepoids standard, le système de démarrage à froid, les garde-boue pour déplacements sur route, Product Link™, les essieux (avant/arrière) à différentiel ouvert, la direction auxiliaire, un ensemble d'insonorisation et un godet normal GP de 5,4 m<sup>3</sup> (7,1 yd<sup>3</sup>) avec lames de coupe à boulonner.

## Caractéristiques de fonctionnement

Charge limite d'équilibre statique : braquage maximal 40°

|                          |           |            |
|--------------------------|-----------|------------|
| Avec déflexion des pneus | 19 706 kg | 43 432 lb  |
| Sans déflexion des pneus | 20 965 kg | 46 208 lb  |
| Force d'arrachage        | 227 kN    | 51 008 lbf |

- Pour une configuration de la machine telle que définie sous « Poids ».
- Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

## Transmission

|                  |           |          |
|------------------|-----------|----------|
| Marche avant 1   | 6,9 km/h  | 4,3 mph  |
| Marche avant 2   | 13,3 km/h | 8,3 mph  |
| Marche avant 3   | 23,5 km/h | 14,6 mph |
| Marche avant 4   | 39,5 km/h | 24,5 mph |
| Marche arrière 1 | 7,8 km/h  | 4,8 mph  |
| Marche arrière 2 | 15,2 km/h | 9,4 mph  |
| Marche arrière 3 | 26,9 km/h | 16,7 mph |
| Marche arrière 4 | 39,5 km/h | 24,5 mph |

- Vitesse de translation maximale d'un véhicule standard avec godet vide et pneus L4 standard d'un rayon de 935 mm (37 in).

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Circuit hydraulique

|   |   |                |
|---|---|----------------|
| Type de la pompe d'équipement   | À pistons à cylindrée variable, détection de charge |                |
| Circuit d'équipement :  |   |                |
| Sortie de pompe maximale (2 250 tr/min)   | 449 L/min   | 119 US gal/min |
| Pression en ordre de marche maximale  | 34 300 kPa  | 4 975 psi      |
| 3 <sup>e</sup> fonction en option, débit maximal                                      | 240 l/min   | 63 US gal/min  |
| 3 <sup>e</sup> fonction à pression maximale en option au niveau de l'outil de travail | 20 684 kPa  | 3 000 psi      |
| Temps de cycle hydraulique avec charge utile nominale :                               |   |                |
| Relevage de la position de transport  | 5,3 s   |                |
| Vidage en position de relevage maximale   | 1,7 s   |                |
| Abaissement, à vide, position libre   | 3,1 s   |                |
| Total   | 10,1 s  |                |

## Freins

|        |   |
|--------|---|
| Freins | Freins conformes à la norme ISO 3450:2011 |
|--------|---|

## Essieux

|         |           |
|---------|-----------|
| Avant   | Fixe      |
| Arrière | Oscillant |

## Contenances pour l'entretien

|                                      |       |              |
|--------------------------------------|-------|--------------|
| Réservoir de carburant               | 426 l | 112,5 US gal |
| Circuit de refroidissement           | 50 l  | 13,2 US gal  |
| Carter                               | 37 l  | 9,8 US gal   |
| Transmission                         | 77 l  | 20,3 US gal  |
| Différentiels et réducteurs, avant   | 84 l  | 22,2 US gal  |
| Différentiels et réducteurs, arrière | 84 l  | 22,2 US gal  |
| Réservoir hydraulique                | 153 l | 40,4 US gal  |

## Cabine

|                 |   |
|-----------------|---|
| Cadre ROPS/FOPS | Les cadres ROPS/FOPS sont conformes aux normes ISO 3471:2008 et ISO 3449:2005 Niveau II |
|-----------------|---|

## Performances acoustiques

|  |           |
|--|-----------|
| Niveau de pression acoustique pour le conducteur (ISO 6396:2008) | 75 dB(A)  |
| Niveau de puissance acoustique (ISO 6395:2008)                   | 112 dB(A) |
| Niveau de pression acoustique (ISO 6396:2008)*                   | 72 dB(A)  |
| Niveau de puissance acoustique (ISO 6395:2008)**                 | 109 dB(A) |

\*Y compris les pays adoptant les directives de l'Union européenne et du Royaume-Uni

\*\*Directive sur les niveaux sonores de l'Union européenne 2000/14/CE et Réglementation sur les niveaux sonores du Royaume-Uni 2001 n° 1701

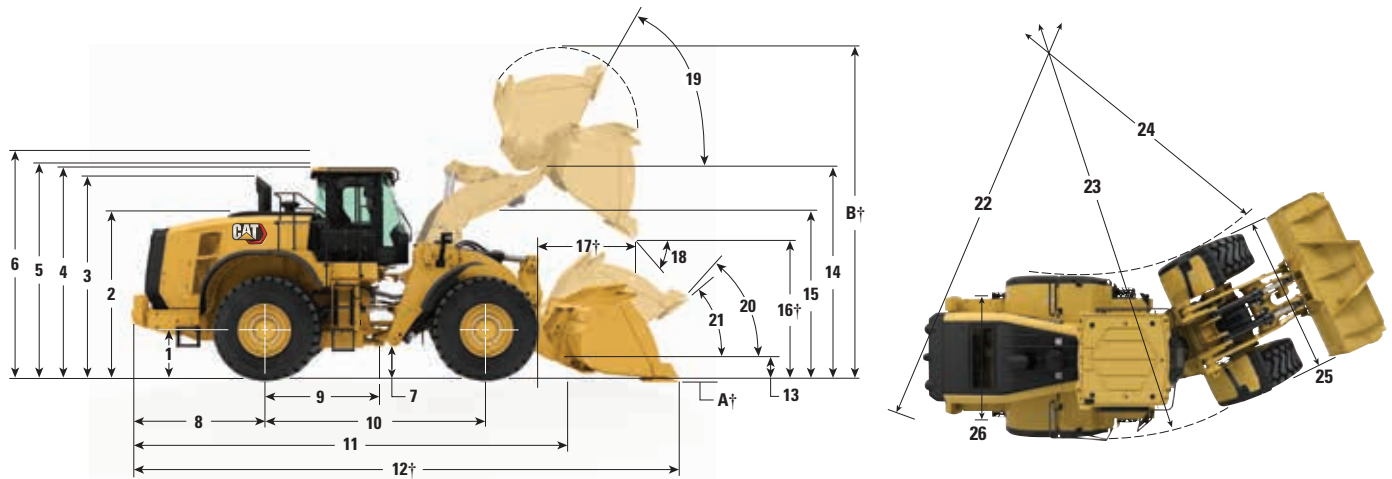
## Circuit de climatisation

- Le système de climatisation de cette machine contient du gaz réfrigérant fluoré à effet de serre R134a (potentiel de réchauffement climatique = 1 430). Le système contient 1,6 kg (3,52 lb) de réfrigérant, avec un équivalent CO<sub>2</sub> de 2 288 tonnes métriques (2 522 tonnes US).

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Dimensions

Toutes les dimensions sont approximatives.



|  | Hauteur de levage standard |        | Grande hauteur de levage |       |
|--|----------------------------|--------|--------------------------|-------|
| 1 Hauteur à l'axe de l'essieu                                      | 899 mm                     | 2'11"  | 899 mm                   | 2'11" |
| 2 Hauteur au sommet du capot                                       | 3 064 mm                   | 10'1"  | 3 064 mm                 | 10'1" |
| 3 Hauteur au sommet du conduit d'échappement                       | 3 764 mm                   | 12'5"  | 3 764 mm                 | 12'5" |
| 4 Hauteur au sommet du cadre ROPS                                  | 3 829 mm                   | 12'7"  | 3 829 mm                 | 12'7" |
| 5 Hauteur au sommet de l'antenne Product Link                      | 3 835 mm                   | 12'7"  | 3 835 mm                 | 12'7" |
| 6 Hauteur au sommet du gyrophare                                   | 4 108 mm                   | 13'6"  | 4 108 mm                 | 13'6" |
| 7 Garde au sol   | 456 mm                     | 1'5"   | 456 mm                   | 1'5"  |
| 8 Axe central de l'essieu arrière jusqu'au bord du contrepoids     | 2 661 mm                   | 8'9"   | 2 661 mm                 | 8'9"  |
| 9 Axe central de l'essieu arrière jusqu'à l'attelage               | 1 900 mm                   | 6'3"   | 1 900 mm                 | 6'3"  |
| 10 Empattement   | 3 800 mm                   | 12'6"  | 3 800 mm                 | 12'6" |
| 11 Longueur hors tout (sans godet)                                 | 8 155 mm                   | 26'10" | 8 355 mm                 | 27'5" |
| 12 Longueur d'expédition (avec godet au niveau du sol)*†           | 9 673 mm                   | 31'9"  | 9 875 mm                 | 32'5" |
| 13 Hauteur de charnière à la hauteur de transport                  | 632 mm                     | 2'0"   | 682 mm                   | 2'2"  |
| 14 Hauteur de charnière au levage maximal                          | 4 554 mm                   | 14'11" | 4 775 mm                 | 15'7" |
| 15 Hauteur de déversement du bras de manutention au levage maximal | 3 881 mm                   | 12'8"  | 4 125 mm                 | 13'6" |
| 16 Hauteur de déversement au levage maximal et vidage à 45°*†      | 3 287 mm                   | 10'9"  | 3 508 mm                 | 11'6" |
| 17 Portée au levage maximal et vidage à 45°*†                      | 1 481 mm                   | 4'10"  | 1 484 mm                 | 4'10" |
| 18 Angle de vidage aux levage et vidage maximaux (sur butées)*     | 52 degrés                  |        | 55 degrés                |       |
| 19 Position de redressement au levage maximal*                     | 61 degrés                  |        | 61 degrés                |       |
| 20 Position de redressement à la hauteur de transport*             | 48 degrés                  |        | 50 degrés                |       |
| 21 Position de redressement au sol*                                | 40 degrés                  |        | 40 degrés                |       |
| 22 Diamètre de braquage jusqu'au contrepoids                       | 13 692 mm                  | 45'0"  | 13 692 mm                | 45'0" |
| 23 Diamètre de braquage à l'extérieur des pneus                    | 13 700 mm                  | 45'0"  | 13 700 mm                | 45'0" |
| 24 Diamètre de braquage à l'intérieur des pneus                    | 7 180 mm                   | 23'7"  | 7 180 mm                 | 23'7" |
| 25 Largeur hors pneus (à vide)                                     | 3 240 mm                   | 10'8"  | 3 240 mm                 | 10'8" |
| Largeur hors pneus (en charge)                                     | 3 260 mm                   | 10'9"  | 3 260 mm                 | 10'9" |
| 26 Largeur de bande  | 2 440 mm                   | 8'0"   | 2 440 mm                 | 8'0"  |

†Les dimensions sont répertoriées dans les tableaux des caractéristiques de fonctionnement.

Toutes les hauteurs et les dimensions de pneu associées correspondent à des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4 (voir le tableau des options de pneus pour les autres pneus). La « largeur hors pneus » correspond à la largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

- Toutes les dimensions sont approximatives et sont celles d'une machine équipée d'un godet normal GP de 5,4 m<sup>3</sup> (7,1 yd<sup>3</sup>) avec une lame de coupe à boulonner et des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4. (voir les caractéristiques de fonctionnement pour d'autres godets)

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Choix de pneus

| Marque des pneus   | Bridgestone       | Michelin           | Michelin           | Michelin           | Bridgestone          | Michelin             |
|--|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
| Dimensions des pneus   | 29.5R25           | 29.5R25            | 29.5R25            | 29.5R25            | 29.5R25              | 29.5R25              |
| Type de bande de roulement   | L-4               | L-4                | L-5                | L-5                | L-3                  | L-3                  |
| Bande de roulement   | VSNT              | XLDD1              | XLDD2              | XMINED2            | VJT                  | XHA2                 |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                  | 3 240 mm<br>10'8" | 3 258 mm<br>10'9"  | 3 256 mm<br>10'9"  | 3 275 mm<br>10'9"  | 3 263 mm<br>10'9"    | 3 270 mm<br>10'9"    |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                               | 3 260 mm<br>10'9" | 3 302 mm<br>10'10" | 3 296 mm<br>10'10" | 3 294 mm<br>10'10" | 3 289 mm<br>10'10"   | 3 296 mm<br>10'10"   |
| Modification des dimensions verticales (moyenne de l'avant et l'arrière) |                   | -7 mm<br>- 0,3"    | -6 mm<br>-0,2"     | 5 mm<br>0,2"       | -23 mm<br>-0,9"      | -40 mm<br>- 1,6"     |
| Modification de portée horizontale                                       |                   | -1 mm<br>0"        | 3 mm<br>0,1"       | 3 mm<br>0,1"       | 20 mm<br>0,8"        | 23 mm<br>0,9"        |
| Modification du diamètre de braquage à l'extérieur des pneus             |                   | 42 mm<br>1,7"      | 36 mm<br>1,4"      | 34 mm<br>1,3"      | 29 mm<br>1,1"        | 36 mm<br>1,4"        |
| Modification du diamètre de braquage à l'intérieur des pneus             |                   | - 42 mm<br>- 1,7"  | -36 mm<br>-1,4"    | -34 mm<br>-1,3"    | -29 mm<br>-1,1"      | -36 mm<br>-1,4"      |
| Modification du poids en ordre de marche (sans lest)                     |                   | -156 kg<br>-344 lb | 208 kg<br>459 lb   | 532 kg<br>1 173 lb | -684 kg<br>-1 508 lb | -700 kg<br>-1 544 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : en ligne         |                   | -119 kg<br>-262 lb | 158 kg<br>349 lb   | 405 kg<br>892 lb   | -520 kg<br>-1 147 lb | -532 kg<br>-1 174 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : bâti articulé    |                   | -103 kg<br>-228 lb | 138 kg<br>304 lb   | 352 kg<br>777 lb   | -453 kg<br>-998 lb   | -463 kg<br>-1 022 lb |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                  | ±13 degrés        | ±13 degrés         | ±13 degrés         | ±13 degrés         | ±13 degrés           | ±13 degrés           |
| Montée et chute maximales, roue unique                                   | 549 mm<br>1'10"   | 549 mm<br>1'10"    | 549 mm<br>1'10"    | 549 mm<br>1'10"    | 549 mm<br>1'10"      | 549 mm<br>1'10"      |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

| Marque des pneus   | Bridgestone        | Bridgestone        | Maxam                | Maxam              | Maxam              | Brawler               |
|--|--------------------|--------------------|----------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| Dimensions des pneus   | 29.5R25            | 29.5R25            | 29.5R25              | 29.5R25            | 29.5R25            | 29.5-25               |
| Type de bande de roulement   | L-5                | L-5                | L-3                  | L-4                | L-5                | Fixe                  |
| Bande de roulement   | VSNT               | VSDL               | MS302                | MS405DX            | MS503              | Traction/lisses       |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                  | 3 272 mm<br>10'9"  | 3 250 mm<br>10'8"  | 3 270 mm<br>10'9"    | 3 256 mm<br>10'9"  | 3 268 mm<br>10'9"  | 3 227 mm<br>10'8"     |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                               | 3 301 mm<br>10'10" | 3 275 mm<br>10'9"  | 3 290 mm<br>10'10"   | 3 282 mm<br>10'10" | 3 304 mm<br>10'11" | 3 230 mm<br>10'8"     |
| Modification des dimensions verticales (moyenne de l'avant et l'arrière) | 4 mm<br>0,1"       | 20 mm<br>0,8"      | -19 mm<br>- 0,8"     | -33 mm<br>-1,3"    | -6 mm<br>-0,2"     | 9 mm<br>0,4"          |
| Modification de portée horizontale                                       | 0 mm<br>0"         | -10 mm<br>- 0,4"   | 6mm<br>0,2"          | 19 mm<br>0,7"      | -3 mm<br>-0,1"     | 30 mm<br>1,2"         |
| Modification du diamètre de braquage à l'extérieur des pneus             | 41 mm<br>1,6"      | 15mm<br>0,6"       | 30 mm<br>1,2"        | 22 mm<br>0,9"      | 44 mm<br>1,7"      | -30 mm<br>-1,2"       |
| Modification du diamètre de braquage à l'intérieur des pneus             | -41 mm<br>- 1,6"   | -15 mm<br>- 0,6"   | -30 mm<br>-1,2"      | -22 mm<br>-0,9"    | -44 mm<br>- 1,7"   | 30 mm<br>1,2"         |
| Modification du poids en ordre de marche (sans lest)                     | 500 kg<br>1 103 lb | 708 kg<br>1 561 lb | -528 kg<br>-1 164 lb | -388 kg<br>-856 lb | 252 kg<br>556 lb   | 5 772 kg<br>12 727 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : en ligne         | 380 kg<br>838 lb   | 538 kg<br>1 187 lb | -402 kg<br>-885 lb   | -295 kg<br>-651 lb | 192 kg<br>423 lb   | 4 390 kg<br>9 679 lb  |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : bâti articulé    | 331 kg<br>730 lb   | 469 kg<br>1 033 lb | -350 kg<br>-771 lb   | -257 kg<br>-566 lb | 167 kg<br>368 lb   | 3 821 kg<br>8 425 lb  |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                  | ±13 degrés         | ±13 degrés         | ±13 degrés           | ±13 degrés         | ±13 degrés         | ±8 degrés             |
| Montée et chute maximales, roue unique                                   | 549 mm<br>1'10"    | 549 mm<br>1'10"    | 549 mm<br>1'10"      | 549 mm<br>1'10"    | 549 mm<br>1'10"    | 340 mm<br>1'1"        |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Choix de pneus

| Marque des pneus  | Michelin          | Bridgestone       | Bridgestone       | Maxam             |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Dimensions des pneus  | 875/65R29         | 875/65R29         | 875/65R29         | 875/65R29         |
| Type de bande de roulement  | L-3               | L-3               | L-4               | L-4               |
| Bande de roulement  | XHA2              | VTS               | VLTS              | MS405DX           |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                     | 3 373 mm<br>11'1" | 3 341 mm<br>11'0" | 3 344 mm<br>11'0" | 3 357 mm<br>11'1" |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                                  | 3 384 mm<br>11'2" | 3 359 mm<br>11'1" | 3 366 mm<br>11'1" | 3 382 mm<br>11'2" |
| Modification des dimensions verticales<br>(moyenne de l'avant et l'arrière) | -25 mm<br>- 1"    | -19 mm<br>- 0,8"  | -16 mm<br>- 0,6"  | -34 mm<br>-1,3"   |
| Modification de portée horizontale  | 18 mm<br>0,7"     | 20 mm<br>0,8"     | 19 mm<br>0,7"     | 19 mm<br>0,7"     |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'extérieur des pneus             | 124 mm<br>4,9"    | 99 mm<br>3,9"     | 106 mm<br>4,2"    | 122 mm<br>4,8"    |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'intérieur des pneus             | -124 mm<br>-4,9"  | -99 mm<br>-3,9"   | -106 mm<br>-4,2"  | -122 mm<br>-4,8"  |
| Modification du poids en ordre de marche<br>(sans lest)                     | -40 kg<br>-88 lb  | 240 kg<br>529 lb  | 316 kg<br>697 lb  | 308 kg<br>679 lb  |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : en ligne         | -30 kg<br>-67 lb  | 183 kg<br>402 lb  | 240 kg<br>530 lb  | 234 kg<br>516 lb  |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : bâti articulé    | -26 kg<br>-58 lb  | 159 kg<br>350 lb  | 209 kg<br>461 lb  | 204 kg<br>450 lb  |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                     | ±8 degrés         | ±8 degrés         | ±8 degrés         | ±8 degrés         |
| Montée et chute maximales, roue unique                                      | 340 mm<br>1'1"    | 340 mm<br>1'1"    | 340 mm<br>1'1"    | 340 mm<br>1'1"    |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Facteurs de remplissage des godets et Guide de sélection

La taille du godet doit être choisie en fonction de la masse volumique du matériau et du facteur de remplissage prévu. Les godets type Performance Cat, grâce à un fond plus long, une ouverture plus grande, un meilleur angle de comblement, des ridelles latérales arrondies et des protections intégrées contre le déversement, permettent d'obtenir des facteurs de remplissage nettement supérieurs à ceux de la génération précédente ou des godets non Cat. Le volume réel traité par la machine est donc souvent plus important que la capacité nominale.

| Matériau en vrac |                          | Facteur de remplissage (%)* | Masse volumique du matériau |
|------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Terre/argile     |                          | 115                         | 1,5 à 1,7                   |
| Sable et gravier |                          | 115                         | 1,5 à 1,7                   |
| Granulat :       | 25 à 76 mm (1 à 3 in)    | 110                         | 1,6 à 1,7                   |
|                  | 19 mm (0,75 in) et moins | 105                         | 1,8                         |
| Roche :          | 76 mm (3 in) et plus     | 100                         | 1,6                         |

\* En % de capacité nominale selon ISO 7546:1983.

**Nota :** les facteurs de remplissage atteints varient également selon que le produit ait été lavé ou non.

| Masse volumique du matériau         |            | kg/m <sup>3</sup>  | 900  | 1 000 | 1 100 | 1 200 | 1 300 | 1 400 | 1 500 | 1 600 | 1 700 | 1 800 | 1 900 | 2 000 | 2 100 | 2 200 | 2 300 | 2 400 |  |  |  |
|-------------------------------------|------------|--------------------|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|--|--|
| Timonerie standard                  | Clavette   | Normal GP          | 5,4 m <sup>3</sup> (7 yd <sup>3</sup> )    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 5,7 m <sup>3</sup> (7,5 yd <sup>3</sup> )  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6 m <sup>3</sup> (7,75 yd <sup>3</sup> )   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6,4 m <sup>3</sup> (8,25 yd <sup>3</sup> ) |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     | À crochets | Normal GP          | 5,4 m <sup>3</sup> (7 yd <sup>3</sup> )    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 5,7 m <sup>3</sup> (7,5 yd <sup>3</sup> )  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6 m <sup>3</sup> (7,75 yd <sup>3</sup> )   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6,4 m <sup>3</sup> (8,25 yd <sup>3</sup> ) |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
| Grande hauteur de levage            | Clavette   | Normal GP          | 5,4 m <sup>3</sup> (7 yd <sup>3</sup> )    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 5,7 m <sup>3</sup> (7,5 yd <sup>3</sup> )  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6 m <sup>3</sup> (7,75 yd <sup>3</sup> )   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6,4 m <sup>3</sup> (8,25 yd <sup>3</sup> ) |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     | Clavette   | Normal GP          | 5,4 m <sup>3</sup> (7 yd <sup>3</sup> )    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 5,7 m <sup>3</sup> (7,5 yd <sup>3</sup> )  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6 m <sup>3</sup> (7,75 yd <sup>3</sup> )   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6,4 m <sup>3</sup> (8,25 yd <sup>3</sup> ) |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
| Pelle pour manutention de granulats | Clavette   | Normal GP          | 5,4 m <sup>3</sup> (7 yd <sup>3</sup> )    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 5,7 m <sup>3</sup> (7,5 yd <sup>3</sup> )  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6 m <sup>3</sup> (7,75 yd <sup>3</sup> )   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6,4 m <sup>3</sup> (8,25 yd <sup>3</sup> ) |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     | Clavette   | Normal GP          | 5,4 m <sup>3</sup> (7 yd <sup>3</sup> )    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 5,7 m <sup>3</sup> (7,5 yd <sup>3</sup> )  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6 m <sup>3</sup> (7,75 yd <sup>3</sup> )   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    | 6,4 m <sup>3</sup> (8,25 yd <sup>3</sup> ) |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
| Masse volumique du matériau         |            | lb/yd <sup>3</sup> | 1 517                                      | 1 685 | 1 854 | 2 022 | 2 191 | 2 359 | 2 528 | 2 696 | 2 865 | 3 033 | 3 202 | 3 370 | 3 539 | 3 707 | 3 876 | 4 044 |  |  |  |
| Facteur de remplissage du godet     |            |                    |  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
| 115% 110% 105% 100% 95%             |            |                    |  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |
|                                     |            |                    |  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |  |

**Nota :** Tous les godets illustrés sont équipés de lames boulonnées.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Facteurs de remplissage des godets et Guide de sélection

La taille du godet doit être choisie en fonction de la masse volumique du matériau et du facteur de remplissage prévu. Les godets type Performance Cat, grâce à un fond plus long, une ouverture plus grande, un meilleur angle de comblement, des ridelles latérales arrondies et des protections intégrées contre le déversement, permettent d'obtenir des facteurs de remplissage nettement supérieurs à ceux de la génération précédente ou des godets non Cat. Le volume réel traité par la machine est donc souvent plus important que la capacité nominale.

| Matériau en vrac |                          | Facteur de remplissage (%)* | Masse volumique du matériau |
|------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Terre/argile     |                          | 115                         | 1,5 à 1,7                   |
| Sable et gravier |                          | 115                         | 1,5 à 1,7                   |
| Granulat :       | 25 à 76 mm (1 à 3 in)    | 110                         | 1,6 à 1,7                   |
|                  | 19 mm (0,75 in) et moins | 105                         | 1,8                         |
| Roche :          | 76 mm (3 in) et plus     | 100                         | 1,6                         |

\* En % de capacité nominale selon ISO 7546:1983.

**Nota :** les facteurs de remplissage atteints varient également selon que le produit ait été lavé ou non.

| Masse volumique du matériau         |                    | kg/m <sup>3</sup>                           | 300   | 400  | 500   | 600   | 700   | 800   | 900   | 1 000                                       | 1 100 | 1 200 | 1 300 | 1 400 | 1 500 | 1 600 | 1 700 | 1 800                                       | 1 900 | 2 000 | 2 100 | 2 200 | 2 300                                       |   |  |
|-------------------------------------|--------------------|---|---|--|-------|-------|-------|-------|-------|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|-------|-------|-------|-------|---|---|--|
| Timonerie standard                  | Clavette           | Roche, lame en V                            | 4,2 m <sup>3</sup> (5,5 yd <sup>3</sup> )   |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       | 4,80 m <sup>3</sup> (6,25 yd <sup>3</sup> ) |       |       |       |       | 4,00 m <sup>3</sup> (5,25 yd <sup>3</sup> ) |   |  |
|                                     |                    |   | 4,5 m <sup>3</sup> (6 yd <sup>3</sup> )     |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       | 5,2 m <sup>3</sup> (6,75 yd <sup>3</sup> )  |       |       |       |       | 4,3 m <sup>3</sup> (5,5 yd <sup>3</sup> )   |   |  |
|                                     |                    | Charbon                                     | 8,2 m <sup>3</sup> (10,75 yd <sup>3</sup> ) |  |       |       |       |       |       | 9,4 m <sup>3</sup> (12,25 yd <sup>3</sup> ) |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   |   | 8,2 m <sup>3</sup> (10,75 yd <sup>3</sup> )  |
|                                     | À crochets         | Déchets                                     | 10,7 m <sup>3</sup> (14 yd <sup>3</sup> )   |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   |   | 12,3 m <sup>3</sup> (16 yd <sup>3</sup> )    |
|                                     |                    | Copeaux                                     | 14,5 m <sup>3</sup> (19 yd <sup>3</sup> )   |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   |   | 16,7 m <sup>3</sup> (21,75 yd <sup>3</sup> ) |
|                                     |                    |   |   | 14,3 m <sup>3</sup> (18,75 yd <sup>3</sup> ) |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   |   |  |
| Grande hauteur de levage            | Clavette           | Roche                                       | 4,00 m <sup>3</sup> (5,25 yd <sup>3</sup> ) |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   | 4,6 m <sup>3</sup> (6 yd <sup>3</sup> )     |  |
|                                     |                    | Roche, lame en V                            | 4,2 m <sup>3</sup> (5,5 yd <sup>3</sup> )   |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   | 4,80 m <sup>3</sup> (6,25 yd <sup>3</sup> ) |  |
|                                     |                    |   | 4,5 m <sup>3</sup> (6 yd <sup>3</sup> )     |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   |   | 5,2 m <sup>3</sup> (6,75 yd <sup>3</sup> )   |
|                                     | Charbon            | 8,2 m <sup>3</sup> (10,75 yd <sup>3</sup> ) |   |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   | 7,4 m <sup>3</sup> (9,75 yd <sup>3</sup> )  |  |
|                                     | Déchets            | 10,7 m <sup>3</sup> (14 yd <sup>3</sup> )   |   |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   | 12,3 m <sup>3</sup> (16 yd <sup>3</sup> )   |  |
| Pelle pour manutention de granulats | Clavette           | Charbon                                     | 8,2 m <sup>3</sup> (10,75 yd <sup>3</sup> ) |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   | 9,4 m <sup>3</sup> (12,25 yd <sup>3</sup> ) |  |
|                                     |                    | Déchets                                     | 10,7 m <sup>3</sup> (14 yd <sup>3</sup> )   |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   | 12,3 m <sup>3</sup> (16 yd <sup>3</sup> )   |  |
|                                     |                    | Copeaux                                     | 14,5 m <sup>3</sup> (19 yd <sup>3</sup> )   |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   |   | 16,7 m <sup>3</sup> (21,75 yd <sup>3</sup> ) |
| Masse volumique du matériau         | lb/yd <sup>3</sup> | 506   | 674   | 843  | 1 011 | 1 180 | 1 348 | 1 517 | 1 685 | 1 854                                       | 2 022 | 2 191 | 2 359 | 2 528 | 2 696 | 2 865 | 3 033 | 3 202                                       | 3 370 | 3 539 | 3 707 | 3 876 |   |   |  |
| Facteur de remplissage du godet     |                    | 115% 110% 105% 100% 95%                     |   |  |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |   |       |       |       |       |   |   |  |

**Nota :** Tous les godets illustrés sont équipés de lames boulonnées.



# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                 | Timonerie standard         |                   |        |                            |                   |        |
|--|-----------------|----------------------------|-------------------|--------|----------------------------|-------------------|--------|
| Type de godet  |                 | Normal GP, à claveter      |                   |        |                            |                   |        |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 5,40                       | 5,40              | 5,00   | 5,70                       | 5,70              | 5,30   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,00                       | 7,00              | 6,50   | 7,50                       | 7,50              | 7,00   |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 5,90                       | 5,90              | 5,50   | 6,30                       | 6,30              | 5,80   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75                       | 7,75              | 7,25   | 8,25                       | 8,25              | 7,50   |
| Largeur  | mm              | 3 447                      | 3 535             | 3 535  | 3 447                      | 3 535             | 3 535  |
|  | ft/in           | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°          | mm              | 3 287                      | 3 121             | 3 121  | 3 219                      | 3 051             | 3 051  |
|  | ft/in           | 10'9"                      | 10'2"             | 10'2"  | 10'6"                      | 10'0"             | 10'0"  |
| <b>17</b> † Portée au lavage maximal et vidage à 45°                   | mm              | 1 481                      | 1 618             | 1 618  | 1 529                      | 1 664             | 1 664  |
|  | ft/in           | 4'10"                      | 5'3"              | 5'3"   | 5'0"                       | 5'5"              | 5'5"   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 2 966                      | 3 177             | 3 177  | 3 050                      | 3 261             | 3 261  |
|  | ft/in           | 9'8"                       | 10'5"             | 10'5"  | 10'0"                      | 10'8"             | 10'8"  |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation                                     | mm              | 88                         | 88                | 53     | 88                         | 88                | 53     |
|  | in              | 3,4"                       | 3,4"              | 2,1"   | 3,4"                       | 3,4"              | 2,1"   |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm              | 9 673                      | 9 915             | 9 915  | 9 757                      | 9 999             | 9 999  |
|  | ft/in           | 31'9"                      | 32'7"             | 32'7"  | 32'1"                      | 32'10"            | 32'10" |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au lavage maximal              | mm              | 6 435                      | 6 435             | 6 435  | 6 258                      | 6 258             | 6 258  |
|  | ft/in           | 21'2"                      | 21'2"             | 21'2"  | 20'7"                      | 20'7"             | 20'7"  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 7 612                      | 7 725             | 7 725  | 7 635                      | 7 749             | 7 749  |
|  | ft/in           | 25'0"                      | 25'5"             | 25'5"  | 25'1"                      | 25'6"             | 25'6"  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 22 809                     | 22 623            | 23 066 | 22 564                     | 22 377            | 22 817 |
|  | lb              | 50 271                     | 49 861            | 50 839 | 49 732                     | 49 321            | 50 288 |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 24 219                     | 24 032            | 24 493 | 23 977                     | 23 788            | 24 245 |
|  | lb              | 53 380                     | 52 967            | 53 984 | 52 845                     | 52 429            | 53 436 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 19 706                     | 19 520            | 19 936 | 19 478                     | 19 291            | 19 703 |
|  | lb              | 43 432                     | 43 022            | 43 939 | 42 931                     | 42 518            | 43 427 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 20 965                     | 20 777            | 21 209 | 20 740                     | 20 552            | 20 979 |
|  | lb              | 46 208                     | 45 794            | 46 745 | 45 713                     | 45 296            | 46 239 |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 227                        | 224               | 242    | 214                        | 211               | 227    |
|  | lbf             | 51 008                     | 50 477            | 54 405 | 48 132                     | 47 613            | 51 158 |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 344                     | 30 482            | 30 307 | 30 427                     | 30 565            | 30 390 |
|  | lb              | 66 877                     | 67 182            | 66 795 | 67 060                     | 67 365            | 66 978 |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie standard         |                   |        |                            |                   |        |
|--|-----------------|----------------------------|-------------------|--------|----------------------------|-------------------|--------|
| Type de godet  |                 | Normal GP, à claveter      |                   |        |                            |                   |        |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 6,00                       | 6,00              | 5,80   | 6,40                       | 6,40              | 6,10   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75                       | 7,75              | 7,50   | 8,25                       | 8,25              | 8,00   |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 6,60                       | 6,60              | 6,40   | 7,00                       | 7,00              | 6,70   |
|  | yd <sup>3</sup> | 8,75                       | 8,75              | 8,25   | 9,25                       | 9,25              | 8,75   |
| Largeur  | mm              | 3 447                      | 3 535             | 3 535  | 3 447                      | 3 535             | 3 535  |
|  | ft/in           | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°          | mm              | 3 201                      | 3 034             | 3 034  | 3 145                      | 2 977             | 2 977  |
|  | ft/in           | 10'6"                      | 9'11"             | 9'11"  | 10'3"                      | 9'9"              | 9'9"   |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                   | mm              | 1 551                      | 1 686             | 1 686  | 1 603                      | 1 737             | 1 737  |
|  | ft/in           | 5'1"                       | 5'6"              | 5'6"   | 5'3"                       | 5'8"              | 5'8"   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 078                      | 3 289             | 3 289  | 3 155                      | 3 366             | 3 366  |
|  | ft/in           | 10'1"                      | 10'9"             | 10'9"  | 10'4"                      | 11'0"             | 11'0"  |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation                                     | mm              | 88                         | 88                | 53     | 88                         | 88                | 53     |
|  | in              | 3,4"                       | 3,4"              | 2,1"   | 3,4"                       | 3,4"              | 2,1"   |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm              | 9 785                      | 10 027            | 10 027 | 9 862                      | 10 104            | 10 104 |
|  | ft/in           | 32'2"                      | 32'11"            | 32'11" | 32'5"                      | 33'2"             | 33'2"  |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal              | mm              | 6 284                      | 6 284             | 6 284  | 6 604                      | 6 604             | 6 604  |
|  | ft/in           | 20'8"                      | 20'8"             | 20'8"  | 21'8"                      | 21'8"             | 21'8"  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 7 643                      | 7 757             | 7 757  | 7 664                      | 7 779             | 7 779  |
|  | ft/in           | 25'1"                      | 25'6"             | 25'6"  | 25'2"                      | 25'7"             | 25'7"  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 22 424                     | 22 237            | 22 672 | 22 253                     | 22 064            | 22 530 |
|  | lb              | 49 423                     | 49 011            | 49 970 | 49 046                     | 48 631            | 49 657 |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 23 839                     | 23 649            | 24 103 | 23 676                     | 23 485            | 23 969 |
|  | lb              | 52 541                     | 52 124            | 53 123 | 52 182                     | 51 762            | 52 829 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 19 343                     | 19 155            | 19 564 | 19 183                     | 18 994            | 19 429 |
|  | lb              | 42 632                     | 42 219            | 43 119 | 42 280                     | 41 864            | 42 822 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 20 608                     | 20 418            | 20 843 | 20 457                     | 20 266            | 20 717 |
|  | lb              | 45 420                     | 45 002            | 45 938 | 45 087                     | 44 667            | 45 661 |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 210                        | 207               | 222    | 199                        | 197               | 211    |
|  | lbf             | 47 182                     | 46 666            | 50 092 | 44 880                     | 44 374            | 47 515 |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 523                     | 30 661            | 30 486 | 30 585                     | 30 723            | 30 548 |
|  | lb              | 67 272                     | 67 577            | 67 190 | 67 408                     | 67 713            | 67 326 |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie standard            |                               |                               |                       |  |
|--|-----------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------|--|
| Type de godet  |                 | À clavier –<br>Charbon        | À clavier –<br>Copeaux        | À clavier – Déchets           |                       | À clavier –<br>Déchets,<br>Refoulement |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe<br>à boulonner | Lames de coupe<br>à boulonner | Lames de coupe<br>à boulonner | Lame en<br>caoutchouc | Lames de coupe<br>à boulonner          |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 8,20                          | 14,50                         | 10,70                         | 10,70                 | 9,90                                   |
|  | yd <sup>3</sup> | 10,75                         | 19,00                         | 14,00                         | 14,00                 | 13                                     |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 9,00                          | 16,00                         | 11,80                         | 11,80                 | 10,90                                  |
|  | yd <sup>3</sup> | 11,75                         | 21,00                         | 15,50                         | 15,50                 | 14,25                                  |
| Largeur  | mm              | 3 638                         | 4 434                         | 3 882                         | 3 882                 | 3 882                                  |
|  | ft/in           | 11'11"                        | 14'6"                         | 12'8"                         | 12'8"                 | 12'8"                                  |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                  | mm              | 2 931                         | 2 739                         | 2 834                         | 2 755                 | 3 067                                  |
|  | ft/in           | 9'7"                          | 8'11"                         | 9'3"                          | 9'0"                  | 10'0"                                  |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                           | mm              | 1 625                         | 1 802                         | 1 693                         | 1 620                 | 1 460                                  |
|  | ft/in           | 5'4"                          | 5'10"                         | 5'6"                          | 5'3"                  | 4'9"                                   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 336                         | 3 597                         | 3 453                         | 3 457                 | 3 123                                  |
|  | ft/in           | 10'11"                        | 11'9"                         | 11'3"                         | 11'4"                 | 10'2"                                  |
| A† Profondeur d'excavation   | mm              | 93                            | 104                           | 74                            | 74                    | 114                                    |
|  | in              | 3,6"                          | 4,1"                          | 2,9"                          | 2,9"                  | 4,5"                                   |
| 12† Longueur hors tout   | mm              | 10 047                        | 10 317                        | 10 181                        | 10 265                | 9 851                                  |
|  | ft/in           | 33'0"                         | 33'11"                        | 33'5"                         | 33'9"                 | 32'4"                                  |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                      | mm              | 6 551                         | 7 047                         | 6 958                         | 6 958                 | 7 130                                  |
|  | ft/in           | 21'6"                         | 23'2"                         | 22'10"                        | 22'10"                | 23'5"                                  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 7 805                         | 8 243                         | 7 956                         | 7 995                 | 7 863                                  |
|  | ft/in           | 25'8"                         | 27'1"                         | 26'2"                         | 26'3"                 | 25'10"                                 |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 21 810                        | 21 013                        | 20 785                        | 20 918                | 23 001                                 |
|  | lb              | 48 069                        | 46 314                        | 45 810                        | 46 103                | 50 695                                 |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 23 281                        | 22 640                        | 22 296                        | 22 432                | 24 756                                 |
|  | lb              | 51 313                        | 49 898                        | 49 141                        | 49 441                | 54 563                                 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 18 738                        | 17 862                        | 17 728                        | 17 861                | 19 707                                 |
|  | lb              | 41 300                        | 39 368                        | 39 072                        | 39 366                | 43 436                                 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 20 060                        | 19 328                        | 19 089                        | 19 225                | 21 287                                 |
|  | lb              | 44 213                        | 42 600                        | 42 073                        | 42 373                | 46 917                                 |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 177                           | 151                           | 172                           | 170                   | 204                                    |
|  | lbf             | 39 906                        | 33 932                        | 38 687                        | 38 377                | 45 993                                 |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 931                        | 32 192                        | 31 817                        | 31 733                | 31 581                                 |
|  | lb              | 68 171                        | 70 951                        | 70 124                        | 69 939                | 69 605                                 |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie standard         |                   |        |  |                              |   |   |                                    |   |  |
|--|-----------------|----------------------------|-------------------|--------|--|------------------------------|---|---|------------------------------------|---|--|
| Type de godet  |                 | Fond plat – À claveter     |                   |        | Fond plat – À claveter – Extra-robuste BGE | Fond plat – À claveter – BGE | Fond plat – À claveter – Matériau léger |   |                                    |   |  |
|  |                 | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    | Pointes encastrées                         | Pointes encastrées           | Lames de coupe à boulonner (acier)      | Lames de coupe à boulonner (caoutchouc) | Lames de coupe à boulonner (acier) | Lames de coupe à boulonner (caoutchouc) |  |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 5,70                       | 5,70              | 5,50   | 5,60                                       | 5,70                         | 9,90                                    | 9,90                                    | 10,70                              | 10,70                                   |  |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,50                       | 7,50              | 7,25   | 7,25                                       | 7,50                         | 13                                      | 13                                      | 14,00                              | 14,00                                   |  |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 6,30                       | 6,30              | 6,10   | 6,20                                       | 6,30                         | 10,90                                   | 10,90                                   | 11,80                              | 11,80                                   |  |
|  | yd <sup>3</sup> | 8,25                       | 8,25              | 8,00   | 8,00                                       | 8,25                         | 14,25                                   | 14,25                                   | 15,50                              | 15,50                                   |  |
| Largeur  | mm              | 3 447                      | 3 535             | 3 535  | 3 580                                      | 3 580                        | 3 882                                   | 3 882                                   | 3 882                              | 3 882                                   |  |
|  | ft/in           | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  | 11'8"                                      | 11'8"                        | 12'8"                                   | 12'8"                                   | 12'8"                              | 12'8"                                   |  |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                  | mm              | 3 120                      | 2 943             | 2 943  | 3 216                                      | 2 976                        | 3 067                                   | 2 989                                   | 2 834                              | 2 755                                   |  |
|  | ft/in           | 10'2"                      | 9'7"              | 9'7"   | 10'6"                                      | 9'9"                         | 10'0"                                   | 9'9"                                    | 9'3"                               | 9'0"                                    |  |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                           | mm              | 1 444                      | 1 566             | 1 566  | 1 389                                      | 1 627                        | 1 460                                   | 1 387                                   | 1 693                              | 1 620                                   |  |
|  | ft/in           | 4'8"                       | 5'1"              | 5'1"   | 4'6"                                       | 5'4"                         | 4'9"                                    | 4'6"                                    | 5'6"                               | 5'3"                                    |  |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 075                      | 3 286             | 3 286  | 2 968                                      | 3 306                        | 3 123                                   | 3 127                                   | 3 453                              | 3 457                                   |  |
|  | ft/in           | 10'1"                      | 10'9"             | 10'9"  | 9'8"                                       | 10'10"                       | 10'2"                                   | 10'3"                                   | 11'3"                              | 11'4"                                   |  |
| A† Profondeur d'excavation   | mm              | 88                         | 88                | 53     | 59   | 59                           | 74                                      | 74                                      | 74                                 | 74                                      |  |
|  | in              | 3,4"                       | 3,4"              | 2,1"   | 2,3"                                       | 2,3"                         | 2,9"                                    | 2,9"                                    | 2,9"                               | 2,9"                                    |  |
| 12† Longueur hors tout   | mm              | 9 782                      | 10 024            | 10 024 | 9 652                                      | 9 991                        | 9 851                                   | 9 935                                   | 10 181                             | 10 265                                  |  |
|  | ft/in           | 32'2"                      | 32'11"            | 32'11" | 31'8"                                      | 32'10"                       | 32'4"                                   | 32'8"                                   | 33'5"                              | 33'9"                                   |  |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                      | mm              | 6 257                      | 6 257             | 6 257  | 6 500                                      | 6 493                        | 7 169                                   | 7 169                                   | 6 946                              | 6 946                                   |  |
|  | ft/in           | 20'7"                      | 20'7"             | 20'7"  | 21'4"                                      | 21'4"                        | 23'7"                                   | 23'7"                                   | 22'10"                             | 22'10"                                  |  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 7 642                      | 7 756             | 7 756  | 7 662                                      | 7 757                        | 7 863                                   | 7 904                                   | 7 956                              | 7 995                                   |  |
|  | ft/in           | 25'1"                      | 25'6"             | 25'6"  | 25'2"                                      | 25'6"                        | 25'10"                                  | 25'12"                                  | 26'2"                              | 26'3"                                   |  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 22 062                     | 21 878            | 22 298 | 21 379                                     | 21 422                       | 23 032                                  | 23 164                                  | 20 900                             | 21 030                                  |  |
|  | lb              | 48 626                     | 48 220            | 49 146 | 47 120                                     | 47 215                       | 50 762                                  | 51 054                                  | 46 065                             | 46 350                                  |  |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 23 432                     | 23 246            | 23 682 | 22 749                                     | 22 792                       | 24 808                                  | 24 944                                  | 22 413                             | 22 545                                  |  |
|  | lb              | 51 644                     | 51 234            | 52 195 | 50 139                                     | 50 234                       | 54 677                                  | 54 978                                  | 49 398                             | 49 689                                  |  |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 19 030                     | 18 846            | 19 241 | 18 321                                     | 18 365                       | 19 728                                  | 19 860                                  | 17 843                             | 17 972                                  |  |
|  | lb              | 41 943                     | 41 536            | 42 407 | 40 380                                     | 40 476                       | 43 481                                  | 43 773                                  | 39 327                             | 39 612                                  |  |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 20 254                     | 20 068            | 20 477 | 19 543                                     | 19 586                       | 21 330                                  | 21 466                                  | 19 206                             | 19 338                                  |  |
|  | lb              | 44 640                     | 44 230            | 45 132 | 43 074                                     | 43 169                       | 47 011                                  | 47 312                                  | 42 330                             | 42 622                                  |  |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 210                        | 208               | 223    | 222  | 222                          | 213                                     | 211                                     | 172                                | 171                                     |  |
|  | lbf             | 47 288                     | 46 772            | 50 212 | 50 021                                     | 50 063                       | 47 906                                  | 47 479                                  | 38 805                             | 38 491                                  |  |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 552                     | 30 690            | 30 515 | 31 363                                     | 31 311                       | 31 478                                  | 31 396                                  | 31 706                             | 31 623                                  |  |
|  | lb              | 67 336                     | 67 641            | 67 254 | 69 123                                     | 69 010                       | 69 377                                  | 69 196                                  | 69 879                             | 69 696                                  |  |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie standard               |                   |        |                   |                                  |                   |
|--|-----------------|----------------------------------|-------------------|--------|-------------------|----------------------------------|-------------------|
| Type de godet  |                 | Roche, Lame en V*** – À claveter |                   |        |                   | Roche, Lame en V*** – À claveter |                   |
| Type de lame   |                 | T&S                              | Dents et segments | T&S    | Dents et segments | T&S                              | Dents et segments |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 4,20                             | 4,40              | 4,50   | 4,70              | 4,20                             | 4,30              |
|  | yd <sup>3</sup> | 5,50                             | 5,75              | 6,00   | 6,25              | 5,50                             | 5,50              |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 4,60                             | 4,80              | 5,00   | 5,20              | 4,60                             | 4,70              |
|  | yd <sup>3</sup> | 6,00                             | 6,25              | 6,50   | 6,75              | 6,00                             | 6,25              |
| Largeur  | mm              | 3 524                            | 3 524             | 3 524  | 3 524             | 3 546                            | 3 546             |
|  | ft/in           | 11'6"                            | 11'6"             | 11'6"  | 11'6"             | 11'7"                            | 11'7"             |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°          | mm              | 3 132                            | 3 132             | 3 133  | 3 133             | 3 223                            | 3 223             |
|  | ft/in           | 10'3"                            | 10'3"             | 10'3"  | 10'3"             | 10'6"                            | 10'6"             |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                   | mm              | 1 768                            | 1 768             | 1 767  | 1 767             | 1 724                            | 1 724             |
|  | ft/in           | 5'9"                             | 5'9"              | 5'9"   | 5'9"              | 5'7"                             | 5'7"              |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 279                            | 3 279             | 3 278  | 3 278             | 3 184                            | 3 184             |
|  | ft/in           | 10'9"                            | 10'9"             | 10'9"  | 10'9"             | 10'5"                            | 10'5"             |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation                                     | mm              | 48                               | 83                | 48     | 83                | 40                               | 75                |
|  | in              | 1,9"                             | 3,2"              | 1,9"   | 3,2"              | 1,5"                             | 2,9"              |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm              | 9 992                            | 9 992             | 9 991  | 9 991             | 9 894                            | 9 894             |
|  | ft/in           | 32'10"                           | 32'10"            | 32'10" | 32'10"            | 32'6"                            | 32'6"             |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal              | mm              | 6 202                            | 6 202             | 6 193  | 6 193             | 6 415                            | 6 415             |
|  | ft/in           | 20'5"                            | 20'5"             | 20'4"  | 20'4"             | 21'1"                            | 21'1"             |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 7 740                            | 7 740             | 7 739  | 7 739             | 7 721                            | 7 721             |
|  | ft/in           | 25'5"                            | 25'5"             | 25'5"  | 25'5"             | 25'4"                            | 25'4"             |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 23 913                           | 23 435            | 23 543 | 23 050            | 23 696                           | 23 246            |
|  | lb              | 52 705                           | 51 651            | 51 890 | 50 804            | 52 226                           | 51 235            |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 25 353                           | 24 871            | 24 986 | 24 489            | 25 210                           | 24 750            |
|  | lb              | 55 879                           | 54 817            | 55 070 | 53 974            | 55 564                           | 54 550            |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 20 702                           | 20 232            | 20 347 | 19 866            | 20 430                           | 19 986            |
|  | lb              | 45 628                           | 44 593            | 44 846 | 43 784            | 45 027                           | 44 050            |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 21 985                           | 21 513            | 21 635 | 21 149            | 21 781                           | 21 328            |
|  | lb              | 48 456                           | 47 415            | 47 683 | 46 613            | 48 006                           | 47 007            |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 230                              | 213               | 229    | 212               | 248                              | 228               |
|  | lbf             | 51 746                           | 47 885            | 51 543 | 47 693            | 55 815                           | 51 417            |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 729                           | 31 030            | 31 025 | 31 327            | 31 266                           | 31 567            |
|  | lb              | 67 725                           | 68 390            | 68 378 | 69 043            | 68 909                           | 69 574            |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                                   |                            | Timonerie standard |        |                            |                   |        | À accrocher<br>– Fusion –<br>Copeaux |
|--|-----------------------------------|----------------------------|--------------------|--------|----------------------------|-------------------|--------|--------------------------------------|
| Type de godet  | À accrocher – Fusion™ – Normal GP |                            |                    |        |                            |                   |        |                                      |
| Type de lame   |                                   | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments  | T&S    | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    | Lames de coupe à boulonner           |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>                    | 5,40                       | 5,40               | 5,00   | 5,70                       | 5,70              | 5,30   | 14,50                                |
|  | yd <sup>3</sup>                   | 7,00                       | 7,00               | 6,50   | 7,50                       | 7,50              | 7,00   | 19,00                                |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>                    | 5,90                       | 5,90               | 5,50   | 6,30                       | 6,30              | 5,80   | 16,00                                |
|  | yd <sup>3</sup>                   | 7,75                       | 7,75               | 7,25   | 8,25                       | 8,25              | 7,50   | 21,00                                |
| Largeur  | mm                                | 3 447                      | 3 535              | 3 535  | 3 447                      | 3 535             | 3 535  | 4 433,4                              |
|  | ft/in                             | 11'3"                      | 11'7"              | 11'7"  | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  | 14'6"                                |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                  | mm                                | 3 183                      | 3 017              | 3 017  | 3 117                      | 2 950             | 2 950  | 2 668                                |
|  | ft/in                             | 10'5"                      | 9'10"              | 9'10"  | 10'2"                      | 9'8"              | 9'8"   | 8'9"                                 |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                           | mm                                | 1 588                      | 1 724              | 1 724  | 1 640                      | 1 775             | 1 775  | 1 915                                |
|  | ft/in                             | 5'2"                       | 5'7"               | 5'7"   | 5'4"                       | 5'9"              | 5'9"   | 6'3"                                 |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm                                | 3 116                      | 3 327              | 3 327  | 3 200                      | 3 411             | 3 411  | 3 727                                |
|  | ft/in                             | 10'2"                      | 10'11"             | 10'11" | 10'6"                      | 11'2"             | 11'2"  | 12'2"                                |
| A† Profondeur d'excavation   | mm                                | 93                         | 93                 | 58     | 93                         | 93                | 58     | 75                                   |
|  | in                                | 3,6"                       | 3,6"               | 2,3"   | 3,6"                       | 3,6"              | 2,3"   | 2,9"                                 |
| 12† Longueur hors tout   | mm                                | 9 827                      | 10 069             | 10 069 | 9 911                      | 10 153            | 10 153 | 10 423                               |
|  | ft/in                             | 32'3"                      | 33'1"              | 33'1"  | 32'7"                      | 33'4"             | 33'4"  | 34'3"                                |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                      | mm                                | 6 532                      | 6 532              | 6 532  | 6 599                      | 6 599             | 6 599  | 7 172                                |
|  | ft/in                             | 21'6"                      | 21'6"              | 21'6"  | 21'8"                      | 21'8"             | 21'8"  | 23'7"                                |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm                                | 7 694                      | 7 817              | 7 817  | 7 721                      | 7 845             | 7 845  | 8 395                                |
|  | ft/in                             | 25'3"                      | 25'8"              | 25'8"  | 25'4"                      | 25'9"             | 25'9"  | 27'7"                                |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg                                | 21 361                     | 21 177             | 21 611 | 21 136                     | 20 950            | 21 367 | 18 903                               |
|  | lb                                | 47 080                     | 46 674             | 47 631 | 46 584                     | 46 175            | 47 094 | 41 662                               |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg                                | 22 728                     | 22 542             | 22 996 | 22 511                     | 22 324            | 22 757 | 20 315                               |
|  | lb                                | 50 092                     | 49 682             | 50 685 | 49 615                     | 49 202            | 50 157 | 44 774                               |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg                                | 18 354                     | 18 169             | 18 575 | 18 140                     | 17 954            | 18 346 | 15 989                               |
|  | lb                                | 40 452                     | 40 046             | 40 941 | 39 981                     | 39 572            | 40 436 | 35 240                               |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg                                | 19 576                     | 19 390             | 19 815 | 19 372                     | 19 185            | 19 591 | 17 262                               |
|  | lb                                | 43 147                     | 42 737             | 43 673 | 42 697                     | 42 284            | 43 179 | 38 046                               |
| Force d'arrachage (§)  | kN                                | 203                        | 201                | 216    | 193                        | 190               | 204    | 141                                  |
|  | lbf                               | 45 829                     | 45 315             | 48 584 | 43 399                     | 42 894            | 45 873 | 31 880                               |
| Poids en ordre de marche*  | kg                                | 31 086                     | 31 224             | 31 049 | 31 196                     | 31 334            | 31 159 | 32 572                               |
|  | lb                                | 68 513                     | 68 817             | 68 431 | 68 755                     | 69 060            | 68 673 | 71 789                               |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de levage à grande hauteur |                   |        |                            |                   |        |
|--|-----------------|--------------------------------------|-------------------|--------|----------------------------|-------------------|--------|
| Type de godet  |                 | Normal GP, à claveter                |                   |        |                            |                   |        |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner           | Dents et segments | T&S    | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 5,40                                 | 5,40              | 5,00   | 5,70                       | 5,70              | 5,30   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,00                                 | 7,00              | 6,50   | 7,50                       | 7,50              | 7,00   |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 5,90                                 | 5,90              | 5,50   | 6,30                       | 6,30              | 5,80   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75                                 | 7,75              | 7,25   | 8,25                       | 8,25              | 7,50   |
| Largeur  | mm              | 3 447                                | 3 535             | 3 535  | 3 447                      | 3 535             | 3 535  |
|  | ft/in           | 11'3"                                | 11'7"             | 11'7"  | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°          | mm              | 3 508                                | 3 342             | 3 342  | 3 439                      | 3 272             | 3 272  |
|  | ft/in           | 11'6"                                | 10'11"            | 10'11" | 11'3"                      | 10'8"             | 10'8"  |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                   | mm              | 1 484                                | 1 621             | 1 621  | 1 532                      | 1 667             | 1 667  |
|  | ft/in           | 4'10"                                | 5'3"              | 5'3"   | 5'0"                       | 5'5"              | 5'5"   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 126                                | 3 337             | 3 337  | 3 210                      | 3 421             | 3 421  |
|  | ft/in           | 10'3"                                | 10'11"            | 10'11" | 10'6"                      | 11'2"             | 11'2"  |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation                                     | mm              | 86                                   | 86                | 51     | 86                         | 86                | 51     |
|  | in              | 3,4"                                 | 3,4"              | 2"     | 3,4"                       | 3,4"              | 2"     |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm              | 9 875                                | 10 114            | 10 114 | 9 959                      | 10 198            | 10 198 |
|  | ft/in           | 32'5"                                | 33'3"             | 33'3"  | 32'9"                      | 33'6"             | 33'6"  |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal              | mm              | 6 656                                | 6 656             | 6 656  | 6 478                      | 6 478             | 6 478  |
|  | ft/in           | 21'11"                               | 21'11"            | 21'11" | 21'4"                      | 21'4"             | 21'4"  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 8 114                                | 8 226             | 8 226  | 8 137                      | 8 250             | 8 250  |
|  | ft/in           | 26'8"                                | 27'0"             | 27'0"  | 26'9"                      | 27'1"             | 27'1"  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 20 833                               | 20 650            | 21 063 | 20 603                     | 20 419            | 20 828 |
|  | lb              | 45 917                               | 45 513            | 46 424 | 45 410                     | 45 004            | 45 906 |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 22 033                               | 21 849            | 22 276 | 21 805                     | 21 619            | 22 043 |
|  | lb              | 48 562                               | 48 156            | 49 098 | 48 058                     | 47 649            | 48 583 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 18 354                               | 18 171            | 18 563 | 18 137                     | 17 953            | 18 342 |
|  | lb              | 40 453                               | 40 049            | 40 914 | 39 975                     | 39 569            | 40 426 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 19 430                               | 19 245            | 19 650 | 19 215                     | 19 029            | 19 431 |
|  | lb              | 42 823                               | 42 416            | 43 309 | 42 351                     | 41 941            | 42 826 |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 230                                  | 228               | 245    | 217                        | 215               | 231    |
|  | lbf             | 51 775                               | 51 273            | 55 258 | 48 860                     | 48 369            | 51 964 |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 477                               | 30 616            | 30 440 | 30 560                     | 30 699            | 30 523 |
|  | lb              | 67 171                               | 67 476            | 67 089 | 67 354                     | 67 659            | 67 272 |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de levage à grande hauteur |                   |        |                            |                   |        |
|--|-----------------|--------------------------------------|-------------------|--------|----------------------------|-------------------|--------|
| Type de godet  |                 | Normal GP, à claveter                |                   |        |                            |                   |        |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner           | Dents et segments | T&S    | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 6,00                                 | 6,00              | 5,80   | 6,40                       | 6,40              | 6,10   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75                                 | 7,75              | 7,50   | 8,25                       | 8,25              | 8,00   |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 6,60                                 | 6,60              | 6,40   | 7,00                       | 7,00              | 6,70   |
|  | yd <sup>3</sup> | 8,75                                 | 8,75              | 8,25   | 9,25                       | 9,25              | 8,75   |
| Largeur  | mm              | 3 447                                | 3 535             | 3 535  | 3 447                      | 3 535             | 3 535  |
|  | ft/in           | 11'3"                                | 11'7"             | 11'7"  | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°          | mm              | 3 421                                | 3 254             | 3 254  | 3 366                      | 3 198             | 3 198  |
|  | ft/in           | 11'2"                                | 10'8"             | 10'8"  | 11'0"                      | 10'5"             | 10'5"  |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                   | mm              | 1 554                                | 1 688             | 1 688  | 1 606                      | 1 740             | 1 740  |
|  | ft/in           | 5'1"                                 | 5'6"              | 5'6"   | 5'3"                       | 5'8"              | 5'8"   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 238                                | 3 449             | 3 449  | 3 315                      | 3 526             | 3 526  |
|  | ft/in           | 10'7"                                | 11'3"             | 11'3"  | 10'10"                     | 11'6"             | 11'6"  |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation                                     | mm              | 86                                   | 86                | 51     | 86                         | 86                | 51     |
|  | in              | 3,4"                                 | 3,4"              | 2"     | 3,4"                       | 3,4"              | 2"     |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm              | 9 987                                | 10 226            | 10 226 | 10 064                     | 10 303            | 10 303 |
|  | ft/in           | 32'10"                               | 33'7"             | 33'7"  | 33'1"                      | 33'10"            | 33'10" |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal              | mm              | 6 504                                | 6 504             | 6 504  | 6 824                      | 6 824             | 6 824  |
|  | ft/in           | 21'5"                                | 21'5"             | 21'5"  | 22'5"                      | 22'5"             | 22'5"  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 8 144                                | 8 258             | 8 258  | 8 166                      | 8 279             | 8 279  |
|  | ft/in           | 26'9"                                | 27'2"             | 27'2"  | 26'10"                     | 27'2"             | 27'2"  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 20 466                               | 20 282            | 20 688 | 20 302                     | 20 117            | 20 550 |
|  | lb              | 45 108                               | 44 702            | 45 596 | 44 747                     | 44 338            | 45 293 |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 21 669                               | 21 483            | 21 904 | 21 512                     | 21 324            | 21 773 |
|  | lb              | 47 760                               | 47 350            | 48 276 | 47 413                     | 47 000            | 47 988 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 18 004                               | 17 820            | 18 205 | 17 850                     | 17 664            | 18 074 |
|  | lb              | 39 682                               | 39 275            | 40 125 | 39 342                     | 38 932            | 39 835 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 19 084                               | 18 898            | 19 296 | 18 937                     | 18 749            | 19 172 |
|  | lb              | 42 062                               | 41 651            | 42 530 | 41 737                     | 41 323            | 42 255 |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 213                                  | 211               | 226    | 202                        | 200               | 214    |
|  | lbf             | 47 897                               | 47 409            | 50 884 | 45 564                     | 45 084            | 48 270 |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 656                               | 30 795            | 30 619 | 30 718                     | 30 857            | 30 681 |
|  | lb              | 67 566                               | 67 871            | 67 484 | 67 703                     | 68 007            | 67 621 |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.



## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de levage à grande hauteur |                   |        |
|--|-----------------|--------------------------------------|-------------------|--------|
| Type de godet  |                 | Normal GP – À claveter – Abrasion    |                   |        |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner           | Dents et segments | T&S    |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 6,00                                 | 6,00              | 5,70   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75                                 | 7,75              | 7,50   |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 6,60                                 | 6,60              | 6,30   |
|  | yd <sup>3</sup> | 8,75                                 | 8,75              | 8,25   |
| Largeur  | mm              | 3 447                                | 3 546             | 3 546  |
|  | ft/in           | 11'3"                                | 11'7"             | 11'7"  |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                  | mm              | 3 422                                | 3 258             | 3 258  |
|  | ft/in           | 11'2"                                | 10'8"             | 10'8"  |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                           | mm              | 1 553                                | 1 688             | 1 688  |
|  | ft/in           | 5'1"                                 | 5'6"              | 5'6"   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 237                                | 3 446             | 3 446  |
|  | ft/in           | 10'7"                                | 11'3"             | 11'3"  |
| A† Profondeur d'excavation   | mm              | 86                                   | 86                | 51     |
|  | in              | 3,4"                                 | 3,4"              | 2"     |
| 12† Longueur hors tout   | mm              | 9 986                                | 10 221            | 10 221 |
|  | ft/in           | 32'10"                               | 33'7"             | 33'7"  |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                      | mm              | 6 744                                | 6 744             | 6 744  |
|  | ft/in           | 22'2"                                | 22'2"             | 22'2"  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 8 144                                | 8 261             | 8 261  |
|  | ft/in           | 26'9"                                | 27' 2"            | 27'2"  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 20 403                               | 20 245            | 20 663 |
|  | lb              | 44 968                               | 44 621            | 45 541 |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 21 598                               | 21 439            | 21 872 |
|  | lb              | 47 604                               | 47 253            | 48 206 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 17 949                               | 17 791            | 18 187 |
|  | lb              | 39 560                               | 39 212            | 40 086 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 19 022                               | 18 862            | 19 272 |
|  | lb              | 41 924                               | 41 573            | 42 476 |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 213                                  | 211               | 226    |
|  | lbf             | 47 914                               | 47 479            | 50 911 |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 655                               | 30 773            | 30 593 |
|  | lb              | 67 563                               | 67 822            | 67 427 |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de levage à grande hauteur |                      |        |  |                                    |   |  |   |  |  |
|--|-----------------|--------------------------------------|----------------------|--------|--|------------------------------------|---|--|---|--|--|
| Type de godet  |                 | À claveter – Fond plat               |                      |        | À claveter –<br>Extra-robuste BGE<br>à fond plat | À claveter –<br>BGE à fond<br>plat | À claveter – Fond plat                      |  |   |  |  |
|  |                 | Lames<br>de coupe<br>à boulonner     | Dents et<br>segments | T&S    | Pointes<br>encastrées                            | Pointes<br>encastrées              | Lames<br>de coupe<br>à boulonner<br>(acier) | Lames<br>de coupe<br>à boulonner<br>(caoutchouc) | Lames<br>de coupe<br>à boulonner<br>(acier) | Lames<br>de coupe<br>à boulonner<br>(caoutchouc) |  |
| Type de lame   |                 |                                      |                      |        |  |                                    |   |  |   |  |  |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 5,70                                 | 5,70                 | 5,50   | 5,60   | 5,70                               | 9,94  | 9,94   | 10,70                                       | 10,70  |  |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,50                                 | 7,50                 | 7,25   | 7,25   | 7,50                               | 13  | 13   | 14,00                                       | 14,00  |  |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 6,30                                 | 6,30                 | 6,10   | 6,20   | 6,30                               | 10,90                                       | 10,90  | 11,80                                       | 11,80  |  |
|  | yd <sup>3</sup> | 8,25                                 | 8,25                 | 8,00   | 8,00   | 8,25                               | 14,25                                       | 14,25  | 15,50                                       | 15,50  |  |
| Largeur  | mm              | 3 447                                | 3 535                | 3 535  | 3 580  | 3 580                              | 3 882                                       | 3 882  | 3 882                                       | 3 882  |  |
|  | ft/in           | 11'3"                                | 11'7"                | 11'7"  | 11'8"  | 11'8"                              | 12'8"                                       | 12'8"  | 12'8"                                       | 12'8"  |  |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                  | mm              | 3 340                                | 3 163                | 3 163  | 3 436  | 3 196                              | 3 288                                       | 3 209  | 3 054                                       | 2 976  |  |
|  | ft/in           | 10'11"                               | 10'4"                | 10'4"  | 11'3"  | 10'5"                              | 10'9"                                       | 10'6"  | 10'0"                                       | 9'9"   |  |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                           | mm              | 1 447                                | 1 569                | 1 569  | 1 392  | 1 630                              | 1 463                                       | 1 390  | 1 696                                       | 1 623  |  |
|  | ft/in           | 4'8"                                 | 5'1"                 | 5'1"   | 4'6"   | 5'4"                               | 4'9"  | 4'6"   | 5'6"  | 5'3"   |  |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 235                                | 3 446                | 3 446  | 3 128  | 3 466                              | 3 283                                       | 3 287  | 3 613                                       | 3 617  |  |
|  | ft/in           | 10'7"                                | 11'3"                | 11'3"  | 10'3"  | 11'4"                              | 10'9"                                       | 10'9"  | 11'10"                                      | 11'10"   |  |
| A† Profondeur d'excavation   | mm              | 86                                   | 86                   | 51     | 57   | 57                                 | 72  | 72   | 72  | 72   |  |
|  | in              | 3,4"                                 | 3,4"                 | 2"     | 2,2"   | 2,2"                               | 2,8"  | 2,8"   | 2,8"  | 2,8"   |  |
| 12† Longueur hors tout   | mm              | 9 984                                | 10 223               | 10 223 | 9 855  | 10 194                             | 10 051                                      | 10 129   | 10 381                                      | 10 459   |  |
|  | ft/in           | 32'10"                               | 33'7"                | 33'7"  | 32'4"  | 33'6"                              | 33'0"                                       | 33'3"  | 34'1"                                       | 34'4"  |  |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                      | mm              | 6 477                                | 6 477                | 6 477  | 6 721  | 6 714                              | 7 389                                       | 7 389  | 7 167                                       | 7 167  |  |
|  | ft/in           | 21'3"                                | 21'3"                | 21'3"  | 22'1"  | 22'1"                              | 24'3"                                       | 24'3"  | 23'7"                                       | 23'7"  |  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 8 143                                | 8 257                | 8 257  | 8 164  | 8 259                              | 8 364                                       | 8 404  | 8 456                                       | 8 494  |  |
|  | ft/in           | 26'9"                                | 27'2"                | 27'2"  | 26'10"   | 27'2"                              | 27'6"                                       | 27'7"  | 27'9"                                       | 27'11"   |  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 20 155                               | 19 973               | 20 366 | 19 456   | 19 500                             | 20 794                                      | 20 923   | 18 938                                      | 19 065   |  |
|  | lb              | 44 423                               | 44 022               | 44 888 | 42 882   | 42 979                             | 45 831                                      | 46 114   | 41 741                                      | 42 020   |  |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 21 323                               | 21 140               | 21 546 | 20 623   | 20 666                             | 22 274                                      | 22 406   | 20 216                                      | 20 345   |  |
|  | lb              | 46 996                               | 46 592               | 47 487 | 45 453   | 45 549                             | 49 093                                      | 49 384   | 44 556                                      | 44 840   |  |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 17 730                               | 17 548               | 17 922 | 17 011   | 17 055                             | 18 173                                      | 18 302   | 16 501                                      | 16 627   |  |
|  | lb              | 39 077                               | 38 677               | 39 501 | 37 494   | 37 590                             | 40 055                                      | 40 338   | 36 368                                      | 36 647   |  |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 18 777                               | 18 594               | 18 979 | 18 056   | 18 099                             | 19 514                                      | 19 646   | 17 656                                      | 17 784   |  |
|  | lb              | 41 386                               | 40 982               | 41 831 | 39 796   | 39 891                             | 43 009                                      | 43 301   | 38 914                                      | 39 198   |  |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 213                                  | 211                  | 227    | 225  | 226                                | 216   | 215  | 175   | 174  |  |
|  | lbf             | 48 005                               | 47 516               | 51 005 | 50 767   | 50 810                             | 48 670                                      | 48 327   | 39 438                                      | 39 194   |  |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 685                               | 30 824               | 30 648 | 31 496   | 31 445                             | 31 611                                      | 31 529   | 31 839                                      | 31 756   |  |
|  | lb              | 67 630                               | 67 935               | 67 548 | 69 418   | 69 304                             | 69 671                                      | 69 490   | 70 174                                      | 69 991   |  |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepois standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de levage à grande hauteur |                                  |                                  |                       |   |  |
|--|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------|---|--|
| Type de godet  |                 | À claveter –<br>Charbon              | À claveter –<br>Copeaux          | À claveter – Déchets             |                       | À claveter –<br>Déchets,<br>Refoulement | À claveter –<br>Extra-robuste<br>pour roche*** |
| Type de lame   |                 | Lames<br>de coupe<br>à boulonner     | Lames<br>de coupe<br>à boulonner | Lames<br>de coupe<br>à boulonner | Lame en<br>caoutchouc | Lames<br>de coupe<br>à boulonner        | Lames<br>de coupe<br>à boulonner               |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 8,20                                 | 14,50                            | 10,70                            | 10,70                 | 9,90                                    | 4,00   |
|  | yd <sup>3</sup> | 10,75                                | 19,00                            | 14,00                            | 14,00                 | 13,00                                   | 5,25   |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 9,00                                 | 16,00                            | 11,80                            | 11,80                 | 10,90                                   | 4,40   |
|  | yd <sup>3</sup> | 11,75                                | 21,00                            | 15,50                            | 15,50                 | 14,25                                   | 5,75   |
| Largeur  | mm              | 3 638                                | 4 434                            | 3 882                            | 3 882                 | 3 882                                   | 3 405  |
|  | ft/in           | 11'11"                               | 14'6"                            | 12'8"                            | 12'8"                 | 12'8"                                   | 11'2"  |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                  | mm              | 3 152                                | 2 960                            | 3 054                            | 2 976                 | 3 288                                   | 3 710  |
|  | ft/in           | 10'4"                                | 9'8"                             | 10'0"                            | 9'9"                  | 10'9"                                   | 12'2"  |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                           | mm              | 1 628                                | 1 805                            | 1 696                            | 1 623                 | 1 463                                   | 1 224  |
|  | ft/in           | 5'4"                                 | 5'11"                            | 5'6"                             | 5'3"                  | 4'9"                                    | 4'0"   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 496                                | 3 757                            | 3 613                            | 3 617                 | 3 283                                   | 2 798  |
|  | ft/in           | 11'5"                                | 12'3"                            | 11'10"                           | 11'10"                | 10'9"                                   | 9'2"   |
| A† Profondeur d'excavation   | mm              | 91                                   | 102                              | 72                               | 72                    | 112                                     | 107  |
|  | in              | 3,6"                                 | 4"                               | 2,8"                             | 2,8"                  | 4,4"                                    | 4,2"   |
| 12† Longueur hors tout   | mm              | 10 248                               | 10 517                           | 10 381                           | 10 459                | 10 051                                  | 9 562  |
|  | ft/in           | 33'8"                                | 34'7"                            | 34'1"                            | 34'4"                 | 33'0"                                   | 31'5"  |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                      | mm              | 6 771                                | 7 267                            | 7 179                            | 7 179                 | 7 351                                   | 6 156  |
|  | ft/in           | 22'3"                                | 23'11"                           | 23'7"                            | 23'7"                 | 24'2"                                   | 20'3"  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 8 305                                | 8 742                            | 8 456                            | 8 494                 | 8 364                                   | 8 018  |
|  | ft/in           | 27'3"                                | 28'9"                            | 27'9"                            | 27'11"                | 27'6"                                   | 26'4"  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 19 848                               | 18 950                           | 18 824                           | 18 954                | 20 772                                  | 21 333   |
|  | lb              | 43 745                               | 41 766                           | 41 488                           | 41 774                | 45 782                                  | 47 019   |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 21 095                               | 20 313                           | 20 100                           | 20 232                | 22 234                                  | 22 514   |
|  | lb              | 46 494                               | 44 770                           | 44 301                           | 44 593                | 49 005                                  | 49 622   |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 17 397                               | 16 443                           | 16 386                           | 16 516                | 18 159                                  | 18 799   |
|  | lb              | 38 343                               | 36 242                           | 36 116                           | 36 402                | 40 022                                  | 41 433   |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 18 521                               | 17 677                           | 17 540                           | 17 672                | 19 481                                  | 19 852   |
|  | lb              | 40 820                               | 38 961                           | 38 658                           | 38 950                | 42 936                                  | 43 755   |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 180                                  | 153                              | 175                              | 173                   | 207                                     | 295  |
|  | lbf             | 40 529                               | 34 486                           | 39 320                           | 39 080                | 46 707                                  | 66 366   |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 31 064                               | 32 325                           | 31 950                           | 31 866                | 31 715                                  | 31 130   |
|  | lb              | 68 465                               | 71 245                           | 70 418                           | 70 233                | 69 899                                  | 68 610   |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de levage à grande hauteur |                   |        |                   |   |                   |
|--|-----------------|--------------------------------------|-------------------|--------|-------------------|---|-------------------|
| Type de godet  |                 | À clavier – Roche, lame en V***      |                   |        |                   | À clavier – Roche, lame en V – Extra-robuste*** |                   |
| Type de lame   |                 | T&S                                  | Dents et segments | T&S    | Dents et segments | T&S   | Dents et segments |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 4,20                                 | 4,40              | 4,50   | 4,70              | 4,20  | 4,30              |
|  | yd <sup>3</sup> | 5,50                                 | 5,75              | 6,00   | 6,25              | 5,50  | 5,50              |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 4,60                                 | 4,80              | 5,00   | 5,20              | 4,60  | 4,70              |
|  | yd <sup>3</sup> | 6,00                                 | 6,25              | 6,50   | 6,75              | 6,00  | 6,25              |
| Largeur  | mm              | 3 524                                | 3 524             | 3 524  | 3 524             | 3 546   | 3 546             |
|  | ft/in           | 11'6"                                | 11'6"             | 11'6"  | 11'6"             | 11'7"   | 11'7"             |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                  | mm              | 3 353                                | 3 353             | 3 354  | 3 354             | 3 443   | 3 443             |
|  | ft/in           | 11'0"                                | 11'0"             | 11'0"  | 11'0"             | 11'3"   | 11'3"             |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                           | mm              | 1 770                                | 1 770             | 1 770  | 1 770             | 1 727   | 1 727             |
|  | ft/in           | 5'9"                                 | 5'9"              | 5'9"   | 5'9"              | 5'8"  | 5'8"              |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 439                                | 3 439             | 3 438  | 3 438             | 3 344   | 3 344             |
|  | ft/in           | 11'3"                                | 11'3"             | 11'3"  | 11'3"             | 10'11"  | 10'11"            |
| A† Profondeur d'excavation   | mm              | 46                                   | 81                | 46     | 81                | 38  | 73                |
|  | in              | 1,8                                  | 3,2"              | 1,8    | 3,2"              | 1,5"  | 2,8"              |
| 12† Longueur hors tout   | mm              | 10 194                               | 10 194            | 10 192 | 10 192            | 10 095  | 10 095            |
|  | ft/in           | 33'6"                                | 33'6"             | 33'6"  | 33'6"             | 33'2"   | 33'2"             |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                      | mm              | 6 422                                | 6 422             | 6 414  | 6 414             | 6 636   | 6 636             |
|  | ft/in           | 21'1"                                | 21'1"             | 21'1"  | 21'1"             | 21'10"  | 21'10"            |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 8 240                                | 8 240             | 8 240  | 8 240             | 8 222   | 8 222             |
|  | ft/in           | 27'1"                                | 27'1"             | 27'1"  | 27'1"             | 27'0"   | 27'0"             |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 21 867                               | 21 403            | 21 507 | 21 030            | 21 589  | 21 153            |
|  | lb              | 48 196                               | 47 172            | 47 402 | 46 351            | 47 582  | 46 621            |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 23 094                               | 22 626            | 22 736 | 22 254            | 22 872  | 22 427            |
|  | lb              | 50 899                               | 49 867            | 50 110 | 49 049            | 50 410  | 49 429            |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 19 302                               | 18 844            | 18 953 | 18 485            | 18 984  | 18 552            |
|  | lb              | 42 542                               | 41 533            | 41 774 | 40 741            | 41 840  | 40 890            |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 20 399                               | 19 938            | 20 053 | 19 581            | 20 133  | 19 693            |
|  | lb              | 44 959                               | 43 944            | 44 198 | 43 158            | 44 374  | 43 404            |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 233                                  | 216               | 232    | 215               | 252   | 232               |
|  | lbf             | 52 526                               | 48 615            | 52 323 | 48 423            | 56 658  | 52 202            |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 862                               | 31 164            | 31 158 | 31 460            | 31 399  | 31 701            |
|  | lb              | 68 020                               | 68 685            | 68 673 | 69 337            | 69 203  | 69 868            |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids standard, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

\*\*\* Les spécifications du godet pour roche sont indiquées sur les pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de pelle pour manutention de granulats |                   |        |                            |                   |        |
|--|-----------------|--|-------------------|--------|----------------------------|-------------------|--------|
| Type de godet  |                 | Normal GP, à claveter                            |                   |        |                            |                   |        |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner                       | Dents et segments | T&S    | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 5,40   | 5,40              | 5,00   | 5,70                       | 5,70              | 5,30   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,00   | 7,00              | 6,50   | 7,50                       | 7,50              | 7,00   |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 5,90   | 5,90              | 5,50   | 6,30                       | 6,30              | 5,80   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75   | 7,75              | 7,25   | 8,25                       | 8,25              | 7,50   |
| Largeur  | mm              | 3 447  | 3 535             | 3 535  | 3 447                      | 3 535             | 3 535  |
|  | ft/in           | 11'3"  | 11'7"             | 11'7"  | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  |
| <b>16†</b> Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°           | mm              | 3 287  | 3 121             | 3 121  | 3 219                      | 3 051             | 3 051  |
|  | ft/in           | 10'9"  | 10'2"             | 10'2"  | 10'6"                      | 10'0"             | 10'0"  |
| <b>17†</b> Portée au lavage maximal et vidage à 45°                    | mm              | 1 481  | 1 618             | 1 618  | 1 529                      | 1 664             | 1 664  |
|  | ft/in           | 4'10"  | 5'3"              | 5'3"   | 5'0"                       | 5'5"              | 5'5"   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 2 966  | 3 177             | 3 177  | 3 050                      | 3 261             | 3 261  |
|  | ft/in           | 9'8"   | 10'5"             | 10'5"  | 10'0"                      | 10'8"             | 10'8"  |
| <b>A†</b> Profondeur d'excavation                                      | mm              | 88   | 88                | 53     | 88                         | 88                | 53     |
|  | in              | 3,4"   | 3,4"              | 2,1"   | 3,4"                       | 3,4"              | 2,1"   |
| <b>12†</b> Longueur hors tout  | mm              | 9 677  | 9 919             | 9 919  | 9 761                      | 10 003            | 10 003 |
|  | ft/in           | 31'9"  | 32'7"             | 32'7"  | 32'1"                      | 32'10"            | 32'10" |
| <b>B†</b> Hauteur hors tout avec godet au lavage maximal               | mm              | 6 435  | 6 435             | 6 435  | 6 258                      | 6 258             | 6 258  |
|  | ft/in           | 21'2"  | 21'2"             | 21'2"  | 20'7"                      | 20'7"             | 20'7"  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 7 612  | 7 725             | 7 725  | 7 635                      | 7 749             | 7 749  |
|  | ft/in           | 25'0"  | 25'5"             | 25'5"  | 25'1"                      | 25'6"             | 25'6"  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 24 404   | 24 218            | 24 676 | 24 149                     | 23 963            | 24 416 |
|  | lb              | 53 786   | 53 377            | 54 386 | 53 226                     | 52 814            | 53 812 |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 25 939   | 25 752            | 26 229 | 25 687                     | 25 498            | 25 971 |
|  | lb              | 57 171   | 56 758            | 57 809 | 56 615                     | 56 199            | 57 240 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 21 012   | 20 826            | 21 254 | 20 776                     | 20 589            | 21 013 |
|  | lb              | 46 312   | 45 902            | 46 845 | 45 792                     | 45 380            | 46 313 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 22 406   | 22 218            | 22 663 | 22 173                     | 21 984            | 22 425 |
|  | lb              | 49 383   | 48 969            | 49 949 | 48 870                     | 48 454            | 49 425 |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 227  | 224               | 242    | 214                        | 211               | 227    |
|  | lbf             | 51 008   | 50 477            | 54 405 | 48 132                     | 47 613            | 51 158 |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 30 985   | 31 123            | 30 948 | 31 068                     | 31 206            | 31 031 |
|  | lb              | 68 290   | 68 595            | 68 208 | 68 473                     | 68 778            | 68 391 |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids pour granulats, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

\*\* La configuration de la chargeuse sur pneus pour manutention de granulats n'est pas compatible avec les godets roche et les grandes hauteurs de levage.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de pelle pour manutention de granulats |                   |        |                            |                   |        |
|--|-----------------|--|-------------------|--------|----------------------------|-------------------|--------|
| Type de godet  |                 | Normal GP, à claveter                            |                   |        |                            |                   |        |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner                       | Dents et segments | T&S    | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 6,00   | 6,00              | 5,80   | 6,40                       | 6,40              | 6,10   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75   | 7,75              | 7,50   | 8,25                       | 8,25              | 8,00   |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 6,60   | 6,60              | 6,40   | 7,00                       | 7,00              | 6,70   |
|  | yd <sup>3</sup> | 8,75   | 8,75              | 8,25   | 9,25                       | 9,25              | 8,75   |
| Largeur  | mm              | 3 447  | 3 535             | 3 535  | 3 447                      | 3 535             | 3 535  |
|  | ft/in           | 11'3"  | 11'7"             | 11'7"  | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°          | mm              | 3 201  | 3 034             | 3 034  | 3 145                      | 2 977             | 2 977  |
|  | ft/in           | 10'6"  | 9'11"             | 9'11"  | 10'3"                      | 9'9"              | 9'9"   |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                   | mm              | 1 551  | 1 686             | 1 686  | 1 603                      | 1 737             | 1 737  |
|  | ft/in           | 5'1"   | 5'6"              | 5'6"   | 5'3"                       | 5'8"              | 5'8"   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 078  | 3 289             | 3 289  | 3 155                      | 3 366             | 3 366  |
|  | ft/in           | 10'1"  | 10'9"             | 10'9"  | 10'4"                      | 11'0"             | 11'0"  |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation                                     | mm              | 88   | 88                | 53     | 88                         | 88                | 53     |
|  | in              | 3,4"   | 3,4"              | 2,1"   | 3,4"                       | 3,4"              | 2,1"   |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm              | 9 789  | 10 031            | 10 031 | 9 866                      | 10 108            | 10 108 |
|  | ft/in           | 32'2"  | 32'11"            | 32'11" | 32'5"                      | 33'2"             | 33'2"  |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal              | mm              | 6 284  | 6 284             | 6 284  | 6 604                      | 6 604             | 6 604  |
|  | ft/in           | 20'8"  | 20'8"             | 20'8"  | 21'8"                      | 21'8"             | 21'8"  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 7 643  | 7 757             | 7 757  | 7 664                      | 7 779             | 7 779  |
|  | ft/in           | 25'1"  | 25'6"             | 25'6"  | 25'2"                      | 25'7"             | 25'7"  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 24 006   | 23 819            | 24 268 | 23 828                     | 23 639            | 24 121 |
|  | lb              | 52 910   | 52 498            | 53 487 | 52 517                     | 52 102            | 53 163 |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 25 547   | 25 357            | 25 826 | 25 377                     | 25 186            | 25 688 |
|  | lb              | 56 305   | 55 888            | 56 920 | 55 932                     | 55 512            | 56 618 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 20 638   | 20 451            | 20 871 | 20 472                     | 20 283            | 20 732 |
|  | lb              | 45 488   | 45 074            | 46 000 | 45 121                     | 44 705            | 45 693 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 22 038   | 21 849            | 22 286 | 21 882                     | 21 691            | 22 157 |
|  | lb              | 48 572   | 48 155            | 49 118 | 48 228                     | 47 807            | 48 834 |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 210  | 207               | 222    | 199                        | 197               | 211    |
|  | lbf             | 47 182   | 46 666            | 50 092 | 44 880                     | 44 374            | 47 515 |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 31 164   | 31 302            | 31 127 | 31 226                     | 31 364            | 31 189 |
|  | lb              | 68 685   | 68 990            | 68 603 | 68 822                     | 69 126            | 68 740 |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids pour granulats, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

\*\* La configuration de la chargeuse sur pneus pour manutention de granulats n'est pas compatible avec les godets roche et les grandes hauteurs de levage.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de pelle pour manutention de granulats |                      |        |  |                                    |   |  |   |  |  |
|--|-----------------|--|----------------------|--------|--|------------------------------------|---|--|---|--|--|
| Type de godet  |                 | À claveter – Fond plat                           |                      |        | À claveter –<br>Extra-robuste BGE<br>à fond plat | À claveter –<br>BGE à<br>fond plat | À claveter – Fond plat                      |  |   |  |  |
|  |                 | Lames<br>de coupe<br>à boulonner                 | Dents et<br>segments | T&S    | Pointes<br>encastrées                            | Pointes<br>encastrées              | Lames<br>de coupe<br>à boulonner<br>(acier) | Lames de<br>coupe à<br>boulonner<br>(caoutchouc) | Lames<br>de coupe<br>à boulonner<br>(acier) | Lames<br>de coupe<br>à boulonner<br>(caoutchouc) |  |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 5,70   | 5,70                 | 5,50   | 5,60   | 5,70                               | 9,90  | 9,90   | 10,70                                       | 10,70  |  |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,50   | 7,50                 | 7,25   | 7,25   | 7,50                               | 13,00                                       | 13,00  | 14,00                                       | 14,00  |  |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 6,30   | 6,30                 | 6,10   | 6,20   | 6,30                               | 10,90                                       | 10,90  | 11,80                                       | 11,80  |  |
|  | yd <sup>3</sup> | 8,25   | 8,25                 | 8,00   | 8,00   | 8,25                               | 14,25                                       | 14,25  | 15,50                                       | 15,50  |  |
| Largeur  | mm              | 3 447  | 3 535                | 3 535  | 3 580  | 3 580                              | 3 882                                       | 3 882  | 3 882                                       | 3 882  |  |
|  | ft/in           | 11'3"  | 11'7"                | 11'7"  | 11'8"  | 11'8"                              | 12'8"                                       | 12'8"  | 12'8"                                       | 12'8"  |  |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                  | mm              | 3 120  | 2 943                | 2 943  | 3 216  | 2 976                              | 3 067                                       | 2 989  | 2 834                                       | 2 755  |  |
|  | ft/in           | 10'2"  | 9'7"                 | 9'7"   | 10'6"  | 9'9"                               | 10'0"                                       | 9'9"   | 9'3"  | 9'0"   |  |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                           | mm              | 1 444  | 1 566                | 1 566  | 1 389  | 1 627                              | 1 460                                       | 1 387  | 1 693                                       | 1 620  |  |
|  | ft/in           | 4'8"   | 5'1"                 | 5'1"   | 4'6"   | 5'4"                               | 4'9"  | 4'6"   | 5'6"  | 5'3"   |  |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 075  | 3 286                | 3 286  | 2 968  | 3 306                              | 3 123                                       | 3 127  | 3 453                                       | 3 457  |  |
|  | ft/in           | 10'1"  | 10'9"                | 10'9"  | 9'8"   | 10'10"                             | 10'2"                                       | 10'3"  | 11'3"                                       | 11'4"  |  |
| A† Profondeur d'excavation   | mm              | 88   | 88                   | 53     | 59   | 59                                 | 74  | 74   | 74  | 74   |  |
|  | in              | 3,4"   | 3,4"                 | 2,1"   | 2,3"   | 2,3"                               | 2,9"  | 2,9"   | 2,9"  | 2,9"   |  |
| 12† Longueur hors tout   | mm              | 9 786  | 10 028               | 10 028 | 9 656  | 9 995                              | 9 854                                       | 9 939  | 10 184                                      | 10 269   |  |
|  | ft/in           | 32'2"  | 32'11"               | 32'11" | 31'9"  | 32'10"                             | 32'4"                                       | 32'8"  | 33'5"                                       | 33'9"  |  |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                      | mm              | 6 257  | 6 257                | 6 257  | 6 500  | 6 493                              | 7 169                                       | 7 169  | 6 946                                       | 6 946  |  |
|  | ft/in           | 20'7"  | 20'7"                | 20'7"  | 21'4"  | 21'4"                              | 23'7"                                       | 23'7"  | 22'10"                                      | 22'10"   |  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 7 642  | 7 756                | 7 756  | 7 662  | 7 757                              | 7 863                                       | 7 904  | 7 956                                       | 7 995  |  |
|  | ft/in           | 25'1"  | 25'6"                | 25'6"  | 25'2"  | 25'6"                              | 25'10"                                      | 26'0"  | 26'2"                                       | 26'3"  |  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 23 621   | 23 437               | 23 870 | 22 951   | 22 995                             | 24 706                                      | 24 839   | 22 458                                      | 22 587   |  |
|  | lb              | 52 061   | 51 655               | 52 609 | 50 585   | 50 681                             | 54 453                                      | 54 745   | 49 498                                      | 49 782   |  |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 25 111   | 24 925               | 25 376 | 24 443   | 24 486                             | 26 646                                      | 26 783   | 24 108                                      | 24 240   |  |
|  | lb              | 55 346   | 54 936               | 55 928 | 53 874   | 53 968                             | 58 729                                      | 59 030   | 53 134                                      | 53 425   |  |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 20 307   | 20 122               | 20 528 | 19 609   | 19 653                             | 21 095                                      | 21 227   | 19 116                                      | 19 245   |  |
|  | lb              | 44 757   | 44 350               | 45 244 | 43 219   | 43 315                             | 46 493                                      | 46 785   | 42 132                                      | 42 417   |  |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 21 661   | 21 475               | 21 896 | 20 962   | 21 005                             | 22 869                                      | 23 006   | 20 625                                      | 20 758   |  |
|  | lb              | 47 741   | 47 330               | 48 259 | 46 202   | 46 296                             | 50 405                                      | 50 705   | 45 459                                      | 45 750   |  |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 210  | 208                  | 223    | 222  | 222                                | 213   | 211  | 172   | 171  |  |
|  | lbf             | 47 288   | 46 772               | 50 212 | 50 021   | 50 063                             | 47 906                                      | 47 479   | 38 805                                      | 38 491   |  |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 31 193   | 31 331               | 31 156 | 32 004   | 31 953                             | 32 119                                      | 32 037   | 32 347                                      | 32 264   |  |
|  | lb              | 68 749   | 69 054               | 68 667 | 70 537   | 70 423                             | 70 790                                      | 70 609   | 71 293                                      | 71 110   |  |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids pour granulats, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

\*\* La configuration de la chargeuse sur pneus pour manutention de granulats n'est pas compatible avec les godets roche et les grandes hauteurs de levage.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de pelle pour manutention de granulats |                               |                               |                        |  |
|--|-----------------|--|-------------------------------|-------------------------------|------------------------|--|
| Type de godet  |                 | À clavier –<br>Charbon                           | À clavier –<br>Copeaux        | À clavier – Déchets           |                        | À clavier –<br>Déchets,<br>Refoulement |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe<br>à boulonner                    | Lames de coupe<br>à boulonner | Lames de coupe<br>à boulonner | Lames en<br>caoutchouc | Lames de coupe<br>à boulonner          |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 8,20   | 14,50                         | 10,70                         | 10,70                  | 9,90                                   |
|  | yd <sup>3</sup> | 10,75  | 19,00                         | 14,00                         | 14,00                  | 13,00                                  |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 9,00   | 16,00                         | 11,80                         | 11,80                  | 10,90                                  |
|  | yd <sup>3</sup> | 11,75  | 21,00                         | 15,50                         | 15,50                  | 14,25                                  |
| Largeur  | mm              | 3 638  | 4 434                         | 3 882                         | 3 882                  | 3 882                                  |
|  | ft/in           | 11'11"   | 14'6"                         | 12'8"                         | 12'8"                  | 12'8"                                  |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                  | mm              | 2 931  | 2 739                         | 2 834                         | 2 755                  | 3 067                                  |
|  | ft/in           | 9'7"   | 8'11"                         | 9'3"                          | 9'0"                   | 10'0"                                  |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                           | mm              | 1 625  | 1 802                         | 1 693                         | 1 620                  | 1 460                                  |
|  | ft/in           | 5'4"   | 5'10"                         | 5'6"                          | 5'3"                   | 4'9"                                   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 336  | 3 597                         | 3 453                         | 3 457                  | 3 123                                  |
|  | ft/in           | 10'11"   | 11'9"                         | 11'3"                         | 11'4"                  | 10'2"                                  |
| A† Profondeur d'excavation   | mm              | 93   | 104                           | 74                            | 74                     | 114                                    |
|  | in              | 3,6"   | 4,1"                          | 2,9"                          | 2,9"                   | 4,5"                                   |
| 12† Longueur hors tout   | mm              | 10 051   | 10 321                        | 10 184                        | 10 269                 | 9 854                                  |
|  | ft/in           | 33'0"  | 33'11"                        | 33'5"                         | 33'9"                  | 32'4"                                  |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                      | mm              | 6 551  | 7 047                         | 6 958                         | 6 958                  | 7 130                                  |
|  | ft/in           | 21'6"  | 23'2"                         | 22'10"                        | 22'10"                 | 23'5"                                  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 7 805  | 8 243                         | 7 956                         | 7 995                  | 7 863                                  |
|  | ft/in           | 25'8"  | 27'1"                         | 26'2"                         | 26'3"                  | 25'10"                                 |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 23 380   | 22 613                        | 22 342                        | 22 475                 | 24 672                                 |
|  | lb              | 51 530   | 49 840                        | 49 243                        | 49 536                 | 54 378                                 |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 24 984   | 24 390                        | 23 991                        | 24 127                 | 26 590                                 |
|  | lb              | 55 065   | 53 756                        | 52 876                        | 53 176                 | 58 604                                 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 20 023   | 19 168                        | 19 000                        | 19 133                 | 21 072                                 |
|  | lb              | 44 131   | 42 248                        | 41 878                        | 42 171                 | 46 443                                 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 21 486   | 20 794                        | 20 509                        | 20 645                 | 22 823                                 |
|  | lb              | 47 356   | 45 831                        | 45 202                        | 45 502                 | 50 302                                 |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 177  | 151                           | 172                           | 170                    | 204                                    |
|  | lbf             | 39 906   | 33 932                        | 38 687                        | 38 377                 | 45 993                                 |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 31 572   | 32 833                        | 32 458                        | 32 374                 | 32 223                                 |
|  | lb              | 69 584   | 72 364                        | 71 537                        | 71 352                 | 71 018                                 |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids pour granulats, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

\*\* La configuration de la chargeuse sur pneus pour manutention de granulats n'est pas compatible avec les godets roche et les grandes hauteurs de levage.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.



# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de pelle pour manutention de granulats |                   |        |                            |                   |        |
|--|-----------------|--|-------------------|--------|----------------------------|-------------------|--------|
| Type de godet  |                 | À accrocher – Fusion – Normal GP                 |                   |        |                            |                   |        |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner                       | Dents et segments | T&S    | Lames de coupe à boulonner | Dents et segments | T&S    |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 5,40   | 5,40              | 5,00   | 5,70                       | 5,70              | 5,30   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,00   | 7,00              | 6,50   | 7,50                       | 7,50              | 7,00   |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 5,90   | 5,90              | 5,50   | 6,30                       | 6,30              | 5,80   |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75   | 7,75              | 7,25   | 8,25                       | 8,25              | 7,50   |
| Largeur  | mm              | 3 447  | 3 535             | 3 535  | 3 447                      | 3 535             | 3 535  |
|  | ft/in           | 11'3"  | 11'7"             | 11'7"  | 11'3"                      | 11'7"             | 11'7"  |
| <b>16†</b> Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°           | mm              | 3 183  | 3 017             | 3 017  | 3 117                      | 2 950             | 2 950  |
|  | ft/in           | 10'5"  | 9'10"             | 9'10"  | 10'2"                      | 9'8"              | 9'8"   |
| <b>17†</b> Portée au levage maximal et vidage à 45°                    | mm              | 1 588  | 1 724             | 1 724  | 1 640                      | 1 775             | 1 775  |
|  | ft/in           | 5'2"   | 5'7"              | 5'7"   | 5'4"                       | 5'9"              | 5'9"   |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 116  | 3 327             | 3 327  | 3 200                      | 3 411             | 3 411  |
|  | ft/in           | 10'2"  | 10'11"            | 10'11" | 10'6"                      | 11'2"             | 11'2"  |
| <b>A†</b> Profondeur d'excavation                                      | mm              | 93   | 93                | 58     | 93                         | 93                | 58     |
|  | in              | 3,6"   | 3,6"              | 2,3"   | 3,6"                       | 3,6"              | 2,3"   |
| <b>12†</b> Longueur hors tout  | mm              | 9 831  | 10 072            | 10 072 | 9 915                      | 10 156            | 10 156 |
|  | ft/in           | 32'4"  | 33'1"             | 33'1"  | 32'7"                      | 33'4"             | 33'4"  |
| <b>B†</b> Hauteur hors tout avec godet au levage maximal               | mm              | 6 532  | 6 532             | 6 532  | 6 599                      | 6 599             | 6 599  |
|  | ft/in           | 21'6"  | 21'6"             | 21'6"  | 21'8"                      | 21'8"             | 21'8"  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 7 694  | 7 817             | 7 817  | 7 721                      | 7 845             | 7 845  |
|  | ft/in           | 25'3"  | 25'8"             | 25'8"  | 25'4"                      | 25'9"             | 25'9"  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 22 905   | 22 721            | 23 169 | 22 672                     | 22 487            | 22 917 |
|  | lb              | 50 483   | 50 078            | 51 065 | 49 970                     | 49 561            | 50 509 |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 24 393   | 24 207            | 24 678 | 24 170                     | 23 983            | 24 431 |
|  | lb              | 53 763   | 53 353            | 54 391 | 53 271                     | 52 858            | 53 845 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 19 618   | 19 434            | 19 851 | 19 398                     | 19 212            | 19 615 |
|  | lb              | 43 239   | 42 833            | 43 753 | 42 753                     | 42 344            | 43 232 |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 20 971   | 20 785            | 21 223 | 20 762                     | 20 574            | 20 993 |
|  | lb              | 46 221   | 45 812            | 46 777 | 45 759                     | 45 346            | 46 268 |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 203  | 201               | 216    | 193                        | 190               | 204    |
|  | lbf             | 45 829   | 45 315            | 48 584 | 43 399                     | 42 894            | 45 873 |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 31 727   | 31 865            | 31 690 | 31 837                     | 31 975            | 31 800 |
|  | lb              | 69 926   | 70 231            | 69 844 | 70 168                     | 70 473            | 70 086 |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids pour granulats, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

\*\* La configuration de la chargeuse sur pneus pour manutention de granulats n'est pas compatible avec les godets roche et les grandes hauteurs de levage.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Caractéristiques de fonctionnement : godets (suite)

| Timonerie  |                 | Timonerie de pelle pour manutention de granulats |  |
|--|-----------------|--|--|
| Type de godet  |                 | À crochets – Fusion – Copeaux                    |  |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner                       |  |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 14,50  |  |
|  | yd <sup>3</sup> | 19,00  |  |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                    | m <sup>3</sup>  | 16,00  |  |
|  | yd <sup>3</sup> | 21,00  |  |
| Largeur  | mm              | 4 433  |  |
|  | ft/in           | 14'6"  |  |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                  | mm              | 2 668  |  |
|  | ft/in           | 8'9"   |  |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                           | mm              | 1 915  |  |
|  | ft/in           | 6'3"   |  |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale               | mm              | 3 727  |  |
|  | ft/in           | 12'2"  |  |
| A† Profondeur d'excavation   | mm              | 75   |  |
|  | in              | 2,9"   |  |
| 12† Longueur hors tout   | mm              | 10 427   |  |
|  | ft/in           | 34'3"  |  |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                      | mm              | 7 172  |  |
|  | ft/in           | 23'7"  |  |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport  | mm              | 8 395  |  |
|  | ft/in           | 27'7"  |  |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (ISO)*                    | kg              | 20 387   |  |
|  | lb              | 44 935   |  |
| Charge limite d'équilibre statique en ligne droite (pneus rigides)*    | kg              | 21 928   |  |
|  | lb              | 48 331   |  |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (ISO)*           | kg              | 17 202   |  |
|  | lb              | 37 913   |  |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (pneus rigides)* | kg              | 18 613   |  |
|  | lb              | 41 024   |  |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 141  |  |
|  | lbf             | 31 880   |  |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 33 214   |  |
|  | lb              | 73 202   |  |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le conducteur, un contrepoids pour granulats, une commande antitangage, un démarrage à froid, des garde-boue pour déplacement sur route, le blindage du groupe motopropulseur, une direction auxiliaire et un ensemble insonorisation.

\*\* La configuration de la chargeuse sur pneus pour manutention de granulats n'est pas compatible avec les godets roche et les grandes hauteurs de levage.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 102 mm (4") en arrière des arêtes de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme SAE J732C.

(§) Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732C portant sur les valeurs nominales des chargeuses.

(ISO) Conformité totale à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui exige une vérification de 2 % maximum entre les résultats des calculs et les essais.

(Pneus rigides) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

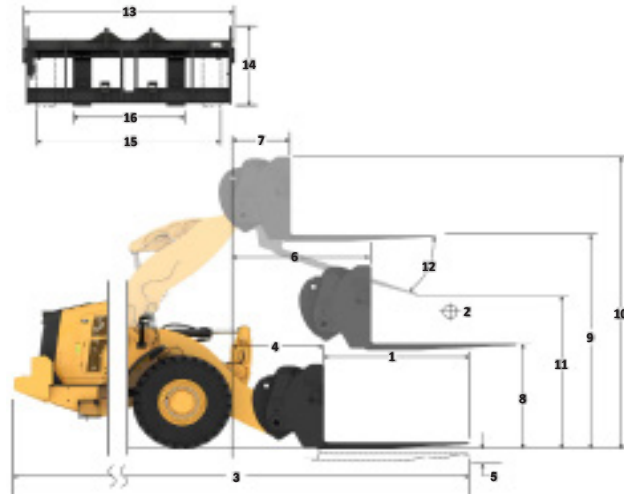
|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 524  |
|    |   | in   | 60,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 762    |
|    |   | in   | 30,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 284 |
|    |   | lbs  | 35 891 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 214 |
|    |   | lbs  | 31 329 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 107  |
|    |   | lbs  | 15 664 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 529  |
|    |   | lbs  | 18 797 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 9 398  |
|    |   | lbs  | 20 714 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 136 |
|    |   | in   | 399,0  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 199  |
|    |   | in   | 47,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -151   |
|    |   | in   | -5,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 809  |
|    |   | in   | 71,2   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 883    |
|    |   | in   | 34,7   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 024  |
|    |   | in   | 79,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 292  |
|    |   | in   | 169,0  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 067  |
|    |   | in   | 199,5  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 893  |
|    |   | in   | 113,9  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 45     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 6 300  |
|    |   | lbs  | 13 885 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 034 |
|    |   | lbs  | 63 990 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

### 980 STD Fourche à palettes, FUSION

Tablier 87"  
530-1861

Dents 60"  
548-3265



### Capacité (kg) (point calculé du centre de charge)

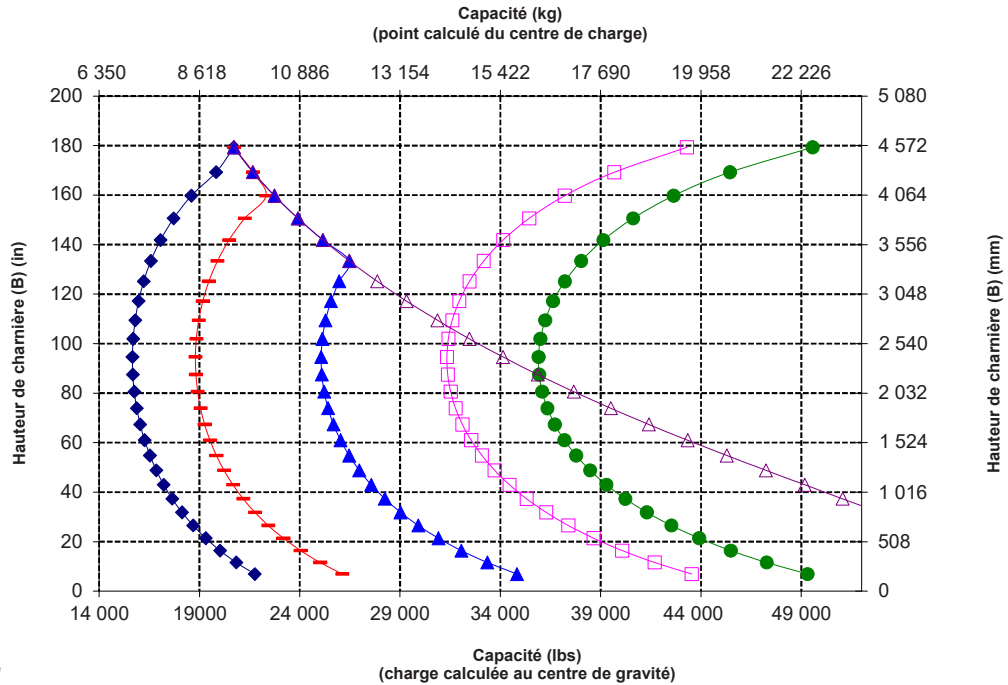
- Charge utile (SAE J1197)
- Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- Capacité d'inclinaison hydraulique
- Capacité de levage hydraulique

**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

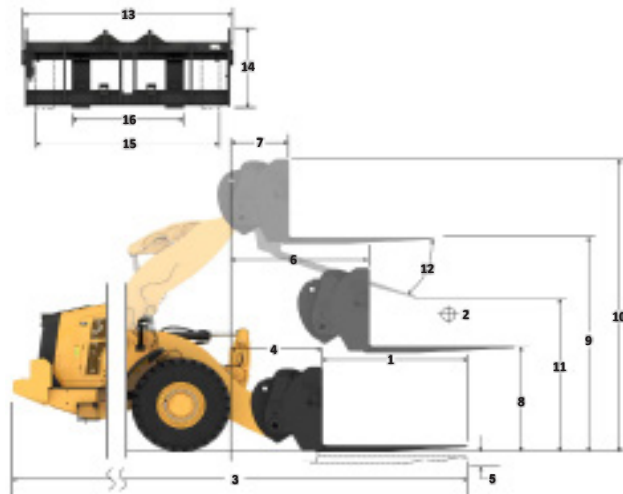
## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

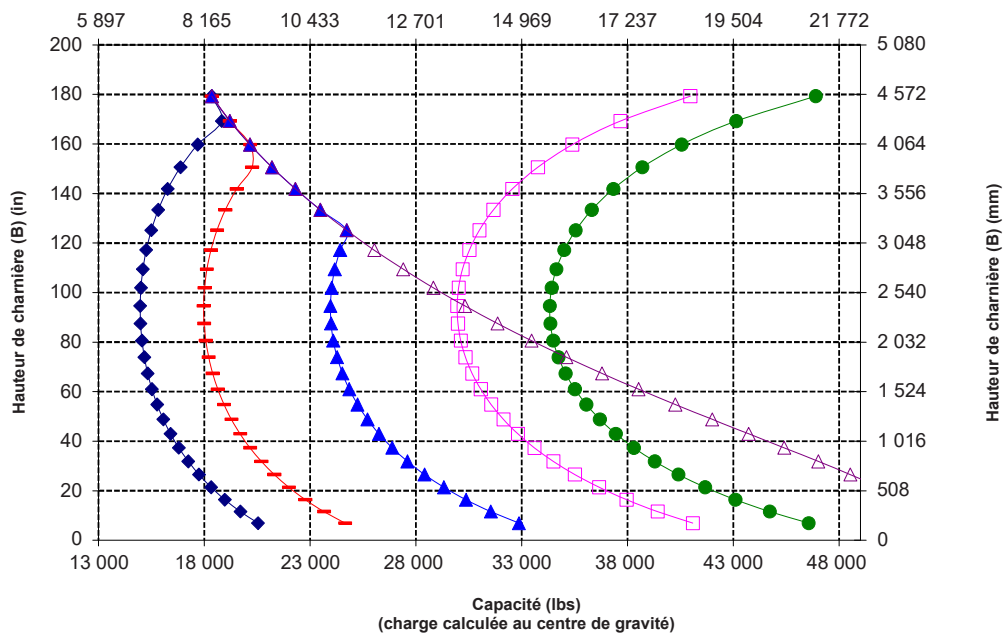
|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 830  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 570 |
|    |   | lbs  | 34 316 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 586 |
|    |   | lbs  | 29 943 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 793  |
|    |   | lbs  | 14 971 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 151  |
|    |   | lbs  | 17 966 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 327  |
|    |   | lbs  | 18 352 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 442 |
|    |   | in   | 411,1  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 199  |
|    |   | in   | 47,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -151   |
|    |   | in   | -5,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 809  |
|    |   | in   | 71,2   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 883    |
|    |   | in   | 34,7   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 024  |
|    |   | in   | 79,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 292  |
|    |   | in   | 169,0  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 067  |
|    |   | in   | 199,5  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 676  |
|    |   | in   | 105,4  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 45     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 5 246  |
|    |   | lbs  | 11 562 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 081 |
|    |   | lbs  | 64 093 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 STD**      **Tablier 87"**      **Dents 72"**  
**Fourche à palettes, FUSION**      **530-1861**      **530-1869**



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone "VSNT L4, climatisation, commande antipropulseur, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 610    |
|    |   | in   | 24,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 793 |
|    |   | lbs  | 37 011 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 622 |
|    |   | lbs  | 32 226 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 311  |
|    |   | lbs  | 16 113 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 773  |
|    |   | lbs  | 19 335 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 11 289 |
|    |   | lbs  | 24 881 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 9 773  |
|    |   | in   | 384,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 3 074  |
|    |   | in   | 121,0  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 493  |
|    |   | in   | 98,1   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 22 200 |
|    |   | lbs  | 48 929 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 396 |
|    |   | lbs  | 64 788 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

### 980 STD

Fourche pour construction, FUSION

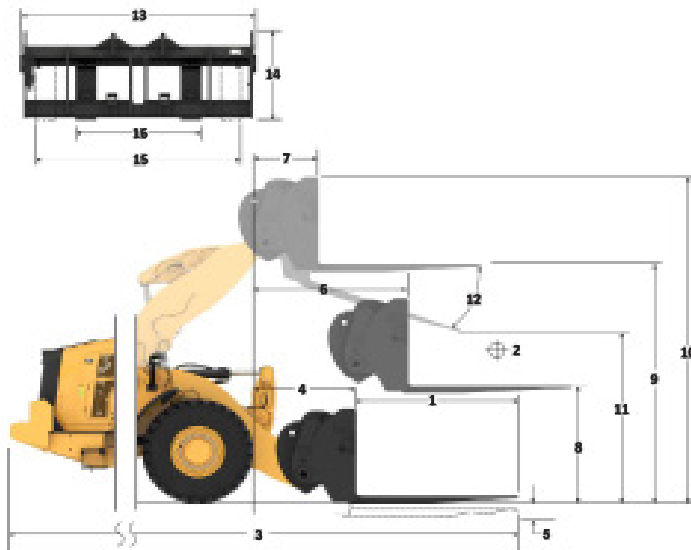
Tablier 108"

520-7968

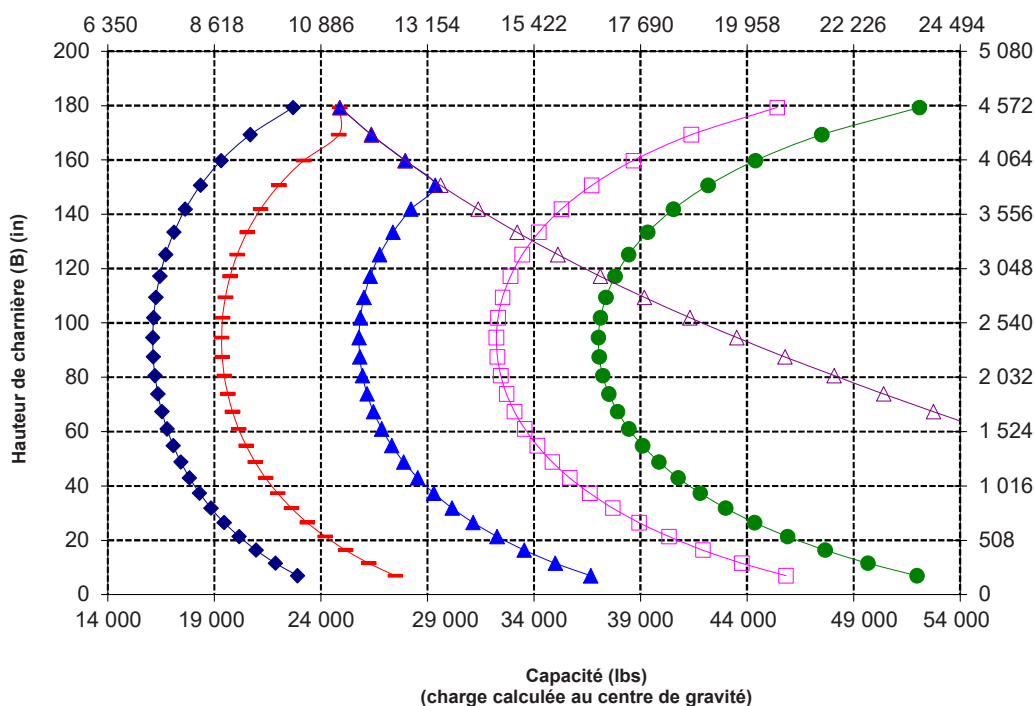
Dents 48"

520-7985

- \* Version 14A
- \* Timonerie en Z parallèle
- \* Configuration de levage standard



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNLT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 524  |
|    |   | in   | 60,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 762    |
|    |   | in   | 30,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 014 |
|    |   | lbs  | 35 295 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 936 |
|    |   | lbs  | 30 714 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 968  |
|    |   | lbs  | 15 357 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 361  |
|    |   | lbs  | 18 429 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 9 839  |
|    |   | lbs  | 21 685 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 078 |
|    |   | in   | 396,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 835  |
|    |   | in   | 111,6  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 17 800 |
|    |   | lbs  | 39 231 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 458 |
|    |   | lbs  | 64 924 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 STD

Fourche pour construction, FUSION

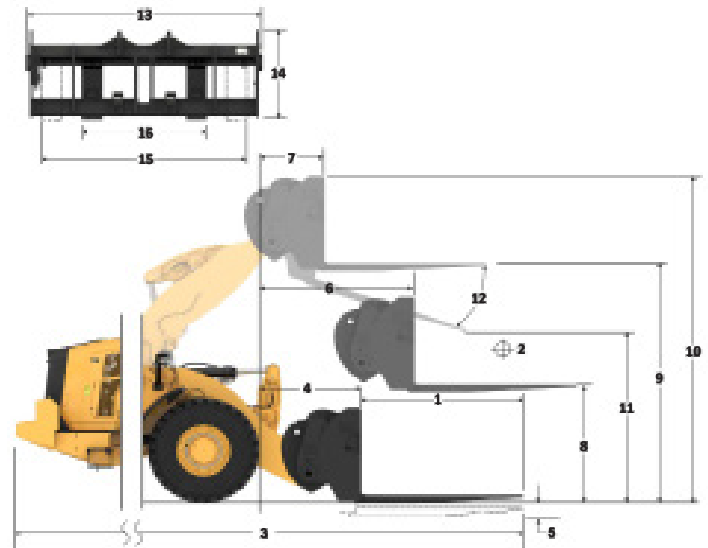
Tablier 108"

520-7968

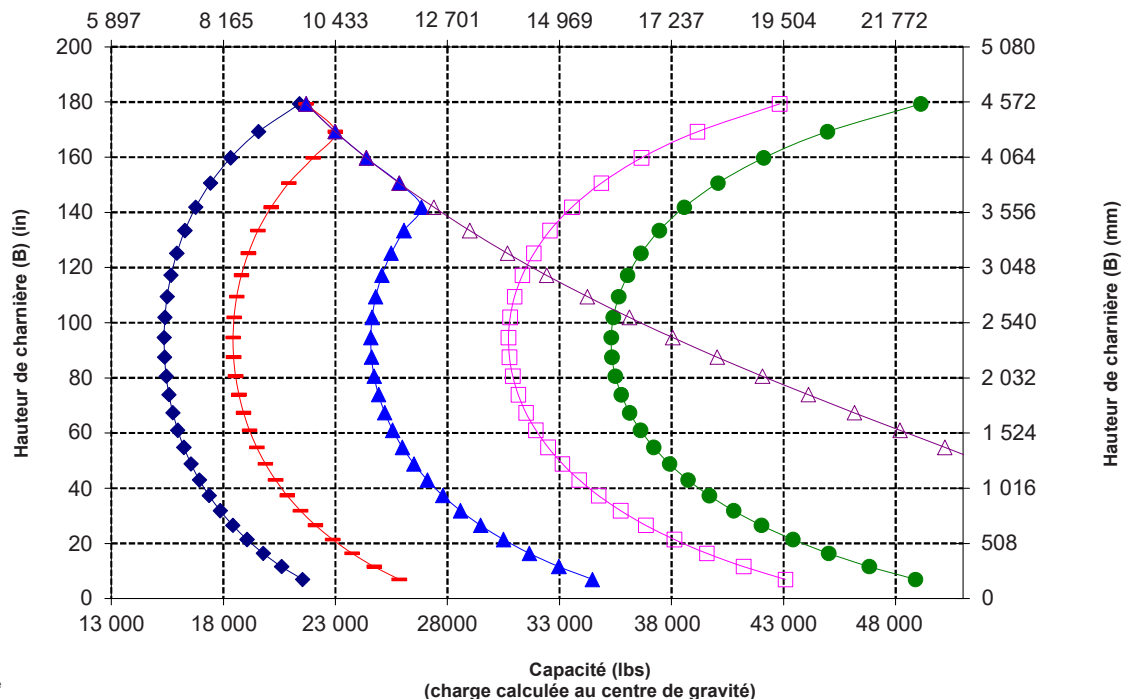
Dents 60"

520-7980

- \* Version 14A
- \* Timonerie en Z parallèle
- \* Configuration de levage standard



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 829  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 292 |
|    |   | lbs  | 33 703 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 299 |
|    |   | lbs  | 29 312 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 650  |
|    |   | lbs  | 14 656 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 980  |
|    |   | lbs  | 17 587 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 691  |
|    |   | lbs  | 19 155 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 388 |
|    |   | in   | 408,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 597  |
|    |   | in   | 102,3  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 14 800 |
|    |   | lbs  | 32 619 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 520 |
|    |   | lbs  | 65 061 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

### 980 STD

Fourche pour construction, FUSION

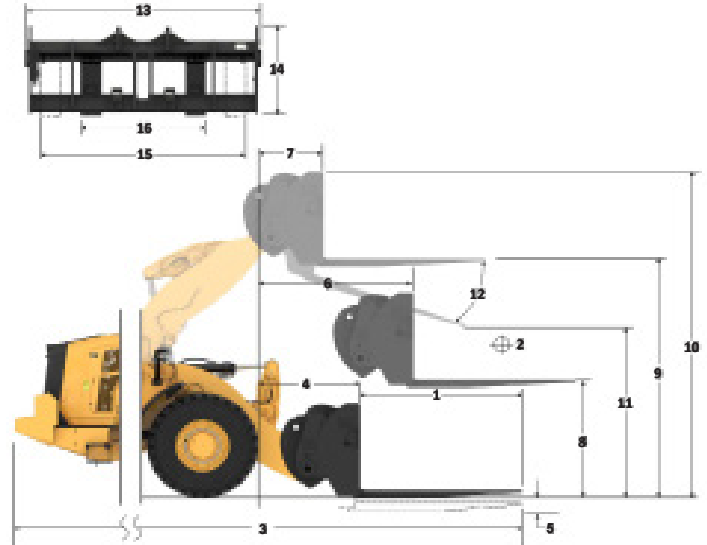
Tablier 108"

520-7968

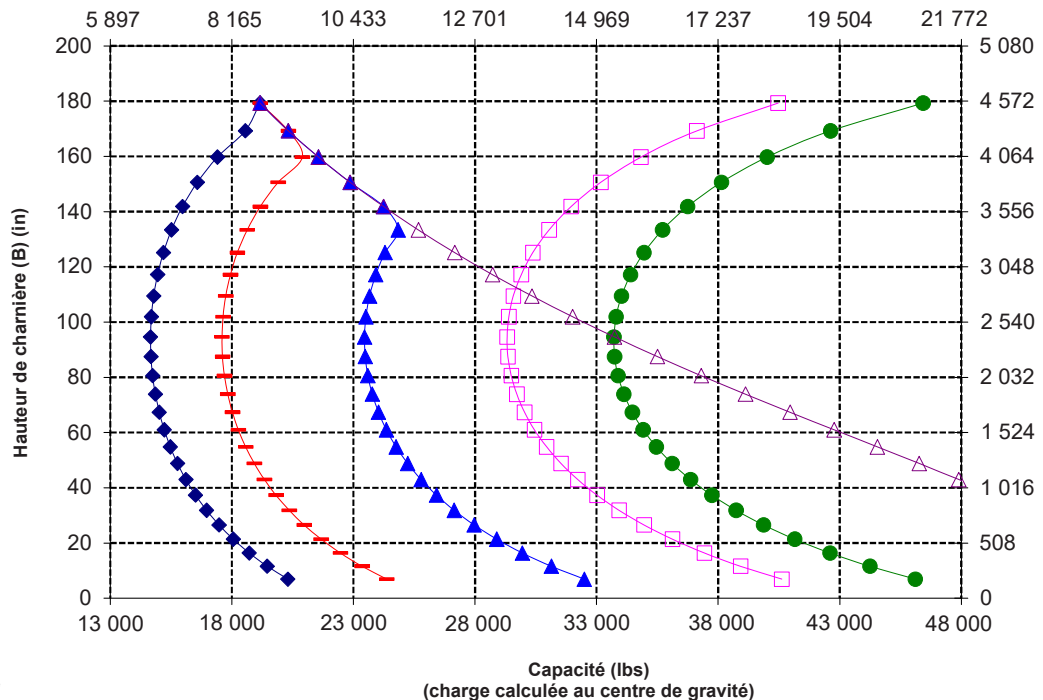
Dents 72"

520-7979

\* Version 14A  
\* Timonerie en Z parallèle  
\* Configuration de levage standard



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 067  |
|    |   | in   | 42,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 14 622 |
|    |   | lbs  | 32 227 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 709 |
|    |   | lbs  | 28 010 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 354  |
|    |   | lbs  | 14 005 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 625  |
|    |   | lbs  | 16 806 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 759  |
|    |   | lbs  | 17 102 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 688 |
|    |   | in   | 420,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 359  |
|    |   | in   | 92,9   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 12 700 |
|    |   | lbs  | 27 991 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 582 |
|    |   | lbs  | 65 198 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 STD

Fourche pour construction, FUSION

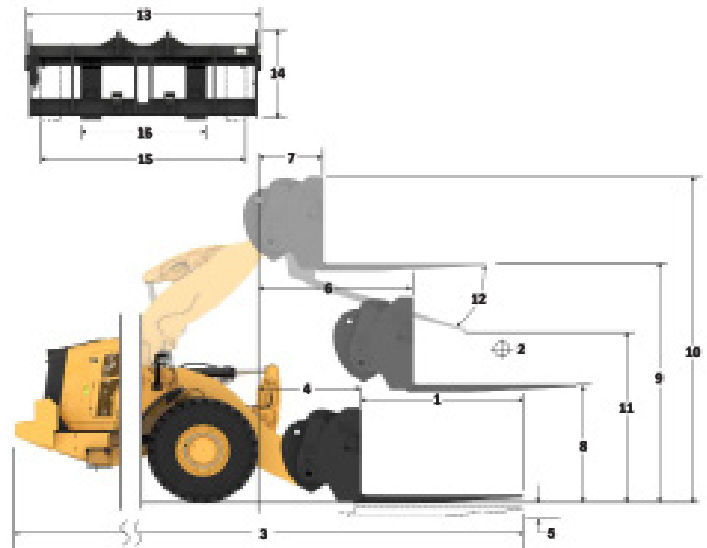
Tablier 108"

520-7968

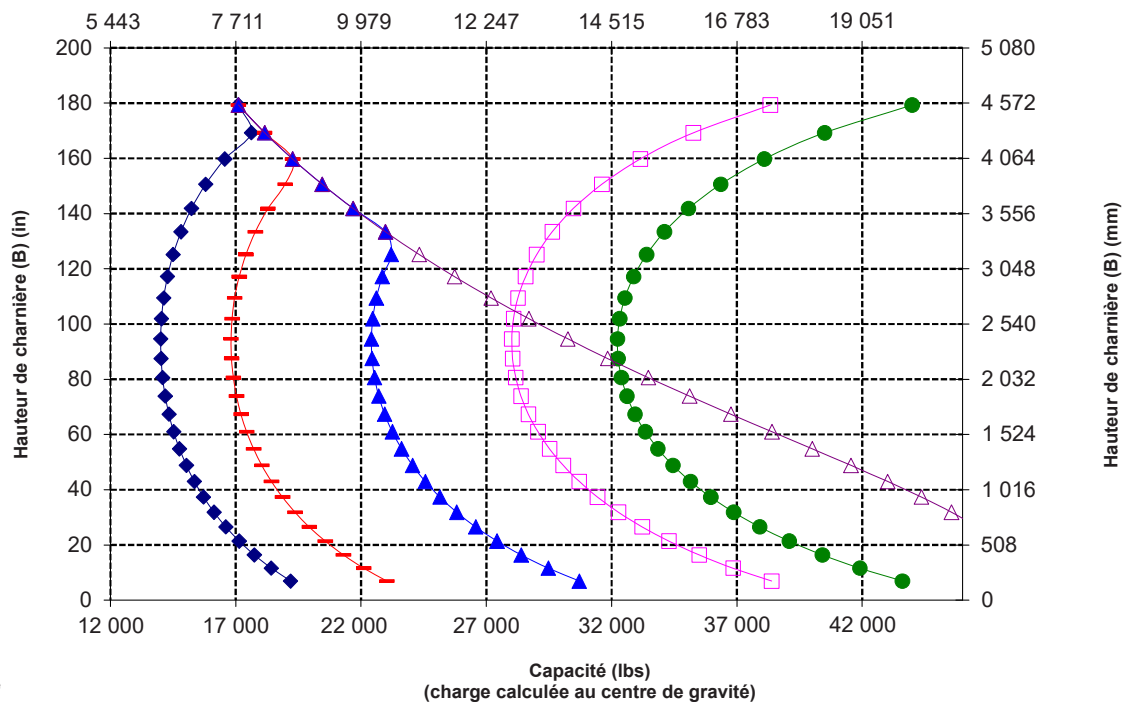
Dents 84"

520-7986

- \* Version 14A
- \* Timonerie en Z parallèle
- \* Configuration de levage standard



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 13 999 |
|    |   | lbs  | 30 855 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 159 |
|    |   | lbs  | 26 799 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 080  |
|    |   | lbs  | 13 399 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 6 988  |
|    |   | lbs  | 15 401 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 6 988  |
|    |   | lbs  | 15 401 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 992 |
|    |   | in   | 432,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 122  |
|    |   | in   | 83,5   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 11 300 |
|    |   | lbs  | 24 905 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 645 |
|    |   | lbs  | 65 336 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

### 980 STD

Fourche pour construction, FUSION

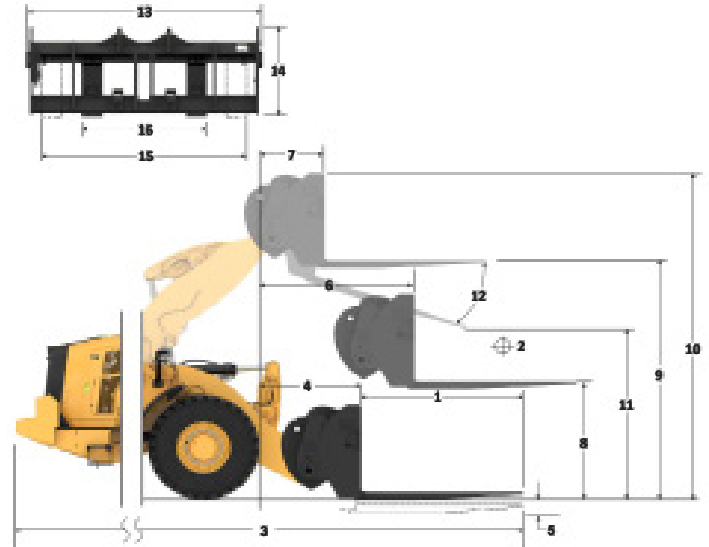
Tablier 108"

520-7968

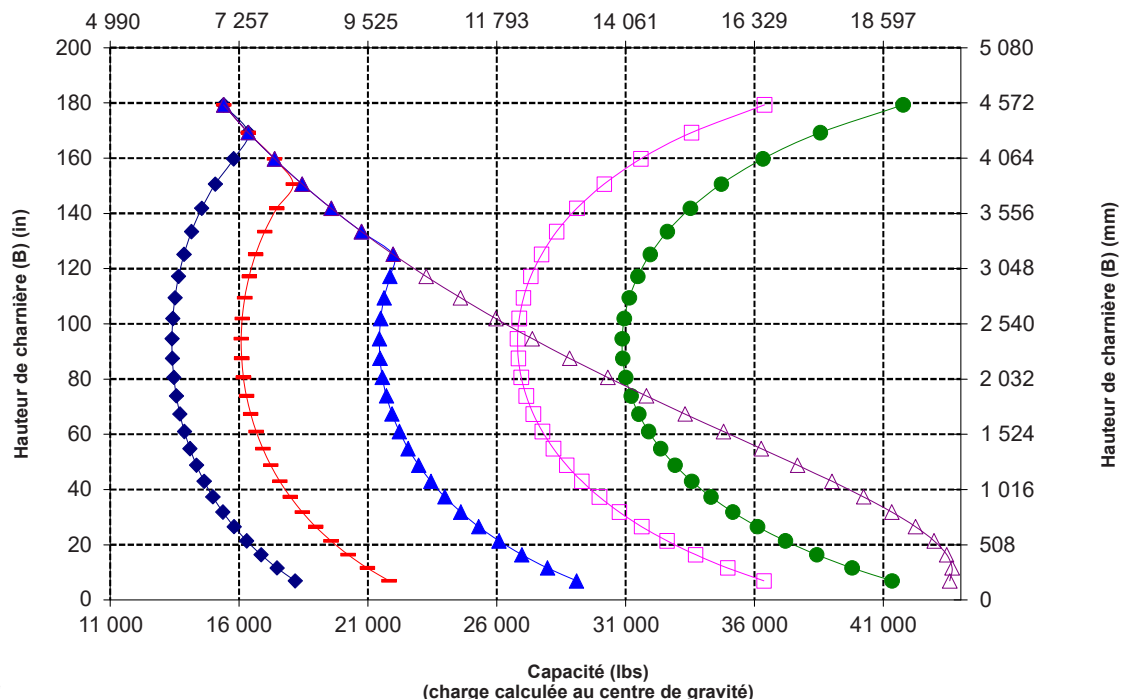
Dents 96"

520-7981

\* Version 14A  
\* Timonerie en Z parallèle  
\* Configuration de levage standard



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

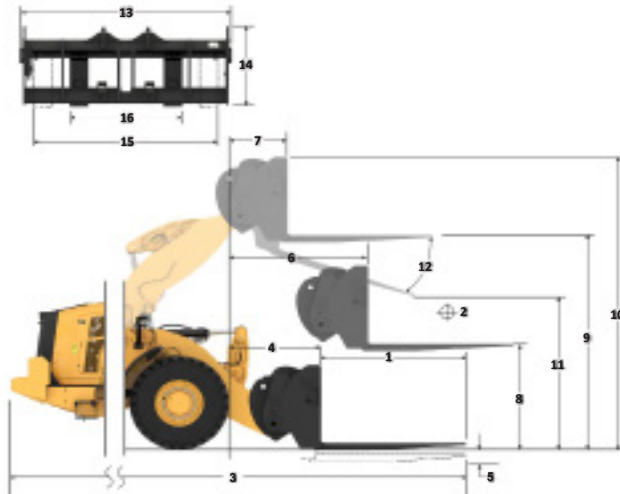
## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

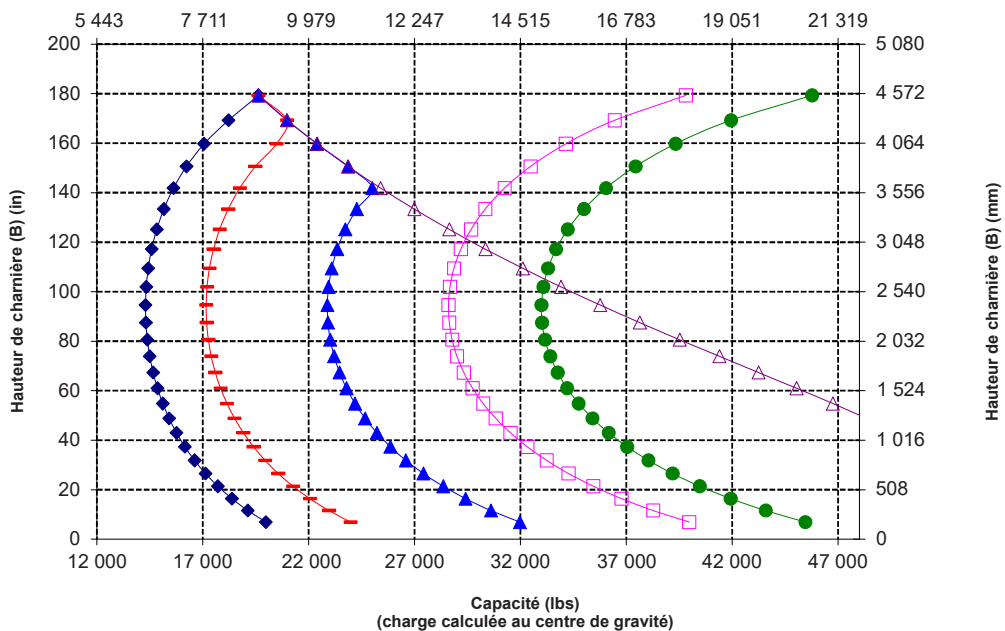
|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 829  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 914    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 14 965 |
|    |   | lbs  | 32 984 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 974 |
|    |   | lbs  | 28 595 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 487  |
|    |   | lbs  | 14 298 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 785  |
|    |   | lbs  | 17 157 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 905  |
|    |   | lbs  | 19 627 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 404 |
|    |   | in   | 409,6  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 162  |
|    |   | in   | 45,8   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -99    |
|    |   | in   | -3,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 796  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 869    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 095  |
|    |   | in   | 82,5   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 364  |
|    |   | in   | 171,8  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 407  |
|    |   | in   | 212,9  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 498  |
|    |   | in   | 98,3   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 85,0   |
|    |   | in   | 3,3    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 18 700 |
|    |   | lbs  | 41 215 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 958 |
|    |   | lbs  | 66 026 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 STD**  
**Fourche pour construction, extra-robuste, FUSION**  
**Tablier 108" 523-4199**  
**Dents 72" 523-4200**



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone <sup>®</sup>VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE<sup>®</sup> J1197, ISO 14397-1, CEN<sup>\*\*</sup> EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

<sup>®</sup>SAE : Society of Automotive Engineers  
<sup>\*\*</sup> CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

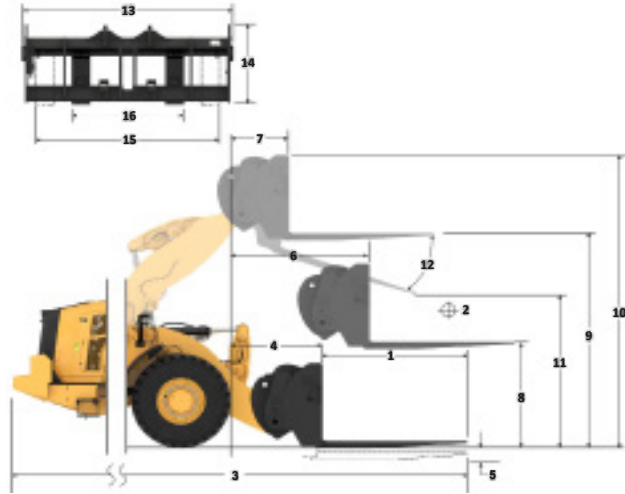
|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 067  |
|    |   | in   | 42,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 14 267 |
|    |   | lbs  | 31 445 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 355 |
|    |   | lbs  | 27 231 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 178  |
|    |   | lbs  | 13 615 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 413  |
|    |   | lbs  | 16 338 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 914  |
|    |   | lbs  | 17 442 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 713 |
|    |   | in   | 421,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 166  |
|    |   | in   | 45,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -99    |
|    |   | in   | -3,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 796  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 869    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 100  |
|    |   | in   | 82,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 366  |
|    |   | in   | 172,0  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 407  |
|    |   | in   | 212,9  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 247  |
|    |   | in   | 88,5   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 17 729 |
|    |   | lbs  | 39 075 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 060 |
|    |   | lbs  | 66 251 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

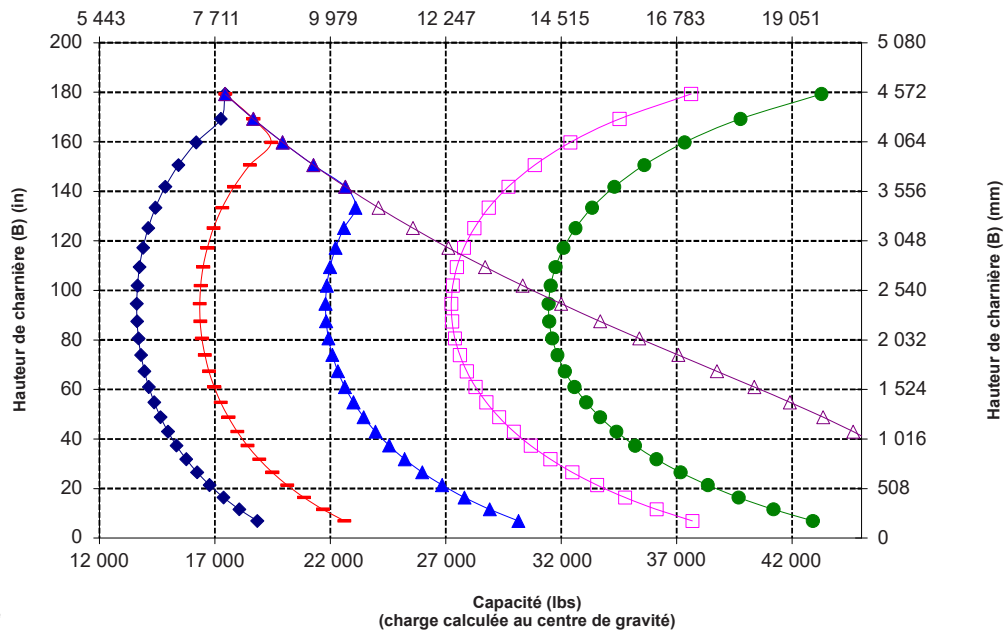
### 980 STD

Fourche pour construction, extra-robuste, FUSION

Tablier 108"    Dents 84"  
523-4199    523-4201



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

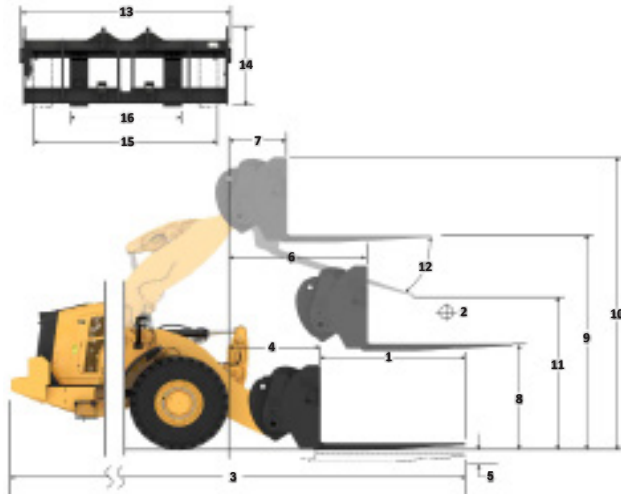
## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 13 562 |
|    |   | lbs  | 29 890 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 11 724 |
|    |   | lbs  | 25 839 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 5 862  |
|    |   | lbs  | 12 920 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 034  |
|    |   | lbs  | 15 504 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 041  |
|    |   | lbs  | 15 518 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 11 021 |
|    |   | in   | 433,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 170  |
|    |   | in   | 46,1   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -98    |
|    |   | in   | -3,8   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 801  |
|    |   | in   | 70,9   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 874    |
|    |   | in   | 34,4   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 102  |
|    |   | in   | 82,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 370  |
|    |   | in   | 172,1  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 407  |
|    |   | in   | 212,9  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 1 994  |
|    |   | in   | 78,5   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 127  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 629  |
|    |   | in   | 103,5  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 15 750 |
|    |   | lbs  | 34 713 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 211 |
|    |   | lbs  | 66 584 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 STD**  
**Fourche pour construction, extra-robuste, FUSION**  
**Tablier 108" 523-4199**  
**Dents 96" 523-4202**



- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNLT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :

SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.

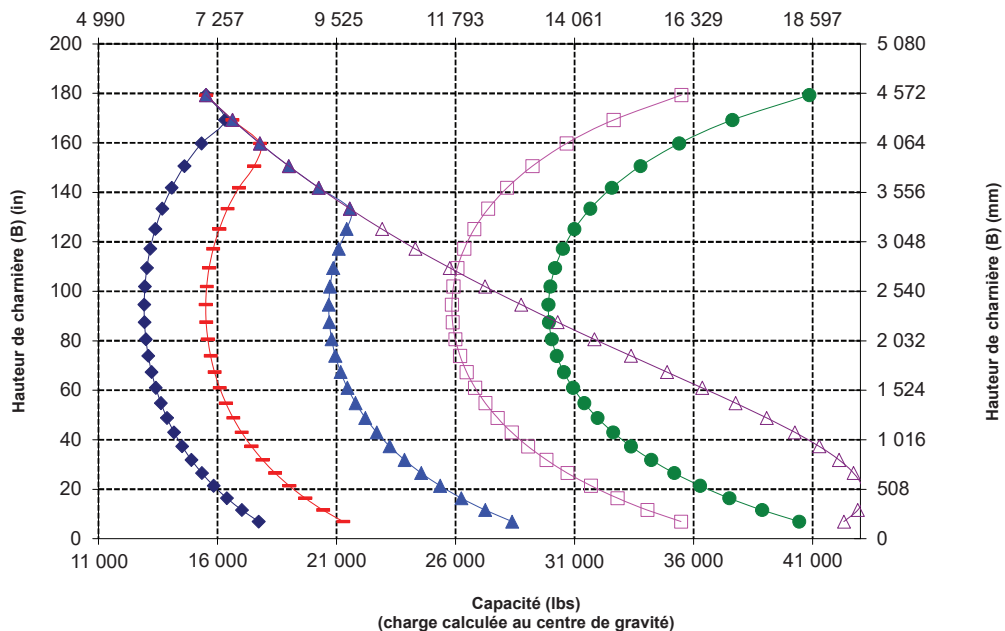
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.

CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers

\*\* CEN : Comité européen de normalisation

Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

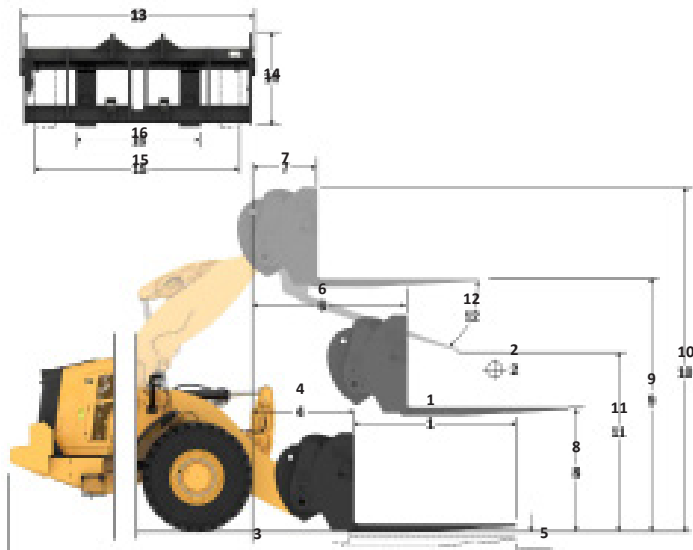
## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

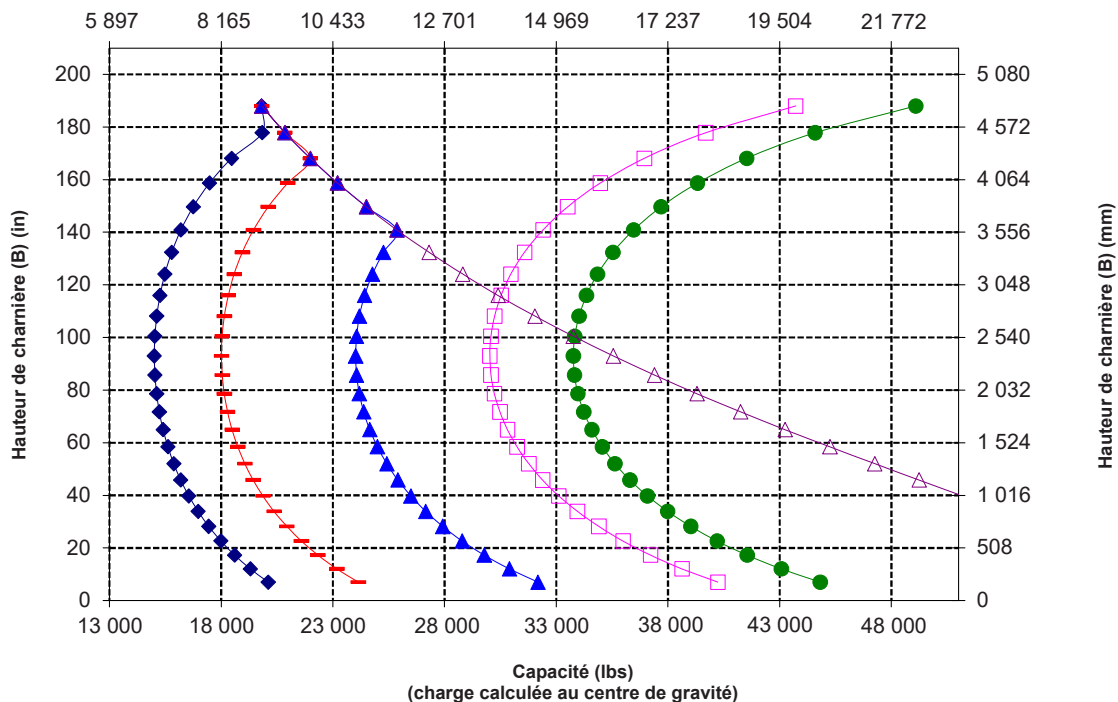
|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 524  |
|    |   | in   | 60,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 762    |
|    |   | in   | 30,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 314 |
|    |   | lbs  | 33 752 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 619 |
|    |   | lbs  | 30 017 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 810  |
|    |   | lbs  | 15 008 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 172  |
|    |   | lbs  | 18 010 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 989  |
|    |   | lbs  | 19 811 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 344 |
|    |   | in   | 407,2  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 407  |
|    |   | in   | 55,4   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -149   |
|    |   | in   | -5,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 982  |
|    |   | in   | 78,0   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 898    |
|    |   | in   | 35,4   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 023  |
|    |   | in   | 79,6   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 512  |
|    |   | in   | 177,7  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 287  |
|    |   | in   | 208,2  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 3 066  |
|    |   | in   | 120,7  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 47     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 6 300  |
|    |   | lbs  | 13 885 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 171 |
|    |   | lbs  | 64 293 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 HL**  
**Fourche à palettes, FUSION**  
 Tablier 87"      Dents 60"  
 530-1861      548-3265



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

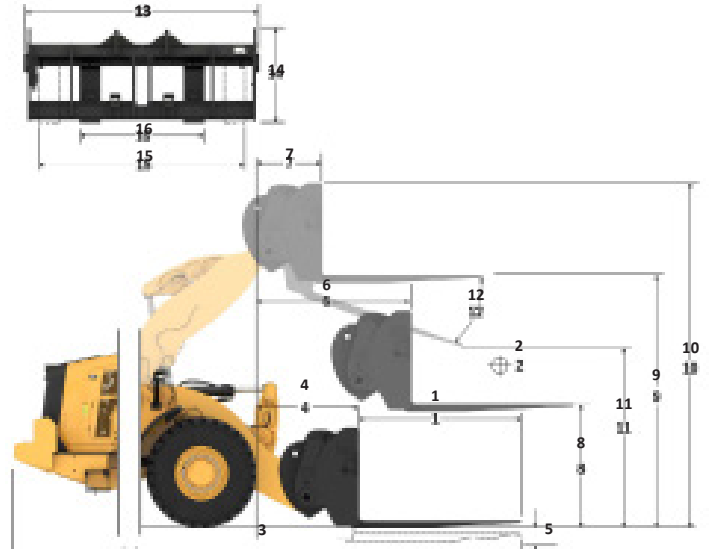
## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

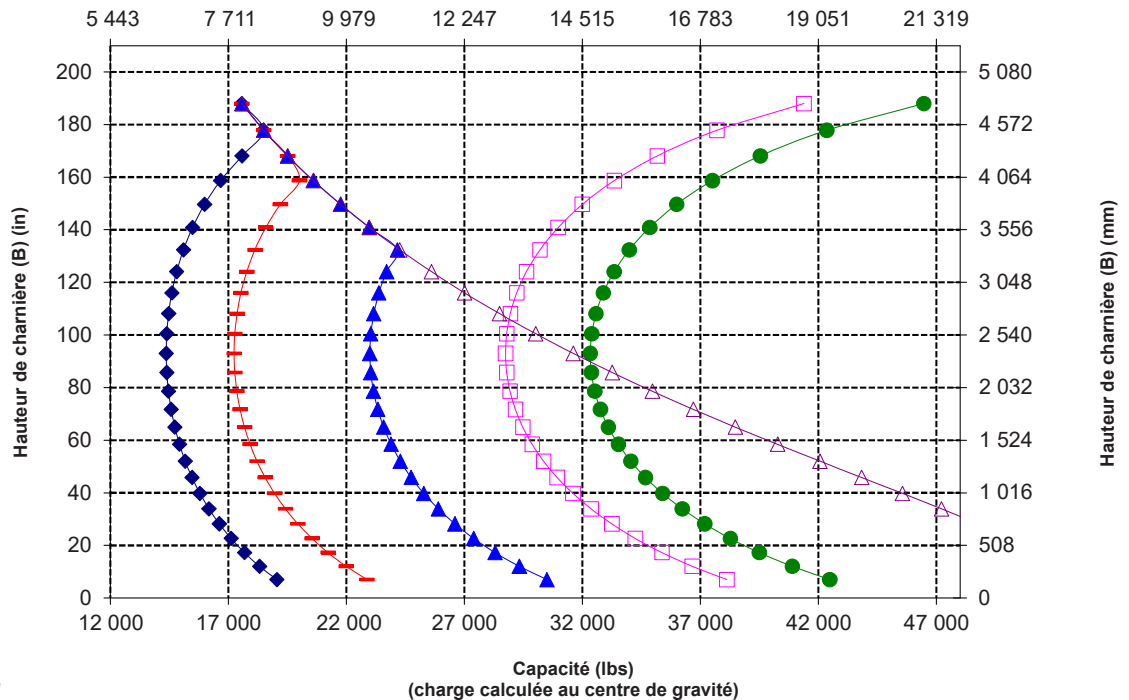
|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 830  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 14 666 |
|    |   | lbs  | 32 325 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 039 |
|    |   | lbs  | 28 737 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 519  |
|    |   | lbs  | 14 369 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 823  |
|    |   | lbs  | 17 242 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 970  |
|    |   | lbs  | 17 566 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 650 |
|    |   | in   | 419,3  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 407  |
|    |   | in   | 55,4   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -149   |
|    |   | in   | -5,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 982  |
|    |   | in   | 78,0   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 898    |
|    |   | in   | 35,4   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 023  |
|    |   | in   | 79,6   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4512   |
|    |   | in   | 177,7  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 287  |
|    |   | in   | 208,2  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 842  |
|    |   | in   | 111,9  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 47     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 5 246  |
|    |   | lbs  | 11 562 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 218 |
|    |   | lbs  | 64 396 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 HL**  
**Fourche à palettes, FUSION**  
**Tablier 87"**  
**Dents 72"**  
**530-1861**  
**530-1869**



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 610    |
|    |   | in   | 24,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 737 |
|    |   | lbs  | 34 684 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 963 |
|    |   | lbs  | 30 775 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 982  |
|    |   | lbs  | 15 388 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 378  |
|    |   | lbs  | 18 465 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 10 837 |
|    |   | lbs  | 23 884 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 9 983  |
|    |   | in   | 393,0  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 351  |
|    |   | in   | 53,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -62    |
|    |   | in   | -2,4   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 970  |
|    |   | in   | 77,5   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 885    |
|    |   | in   | 34,9   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 135  |
|    |   | in   | 84,1   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 625  |
|    |   | in   | 182,1  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 665  |
|    |   | in   | 223,0  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 3 256  |
|    |   | in   | 128,2  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 53     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 493  |
|    |   | in   | 98,1   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 22 200 |
|    |   | lbs  | 48 929 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 533 |
|    |   | lbs  | 65 091 |

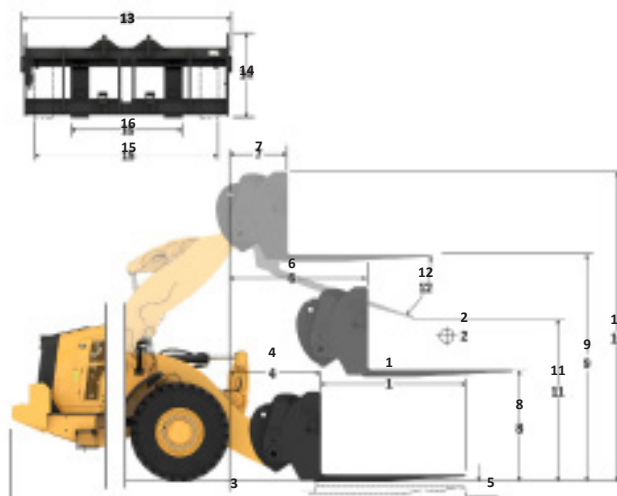
\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

### 980 HL

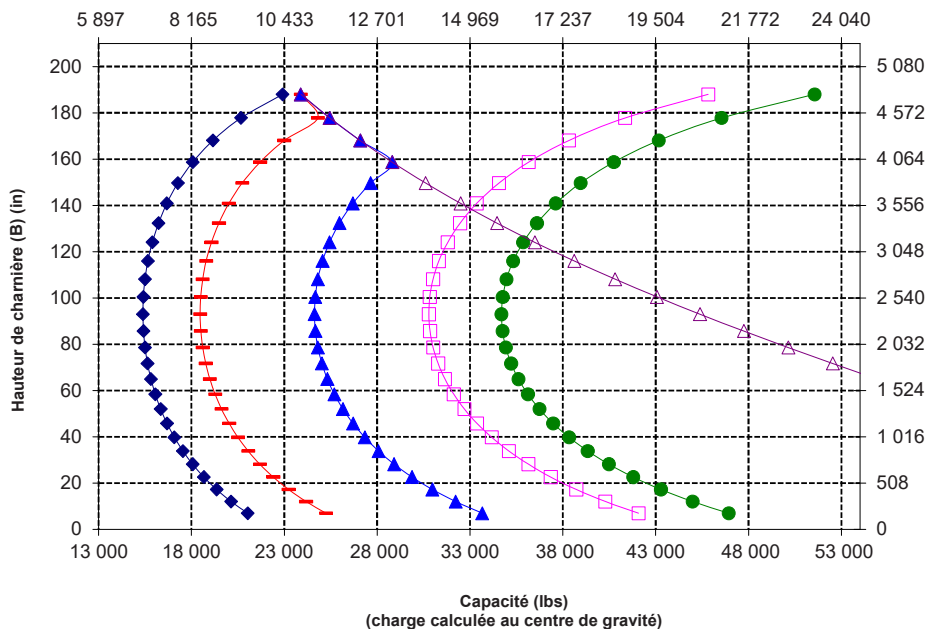
Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108" 520-7968 Dents 48" 520-7985

\* Version 14A  
 \* Timonerie en Z parallèle  
 \* Configuration pour grande hauteur de levage



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.





# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 829  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 14 378 |
|    |   | lbs  | 31 689 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 744 |
|    |   | lbs  | 28 088 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 372  |
|    |   | lbs  | 14 044 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 646  |
|    |   | lbs  | 16 853 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 359  |
|    |   | lbs  | 18 422 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 593 |
|    |   | in   | 417,1  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 351  |
|    |   | in   | 53,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -62    |
|    |   | in   | -2,4   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 970  |
|    |   | in   | 77,5   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 886    |
|    |   | in   | 34,9   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 135  |
|    |   | in   | 84,1   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 625  |
|    |   | in   | 182,1  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 665  |
|    |   | in   | 223,0  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 768  |
|    |   | in   | 109,0  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 53     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 14 800 |
|    |   | lbs  | 32 619 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 657 |
|    |   | lbs  | 65 364 |

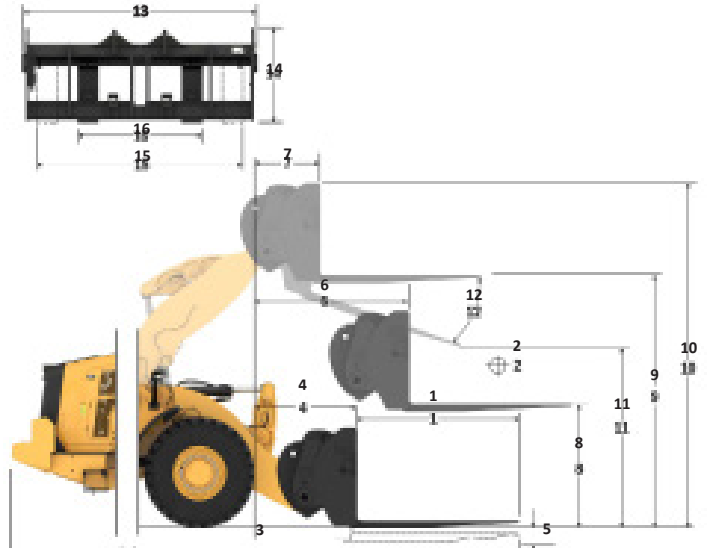
\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 HL

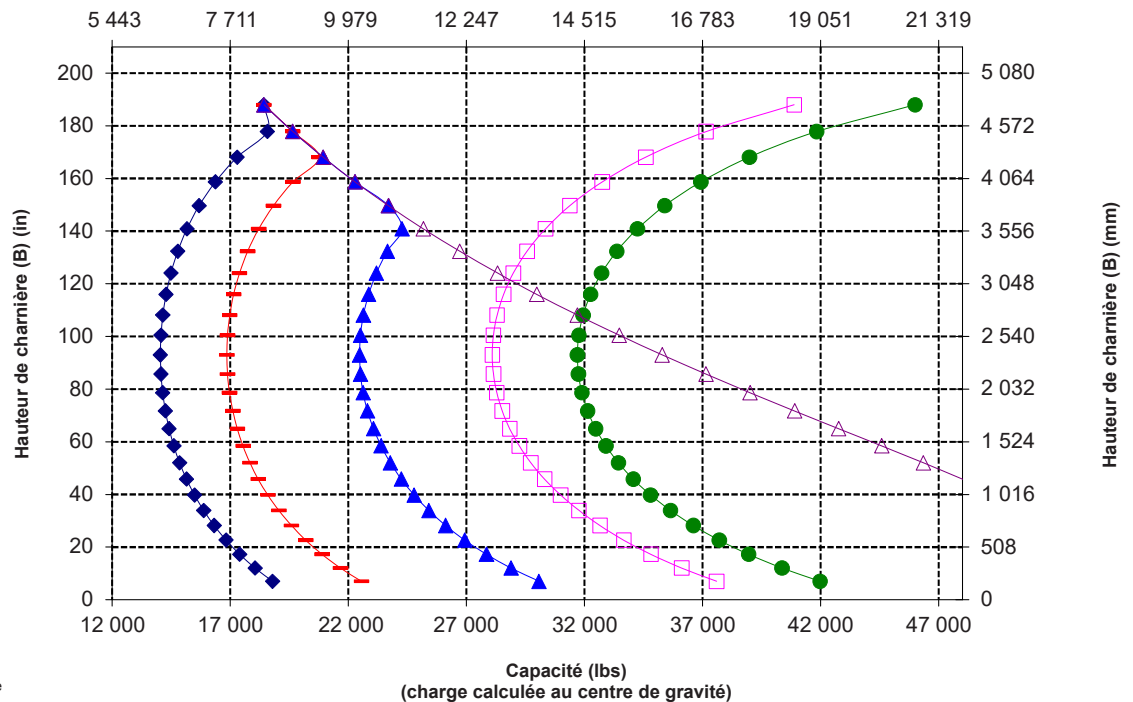
Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108" 520-7968 Dents 72" 520-7979

\* Version 14A  
\* Timonerie en Z parallèle  
\* Configuration pour grande hauteur de levage



### Capacité (kg) (point calculé du centre de charge)



**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 067  |
|    |   | in   | 42,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 13 768 |
|    |   | lbs  | 30 345 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 196 |
|    |   | lbs  | 26 880 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 098  |
|    |   | lbs  | 13 440 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 318  |
|    |   | lbs  | 16 128 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 467  |
|    |   | lbs  | 16 457 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 898 |
|    |   | in   | 429,1  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 351  |
|    |   | in   | 53,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -62    |
|    |   | in   | -2,4   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 970  |
|    |   | in   | 77,5   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 886    |
|    |   | in   | 34,9   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 135  |
|    |   | in   | 84,1   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 625  |
|    |   | in   | 182,1  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 665  |
|    |   | in   | 223,0  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 524  |
|    |   | in   | 99,4   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 53     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 12 700 |
|    |   | lbs  | 27 991 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 719 |
|    |   | lbs  | 65 501 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 HL

Fourche pour construction, FUSION

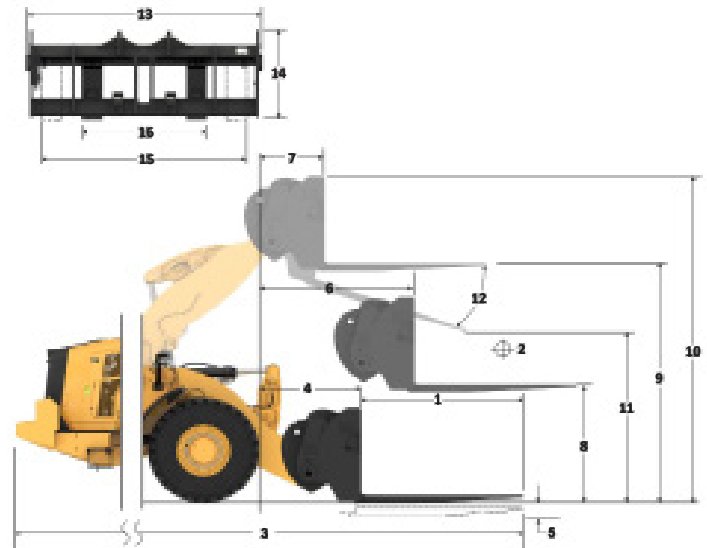
Tablier 108"

Dents 84'

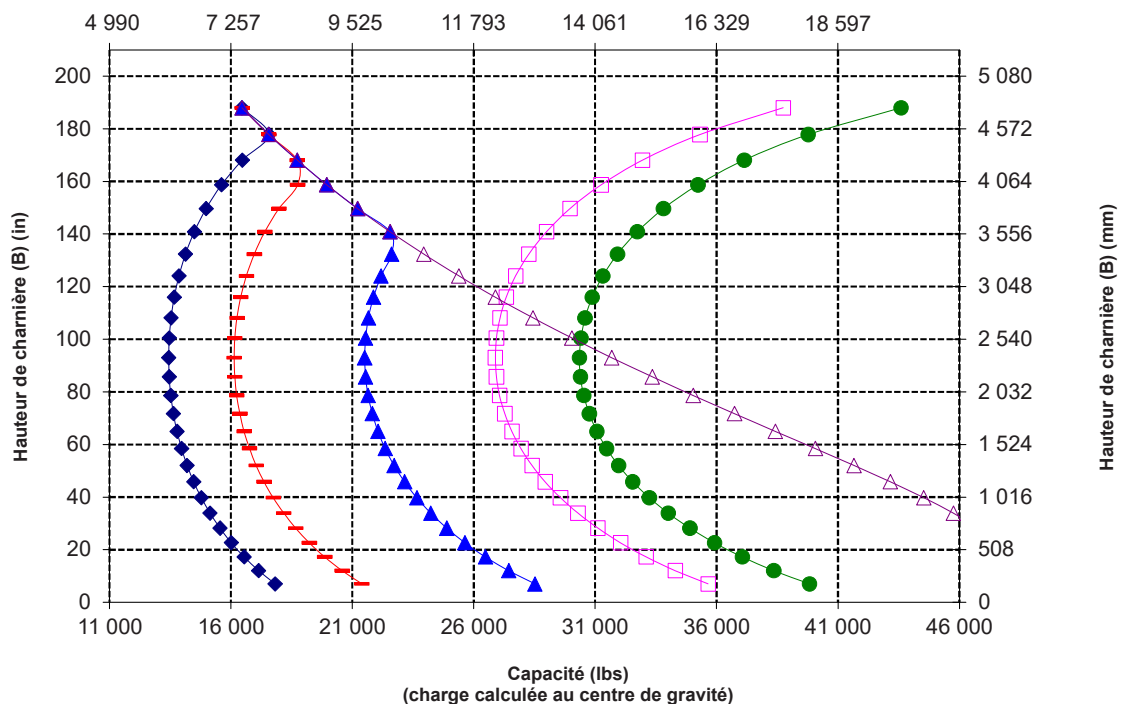
520-7968

520-7986

\* Version 14A  
\* Timonerie en Z parallèle  
\* Configuration pour grande hauteur de levage



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 13 199 |
|    |   | lbs  | 29 091 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 11 685 |
|    |   | lbs  | 25 753 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 5 842  |
|    |   | lbs  | 12 876 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 6 727  |
|    |   | lbs  | 14 826 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 6 727  |
|    |   | lbs  | 14 826 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 11 202 |
|    |   | in   | 441,0  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1351   |
|    |   | in   | 53,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -62    |
|    |   | in   | -2,4   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 970  |
|    |   | in   | 77,5   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 886    |
|    |   | in   | 34,9   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 135  |
|    |   | in   | 84,1   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 625  |
|    |   | in   | 182,1  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 665  |
|    |   | in   | 223,0  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 280  |
|    |   | in   | 89,8   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 53     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 11 300 |
|    |   | lbs  | 24 905 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 782 |
|    |   | lbs  | 65 640 |

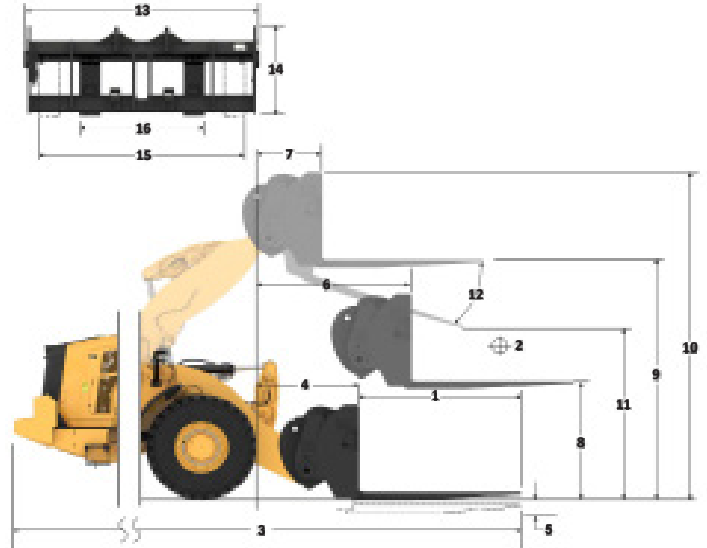
\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 HL

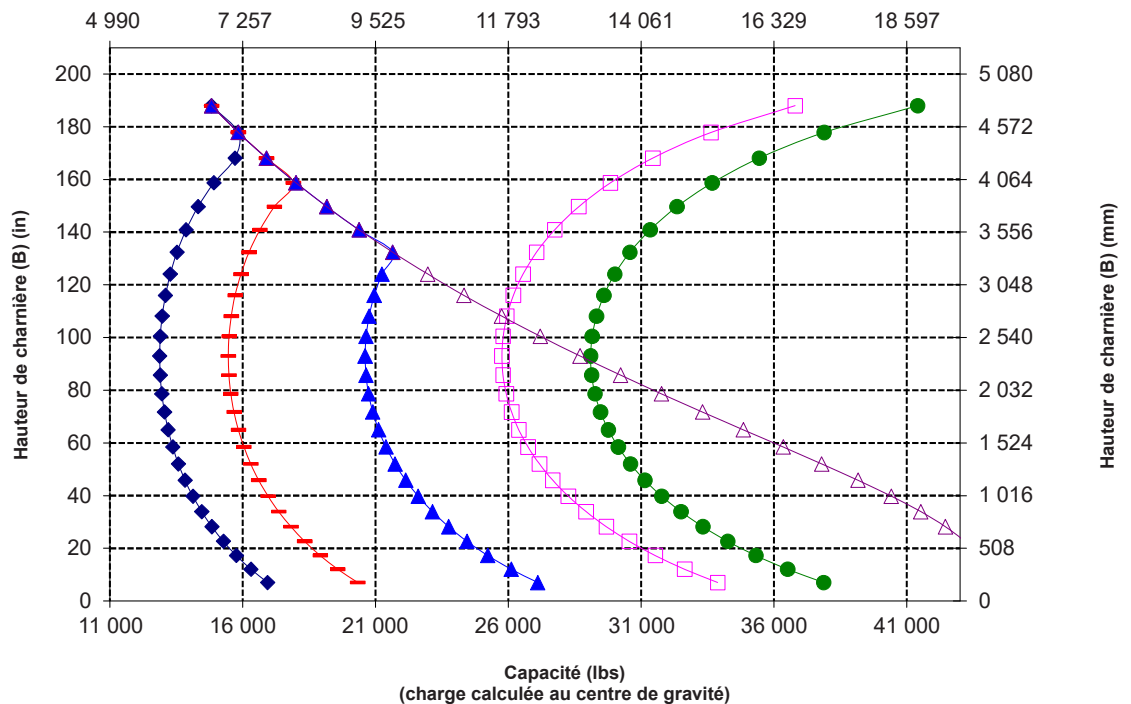
Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108" 520-7968 Dents 96" 520-7981

\* Version 14A  
\* Timonerie en Z parallèle  
\* Configuration pour grande hauteur de levage



### Capacité (kg) (point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNLT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

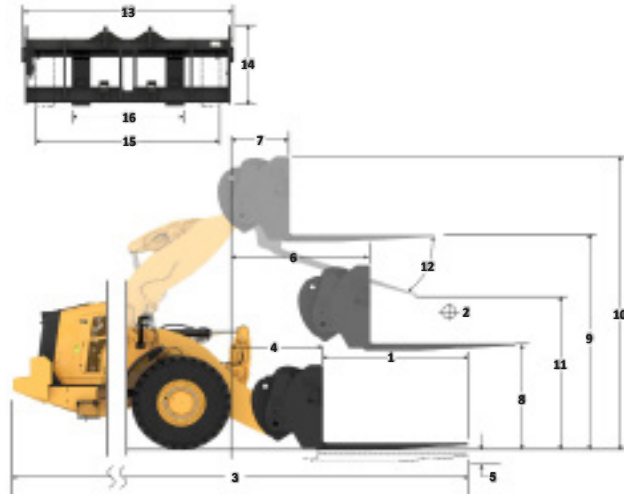
## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

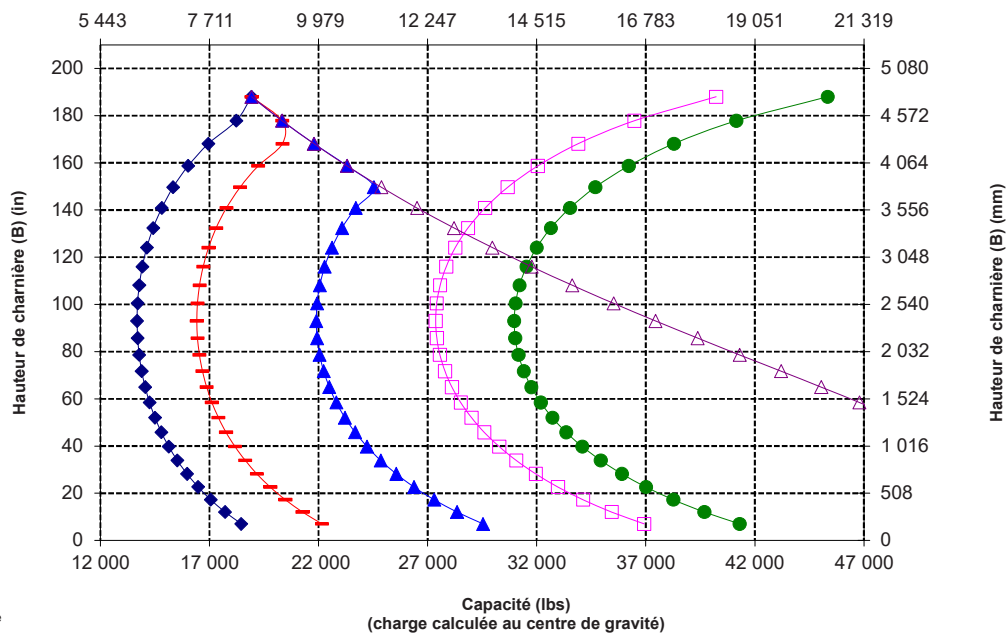
|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 829  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 914    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 14 048 |
|    |   | lbs  | 30 961 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 414 |
|    |   | lbs  | 27 362 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 207  |
|    |   | lbs  | 13 681 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 449  |
|    |   | lbs  | 16 417 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 586  |
|    |   | lbs  | 18 924 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 612 |
|    |   | in   | 417,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 371  |
|    |   | in   | 54,0   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -96    |
|    |   | in   | -3,8   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 969  |
|    |   | in   | 77,5   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 885    |
|    |   | in   | 34,8   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 097  |
|    |   | in   | 82,5   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 586  |
|    |   | in   | 180,5  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 630  |
|    |   | in   | 221,6  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 674  |
|    |   | in   | 105,3  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 57     |
| 13 | Largueur hors tout du tablier   | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largueur extérieure des pointes (écartement maxi)   | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largueur extérieure des pointes (écartement mini)   | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 85,0   |
|    |   | in   | 3,3    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 18 700 |
|    |   | lbs  | 41 215 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 095 |
|    |   | lbs  | 66 329 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 HL**  
**Fourche pour construction, extra-robuste, FUSION**  
**Tablier 108" 523-4199**  
**Dents 72" 523-4200**



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone "VSNT L4, climatisation, commande antidérapage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\*CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 067  |
|    |   | in   | 42,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 13 409 |
|    |   | lbs  | 29 553 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 11 838 |
|    |   | lbs  | 26 090 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 5 919  |
|    |   | lbs  | 13 045 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 103  |
|    |   | lbs  | 15 654 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 633  |
|    |   | lbs  | 16 824 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 921 |
|    |   | in   | 429,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 374  |
|    |   | in   | 54,1   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -96    |
|    |   | in   | -3,8   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 969  |
|    |   | in   | 77,5   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 885    |
|    |   | in   | 34,8   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 102  |
|    |   | in   | 82,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 591  |
|    |   | in   | 180,7  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 630  |
|    |   | in   | 221,6  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 418  |
|    |   | in   | 95,2   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 57     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 17 729 |
|    |   | lbs  | 39 075 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 197 |
|    |   | lbs  | 66 554 |

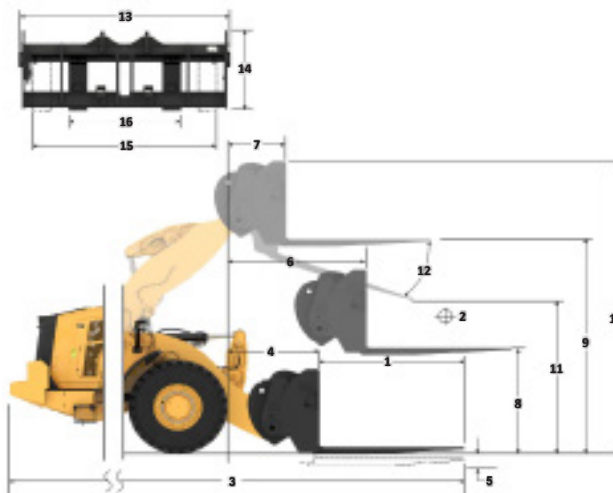
\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

### 980 HL

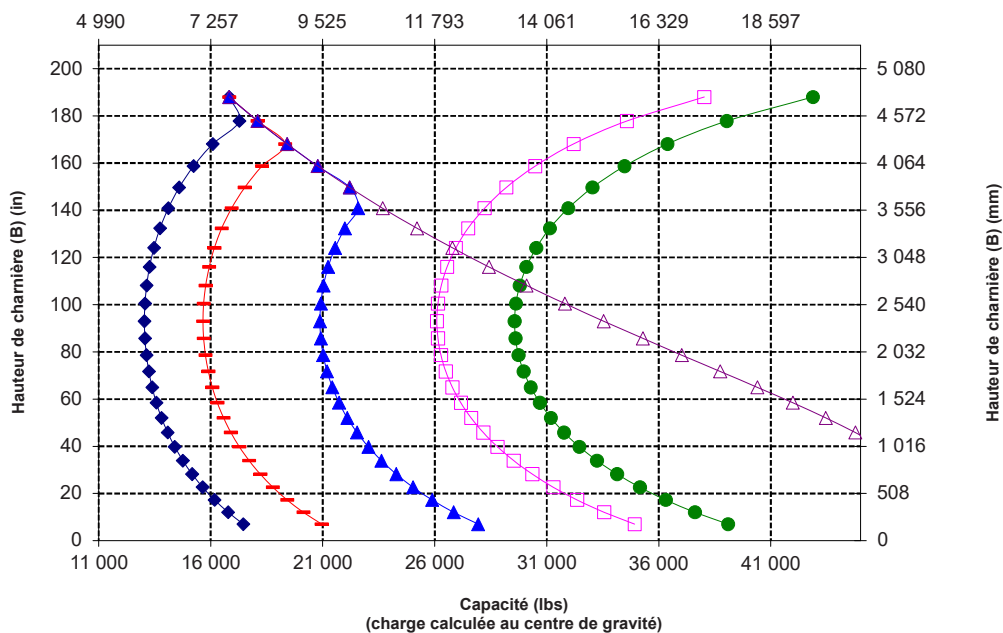
Fourche pour construction, extra-robuste, FUSION

Tablier 108" 523-4199

Dents 84" 523-4201



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSN1 L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

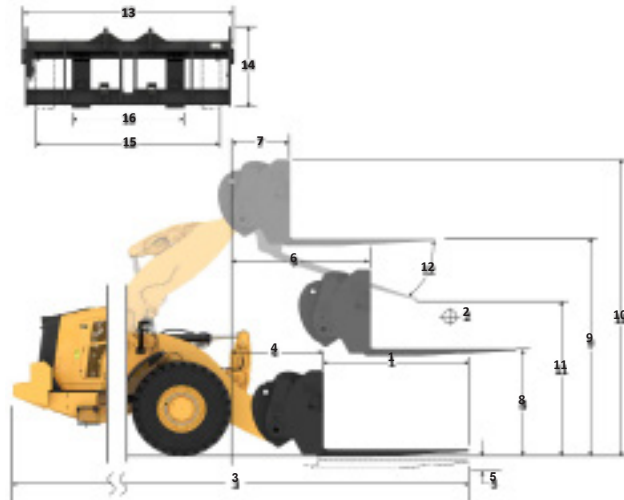
## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 12 757 |
|    |   | lbs  | 28 117 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 11 245 |
|    |   | lbs  | 24 783 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 5 622  |
|    |   | lbs  | 12 392 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 6 747  |
|    |   | lbs  | 14 870 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 6 791  |
|    |   | lbs  | 14 967 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 11 229 |
|    |   | in   | 442,1  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 378  |
|    |   | in   | 54,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -94    |
|    |   | in   | -3,7   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 974  |
|    |   | in   | 77,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 890    |
|    |   | in   | 35,0   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 103  |
|    |   | in   | 82,8   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 593  |
|    |   | in   | 180,8  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 630  |
|    |   | in   | 221,6  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 159  |
|    |   | in   | 85,0   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 57     |
| 13 | Largueur hors tout du tablier   | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 127  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largueur extérieure des pointes (écartement maxi)   | mm   | 2 629  |
|    |   | in   | 103,5  |
| 16 | Largueur extérieure des pointes (écartement mini)   | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 15 750 |
|    |   | lbs  | 34 713 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 348 |
|    |   | lbs  | 66 887 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 HL**      **Tablier 108"**      **Dents 96"**  
**Fourche pour construction, extra-robuste, 523-4199**      **523-4202**  
**FUSION**



- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

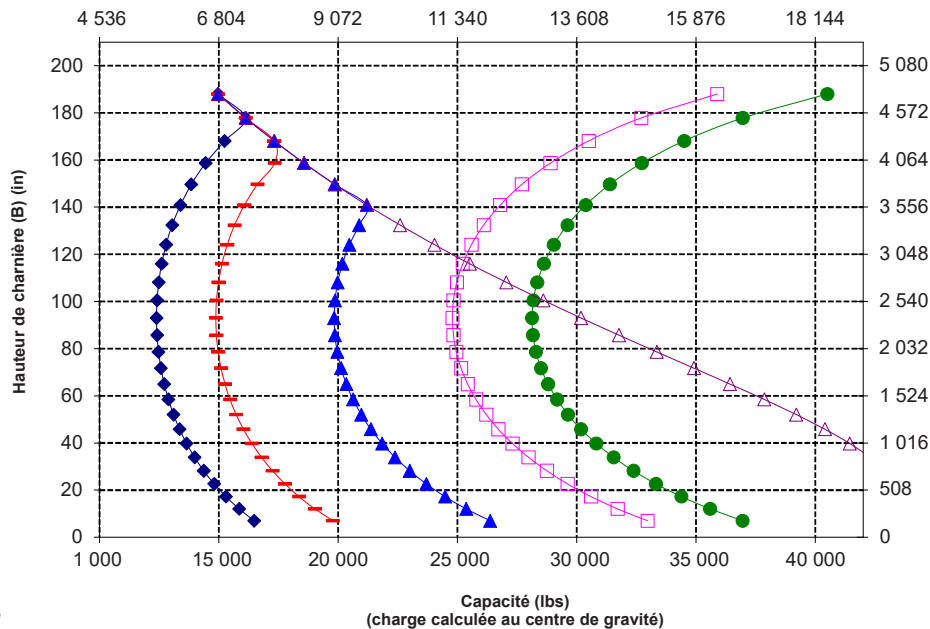
**NOTA** : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\*CEN : Comité européen de normalisation

Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

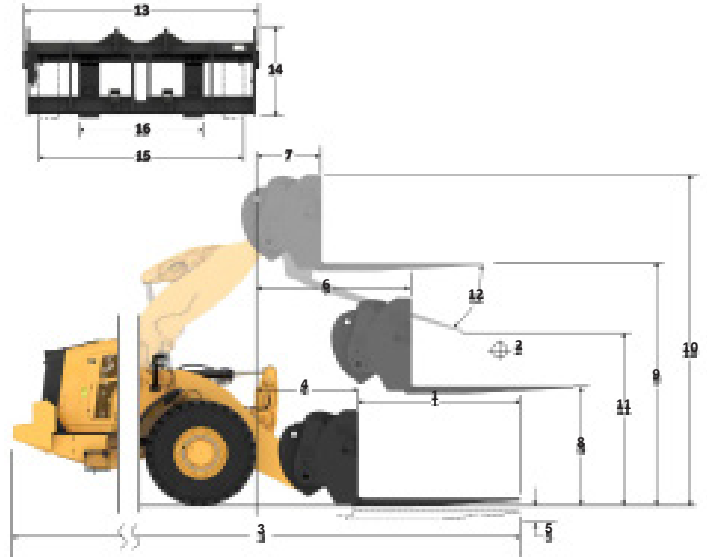
### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 524  |
|    |   | in   | 60,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 762    |
|    |   | in   | 30,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 17 381 |
|    |   | lbs  | 38 307 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 15 118 |
|    |   | lbs  | 33 321 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 559  |
|    |   | lbs  | 16 660 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 9 071  |
|    |   | lbs  | 19 992 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 9 398  |
|    |   | lbs  | 20 714 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 139 |
|    |   | in   | 399,2  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 199  |
|    |   | in   | 47,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -151   |
|    |   | in   | -5,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 809  |
|    |   | in   | 71,2   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 883    |
|    |   | in   | 34,7   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 024  |
|    |   | in   | 79,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 292  |
|    |   | in   | 169,0  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 067  |
|    |   | in   | 199,5  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 893  |
|    |   | in   | 113,9  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 45     |
| 13 | Largueur hors tout du tablier   | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largueur extérieure des pointes (écartement maxi)   | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largueur extérieure des pointes (écartement mini)   | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 6 300  |
|    |   | lbs  | 13 885 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 675 |
|    |   | lbs  | 65 403 |

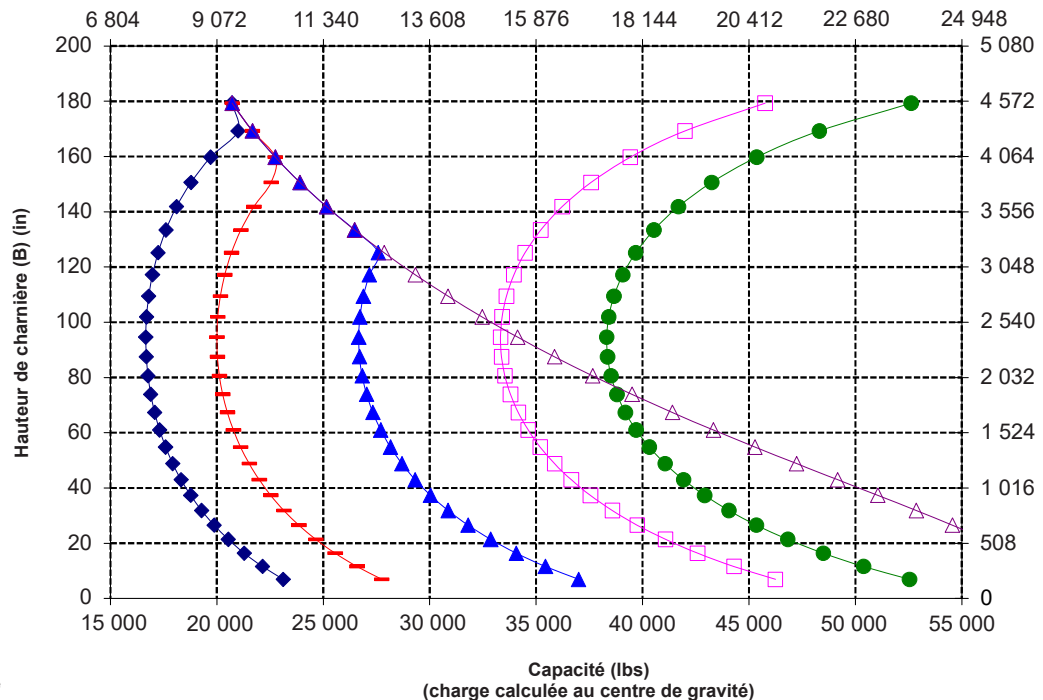
\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 AGG**  
 Fourche à palettes, FUSION

Vérins d'inclinaison HE 2 x 130 mm  
 Tablier 87" Dents 60"  
 530-1861 548-3265



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

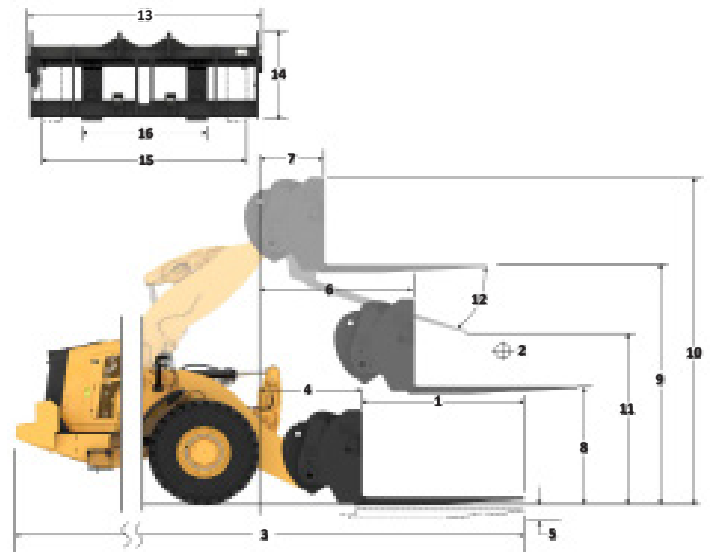
## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

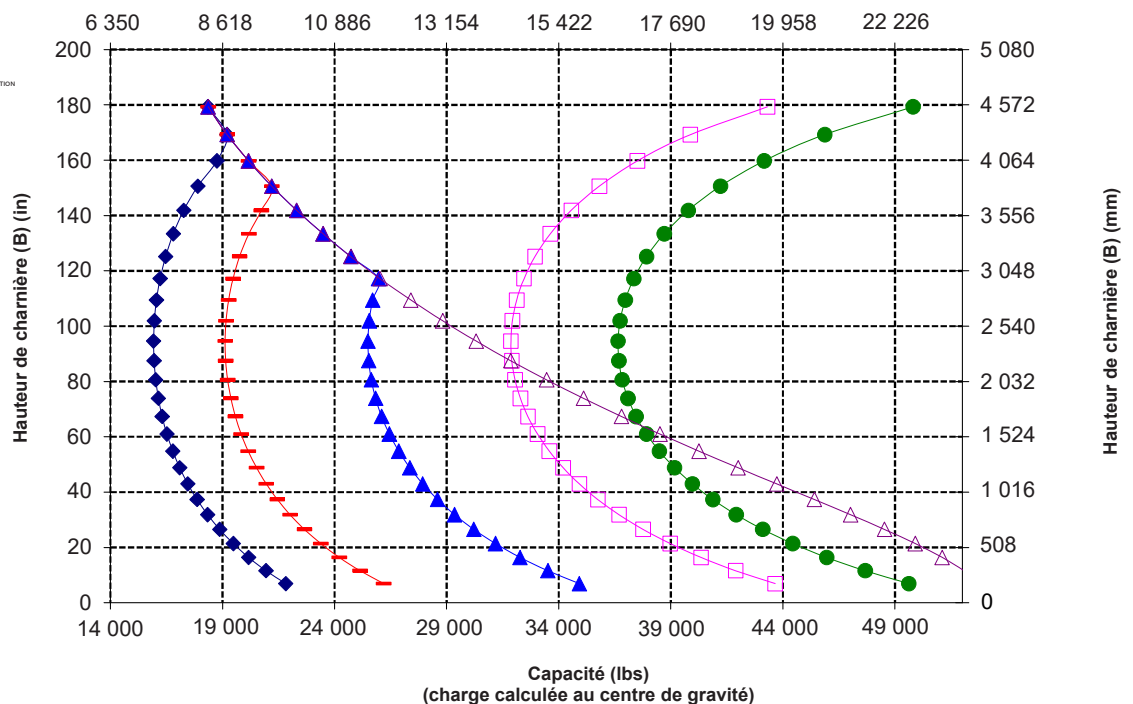
|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 830  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 622 |
|    |   | lbs  | 36 635 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 453 |
|    |   | lbs  | 31 855 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 227  |
|    |   | lbs  | 15 928 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 327  |
|    |   | lbs  | 18 352 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 327  |
|    |   | lbs  | 18 352 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 445 |
|    |   | in   | 411,2  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 199  |
|    |   | in   | 47,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -151   |
|    |   | in   | -5,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 809  |
|    |   | in   | 71,2   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 883    |
|    |   | in   | 34,7   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 024  |
|    |   | in   | 79,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 292  |
|    |   | in   | 169,0  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 067  |
|    |   | in   | 199,5  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 676  |
|    |   | in   | 105,4  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 45     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 5 246  |
|    |   | lbs  | 11 562 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 722 |
|    |   | lbs  | 65 507 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 AGG** Vérins d'inclinaison HE 2 x 130 mm  
**Fourche à palettes, FUSION** Tablier 87" **Dents 72"**  
**530-1861** **530-1869**



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\*CEN : Comité européen de normalisation



# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 610    |
|    |   | in   | 24,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 17 940 |
|    |   | lbs  | 39 541 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 15 567 |
|    |   | lbs  | 34 311 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 784  |
|    |   | lbs  | 17 155 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 9 340  |
|    |   | lbs  | 20 586 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 11 289 |
|    |   | lbs  | 24 881 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 9 777  |
|    |   | in   | 384,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 3 074  |
|    |   | in   | 121,0  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 493  |
|    |   | in   | 98,1   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 22 200 |
|    |   | lbs  | 48 929 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 037 |
|    |   | lbs  | 66 201 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 AGG

Fourche pour construction, FUSION

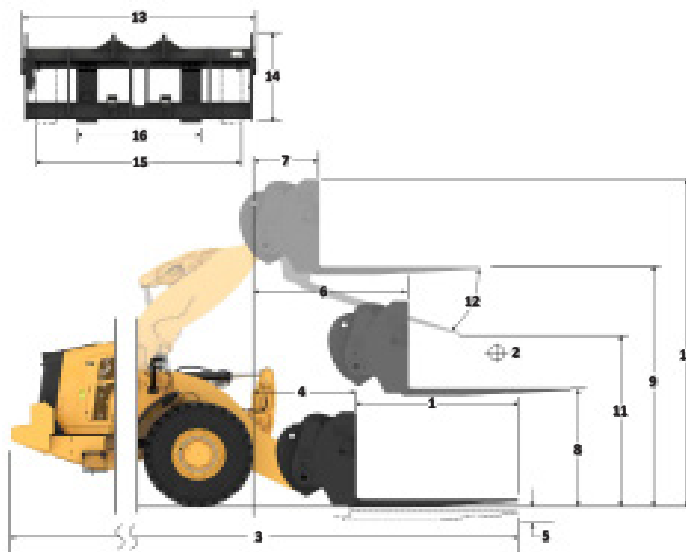
Tablier 108"

520-7968

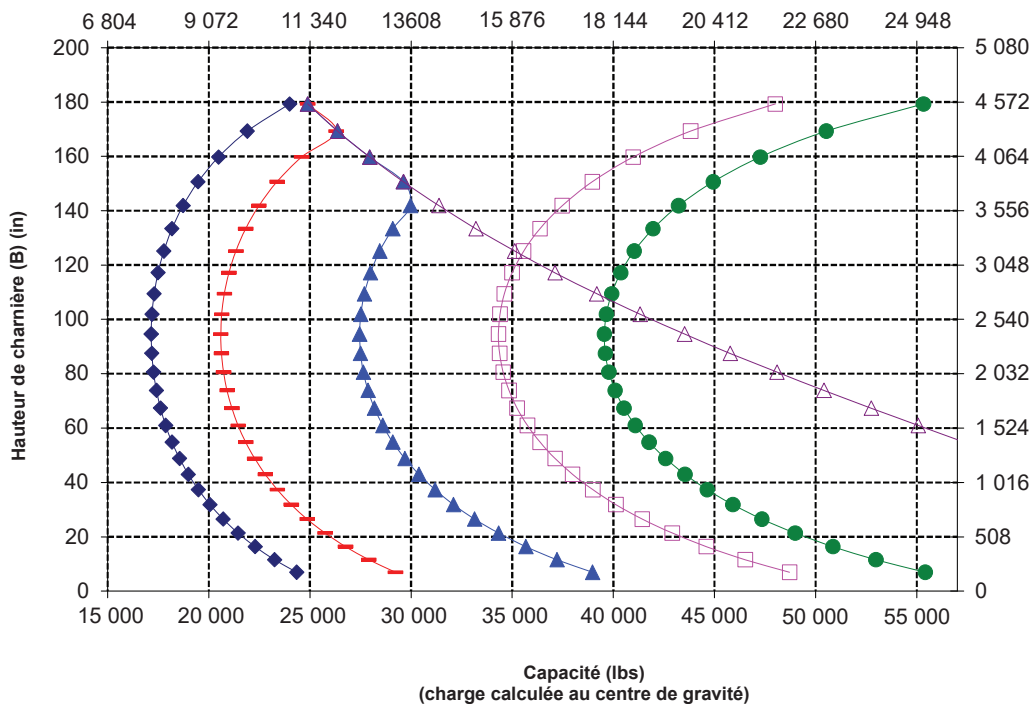
Dents 48"

520-7985

\* Version 14A  
\* Timonerie en Z parallèle  
\* Configuration de manutention des granulats



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\*CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 524  |
|    |   | in   | 60,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 762    |
|    |   | in   | 30,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 17 114 |
|    |   | lbs  | 37 718 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 842 |
|    |   | lbs  | 32 713 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 421  |
|    |   | lbs  | 16 356 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 905  |
|    |   | lbs  | 19 628 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 9 839  |
|    |   | lbs  | 21 685 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 082 |
|    |   | in   | 396,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 835  |
|    |   | in   | 111,6  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largueur hors tout du tablier   | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largueur extérieure des pointes (écartement maxi)   | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largueur extérieure des pointes (écartement mini)   | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 17 800 |
|    |   | lbs  | 39 231 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 099 |
|    |   | lbs  | 66 338 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNLT L4, climatisation, commande antitengage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par : SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.

CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.

CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers

\*\* CEN : Comité européen de normalisation

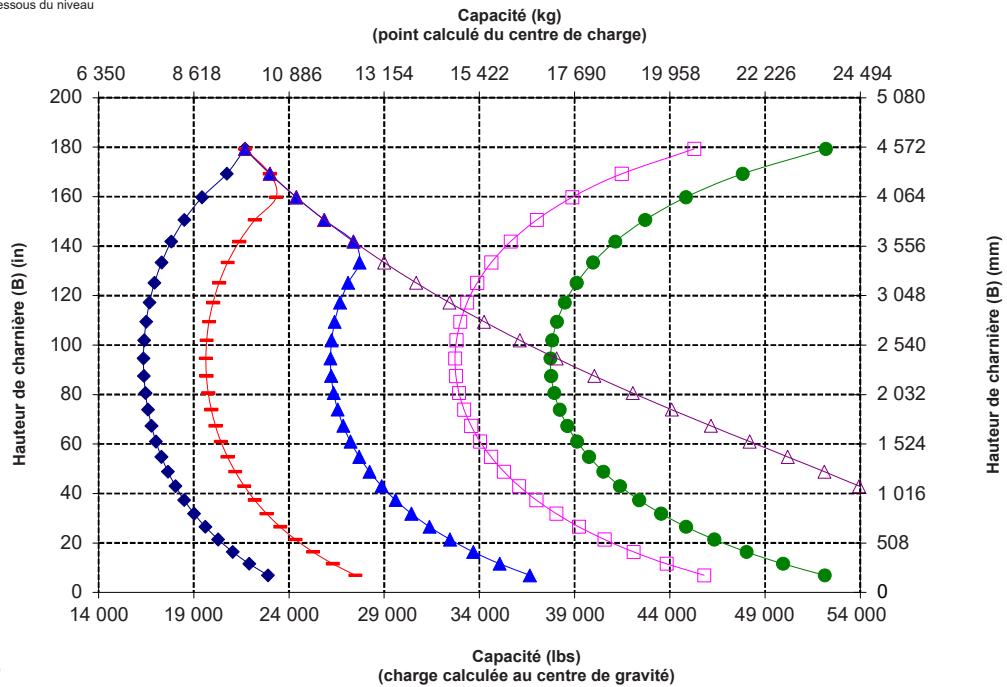
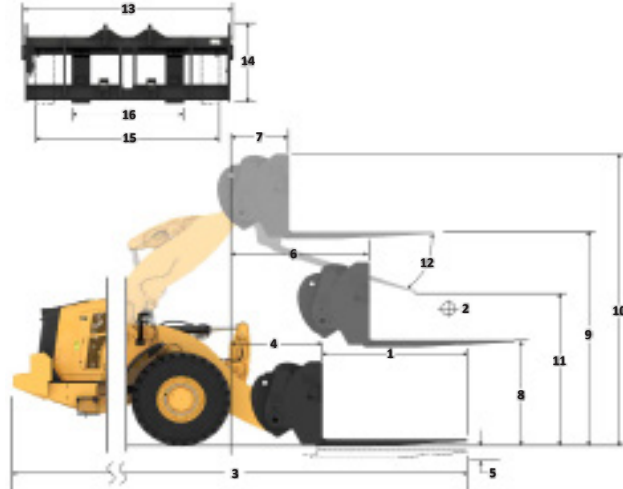
## 980 AGG

Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108"  
520-7968

Dents 60"  
520-7980

- \*Version 14A
- \* Timonerie en Z parallèle
- \* Configuration de manutention des granulats



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 829  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 347 |
|    |   | lbs  | 36 029 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 170 |
|    |   | lbs  | 31 231 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 085  |
|    |   | lbs  | 15 615 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 502  |
|    |   | lbs  | 18 738 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 691  |
|    |   | lbs  | 19 155 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 387 |
|    |   | in   | 408,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 597  |
|    |   | in   | 102,3  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largueur hors tout du tablier   | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largueur extérieure des pointes (écartement maxi)   | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largueur extérieure des pointes (écartement mini)   | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 14 800 |
|    |   | lbs  | 32 619 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 161 |
|    |   | lbs  | 66 474 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ▲ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ▲ Capacité de levage hydraulique

**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

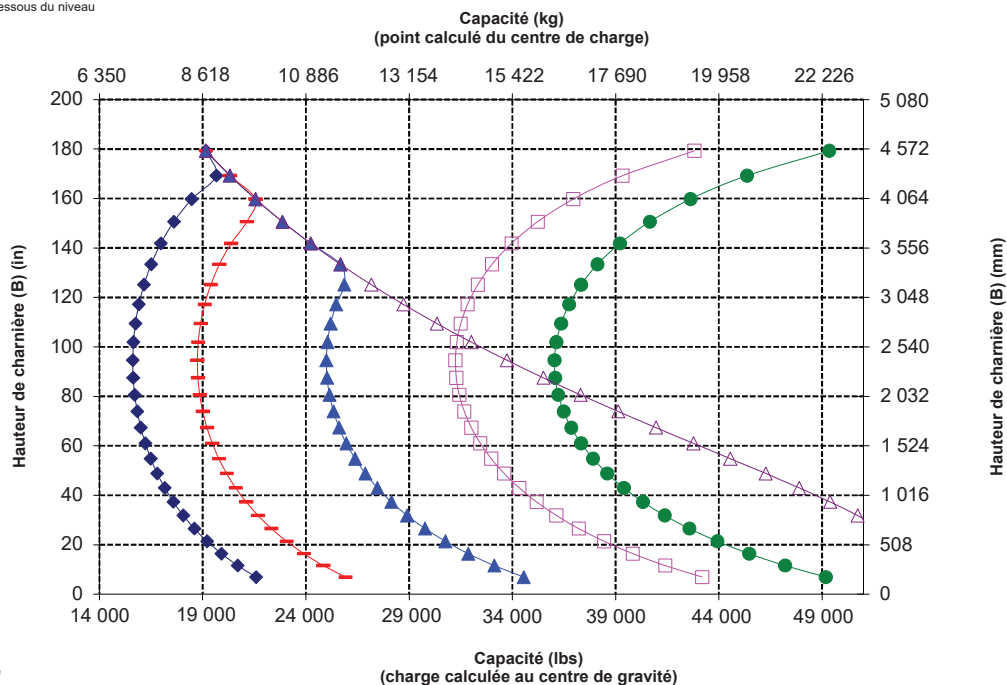
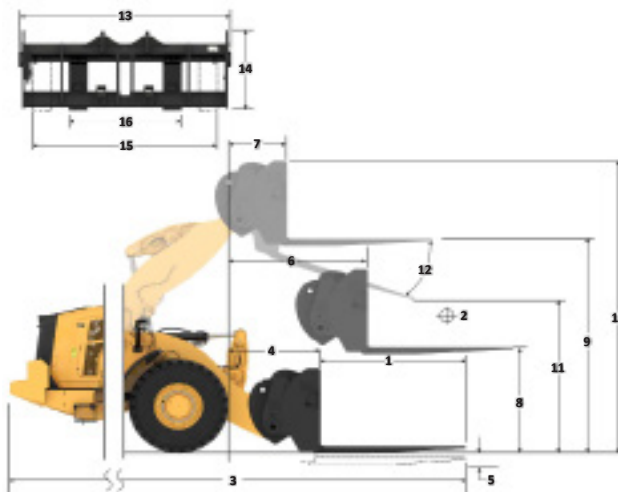
### 980 AGG

Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108"  
520-7968

Dents 72"  
520-7979

- \* Version 14A
- \* Timonerie en Z parallèle
- \* Configuration de manutention des granulats



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 067  |
|    |   | in   | 42,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 637 |
|    |   | lbs  | 34 463 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 546 |
|    |   | lbs  | 29 855 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 773  |
|    |   | lbs  | 14 927 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 759  |
|    |   | lbs  | 17 102 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 759  |
|    |   | lbs  | 17 102 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 692 |
|    |   | in   | 420,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 359  |
|    |   | in   | 92,9   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 12 700 |
|    |   | lbs  | 27 991 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 223 |
|    |   | lbs  | 66 611 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 AGG

Fourche pour construction, FUSION

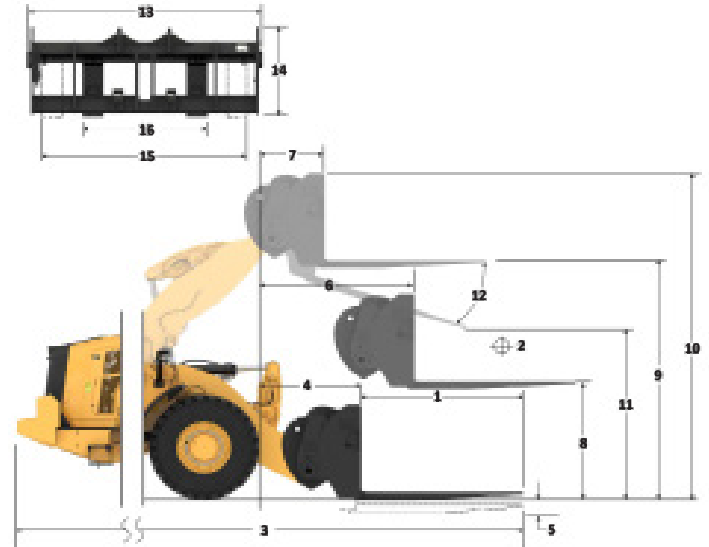
Tablier 108"

520-7968

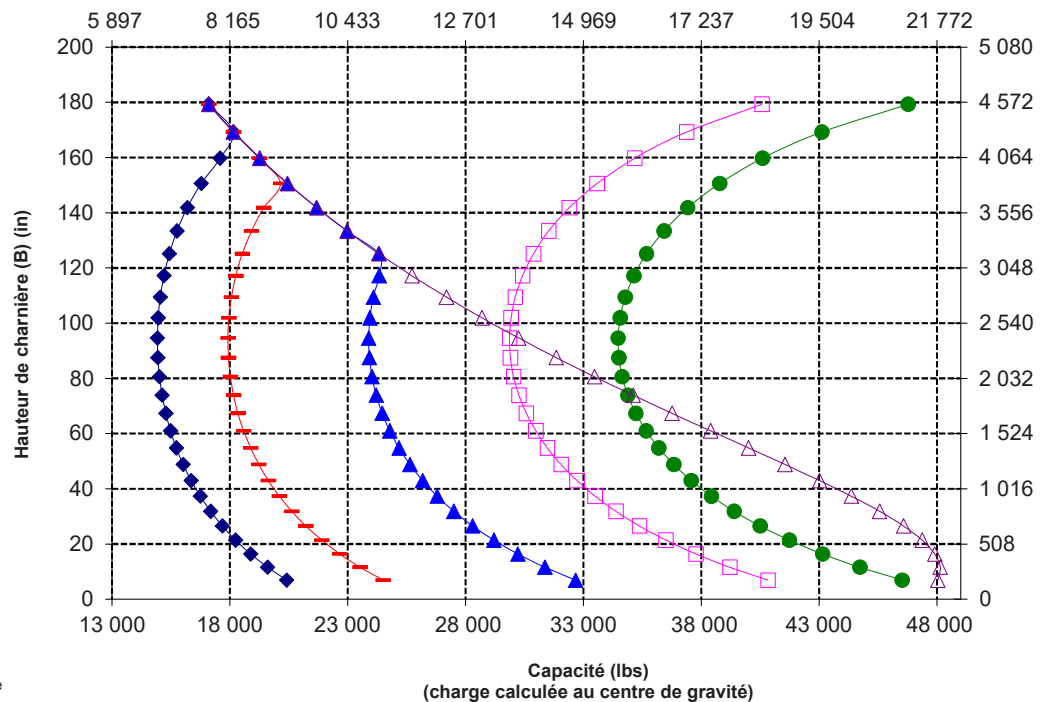
Dents 84"

520-7986

\* Version 14A  
\* Timonerie en Z parallèle  
\* Configuration de manutention des granulats



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 14 976 |
|    |   | lbs  | 33 008 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 965 |
|    |   | lbs  | 28 575 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 483  |
|    |   | lbs  | 14 288 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 6 988  |
|    |   | lbs  | 15 401 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 6 988  |
|    |   | lbs  | 15 401 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 996 |
|    |   | in   | 432,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 122  |
|    |   | in   | 83,5   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 11 300 |
|    |   | lbs  | 24 905 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 286 |
|    |   | lbs  | 66 750 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 AGG

Fourche pour construction, FUSION

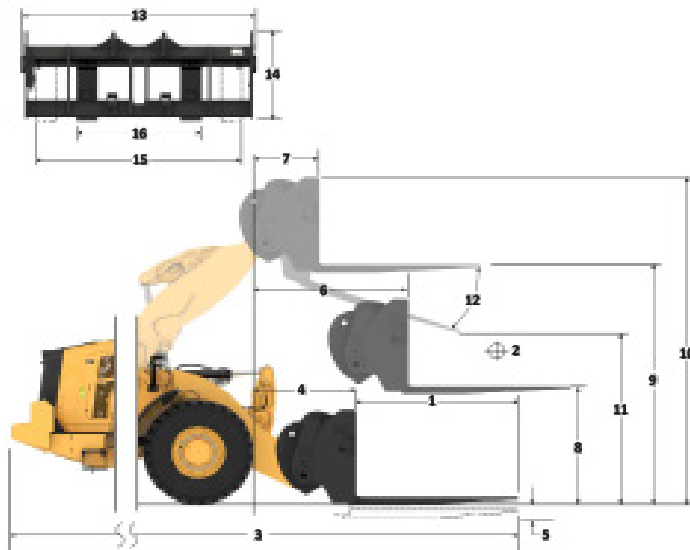
Tablier 108"

520-7968

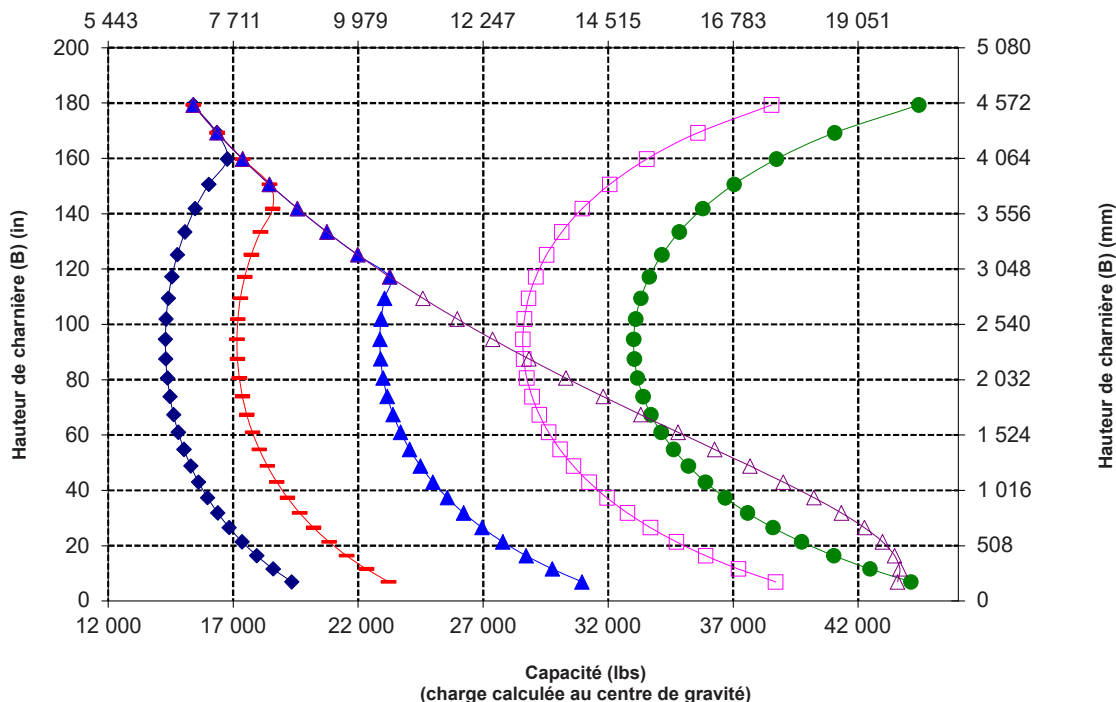
Dents 96"

520-7981

\* Version 14A  
\* Timonerie en Z parallèle  
\* Configuration de manutention des granulats



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :

SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.

CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.

CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 829  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 914    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 020 |
|    |   | lbs  | 35 309 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 844 |
|    |   | lbs  | 30 513 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 922  |
|    |   | lbs  | 15 256 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 307  |
|    |   | lbs  | 18 308 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 905  |
|    |   | lbs  | 19 627 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 408 |
|    |   | in   | 409,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 162  |
|    |   | in   | 45,8   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -99    |
|    |   | in   | -3,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 796  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 869    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 095  |
|    |   | in   | 82,5   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 364  |
|    |   | in   | 171,8  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 407  |
|    |   | in   | 212,9  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 498  |
|    |   | in   | 98,3   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largueur hors tout du tablier   | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largueur extérieure des pointes (écartement maxi)   | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largueur extérieure des pointes (écartement mini)   | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 85,0   |
|    |   | in   | 3,3    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 18 700 |
|    |   | lbs  | 41 215 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 599 |
|    |   | lbs  | 67 440 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ▲ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◻ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- Capacité de levage hydraulique

**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNLT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

## 980 AGG

Fourche pour construction, extra-robuste, FUSION

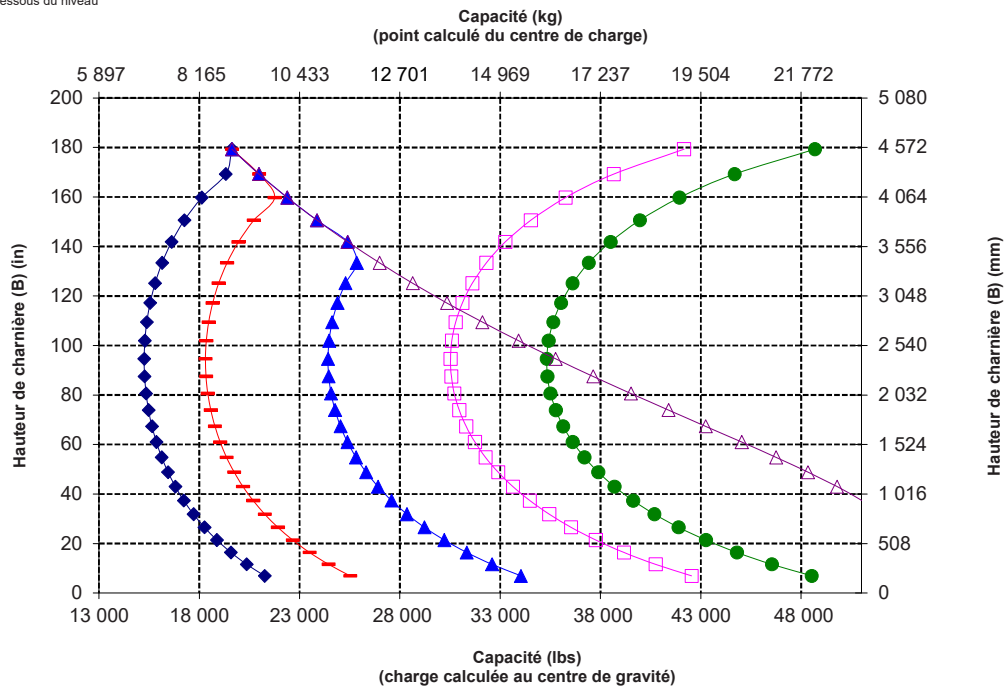
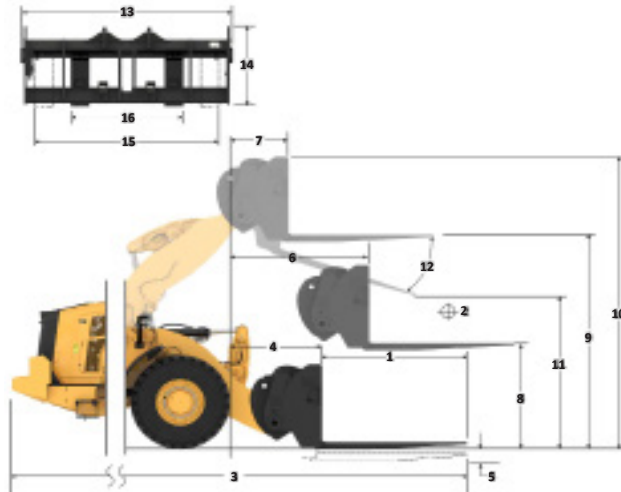
Vérins d'inclinaison HE 2 x 130 mm

Tablier 108"

Dents 72"

523-4199

523-4200



## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 067  |
|    |   | in   | 42,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 281 |
|    |   | lbs  | 33 680 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 192 |
|    |   | lbs  | 29 075 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 596  |
|    |   | lbs  | 14 537 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 914  |
|    |   | lbs  | 17 442 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 914  |
|    |   | lbs  | 17 442 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 717 |
|    |   | in   | 421,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 166  |
|    |   | in   | 45,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -99    |
|    |   | in   | -3,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 796  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 869    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 100  |
|    |   | in   | 82,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 369  |
|    |   | in   | 172,0  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 407  |
|    |   | in   | 212,9  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 247  |
|    |   | in   | 88,5   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 17 729 |
|    |   | lbs  | 39 075 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 701 |
|    |   | lbs  | 67 664 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone <sup>®</sup>VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE<sup>®</sup> J1197, ISO 14397-1, CEN<sup>\*\*</sup> EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

<sup>®</sup>SAE : Society of Automotive Engineers  
<sup>\*\*</sup> CEN : Comité européen de normalisation



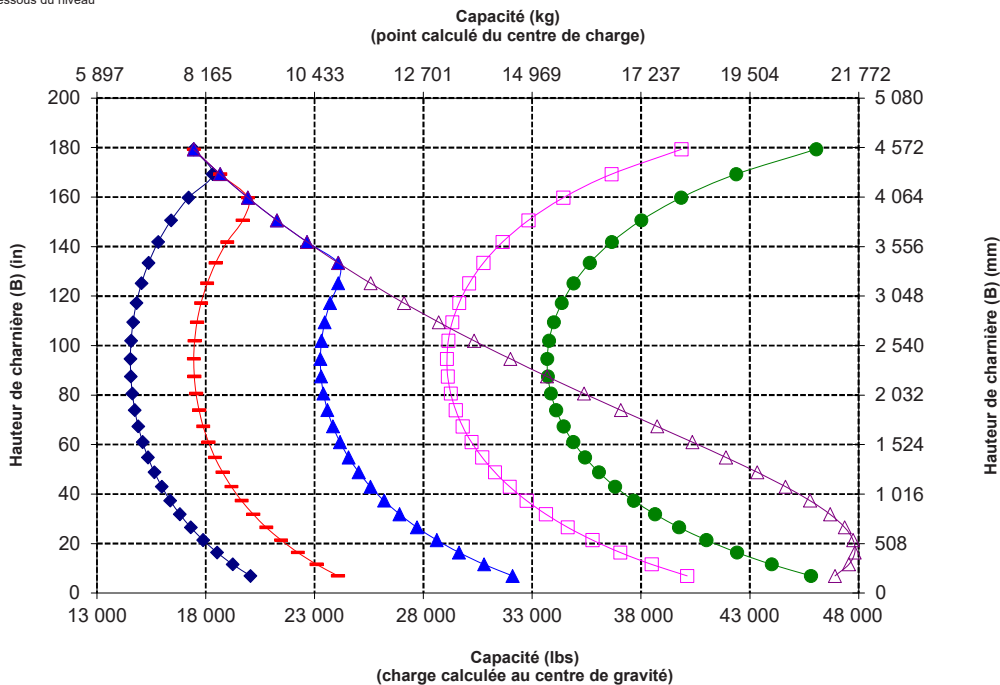
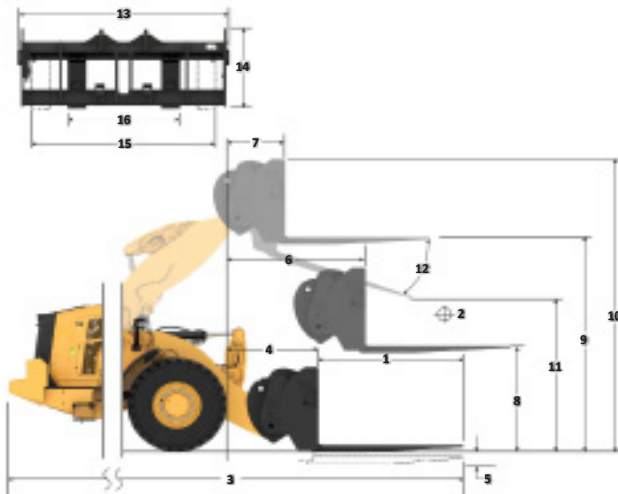
**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

### 980 AGG

Fourche pour construction, extra-robuste, FUSION

Vérins d'inclinaison HE  
2 x 130 mm

Tablier 108"    Dents 84"  
523-4199    523-4201



# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 14 537 |
|    |   | lbs  | 32 041 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 529 |
|    |   | lbs  | 27 614 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 265  |
|    |   | lbs  | 13 807 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 041  |
|    |   | lbs  | 15 518 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 041  |
|    |   | lbs  | 15 518 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 11 025 |
|    |   | in   | 434,1  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 170  |
|    |   | in   | 46,1   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -98    |
|    |   | in   | -3,8   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 801  |
|    |   | in   | 70,9   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 874    |
|    |   | in   | 34,4   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 102  |
|    |   | in   | 82,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 370  |
|    |   | in   | 172,1  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 407  |
|    |   | in   | 212,9  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 1 994  |
|    |   | in   | 78,5   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largueur hors tout du tablier   | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 127  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largueur extérieure des pointes (écartement maxi)   | mm   | 2 629  |
|    |   | in   | 103,5  |
| 16 | Largueur extérieure des pointes (écartement mini)   | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 15 750 |
|    |   | lbs  | 34 713 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 852 |
|    |   | lbs  | 67 997 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNLT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



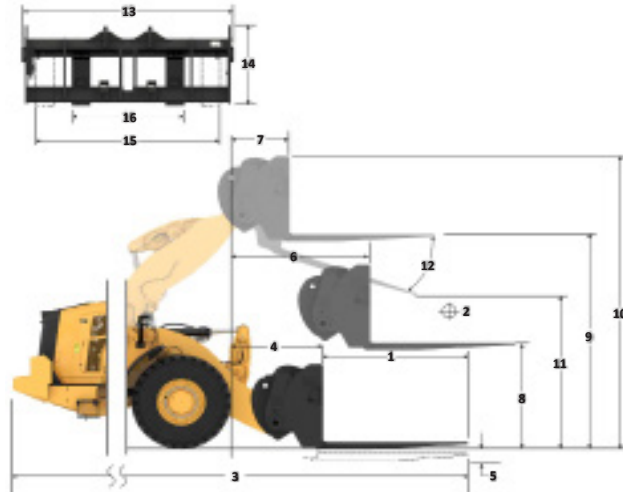
**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

## 980 AGG

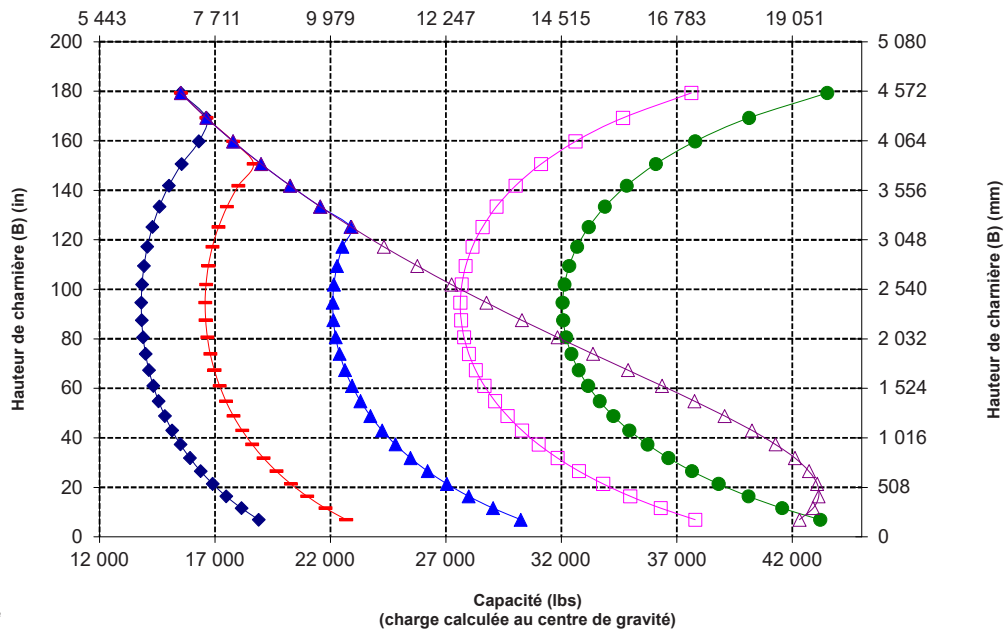
Vérins d'inclinaison HE  
2 x 130 mm

Tablier 108" Dents 96"

Fourche pour construction, extra-robuste, FUSION 523-4199 523-4202



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)





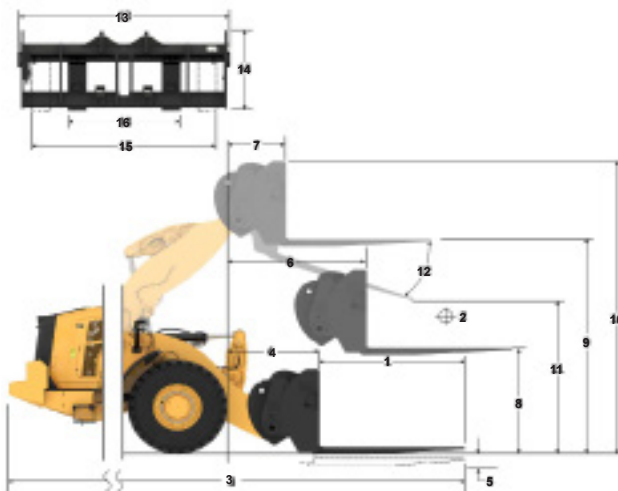
## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 524  |
|    |   | in   | 60,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 762    |
|    |   | in   | 30,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 17 380 |
|    |   | lbs  | 38 305 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 15 117 |
|    |   | lbs  | 33 319 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 559  |
|    |   | lbs  | 16 659 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 9 070  |
|    |   | lbs  | 19 991 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 12 094 |
|    |   | lbs  | 26 655 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 139 |
|    |   | in   | 399,2  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 199  |
|    |   | in   | 47,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -151   |
|    |   | in   | -5,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 809  |
|    |   | in   | 71,2   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 883    |
|    |   | in   | 34,7   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 024  |
|    |   | in   | 79,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 292  |
|    |   | in   | 169,0  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 067  |
|    |   | in   | 199,5  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 893  |
|    |   | in   | 113,9  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 45     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 6 300  |
|    |   | lbs  | 13 885 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 725 |
|    |   | lbs  | 65 514 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 AGG QC** Vérins d'inclinaison HE 2 x 150 mm  
**Fourche à palettes, FUSION** Tablier 87" **Dents 60"**  
**530-1861** **548-3265**

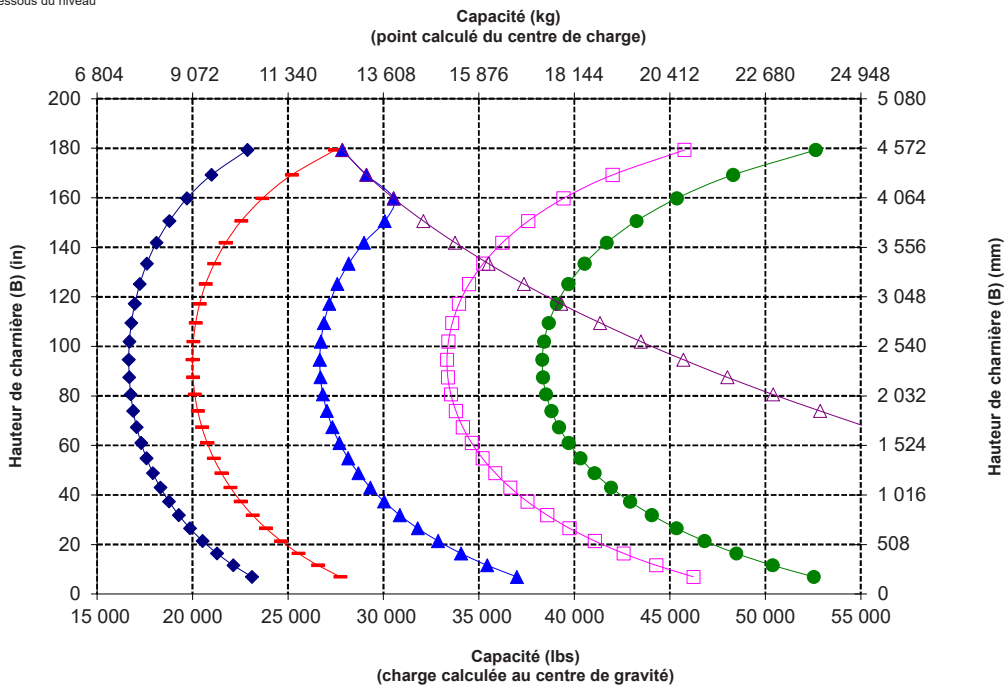


**NOTA** : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNLT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

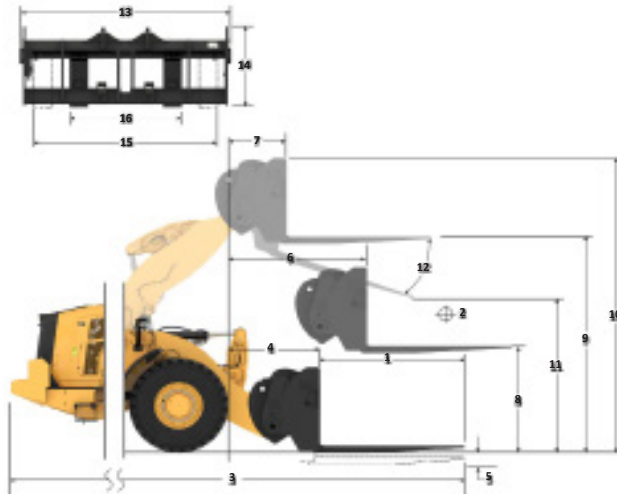
### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 830  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 621 |
|    |   | lbs  | 36 633 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 453 |
|    |   | lbs  | 31 854 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 226  |
|    |   | lbs  | 15 927 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 672  |
|    |   | lbs  | 19 112 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 11 207 |
|    |   | lbs  | 24 701 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 445 |
|    |   | in   | 411,2  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 199  |
|    |   | in   | 47,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -151   |
|    |   | in   | -5,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 809  |
|    |   | in   | 71,2   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 883    |
|    |   | in   | 34,7   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 024  |
|    |   | in   | 79,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 292  |
|    |   | in   | 169,0  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 067  |
|    |   | in   | 199,5  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 676  |
|    |   | in   | 105,4  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 45     |
| 13 | Largueur hors tout du tablier   | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largueur extérieure des pointes (écartement maxi)   | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largueur extérieure des pointes (écartement mini)   | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 5 246  |
|    |   | lbs  | 11 562 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 29 725 |
|    |   | lbs  | 65 617 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

**980 AGG QC**  
**Fourche à palettes, FUSION**

Vérins d'inclinaison HE 2 x 150 mm  
 Tablier 87"  
 Dents 72"  
 530-1861  
 530-1869



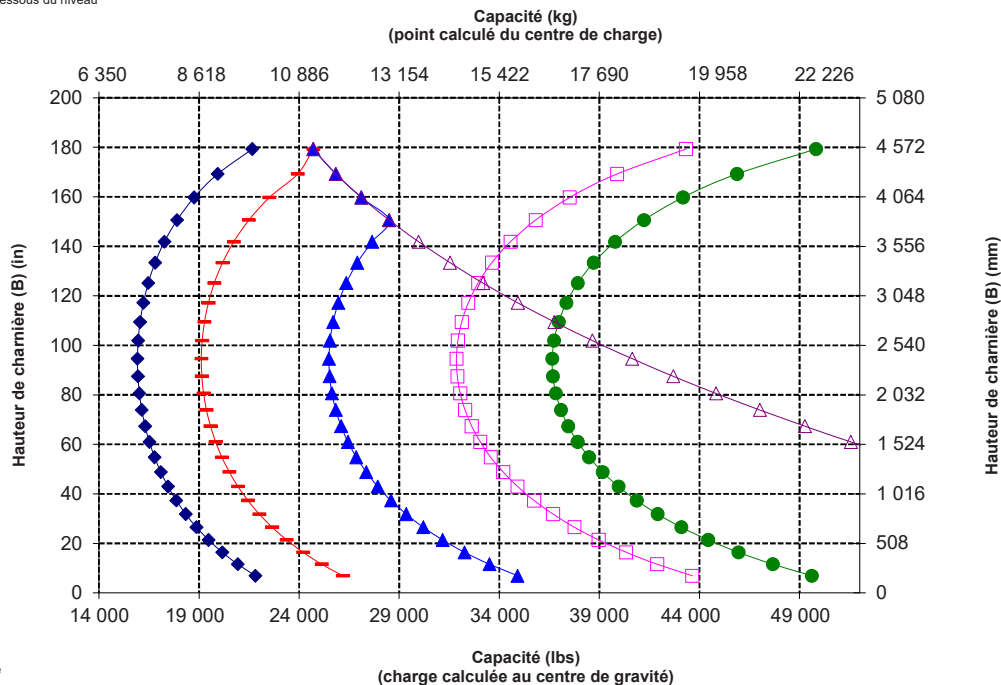
- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 610    |
|    |   | in   | 24,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 17 940 |
|    |   | lbs  | 39 539 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 15 566 |
|    |   | lbs  | 34 308 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 783  |
|    |   | lbs  | 17 154 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 9 340  |
|    |   | lbs  | 20 585 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 12 453 |
|    |   | lbs  | 27 447 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 9 777  |
|    |   | in   | 384,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 3 074  |
|    |   | in   | 121,0  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largueur hors tout du tablier   | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largueur extérieure des pointes (écartement maxi)   | mm   | 2 493  |
|    |   | in   | 98,1   |
| 16 | Largueur extérieure des pointes (écartement mini)   | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 22 200 |
|    |   | lbs  | 48 929 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 087 |
|    |   | lbs  | 66 312 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

### 980 AGG QC

Fourche pour construction, FUSION

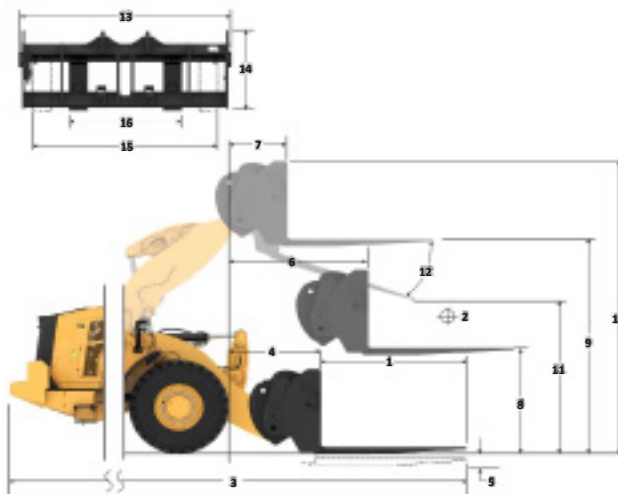
Tablier 108"

Dents 48"

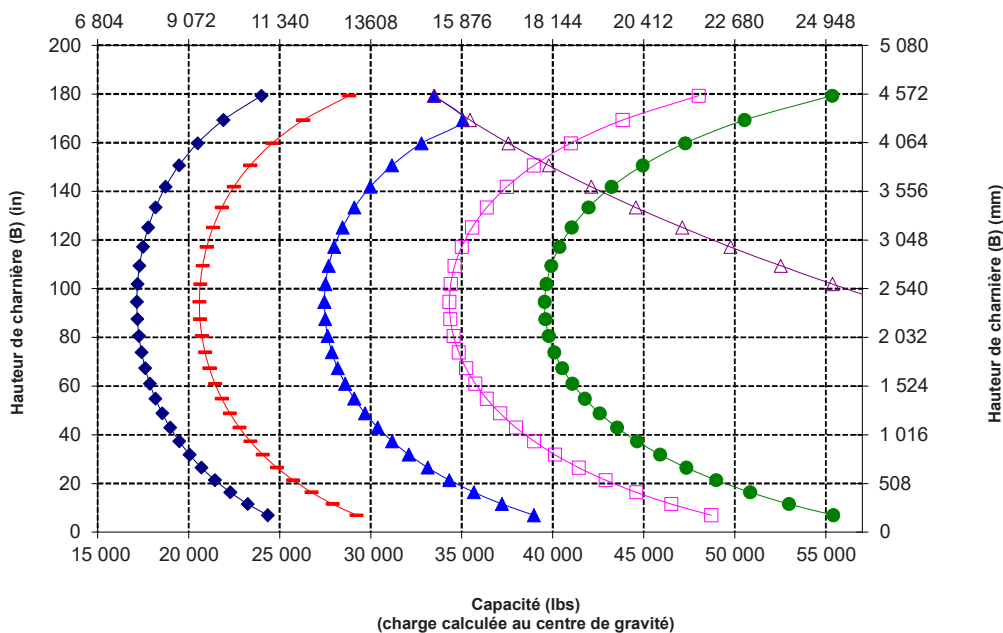
520-7968

520-7985

- \* Version 14A
- \* Timonerie en Z parallèle
- \* Verins d'inclinaison HE 150 mm, pour une utilisation avec FUSION uniquement



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone "VSNT L4, climatisation, commande antipoussière, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 524  |
|    |   | in   | 60,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 762    |
|    |   | in   | 30,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 17 113 |
|    |   | lbs  | 37 717 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 842 |
|    |   | lbs  | 32 711 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 421  |
|    |   | lbs  | 16 355 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 905  |
|    |   | lbs  | 19 626 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 11 873 |
|    |   | lbs  | 26 169 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 082 |
|    |   | in   | 396,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 835  |
|    |   | in   | 111,6  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 17 800 |
|    |   | lbs  | 39 231 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 149 |
|    |   | lbs  | 66 448 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 AGG QC

Fourche pour construction, FUSION

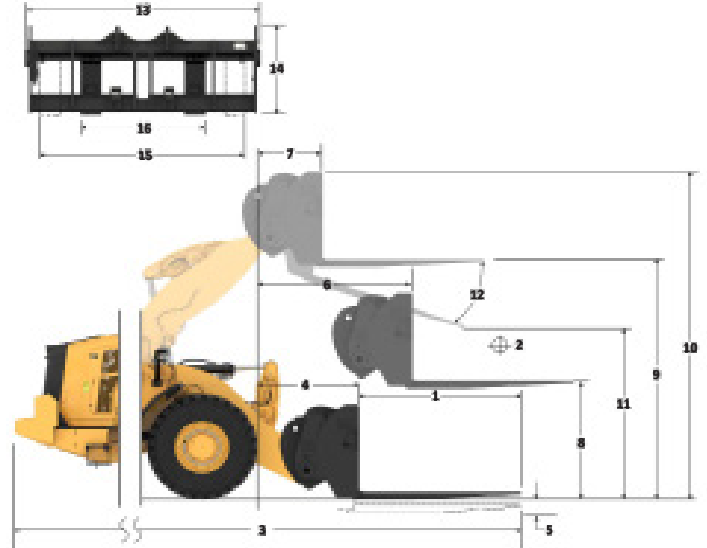
Tablier 108"

520-7968

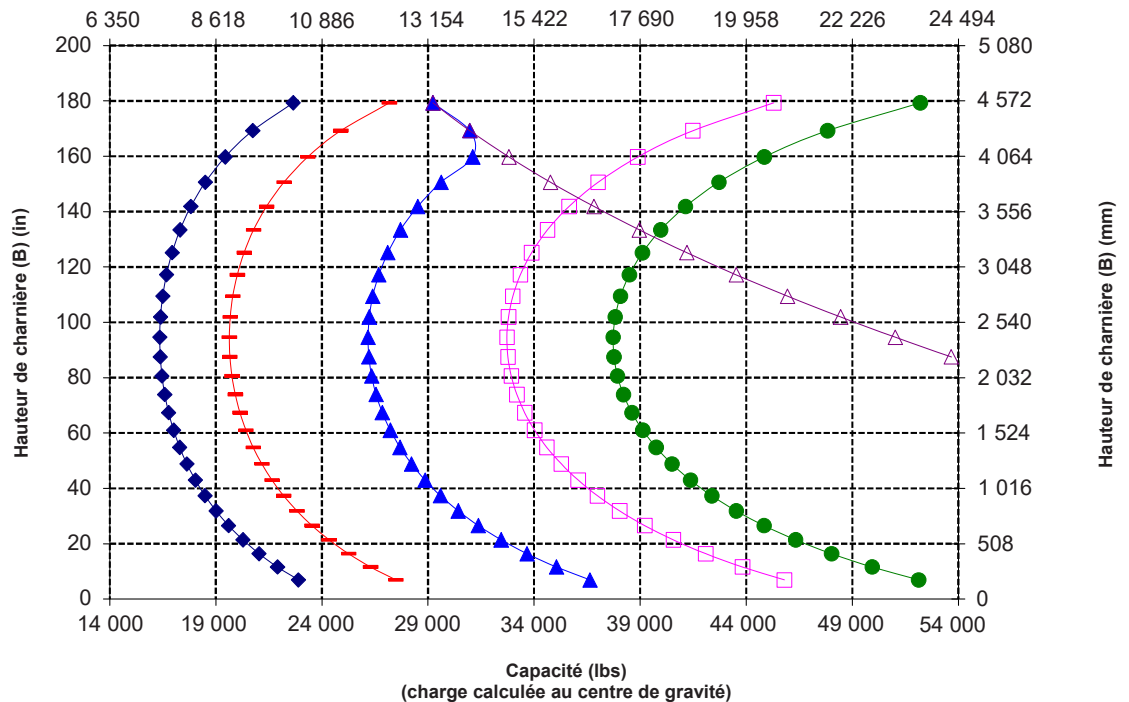
Dents 60"

520-7980

- \* Version 14A
- \* Timonerie en Z parallèle
- \* Vérins d'inclinaison HE 150 mm, pour une utilisation avec FUSION uniquement



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 829  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 347 |
|    |   | lbs  | 36 028 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 169 |
|    |   | lbs  | 31 229 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 085  |
|    |   | lbs  | 15 614 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 501  |
|    |   | lbs  | 18 737 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 11 335 |
|    |   | lbs  | 24 983 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 387 |
|    |   | in   | 408,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 597  |
|    |   | in   | 102,3  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 14 800 |
|    |   | lbs  | 32 619 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 211 |
|    |   | lbs  | 66 585 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

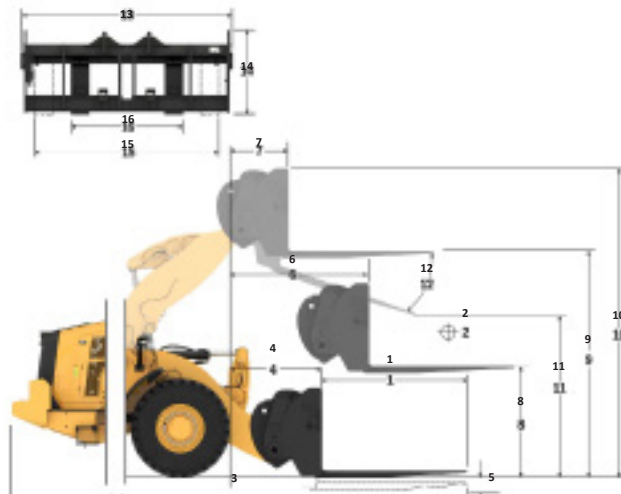
### 980 AGG QC

Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108" 520-7968

Dents 72" 520-7979

- \* Version 14A
- \* Timonerie en Z parallèle
- \* Verins d'inclinaison HE 150 mm, pour une utilisation avec FUSION uniquement



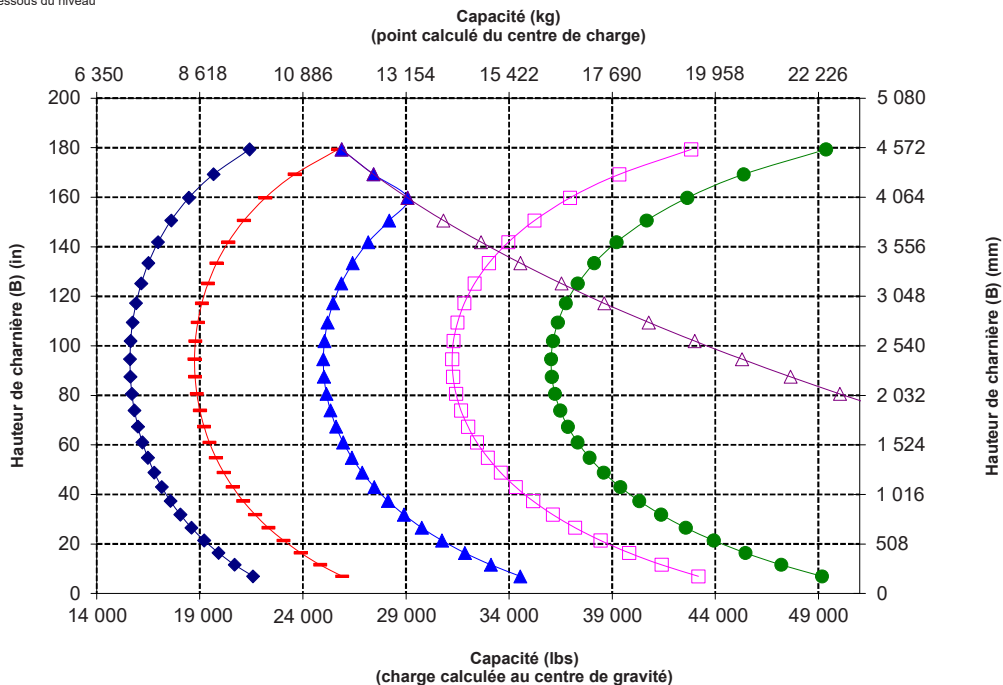
- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNLT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des pointes est gravée sur le côté de chaque pointe.

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications (de la fourche)

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 067  |
|    |   | in   | 42,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 636 |
|    |   | lbs  | 34 462 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 545 |
|    |   | lbs  | 29 853 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 773  |
|    |   | lbs  | 14 927 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 127  |
|    |   | lbs  | 17 912 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 10 508 |
|    |   | lbs  | 23 160 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 692 |
|    |   | in   | 420,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 359  |
|    |   | in   | 92,9   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 12 700 |
|    |   | lbs  | 27 991 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 273 |
|    |   | lbs  | 66 721 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 AGG QC

Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108"

Dents 84

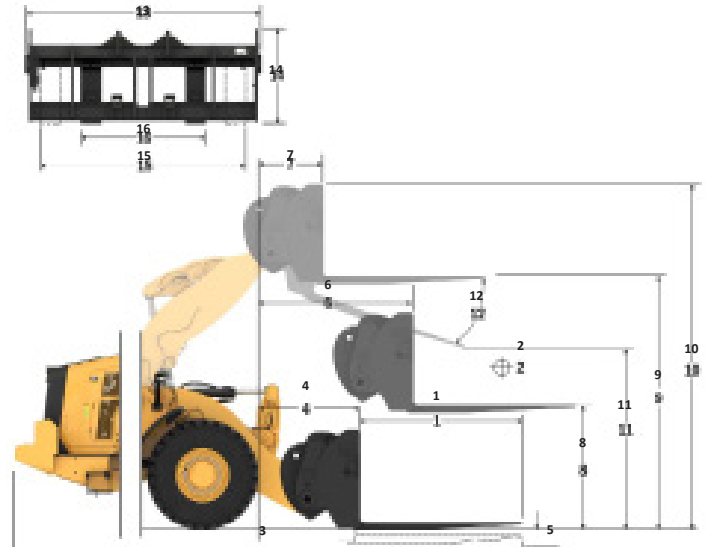
520-7968

520-7986

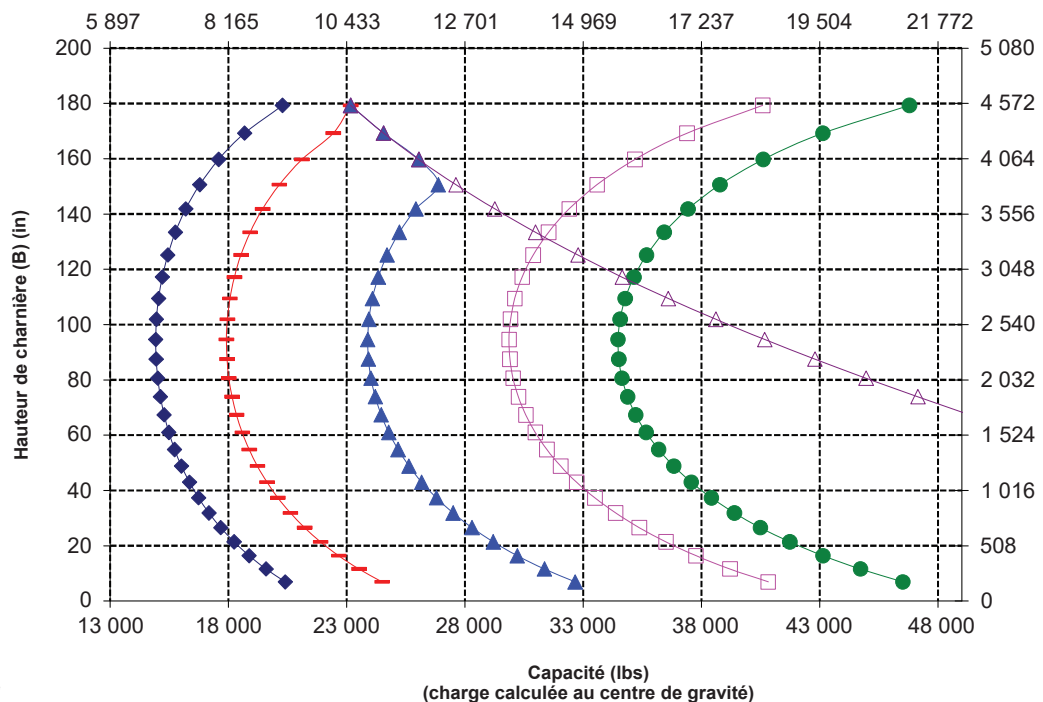
\* Version 14A

\* Timonerie en Z parallèle

\* Vérins d'inclinaison HE 150 mm, pour une utilisation avec FUSION uniquement



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 14 976 |
|    |   | lbs  | 33 007 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 965 |
|    |   | lbs  | 28 574 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 482  |
|    |   | lbs  | 14 287 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 779  |
|    |   | lbs  | 17 144 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 9 491  |
|    |   | lbs  | 20 919 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 996 |
|    |   | in   | 432,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 141  |
|    |   | in   | 44,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -65    |
|    |   | in   | -2,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 797  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 870    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 403  |
|    |   | in   | 173,4  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 443  |
|    |   | in   | 214,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 122  |
|    |   | in   | 83,5   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 833  |
|    |   | in   | 111,5  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 130  |
|    |   | in   | 44,5   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 483  |
|    |   | in   | 97,8   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 590    |
|    |   | in   | 23,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 180,0  |
|    |   | in   | 7,1    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 11 300 |
|    |   | lbs  | 24 905 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 336 |
|    |   | lbs  | 66 860 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 AGG QC

Fourche pour construction, FUSION

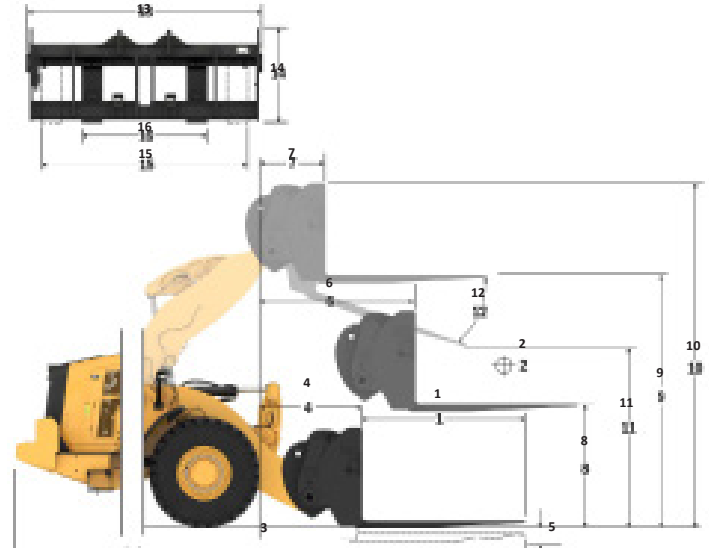
Tablier 108"

Dents 96

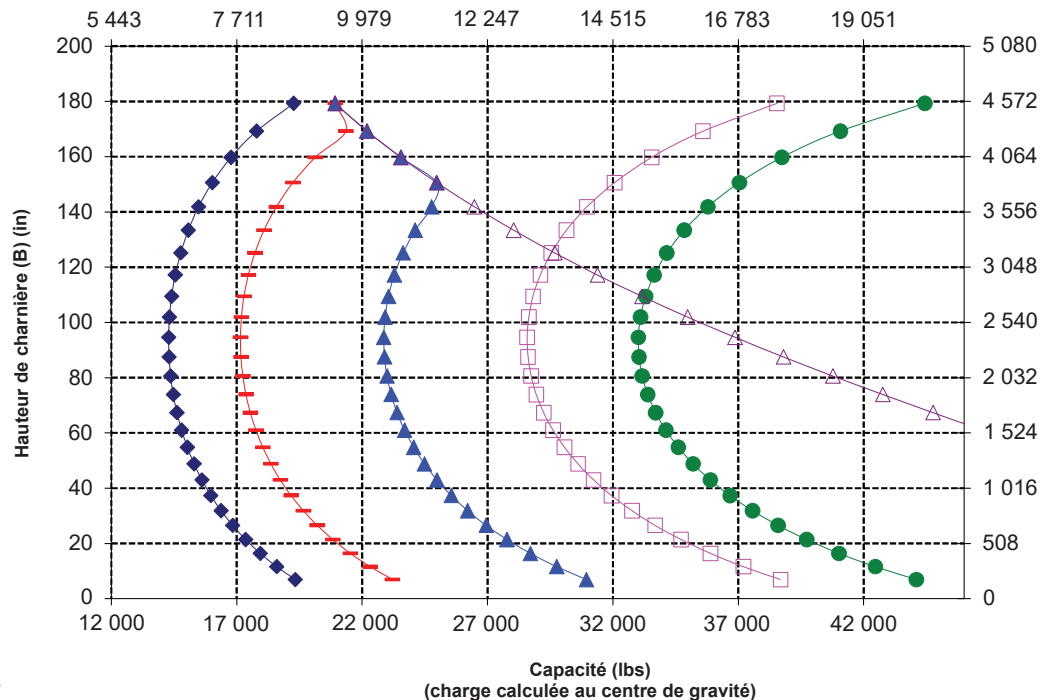
520-7968

520-7981

- \* Version 14A
- \* Timonerie en Z parallèle
- \* Vérins d'inclinaison HE 150 mm, pour une utilisation avec FUSION uniquement



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications (de la fourche)

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 829  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 914    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 020 |
|    |   | lbs  | 35 307 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 843 |
|    |   | lbs  | 30 511 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 922  |
|    |   | lbs  | 15 255 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 306  |
|    |   | lbs  | 18 307 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 11 075 |
|    |   | lbs  | 24 409 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 408 |
|    |   | in   | 409,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 162  |
|    |   | in   | 45,8   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -99    |
|    |   | in   | -3,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 796  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 869    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 095  |
|    |   | in   | 82,5   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 364  |
|    |   | in   | 171,8  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 407  |
|    |   | in   | 212,9  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 498  |
|    |   | in   | 98,3   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 85,0   |
|    |   | in   | 3,3    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 18 700 |
|    |   | lbs  | 41 215 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 649 |
|    |   | lbs  | 67 550 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

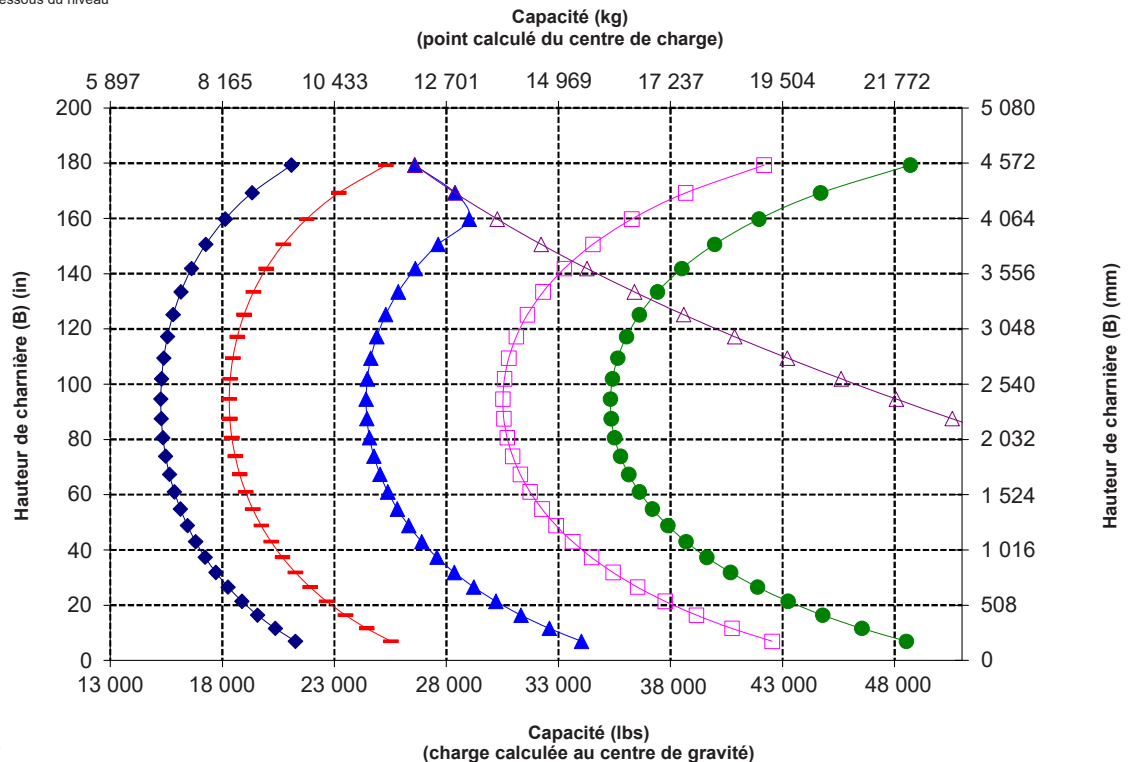
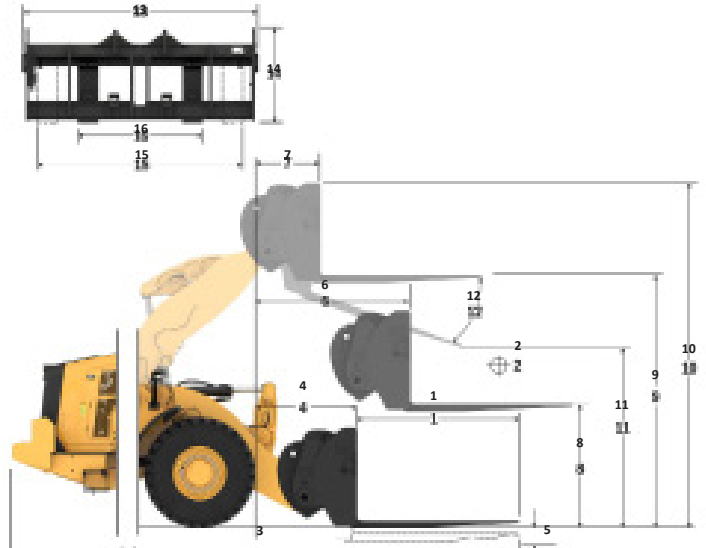
## 980 AGG QC

Vérins d'inclinaison HE 2 x 150 mm

Tablier 108"

Dents 72"

Fourche pour construction, HD, FUSION 523-4199 523-4200



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation



# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 067  |
|    |   | in   | 42,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 281 |
|    |   | lbs  | 33 678 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 191 |
|    |   | lbs  | 29 073 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 595  |
|    |   | lbs  | 14 536 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 915  |
|    |   | lbs  | 17 444 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 10 553 |
|    |   | lbs  | 23 258 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 717 |
|    |   | in   | 421,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 166  |
|    |   | in   | 45,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -99    |
|    |   | in   | -3,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 796  |
|    |   | in   | 70,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 869    |
|    |   | in   | 34,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 100  |
|    |   | in   | 82,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 369  |
|    |   | in   | 172,0  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 407  |
|    |   | in   | 212,9  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 247  |
|    |   | in   | 88,5   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 17 729 |
|    |   | lbs  | 39 075 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 751 |
|    |   | lbs  | 67 775 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

### 980 AGG QC

Vérins d'inclinaison HE 2 x 150 mm

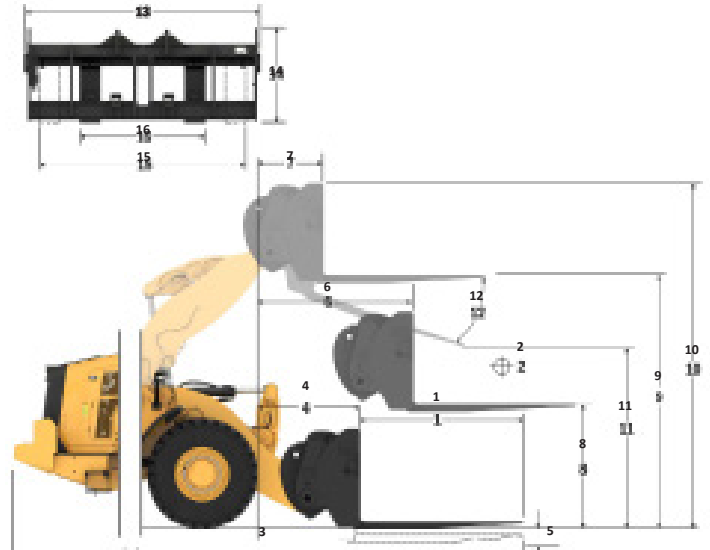
Tablier 108"

Dents 84"

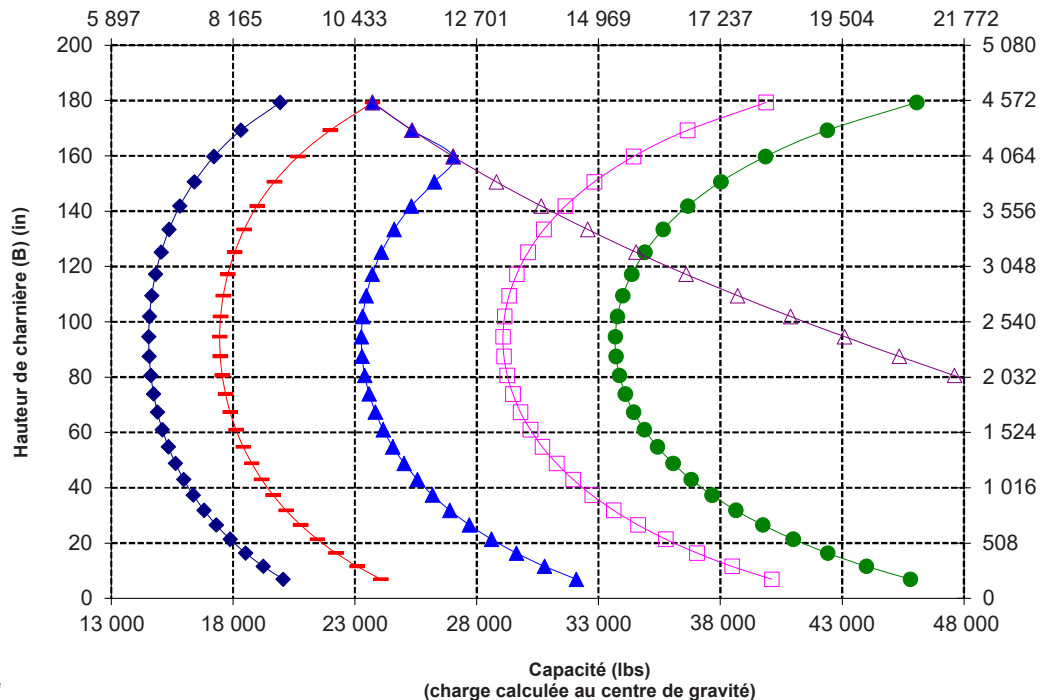
Fourche pour construction, extra-robuste, FUSION

523-4199

523-4201



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNLT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 14 537 |
|    |   | lbs  | 32 039 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 12 528 |
|    |   | lbs  | 27 612 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 264  |
|    |   | lbs  | 13 806 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 517  |
|    |   | lbs  | 16 567 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 9 628  |
|    |   | lbs  | 21 221 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 11 025 |
|    |   | in   | 434,1  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 170  |
|    |   | in   | 46,1   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -98    |
|    |   | in   | -3,8   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 801  |
|    |   | in   | 70,9   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 874    |
|    |   | in   | 34,4   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 102  |
|    |   | in   | 82,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 370  |
|    |   | in   | 172,1  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 407  |
|    |   | in   | 212,9  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 1 994  |
|    |   | in   | 78,5   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 127  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 629  |
|    |   | in   | 103,5  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 15 750 |
|    |   | lbs  | 34 713 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 30 902 |
|    |   | lbs  | 68 108 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ▲ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◇ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ▲ Capacité d'inclinaison hydraulique
- Capacité de levage hydraulique

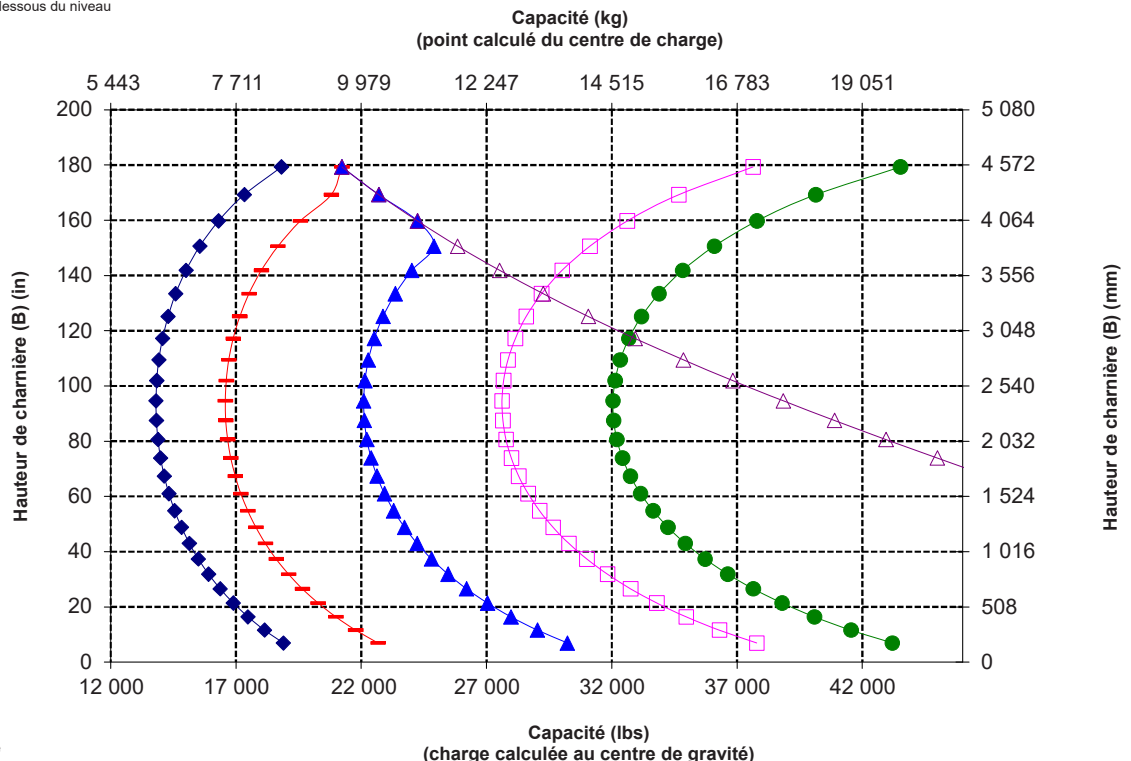
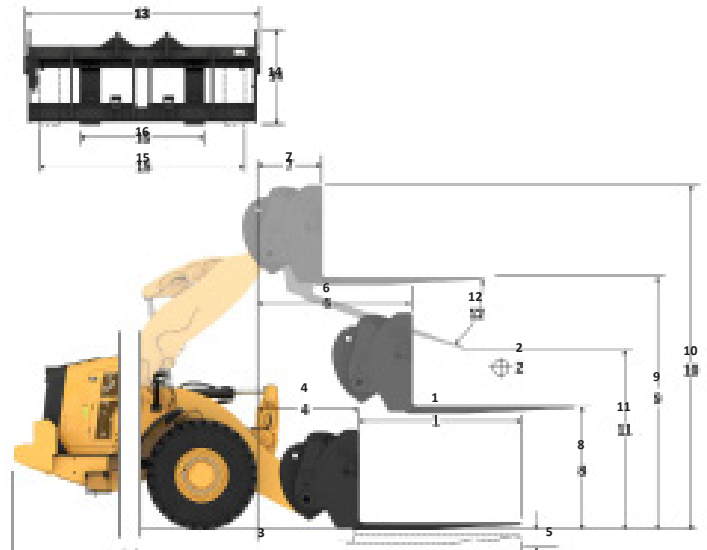
**NOTA :** Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou de la limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation

**980 AGG QC** Vérins d'inclinaison HE 2 x 150 mm  
**Fourche pour construction, HD, FUSION** **Tablier 108"** **Dents 96"**  
**523-4199** **523-4202**



# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Équipement standard et options

L'équipement de série et les options peuvent varier. Pour de plus amples informations, veuillez consulter votre concessionnaire Cat.

|  | De série | En option |   | De série | En option |
|--|----------|-----------|---|----------|-----------|
| <b>POSTE DE CONDUITE</b>   |          |           | <b>CIRCUIT HYDRAULIQUE</b>  |          |           |
| Cabine, pressurisée et insonorisée                                 | ✓        |           | Circuit d'équipement, détection de charge avec pompe à pistons à cylindrée variable                           | ✓        |           |
| Porte, système d'ouverture à distance                              |          | ✓         | Circuit de direction, détection de charge avec pompe à pistons à cylindrée variable dédiée                    | ✓        |           |
| Commandes d'équipement EH, frein de stationnement                  | ✓        |           | Commande antitangage, accumulateurs doubles   |          | ✓         |
| Volant de direction HMU  | ✓        |           | 3 <sup>e</sup> fonction auxiliaire avec commande antitangage  |          | ✓         |
| Direction, manipulateur  |          | ✓         | Robins de prélèvement d'échantillons d'huile, flexibles Cat XT™   | ✓        |           |
| Radio d'ambiance (FM, AM, USB, Bluetooth®)                         |          | ✓         | Commande d'attache rapide   |          | ✓         |
| Surveillance des ceintures de sécurité                             | ✓        |           | <b>GROUPE MOTOPROPULSEUR</b>  |          |           |
| Ceinture de sécurité 4 points                                      |          | ✓         | Moteur C13 Cat  | ✓        |           |
| Équipement radio (DAB+)  |          | ✓         | Pompe électrique d'amorçage de carburant  | ✓        |           |
| Prééquipement radio CB   |          | ✓         | Séparateur de carburant/d'eau et filtre à carburant secondaire  | ✓        |           |
| Siège avec revêtement en tissu, à suspension pneumatique           | ✓        |           | Moteur, préfiltre à air   | ✓        |           |
| Siège, suédine/cuir, à suspension pneumatique, chauffé/refroidi    |          | ✓         | Turbine, préfiltre à air  |          | ✓         |
| Siège, en tissu/cuir, à suspension pneumatique, chauffé et ventilé |          | ✓         | Radiateur, applications générant beaucoup de débris   |          | ✓         |
| Affichage à écran tactile  | ✓        |           | Ventilateur de refroidissement réversible   |          | ✓         |
| Visibilité : rétroviseurs, caméra de recul                         | ✓        |           | Essieux, différentiel ouvert  | ✓        |           |
| Système de visibilité à 360°                                       |          | ✓         | Essieux, différentiels à glissement limité  |          | ✓         |
| Système de radar arrière Cat Detect                                |          | ✓         | Joints d'essieu, robinets de vidange écologiques, prêts à l'emploi, pour températures extrêmes                |          | ✓         |
| Écran de vision arrière dédié                                      |          | ✓         | Essieux, refroidisseur d'huile  |          | ✓         |
| Rétroviseurs chauffants  |          | ✓         | Transmission automatique Powershift à trains planétaires  | ✓        |           |
| Climatiseur, chauffage, dégivreur (ventilateur, température auto)  | ✓        |           | Convertisseur de couple avec verrouillage   | ✓        |           |
| Pare-soleil, avant, rétractable                                    | ✓        |           | Transmission extra-robuste  |          | ✓         |
| Pare-soleil, arrière, rétractable                                  |          | ✓         | Freins de manœuvre, circuits hydrauliques, disque à bain d'huile entièrement sous carter, indicateurs d'usure | ✓        |           |
| Plateforme pour nettoyage du pare-brise, avant                     |          | ✓         | Circuit de freinage intégré (IBS)   | ✓        |           |
| Vitres, avant, verre arrondi feuilleté de sécurité                 | ✓        |           | Frein de stationnement, compas de mesure sur essieux avant, serré par ressort et desserré par pression        | ✓        |           |
| Vitres, avant, extra-robustes ou protections complètes             |          | ✓         | <b>ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE</b>  |          |           |
| <b>TECHNOLOGIES EMBARQUÉES</b>                                     |          |           | Circuit de démarrage et de charge, 24 V   | ✓        |           |
| Cat Payload Scale  | ✓        |           | Démarrateur électrique, pour usage intensif   | ✓        |           |
| Autodig avec pneus à définition automatique                        | ✓        |           | Démarrage à froid, 120 V ou 240 V   |          | ✓         |
| ID conducteur et sécurité machine                                  | ✓        |           | Éclairage : halogène, 4 projecteurs, 2 phares halogènes avec clignotants de direction, 2 feux arrière         | ✓        |           |
| Profils d'application  | ✓        |           | Éclairage : diode   |          | ✓         |
| Supports de travail  | ✓        |           | Balise de surveillance des ceintures de sécurité  |          | ✓         |
| Aide commandes et Guide d'utilisation et d'entretien électronique* | ✓        |           | Gyrophare   |          | ✓         |
| Cat Advanced Payload   |          | ✓         | Lampes stroboscopiques à sens de marche inversé***  |          | ✓         |
| Imprimante Cat Payload   |          | ✓         |   |          |           |

\* Non disponible dans toutes les langues

\*\* De série sous réserve des réglementations applicables

\*\*\* Non compatible avec versions pour déplacements sur route

(suite à la page suivante)

# Spécifications de la Chargeuse sur pneus 980

## Équipement standard et options (suite)

L'équipement de série et les options peuvent varier. Pour de plus amples informations, veuillez consulter votre concessionnaire Cat.

|   | De série | En option |   | De série | En option |
|---|----------|-----------|---|----------|-----------|
| <b>CENTRALE DE SURVEILLANCE</b>   |          |           | <b>CONFIGURATIONS SPÉCIALES</b>                   |          |           |
| Tableau de bord avant avec jauges analogiques, écran LCD et témoins d'avertissement               | ✓        |           | Chargeuse sur pneus pour manutention de granulats |          | ✓         |
| Moniteur à écran tactile principal (Cat Payload, écrans quadruples, réglages et messages machine) | ✓        |           | Déchets et ferrailles                             |          | ✓         |
| <b>TIMONERIE</b>  |          |           | Exploitation forestière                           |          | ✓         |
| Hauteur de levage standard, timonerie en Z  | ✓        |           | Godet pour aciéries                               |          | ✓         |
| Grande hauteur de levage, timonerie en Z  |          | ✓         | Porte-blocs                                       |          | ✓         |
| Désengagements : levage et cavage   | ✓        |           |   |          |           |
| <b>ÉQUIPEMENT SUPPLÉMENTAIRE</b>  |          |           |   |          |           |
| Système Cat Autolube  |          | ✓         |   |          |           |
| Rallonges de garde-boue ou déplacement sur route  |          | ✓         |   |          |           |
| Protections : groupe motopropulseur, carter, cabine, vérins, arrière                              |          | ✓         |   |          |           |
| Huile hydraulique biodégradable   |          | ✓         |   |          |           |
| Dispositif de vidange d'huile rapide  |          | ✓         |   |          |           |
| Accès cabine arrière  |          | ✓         |   |          |           |
| Remplissage rapide du réservoir de carburant  |          | ✓         |   |          |           |
| Boîte à outils  |          | ✓         |   |          |           |
| Cales de roues  |          | ✓         |   |          |           |
| Circuit de direction auxiliaire, électrique**   |          | ✓         |   |          |           |

\* Non disponible dans toutes les langues

\*\* De série sous réserve des réglementations applicables

\*\*\* Non compatible avec versions pour déplacements sur route



# 980

## Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets

**Les modèles de chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et ferrailles sont équipés des protections et des renforts nécessaires pour le travail dans les stations de transfert, les dépôts de recyclage, les dépôts de ferrailles et les chantiers de démolition.**

### Fiabilité éprouvée

- Le moteur C13Cat offre une puissance volumique supérieure avec une combinaison de circuits électroniques, de carburant et d'air qui ont fait leurs preuves.
- La conception rigoureuse des composants et les résultats des processus de validation des machines se traduisent par une fiabilité et une disponibilité sans précédent.

### Longue durée de vie

- La chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets bénéficie de protections en acier inoxydable supplémentaires tout autour de la machine pour protéger votre investissement et empêcher la pénétration des débris dans la soupape d'équipement et les compartiments moteur.
- Les marches inférieures dotées de câble d'acier extra-robuste résistent aux conditions les plus difficiles.
- La transmission et les essieux extra-robustes supportent des applications extrêmes.
- La transmission powershift automatique à trains planétaires (4 AV/4 AR) est dotée de composants durables à long terme.

### Rendement énergétique et productivité supérieures

- La timonerie à grande hauteur de levage en option offre une hauteur de vidage supplémentaire.
- Circuit hydraulique de 3e soupape disponible en option pour des outils de travail avec une pince supérieure.
- Le ventilateur à pas variable associé à des faisceaux de refroidissement spéciaux, disponibles en option, veillent à ce que les faisceaux restent exempts de débris.
- La transmission powershift à embrayage de verrouillage améliore le rendement énergétique tout en offrant des performances optimales.
- Embrayage simple et changement de rapport entre butées pour une accélération et une vitesse rapides dans les pentes.
- Le système de coupure automatique de ralenti du moteur réduit considérablement les temps de ralenti, le nombre total d'heures et la consommation de carburant.
- Les différentiels à glissement limité en option permettent une meilleure traction et limitent le patinage des pneus, ce qui réduit les coûts d'exploitation.
- Le moteur, le groupe motopropulseur et le circuit hydraulique profondément intégrés offrent une productivité et un rendement énergétique inégalés.

### Caractéristiques de sécurité

- La caméra de recul accroît la visibilité à l'arrière de la machine pour vous permettre de travailler en toute sécurité et en toute confiance.
- Le système de visibilité à 360° en option permet au conducteur de surveiller ce qui se passe autour de la machine à tout moment.
- La technologie de radars Cat Detect en option sensibilise à l'environnement grâce à la surveillance de l'environnement de travail et l'envoi d'alertes aux conducteurs en cas de dangers.
- La cabine est accessible par une large porte, une ouverture de porte à distance disponible en option et des marches en forme d'escalier qui assurent une stabilité à toute épreuve.
- Le pare-brise s'étendant du plancher au plafond, les grands rétroviseurs avec rétroviseurs anti-angle mort intégrés et la caméra arrière confèrent une excellente visibilité panoramique.

### Temps et coûts d'entretien réduits

- Les intervalles prolongés de vidange des fluides et de remplacement des filtres réduisent les coûts d'entretien de 20 %.
- Le préfiltre d'air à effet centrifuge, en option, prolonge la durée de vie du filtre à air.
- Le dépistage des pannes à distance peut connecter la machine au service d'entretien du concessionnaire pour vous permettre de diagnostiquer rapidement les problèmes et reprendre le travail.
- Les mises à jour à distance surveillent vos activités afin de s'assurer que le logiciel de votre machine est à jour et assure des performances optimales.
- L'application Cat vous aide à gérer l'emplacement, les heures d'activité et la planification de l'entretien de votre parc. Elle vous avertit également s'il est nécessaire de procéder à un entretien et vous permet de demander de l'aide à votre concessionnaire Cat local.
- Le capot monobloc inclinable offre un accès rapide et facile au compartiment moteur.

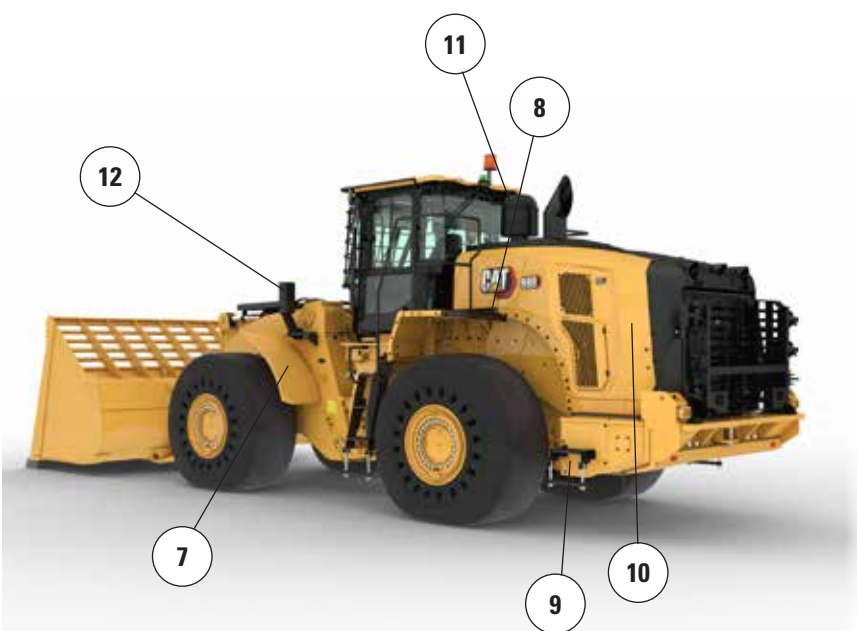
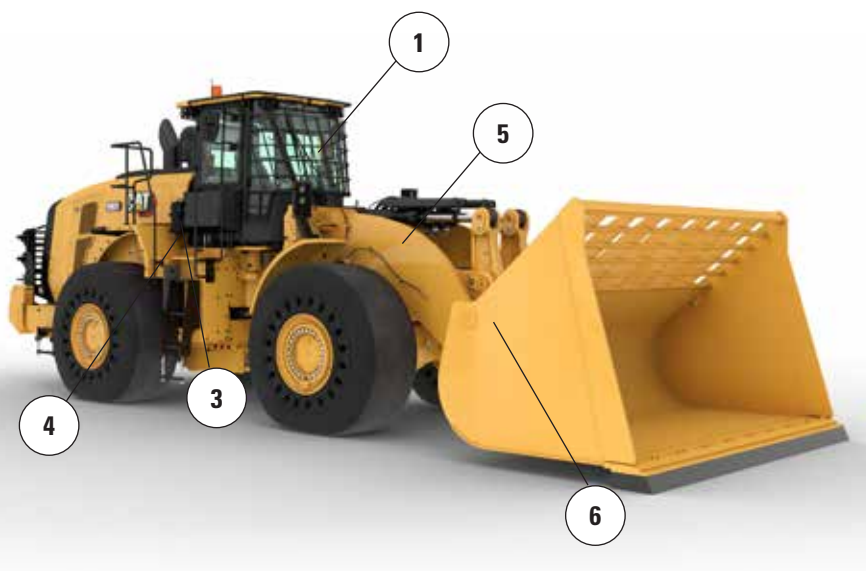
### Travaillez confortablement dans la toute nouvelle cabine

- Le filtre à air de cabine à charbon supprime les odeurs incommodes.
- Le préfiltre de cabine motorisé en option filtre l'air entrant et pressurise la cabine.
- Siège et suspension facilement réglables de nouvelle génération pour un meilleur confort du conducteur. Il est disponible avec trois niveaux d'équipement et peut être équipé d'un harnais à 4 points.
- Le nouveau tableau de bord et le ou les écrans tactiles haute résolution à l'intérieur de la cabine sont faciles à utiliser, intuitifs et conviviaux.
- L'insonorisation, les joints et les supports de cabine visqueux réduisent le bruit et les vibrations pour offrir un environnement de travail plus calme.
- Le circuit de direction par manipulateur électrohydraulique monté sur le siège offre une très grande précision et diminue la fatigue du conducteur, pour un maximum de confort et de précision. Un volant de direction HMU est également disponible.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

1. Protection de vitre en option pour résistance aux impacts
2. Protections en acier supplémentaires : carter, groupe motopropulseur, châssis avant, articulation, vérin de direction, centrale d'entretien, cabine, plateforme, cache-soupapes d'équipement et vérin d'inclinaison
3. Filtre à air de cabine à charbon pour supprimer les odeurs inconfortables
4. Préfiltre de cabine motorisé en option pour allonger la durée de vie des filtres de cabine et maintenir la cabine pressurisée
5. Circuit hydraulique à 3e soupape disponible en option pour commander un outil de travail avec une pince supérieure.
6. Gamme étendue d'outils de travail pour le traitement des déchets et ferrailles



7. Des garde-boue avant étroits en acier permettent de maintenir le pare-brise propre et sont montés à l'intérieur du bord externe du pneu pour une protection accrue.
8. Une protection arrière en option protège la grille arrière et le bloc de refroidissement contre les chocs
9. Les marches inférieures dotées de câble d'acier extra-robuste résistent aux conditions les plus difficiles
10. Le ventilateur à pas variable associé à des faisceaux de refroidissement spéciaux, disponibles en option, veillent à maintenir le bloc de refroidissement propre.
11. Le préfiltre d'air à effet centrifuge avec tamis à déchets en option, permet de rallonger la durée de vie du filtre à air
12. Les projecteurs avant sont protégés et positionnés près du châssis pour une meilleure protection

# Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980 Spécifications

## Choix de pneus

| Marque des pneus   | Brawler           | Michelin                | Michelin                | Michelin                |
|--|-------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Dimensions des pneus   | 29.5-25           | 29.5-25                 | 29.5-25                 | 29.5-25                 |
| Type de bande de roulement   | Fixe              | L-4                     | L-5                     | L-5                     |
| Bande de roulement   | Traction/lisses   | XLDD1                   | XLDD2                   | XMINED2                 |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                  | 3 216 mm<br>10'7" | 3 258 mm<br>10'9"       | 3 256 mm<br>10'9"       | 3 275 mm<br>10'9"       |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                               | 3 230 mm<br>10'8" | 3 302 mm<br>10'10"      | 3 296 mm<br>10'10"      | 3 294 mm<br>10'10"      |
| Modification des dimensions verticales (moyenne de l'avant et l'arrière) |                   | -16 mm<br>-0,6"         | -15 mm<br>-0,6"         | -4 mm<br>-0,2"          |
| Modification de portée horizontale                                       |                   | -31 mm<br>-1,2"         | -28 mm<br>-1,1"         | -28 mm<br>-1,1"         |
| Modification du diamètre de braquage à l'extérieur des pneus             |                   | 72 mm<br>2,8"           | 67 mm<br>2,6"           | 64 mm<br>2,5"           |
| Modification du diamètre de braquage à l'intérieur des pneus             |                   | -72 mm<br>-2,8"         | -67 mm<br>-2,6"         | -64 mm<br>-2,5"         |
| Modification du poids en ordre de marche (sans lest)                     |                   | -5 928 kg<br>-13 071 lb | -5 564 kg<br>-12 269 lb | -5 240 kg<br>-11 554 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : en ligne         |                   | -4 508 kg<br>-9 941 lb  | -4 231 kg<br>-9 330 lb  | -3 985 kg<br>-8 787 lb  |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : bâti articulé    |                   | -3 924 kg<br>-8 653 lb  | -3 683 kg<br>-8 122 lb  | -3 469 kg<br>-7 649 lb  |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                  | ±8 degrés         | ±13 degrés              | ±13 degrés              | ±13 degrés              |
| Montée et chute maximales, roue unique                                   | 340 mm<br>1'1"    | 549 mm<br>1'10"         | 549 mm<br>1'10"         | 549 mm<br>1'10"         |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

| Marque des pneus   | Bridgestone             | Bridgestone             | Bridgestone             | Bridgestone             |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Dimensions des pneus   | 29.5R25                 | 29.5R25                 | 29.5R25                 | 29.5R25                 |
| Type de bande de roulement   | L-3                     | L-4                     | L-5                     | L-5                     |
| Bande de roulement   | VJT                     | VSNT                    | VSDT                    | VSDL                    |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                  | 3 263 mm<br>10'9"       | 3 240 mm<br>10'8"       | 3 272 mm<br>10'9"       | 3 250 mm<br>10'8"       |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                               | 3 289 mm<br>10'10"      | 3 260 mm<br>10'9"       | 3 301 mm<br>10'10"      | 3 275 mm<br>10'9"       |
| Modification des dimensions verticales (moyenne de l'avant et l'arrière) | -32 mm<br>-1,3"         | -9 mm<br>-0,4"          | -5 mm<br>-0,2"          | 11 mm<br>0,4"           |
| Modification de portée horizontale                                       | -10 mm<br>-0,4"         | -30 mm<br>-1,2"         | -30 mm<br>-1,2"         | -40 mm<br>-1,6"         |
| Modification du diamètre de braquage à l'extérieur des pneus             | 59 mm<br>2,3"           | 30 mm<br>1,2"           | 72 mm<br>2,8"           | 45 mm<br>1,8"           |
| Modification du diamètre de braquage à l'intérieur des pneus             | -59 mm<br>-2,3"         | -30 mm<br>-1,2"         | -72 mm<br>-2,8"         | -45 mm<br>-1,8"         |
| Modification du poids en ordre de marche (sans lest)                     | -6 456 kg<br>-14 235 lb | -5 772 kg<br>-12 727 lb | -5 272 kg<br>-11 625 lb | -5 064 kg<br>-11 166 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : en ligne         | -4 910 kg<br>-10 826 lb | -4 390 kg<br>-9 679 lb  | -4 009 kg<br>-8 841 lb  | -3 851 kg<br>-8 492 lb  |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : bâti articulé    | -4 274 kg<br>-9 424 lb  | -3 821 kg<br>-8 425 lb  | -3 490 kg<br>-7 696 lb  | -3 352 kg<br>-7 392 lb  |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                  | ±13 degrés              | ±13 degrés              | ±13 degrés              | ±13 degrés              |
| Montée et chute maximales, roue unique                                   | 549 mm<br>1'10"         | 549 mm<br>1'10"         | 549 mm<br>1'10"         | 549 mm<br>1'10"         |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Choix de pneus

| Marque des pneus   | Maxam                   | Maxam                   | Maxam                   | Michelin                |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Dimensions des pneus</b>  | <b>29.5-25</b>          | <b>29.5-25</b>          | <b>29.5-25</b>          | <b>29.5-25</b>          |
| <b>Type de bande de roulement</b>  | <b>L-3</b>              | <b>L-4</b>              | <b>L-5</b>              | <b>L-3</b>              |
| <b>Bande de roulement</b>  | <b>MS302</b>            | <b>MS405DX</b>          | <b>MS503</b>            | <b>XHA2</b>             |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                  | 3 270 mm<br>10'9"       | 3 256 mm<br>10'9"       | 3 268 mm<br>10'9"       | 3 270 mm<br>10'9"       |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                               | 3 290 mm<br>10'10"      | 3 282 mm<br>10'10"      | 3 304 mm<br>10'11"      | 3 296 mm<br>10'10"      |
| Modification des dimensions verticales (moyenne de l'avant et l'arrière) | -28 mm<br>-1,1"         | -42 mm<br>-1,7"         | -15 mm<br>-0,6"         | -49 mm<br>-1,9"         |
| Modification de portée horizontale                                       | -25 mm<br>-1"           | -12 mm<br>-0,5"         | -33 mm<br>-1,3"         | -8 mm<br>-0,3"          |
| Modification du diamètre de braquage à l'extérieur des pneus             | 60 mm<br>2,4"           | 52 mm<br>2,1"           | 75 mm<br>2,9"           | 66 mm<br>2,6"           |
| Modification du diamètre de braquage à l'intérieur des pneus             | -60 mm<br>-2,4"         | -52 mm<br>-2,1"         | -75 mm<br>-2,9"         | -66 mm<br>-2,6"         |
| Modification du poids en ordre de marche (sans lest)                     | -6 300 kg<br>-13 892 lb | -6 160 kg<br>-13 583 lb | -5 520 kg<br>-12 172 lb | -6 472 kg<br>-14 271 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : en ligne         | -4 791 kg<br>-10 564 lb | -4 685 kg<br>-10 330 lb | -4 198 kg<br>-9 257 lb  | -4 922 kg<br>-10 853 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : bâti articulé    | -4 171 kg<br>-9 196 lb  | -4 078 kg<br>-8 992 lb  | -3 654 kg<br>-8 058 lb  | -4 284 kg<br>-9 447 lb  |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                  | ±13 degrés              | ±13 degrés              | ±13 degrés              | ±13 degrés              |
| Montée et chute maximales, roue unique                                   | 549 mm<br>1'10"         | 549 mm<br>1'10"         | 549 mm<br>1'10"         | 549 mm<br>1'10"         |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

| Marque des pneus   | Michelin                | Bridgestone             | Bridgestone             | Maxam                   |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Dimensions des pneus</b>  | <b>875/65R29</b>        | <b>875/65R29</b>        | <b>875/65R29</b>        | <b>875/65R29</b>        |
| <b>Type de bande de roulement</b>  | <b>L-3</b>              | <b>L-3</b>              | <b>L-4</b>              | <b>L-4</b>              |
| <b>Bande de roulement</b>  | <b>XHA2</b>             | <b>VTS</b>              | <b>VLTS</b>             | <b>MS405DX</b>          |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                  | 3 373 mm<br>11'1"       | 3 341 mm<br>11'0"       | 3 344 mm<br>11'0"       | 3 357 mm<br>11'1"       |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                               | 3 384 mm<br>11'2"       | 3 359 mm<br>11'1"       | 3 366 mm<br>11'1"       | 3 382 mm<br>11'2"       |
| Modification des dimensions verticales (moyenne de l'avant et l'arrière) | -34 mm<br>-1,4"         | -28 mm<br>-1,1"         | -26 mm<br>-1"           | -43 mm<br>-1,7"         |
| Modification de portée horizontale                                       | -13 mm<br>-0,5"         | -10 mm<br>-0,4"         | -12 mm<br>-0,5"         | -12 mm<br>152 mm        |
| Modification du diamètre de braquage à l'extérieur des pneus             | 155 mm<br>6,1"          | 129 mm<br>5,1"          | 136 mm<br>5,4"          | 6"<br>-152 mm           |
| Modification du diamètre de braquage à l'intérieur des pneus             | -155 mm<br>-6,1"        | -129 mm<br>-5,1"        | -136 mm<br>-5,4"        | -6"<br>-5 464 kg        |
| Modification du poids en ordre de marche (sans lest)                     | -5 812 kg<br>-12 815 lb | -5 532 kg<br>-12 198 lb | -5 456 kg<br>-12 030 lb | -12 048 lb<br>-4 155 kg |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : en ligne         | -4 420 kg<br>-9 746 lb  | -4 207 kg<br>-9 277 lb  | -4 149 kg<br>-9 149 lb  | -9 163 lb<br>-3 617 kg  |
| Modification de la charge limite d'équilibre statique : bâti articulé    | -3 848 kg<br>-8 484 lb  | -3 662 kg<br>-8 075 lb  | -3 612 kg<br>-7 964 lb  | -7 976 lb<br>8 425 lb   |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                  | ±8 degrés               | ±8 degrés               | ±8 degrés               | ±8 degrés               |
| Montée et chute maximales, roue unique                                   | 340 mm<br>1'1"          | 340 mm<br>1'1"          | 340 mm<br>1'1"          | 340 mm<br>1'1"          |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.



# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                 | Timonerie standard         |                                  |
|--|-----------------|----------------------------|----------------------------------|
| Type de godet  |                 | Normal GP – À claveter     | Normal GP – À accrocher – Fusion |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner | Lames de coupe à boulonner       |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 5,40                       | 5,40                             |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,00                       | 7,00                             |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup>  | 5,90                       | 5,90                             |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75                       | 7,75                             |
| Largeur  | mm              | 3 447                      | 3 447                            |
|  | ft/in           | 11'3"                      | 11'3"                            |
| <b>16†</b> Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                     | mm              | 3 292                      | 3 187                            |
|  | ft/in           | 10'9"                      | 10'5"                            |
| <b>17†</b> Portée au levage maximal et vidage à 45°                              | mm              | 1 510                      | 1 618                            |
|  | ft/in           | 4'11"                      | 5'3"                             |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm              | 2 994                      | 3 146                            |
|  | ft/in           | 9'9"                       | 10'3"                            |
| <b>A†</b> Profondeur d'excavation  | mm              | 84                         | 89                               |
|  | in              | 3,3"                       | 3,5"                             |
| <b>12†</b> Longueur hors tout  | mm              | 9 613                      | 9 769                            |
|  | ft/in           | 31'7"                      | 32'1"                            |
| <b>B†</b> Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                         | mm              | 6 432                      | 6 536                            |
|  | ft/in           | 21'2"                      | 21'6"                            |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm              | 7 614                      | 7 697                            |
|  | ft/in           | 25'0"                      | 25'4"                            |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg              | S.o.                       | S.o.                             |
|  | lb              | S.o.                       | S.o.                             |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg              | 29 260                     | 27 802                           |
|  | lb              | 64 490                     | 61 276                           |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg              | S.o.                       | S.o.                             |
|  | lb              | S.o.                       | S.o.                             |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg              | 25 415                     | 24 063                           |
|  | lb              | 56 015                     | 53 036                           |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 226                        | 204                              |
|  | lbf             | 50 946                     | 45 849                           |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 36 885                     | 37 567                           |
|  | lb              | 81 294                     | 82 796                           |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche correspondent à une machine équipée de pneus pleins Brawler 29.5X25 Smooth et incluent le plein de tous les liquides, un conducteur, un préfiltre de cabine, un contrepoids mécanosoudé avec protection arrière, une vitre à panneau plat avec protection avant, un pack industriel, une commande antitangage, un démarrage standard, des garde-boue étroits, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels à glissement limité avant, un blindage du groupe motopropulseur, une direction standard, un ensemble insonorisation industrielle et un ventilateur à pas variable.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                 | Timonerie standard               |                            |
|--|-----------------|----------------------------------|----------------------------|
| Type de godet  |                 | Normal GP – À accrocher – Fusion | Normal GP – À claveter     |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner       | Lames de coupe à boulonner |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 5,70                             | 5,70                       |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,50                             | 7,50                       |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup>  | 6,30                             | 6,30                       |
|  | yd <sup>3</sup> | 8,25                             | 8,25                       |
| Largeur  | mm              | 3 481                            | 3 481                      |
|  | ft/in           | 11'5"                            | 11'5"                      |
| <b>16†</b> Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                     | mm              | 3 123                            | 3 233                      |
|  | ft/in           | 10'2"                            | 10'7"                      |
| <b>17†</b> Portée au levage maximal et vidage à 45°                              | mm              | 1 668                            | 1 567                      |
|  | ft/in           | 5'5"                             | 5'1"                       |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm              | 3 228                            | 3 079                      |
|  | ft/in           | 10'7"                            | 10'1"                      |
| <b>A†</b> Profondeur d'excavation  | mm              | 89                               | 72                         |
|  | in              | 3,5"                             | 2,8"                       |
| <b>12†</b> Longueur hors tout  | mm              | 9 851                            | 9 689                      |
|  | ft/in           | 32'4"                            | 31'10"                     |
| <b>B†</b> Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                         | mm              | 6 604                            | 6 505                      |
|  | ft/in           | 21'8"                            | 21'5"                      |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm              | 7 739                            | 7 648                      |
|  | ft/in           | 25'5"                            | 25'2"                      |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg              | S.o.                             | S.o.                       |
|  | lb              | S.o.                             | S.o.                       |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg              | 27 540                           | 28 232                     |
|  | lb              | 60 698                           | 62 225                     |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg              | S.o.                             | S.o.                       |
|  | lb              | S.o.                             | S.o.                       |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg              | 23 817                           | 24 387                     |
|  | lb              | 52 494                           | 53 749                     |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 193                              | 210                        |
|  | lbf             | 43 442                           | 47 341                     |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 37 689                           | 37 820                     |
|  | lb              | 83 067                           | 83 354                     |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche correspondent à une machine équipée de pneus pleins Brawler 29.5X25 Smooth et incluent le plein de tous les liquides, un conducteur, un préfiltre de cabine, un contrepoids mécano-soudé avec protection arrière, une vitre à panneau plat avec protection avant, un pack industriel, une commande antitangage, un démarrage standard, des garde-boue étroits, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels à glissement limité avant, un blindage du groupe motopropulseur, une direction standard, un ensemble insonorisation industrielle et un ventilateur à pas variable.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                                   | Timonerie standard         |                            |
|--|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Type de godet  |                                   | Normal GP – À claveter     |                            |
| Type de lame   |                                   | Lames de coupe à boulonner | Lames de coupe à boulonner |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup><br>yd <sup>3</sup> | 6,00<br>7,75               | 6,40<br>8,25               |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup><br>yd <sup>3</sup> | 6,60<br>8,75               | 7,00<br>9,25               |
| Largeur  | mm<br>ft/in                       | 3 481<br>11'5"             | 3 413<br>11'2"             |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                    | mm<br>ft/in                       | 3 205<br>10'6"             | 3 150<br>10'4"             |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                             | mm<br>ft/in                       | 1 580<br>5'2"              | 1 633<br>5'4"              |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm<br>ft/in                       | 3 107<br>10'2"             | 3 185<br>10'5"             |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation   | mm<br>in                          | 84<br>3,3"                 | 84<br>3,3"                 |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm<br>ft/in                       | 9 726<br>31'11"            | 9 804<br>32'2"             |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                        | mm<br>ft/in                       | 6 528<br>21'5"             | 6 608<br>21'9"             |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm<br>ft/in                       | 7 660<br>25'2"             | 7 651<br>25'2"             |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg<br>lb                          | S.o.<br>S.o.               | S.o.<br>S.o.               |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg<br>lb                          | 28 965<br>63 840           | 28 752<br>63 370           |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg<br>lb                          | S.o.<br>S.o.               | S.o.<br>S.o.               |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg<br>lb                          | 25 132<br>55 392           | 24 933<br>54 954           |
| Force d'arrachage (§)  | kN<br>lbf                         | 209<br>47 095              | 199<br>44 724              |
| Poids en ordre de marche*  | kg<br>lb                          | 37 060<br>81 679           | 37 145<br>81 867           |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche correspondent à une machine équipée de pneus pleins Brawler 29.5X25 Smooth et incluent le plein de tous les liquides, un conducteur, un préfiltre de cabine, un contrepoids mécanosoudé avec protection arrière, une vitre à panneau plat avec protection avant, un pack industriel, une commande antitangage, un démarrage standard, des garde-boue étroits, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels à glissement limité avant, un blindage du groupe motopropulseur, une direction standard, un ensemble insonorisation industrielle et un ventilateur à pas variable.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                 | Timonerie standard                |                      |
|--|-----------------|-----------------------------------|----------------------|
| Type de godet  |                 | Déchets, Refoulement – À claveter | Déchets – À claveter |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner        | Lame en caoutchouc   |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 9,90                              | 10,70                |
|  | yd <sup>3</sup> | 13                                | 14,00                |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup>  | 10,90                             | 11,80                |
|  | yd <sup>3</sup> | 14,25                             | 15,50                |
| Largeur  | mm              | 3 882                             | 3 882                |
|  | ft/in           | 12'8"                             | 12'8"                |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                    | mm              | 3 072                             | 2 760                |
|  | ft/in           | 10'0"                             | 9'0"                 |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                             | mm              | 1 490                             | 1 650                |
|  | ft/in           | 4'10"                             | 5'4"                 |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm              | 3 153                             | 3 487                |
|  | ft/in           | 10'4"                             | 11'5"                |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation   | mm              | 110                               | 70                   |
|  | in              | 4,3"                              | 2,7"                 |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm              | 9 793                             | 10 207               |
|  | ft/in           | 32'2"                             | 33'6"                |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                        | mm              | 7 135                             | 6 962                |
|  | ft/in           | 23'5"                             | 22'11"               |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm              | 7 865                             | 7 996                |
|  | ft/in           | 25'10"                            | 26'3"                |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg              | S.o.                              | S.o.                 |
|  | lb              | S.o.                              | S.o.                 |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg              | 30 342                            | 27 596               |
|  | lb              | 66 875                            | 60 822               |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg              | S.o.                              | S.o.                 |
|  | lb              | S.o.                              | S.o.                 |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg              | 26 227                            | 23 791               |
|  | lb              | 57 804                            | 52 437               |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 204                               | 170                  |
|  | lbf             | 46 014                            | 38 403               |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 38 062                            | 38 214               |
|  | lb              | 83 889                            | 84 223               |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche correspondent à une machine équipée de pneus pleins Brawler 29.5X25 Smooth et incluent le plein de tous les liquides, un conducteur, un préfiltre de cabine, un contrepoids mécanosoudé avec protection arrière, une vitre à panneau plat avec protection avant, un pack industriel, une commande antitangage, un démarrage standard, des garde-boue étroits, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels à glissement limité avant, un blindage du groupe motopropulseur, une direction standard, un ensemble insonorisation industrielle et un ventilateur à pas variable.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                                   | Timonerie standard         |                            |
|--|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Type de godet  |                                   | Copeaux – À claveter       |                            |
| Type de lame   |                                   | Lames de coupe à boulonner | Lames de coupe à boulonner |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup><br>yd <sup>3</sup> | 11,50<br>15,00             | 14,50<br>19,00             |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup><br>yd <sup>3</sup> | 12,70<br>16,50             | 16,00<br>21,00             |
| Largeur  | mm<br>ft/in                       | 4 166<br>13'8"             | 4 434<br>14'6"             |
| <b>16†</b> Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                     | mm<br>ft/in                       | 2 947<br>9'8"              | 2 743<br>9'0"              |
| <b>17†</b> Portée au levage maximal et vidage à 45°                              | mm<br>ft/in                       | 1 621<br>5'3"              | 1 832<br>6'0"              |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm<br>ft/in                       | 3 334<br>10'11"            | 3 627<br>11'10"            |
| <b>A†</b> Profondeur d'excavation  | mm<br>in                          | 70<br>2,7"                 | 100<br>3,9"                |
| <b>12†</b> Longueur hors tout  | mm<br>ft/in                       | 9 970<br>32'9"             | 10 259<br>33'8"            |
| <b>B†</b> Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                         | mm<br>ft/in                       | 6 826<br>22'5"             | 7 051<br>23'2"             |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm<br>ft/in                       | 8 042<br>26'5"             | 8 243<br>27'1"             |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg<br>lb                          | S.o.<br>S.o.               | S.o.<br>S.o.               |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg<br>lb                          | 29 168<br>64 286           | 27 972<br>61 650           |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg<br>lb                          | S.o.<br>S.o.               | S.o.<br>S.o.               |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg<br>lb                          | 25 202<br>55 546           | 24 043<br>52 992           |
| Force d'arrachage (§)  | kN<br>lbf                         | 187<br>42 236              | 151<br>33 948              |
| Poids en ordre de marche*  | kg<br>lb                          | 37 851<br>83 423           | 38 673<br>85 234           |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche correspondent à une machine équipée de pneus pleins Brawler 29.5X25 Smooth et incluent le plein de tous les liquides, un conducteur, un préfiltre de cabine, un contrepoids mécanosoudé avec protection arrière, une vitre à panneau plat avec protection avant, un pack industriel, une commande antitangage, un démarrage standard, des garde-boue étroits, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels à glissement limité avant, un blindage du groupe motopropulseur, une direction standard, un ensemble insonorisation industrielle et un ventilateur à pas variable.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                 | Timonerie de levage à grande hauteur |                                  |
|--|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| Type de godet  |                 | Normal GP – À claveter               | Normal GP – À accrocher – Fusion |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner           | Lames de coupe à boulonner       |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 5,40                                 | 5,40                             |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,00                                 | 7,00                             |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup>  | 5,90                                 | 5,90                             |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75                                 | 7,75                             |
| Largeur  | mm              | 3 447                                | 3 447                            |
|  | ft/in           | 11'3"                                | 11'3"                            |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                    | mm              | 3 513                                | 3 408                            |
|  | ft/in           | 11'6"                                | 11'2"                            |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                             | mm              | 1 513                                | 1 621                            |
|  | ft/in           | 4'11"                                | 5'3"                             |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm              | 3 154                                | 3 306                            |
|  | ft/in           | 10'4"                                | 10'10"                           |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation   | mm              | 82                                   | 87                               |
|  | in              | 3,2"                                 | 3,4"                             |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm              | 9 815                                | 9 971                            |
|  | ft/in           | 32'3"                                | 32'9"                            |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                        | mm              | 6 653                                | 6 757                            |
|  | ft/in           | 21'10"                               | 22'2"                            |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm              | 8 115                                | 8 202                            |
|  | ft/in           | 26'8"                                | 26'11"                           |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg              | S.o.                                 | S.o.                             |
|  | lb              | S.o.                                 | S.o.                             |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg              | 26 713                               | 25 350                           |
|  | lb              | 58 877                               | 55 872                           |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg              | S.o.                                 | S.o.                             |
|  | lb              | S.o.                                 | S.o.                             |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg              | 23 636                               | 22 355                           |
|  | lb              | 52 093                               | 49 271                           |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 230                                  | 207                              |
|  | lbf             | 51 711                               | 46 549                           |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 37 019                               | 37 700                           |
|  | lb              | 81 589                               | 83 091                           |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche correspondent à une machine équipée de pneus pleins Brawler 29.5X25 Smooth et incluent le plein de tous les liquides, un conducteur, un préfiltre de cabine, un contrepoids mécanosoudé avec protection arrière, une vitre à panneau plat avec protection avant, un pack industriel, une commande antitangage, un démarrage standard, des garde-boue étroits, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels à glissement limité avant, un blindage du groupe motopropulseur, une direction standard, un ensemble insonorisation industrielle et un ventilateur à pas variable.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                                   | Timonerie de levage à grande hauteur |                            |
|--|-----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| Type de godet  |                                   | Normal GP – À accrocher – Fusion     | Normal GP – À claveter     |
| Type de lame   |                                   | Lames de coupe à boulonner           | Lames de coupe à boulonner |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup><br>yd <sup>3</sup> | 5,70<br>7,50                         | 5,70<br>7,50               |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup><br>yd <sup>3</sup> | 6,30<br>8,25                         | 6,30<br>8,25               |
| Largeur  | mm<br>ft/in                       | 3 481<br>11'5"                       | 3 481<br>11'5"             |
| <b>16†</b> Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                     | mm<br>ft/in                       | 3 343<br>10'11"                      | 3 454<br>11'3"             |
| <b>17†</b> Portée au levage maximal et vidage à 45°                              | mm<br>ft/in                       | 1 671<br>5'5"                        | 1 570<br>5'1"              |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm<br>ft/in                       | 3 388<br>11'1"                       | 3 239<br>10'7"             |
| <b>A†</b> Profondeur d'excavation  | mm<br>in                          | 87<br>3,4"                           | 70<br>2,7"                 |
| <b>12†</b> Longueur hors tout  | mm<br>ft/in                       | 10 053<br>33'0"                      | 9 891<br>32'6"             |
| <b>B†</b> Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                         | mm<br>ft/in                       | 6 824<br>22'5"                       | 6 725<br>22'1"             |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm<br>ft/in                       | 8 243<br>27'1"                       | 8 149<br>26'9"             |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg<br>lb                          | S.o.<br>S.o.                         | S.o.<br>S.o.               |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg<br>lb                          | 25 097<br>55 315                     | 25 683<br>56 606           |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg<br>lb                          | S.o.<br>S.o.                         | S.o.<br>S.o.               |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg<br>lb                          | 22 115<br>48 742                     | 22 606<br>49 825           |
| Force d'arrachage (§)  | kN<br>lbf                         | 196<br>44 110                        | 213<br>48 058              |
| Poids en ordre de marche*  | kg<br>lb                          | 37 823<br>83 361                     | 37 953<br>83 648           |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche correspondent à une machine équipée de pneus pleins Brawler 29.5X25 Smooth et incluent le plein de tous les liquides, un conducteur, un préfiltre de cabine, un contrepoids mécanosoudé avec protection arrière, une vitre à panneau plat avec protection avant, un pack industriel, une commande antitangage, un démarrage standard, des garde-boue étroits, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels à glissement limité avant, un blindage du groupe motopropulseur, une direction standard, un ensemble insonorisation industrielle et un ventilateur à pas variable.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                 | Timonerie de levage à grande hauteur |                            |
|--|-----------------|--------------------------------------|----------------------------|
| Type de godet  |                 | Normal GP – À claveter               |                            |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner           | Lames de coupe à boulonner |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 6,00                                 | 6,40                       |
|  | yd <sup>3</sup> | 7,75                                 | 8,25                       |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup>  | 6,60                                 | 7,00                       |
|  | yd <sup>3</sup> | 8,75                                 | 9,25                       |
| Largeur  | mm              | 3 481                                | 3 413                      |
|  | ft/in           | 11'5"                                | 11'2"                      |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                    | mm              | 3 426                                | 3 370                      |
|  | ft/in           | 11'2"                                | 11'0"                      |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                             | mm              | 1 583                                | 1 636                      |
|  | ft/in           | 5'2"                                 | 5'4"                       |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm              | 3 267                                | 3 345                      |
|  | ft/in           | 10'8"                                | 10'11"                     |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation   | mm              | 82                                   | 82                         |
|  | in              | 3,2"                                 | 3,2"                       |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm              | 9 928                                | 10 006                     |
|  | ft/in           | 32'7"                                | 32'10"                     |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                        | mm              | 6 749                                | 6 829                      |
|  | ft/in           | 22'2"                                | 22'5"                      |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm              | 8 161                                | 8 152                      |
|  | ft/in           | 26'10"                               | 26'9"                      |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg              | S.o.                                 | S.o.                       |
|  | lb              | S.o.                                 | S.o.                       |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg              | 26 420                               | 26 213                     |
|  | lb              | 58 231                               | 57 775                     |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg              | S.o.                                 | S.o.                       |
|  | lb              | S.o.                                 | S.o.                       |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg              | 23 353                               | 23 158                     |
|  | lb              | 51 471                               | 51 041                     |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 212                                  | 202                        |
|  | lbf             | 47 808                               | 45 405                     |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 37 193                               | 37 278                     |
|  | lb              | 81 974                               | 82 161                     |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche correspondent à une machine équipée de pneus pleins Brawler 29.5X25 Smooth et incluent le plein de tous les liquides, un conducteur, un préfiltre de cabine, un contrepoids mécanosoudé avec protection arrière, une vitre à panneau plat avec protection avant, un pack industriel, une commande antitangage, un démarrage standard, des garde-boue étroits, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels à glissement limité avant, un blindage du groupe motopropulseur, une direction standard, un ensemble insonorisation industrielle et un ventilateur à pas variable.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.



# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                                   | Timonerie de levage à grande hauteur |                      |
|--|-----------------------------------|--------------------------------------|----------------------|
| Type de godet  |                                   | Déchets, Refoulement – À claveter    | Déchets – À claveter |
| Type de lame   |                                   | Lames de coupe à boulonner           | Lame en caoutchouc   |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup><br>yd <sup>3</sup> | 9,90<br>13                           | 10,70<br>14,00       |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup><br>yd <sup>3</sup> | 10,90<br>14,25                       | 11,80<br>15,50       |
| Largeur  | mm<br>ft/in                       | 3 882<br>12'8"                       | 3 882<br>12'8"       |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                    | mm<br>ft/in                       | 3 292<br>10'9"                       | 2 980<br>9'9"        |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                             | mm<br>ft/in                       | 1 493<br>4'10"                       | 1 653<br>5'5"        |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm<br>ft/in                       | 3 313<br>10'10"                      | 3 647<br>11'11"      |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation   | mm<br>in                          | 108<br>4,2"                          | 68<br>2,6"           |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm<br>ft/in                       | 9 993<br>32'10"                      | 10 402<br>34'2"      |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                        | mm<br>ft/in                       | 7 355<br>24'2"                       | 7 183<br>23'7"       |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm<br>ft/in                       | 8 366<br>27'6"                       | 8 494<br>27'11"      |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg<br>lb                          | S.o.<br>S.o.                         | S.o.<br>S.o.         |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg<br>lb                          | 27 373<br>60 331                     | 25 011<br>55 124     |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg<br>lb                          | S.o.<br>S.o.                         | S.o.<br>S.o.         |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg<br>lb                          | 24 107<br>53 132                     | 21 973<br>48 430     |
| Force d'arrachage (§)  | kN<br>lbf                         | 207<br>46 725                        | 174<br>39 103        |
| Poids en ordre de marche*  | kg<br>lb                          | 38 196<br>84 183                     | 38 347<br>84 517     |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche correspondent à une machine équipée de pneus pleins Brawler 29.5X25 Smooth et incluent le plein de tous les liquides, un conducteur, un préfiltre de cabine, un contrepoids mécanosoudé avec protection arrière, une vitre à panneau plat avec protection avant, un pack industriel, une commande antitangage, un démarrage standard, des garde-boue étroits, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels à glissement limité avant, un blindage du groupe motopropulseur, une direction standard, un ensemble insonorisation industrielle et un ventilateur à pas variable.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                 | Timonerie de levage à grande hauteur |                            |
|--|-----------------|--------------------------------------|----------------------------|
| Type de godet  |                 | Copeaux – À claveter                 |                            |
| Type de lame   |                 | Lames de coupe à boulonner           | Lames de coupe à boulonner |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 11,50                                | 14,50                      |
|  | yd <sup>3</sup> | 15,00                                | 19,00                      |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup>  | 12,70                                | 16,00                      |
|  | yd <sup>3</sup> | 16,50                                | 21,00                      |
| Largeur  | mm              | 4 166                                | 4 434                      |
|  | ft/in           | 13'8"                                | 14'6"                      |
| <b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                    | mm              | 3 168                                | 2 964                      |
|  | ft/in           | 10'4"                                | 9'8"                       |
| <b>17</b> † Portée au levage maximal et vidage à 45°                             | mm              | 1 624                                | 1 835                      |
|  | ft/in           | 5'3"                                 | 6'0"                       |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm              | 3 494                                | 3 787                      |
|  | ft/in           | 11'5"                                | 12'5"                      |
| <b>A</b> † Profondeur d'excavation   | mm              | 68                                   | 98                         |
|  | in              | 2,6"                                 | 3,8"                       |
| <b>12</b> † Longueur hors tout   | mm              | 10 171                               | 10 460                     |
|  | ft/in           | 33'5"                                | 34'4"                      |
| <b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                        | mm              | 7 047                                | 7 272                      |
|  | ft/in           | 23'2"                                | 23'11"                     |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm              | 8 542                                | 8 742                      |
|  | ft/in           | 28'1"                                | 28'9"                      |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg              | S.o.                                 | S.o.                       |
|  | lb              | S.o.                                 | S.o.                       |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg              | 26 403                               | 25 232                     |
|  | lb              | 58 192                               | 55 612                     |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg              | S.o.                                 | S.o.                       |
|  | lb              | S.o.                                 | S.o.                       |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg              | 23 245                               | 22 105                     |
|  | lb              | 51 232                               | 48 721                     |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 190                                  | 153                        |
|  | lbf             | 42 911                               | 34 500                     |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 37 985                               | 38 806                     |
|  | lb              | 83 717                               | 85 529                     |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche correspondent à une machine équipée de pneus pleins Brawler 29.5X25 Smooth et incluent le plein de tous les liquides, un conducteur, un préfiltre de cabine, un contrepoids mécanosoudé avec protection arrière, une vitre à panneau plat avec protection avant, un pack industriel, une commande antitangage, un démarrage standard, des garde-boue étroits, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels à glissement limité avant, un blindage du groupe motopropulseur, une direction standard, un ensemble insonorisation industrielle et un ventilateur à pas variable.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 418 |
|    |   | lbs  | 36 184 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 249 |
|    |   | lbs  | 31 405 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 761  |
|    |   | lbs  | 14 902 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 6 761  |
|    |   | lbs  | 14 902 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 6 761  |
|    |   | lbs  | 14 902 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 11 113 |
|    |   | in   | 437,5  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 345  |
|    |   | in   | 53,0   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -138   |
|    |   | in   | -5,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 870  |
|    |   | in   | 73,6   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 943    |
|    |   | in   | 37,1   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 174  |
|    |   | in   | 85,6   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 442  |
|    |   | in   | 174,9  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 814  |
|    |   | in   | 228,9  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 1 871  |
|    |   | in   | 73,7   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 58     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 751  |
|    |   | in   | 108,3  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 575  |
|    |   | in   | 62,0   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 671  |
|    |   | in   | 105,1  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 849    |
|    |   | in   | 33,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 88,9   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 203,2  |
|    |   | in   | 8,0    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 11 068 |
|    |   | lbs  | 24 393 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 36 462 |
|    |   | lbs  | 80 363 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne droite
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur cette configuration de chargeuse : pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



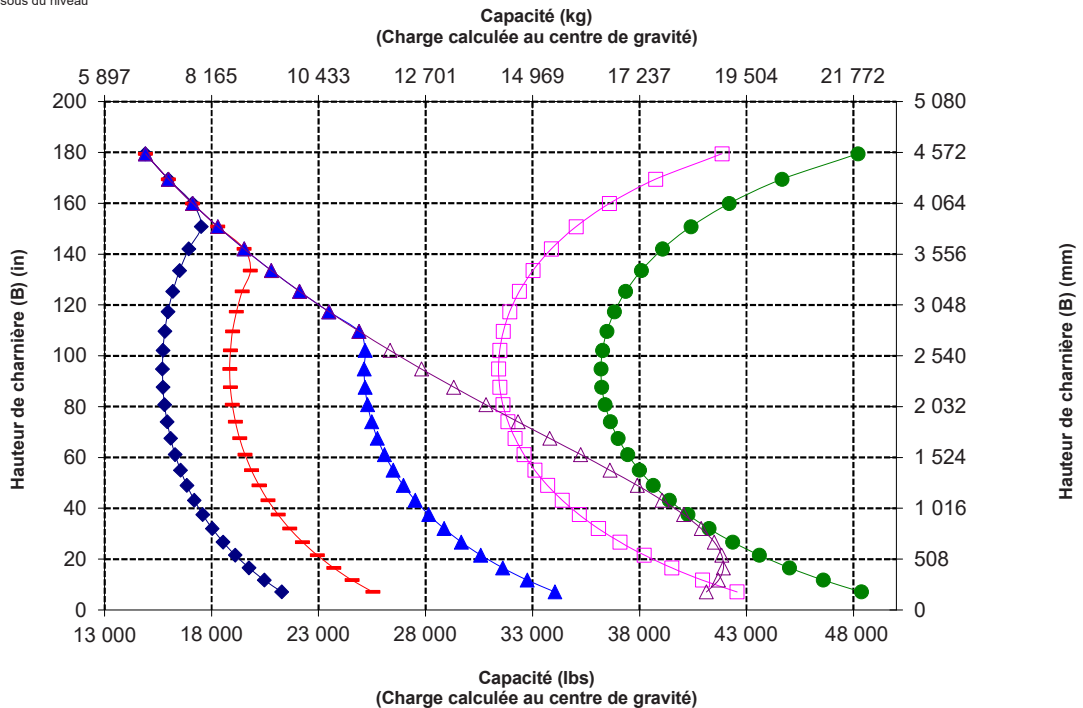
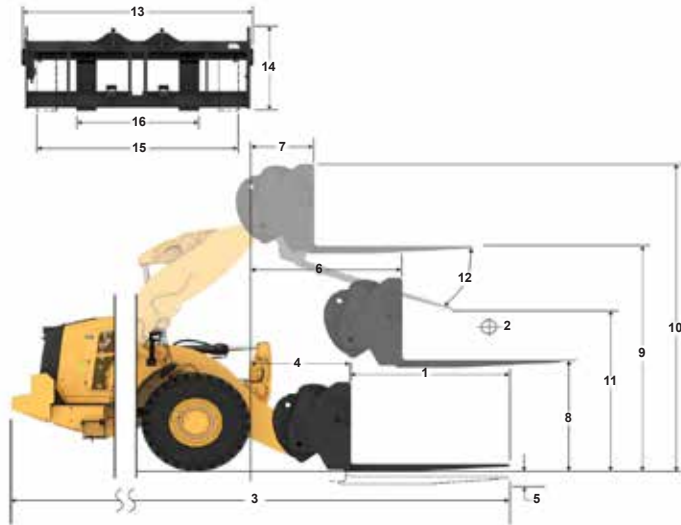
**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

## 980 IW STD

Fourche à palettes, À claveter

Pointe 96"

473-9 104



# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 574 |
|    |   | lbs  | 34 326 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 783 |
|    |   | lbs  | 30 378 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 586  |
|    |   | lbs  | 14 515 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 6 586  |
|    |   | lbs  | 14 515 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 6 586  |
|    |   | lbs  | 14 515 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 11 302 |
|    |   | in   | 444,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 534  |
|    |   | in   | 60,4   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -137   |
|    |   | in   | -5,4   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 2 030  |
|    |   | in   | 79,9   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 946    |
|    |   | in   | 37,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 174  |
|    |   | in   | 85,6   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 663  |
|    |   | in   | 183,6  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 6 035  |
|    |   | in   | 237,6  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 334  |
|    |   | in   | 91,9   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 49     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 751  |
|    |   | in   | 108,3  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 575  |
|    |   | in   | 62,0   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 671  |
|    |   | in   | 105,1  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 849    |
|    |   | in   | 33,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 88,9   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 203,2  |
|    |   | in   | 8,0    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 11 068 |
|    |   | lbs  | 24 393 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 36 596 |
|    |   | lbs  | 80 657 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne droite
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur cette configuration de chargeuse : pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

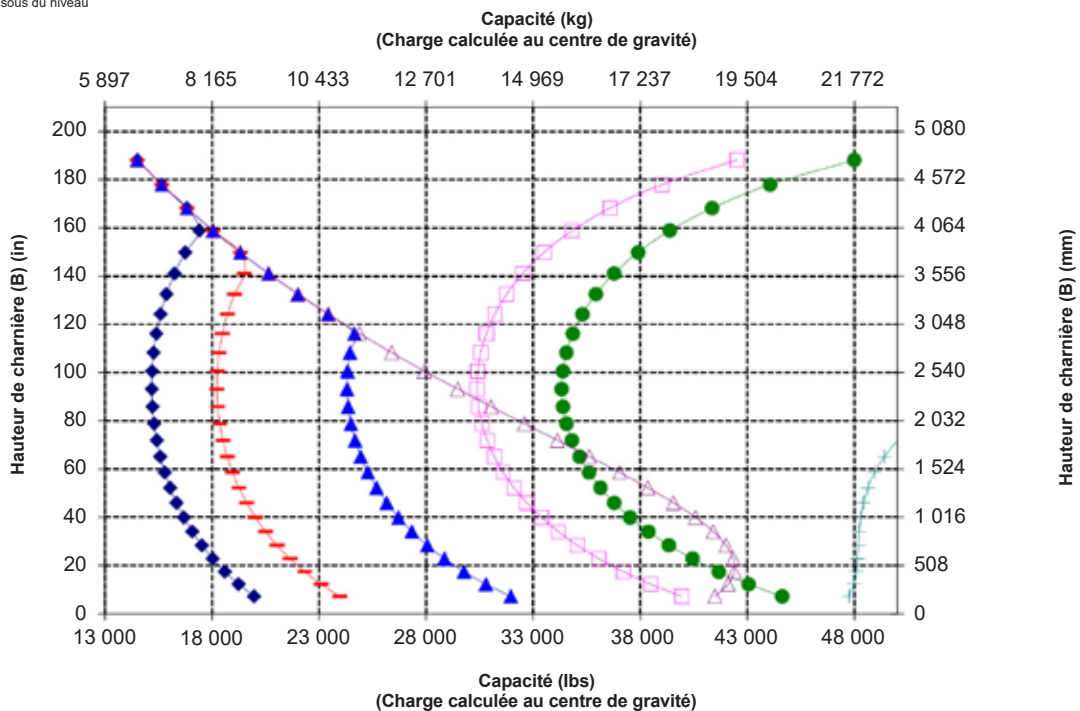
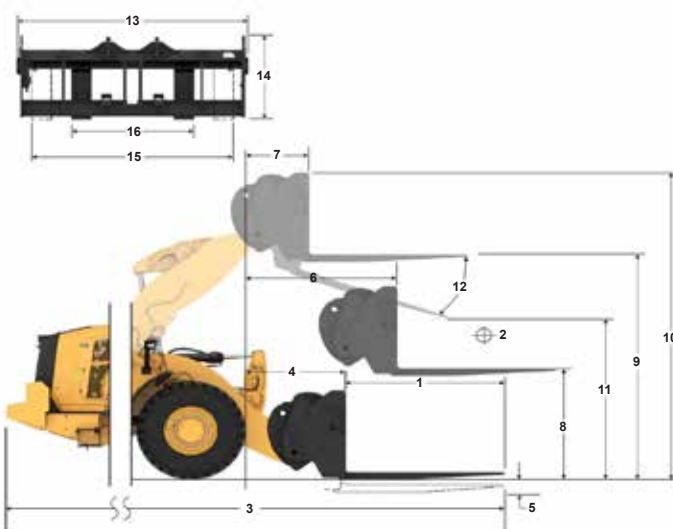
La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation

## 980 IW HL

Fourche à palettes, À claveter

Pointe 96"  
 473-9 104



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.





# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 524  |
|    |   | in   | 60,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 762    |
|    |   | in   | 30,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 19 578 |
|    |   | lbs  | 43 150 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 17 112 |
|    |   | lbs  | 37 714 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 8 556  |
|    |   | lbs  | 18 857 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 9 398  |
|    |   | lbs  | 20 714 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 9 398  |
|    |   | lbs  | 20 714 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 078 |
|    |   | in   | 396,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 225  |
|    |   | in   | 48,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -146   |
|    |   | in   | -5,8   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 839  |
|    |   | in   | 72,4   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 913    |
|    |   | in   | 35,9   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 028  |
|    |   | in   | 79,8   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 297  |
|    |   | in   | 169,2  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 072  |
|    |   | in   | 199,7  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 897  |
|    |   | in   | 114,1  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 45     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 6 300  |
|    |   | lbs  | 13 885 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 35 514 |
|    |   | lbs  | 78 274 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne droite
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur cette configuration de chargeuse : pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation

## 980 IW STD

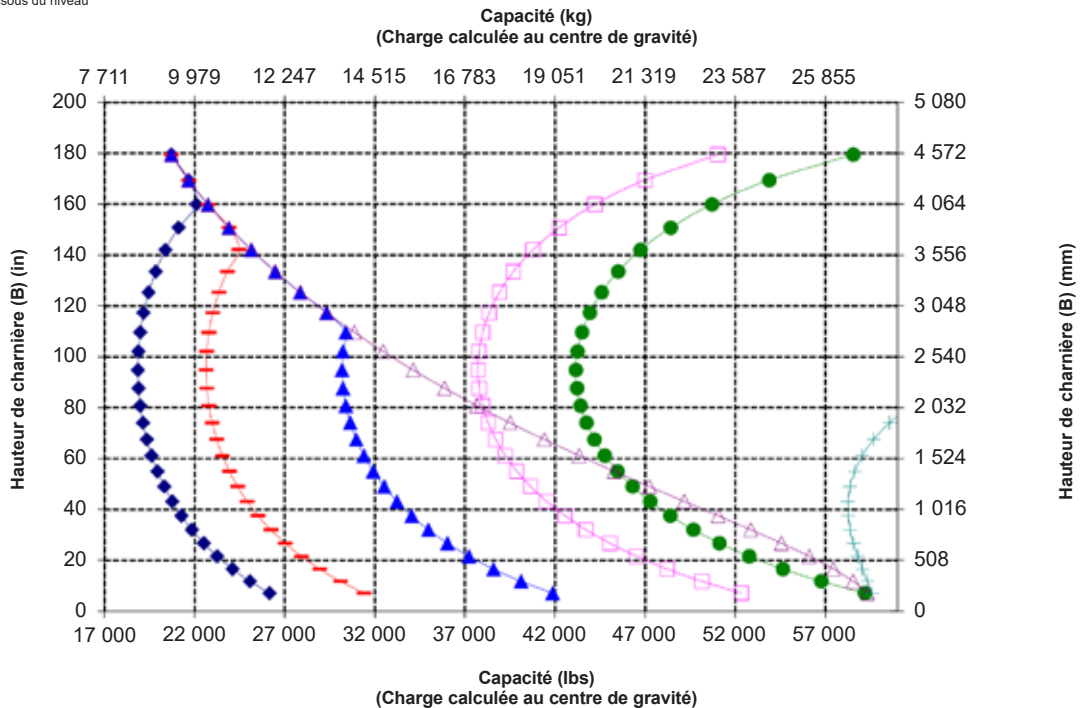
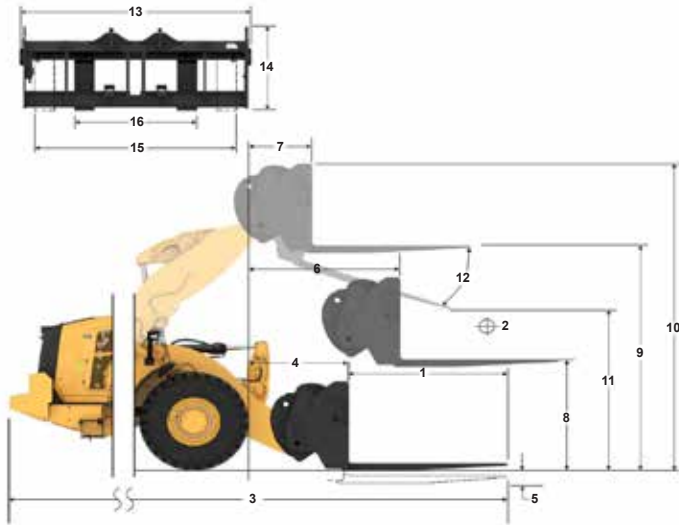
Fourche à palettes, FUSION

Tablier 87"

Dents 60"

530-1861

548-3265



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

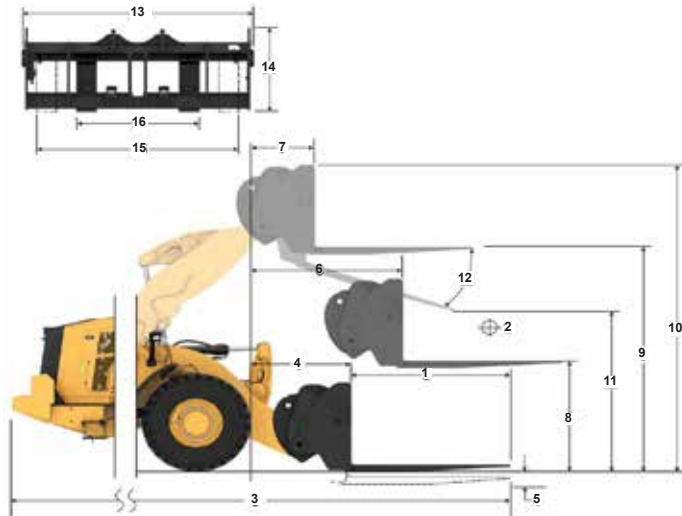
|    |   |           |                  |
|----|---|-----------|------------------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm<br>in  | 1 524<br>60,0    |
| 2  | Centre de la charge   | mm<br>in  | 762<br>30,0      |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg<br>lbs | 18 462<br>40 690 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg<br>lbs | 16 442<br>36 239 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg<br>lbs | 8 221<br>18 120  |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg<br>lbs | 8 989<br>19 811  |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg<br>lbs | 8 989<br>19 811  |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm<br>in  | 10 287<br>405,0  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm<br>in  | 1 434<br>56,4    |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm<br>in  | -145<br>-5,7     |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm<br>in  | 2 012<br>79,2    |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm<br>in  | 928<br>36,5      |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm<br>in  | 2 028<br>79,8    |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm<br>in  | 4 517<br>177,8   |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm<br>in  | 5 292<br>208,3   |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm<br>in  | 2 996<br>118,0   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg.      | 51               |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm<br>in  | 2 217<br>87,3    |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm<br>in  | 840<br>33,1      |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm<br>in  | 2 070<br>81,5    |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm<br>in  | 470<br>18,5      |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm<br>in  | 150,0<br>5,9     |
|    | Épaisseur de pointe   | mm<br>in  | 65,0<br>2,6      |
|    | Capacité des dents  | kg<br>lbs | 6 300<br>13 885  |
|    | Poids en ordre de marche  | kg<br>lbs | 35 652<br>78 577 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 IW HL

Fourche à palettes, FUSION

Tablier 87" Dents 60"  
530-1861 548-3265



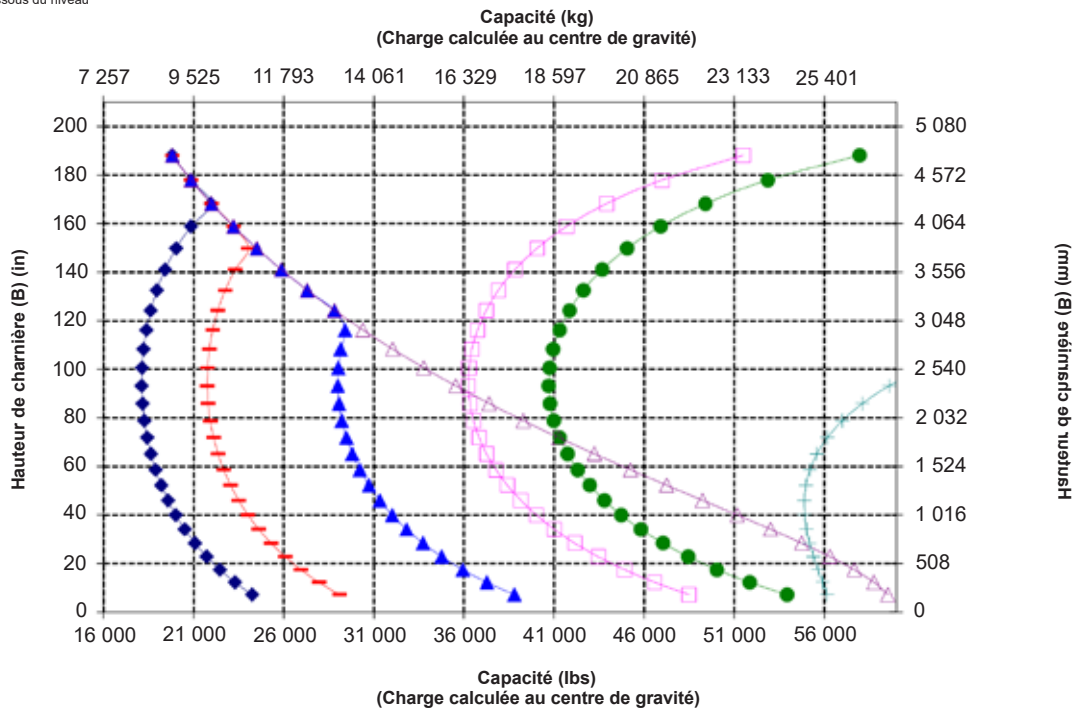
- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne droite
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur cette configuration de chargeuse : pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antilangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.



# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 830  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 18 732 |
|    |   | lbs  | 41 286 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 16 368 |
|    |   | lbs  | 36 075 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 8 184  |
|    |   | lbs  | 18 038 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 327  |
|    |   | lbs  | 18 352 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 327  |
|    |   | lbs  | 18 352 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 384 |
|    |   | in   | 408,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 225  |
|    |   | in   | 48,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -146   |
|    |   | in   | -5,8   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 839  |
|    |   | in   | 72,4   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 913    |
|    |   | in   | 35,9   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 028  |
|    |   | in   | 79,8   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 297  |
|    |   | in   | 169,2  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 072  |
|    |   | in   | 199,7  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 681  |
|    |   | in   | 105,5  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 45     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 5 246  |
|    |   | lbs  | 11 562 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 35 561 |
|    |   | lbs  | 78 377 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 IW STD

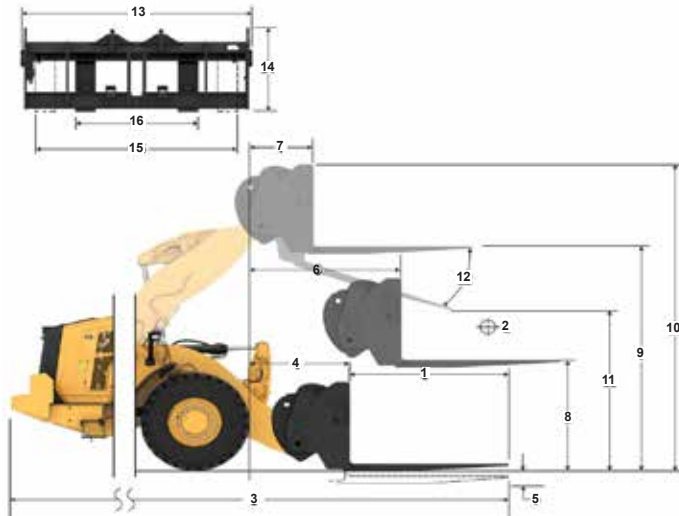
Fourche à palettes, FUSION

Tablier 87"

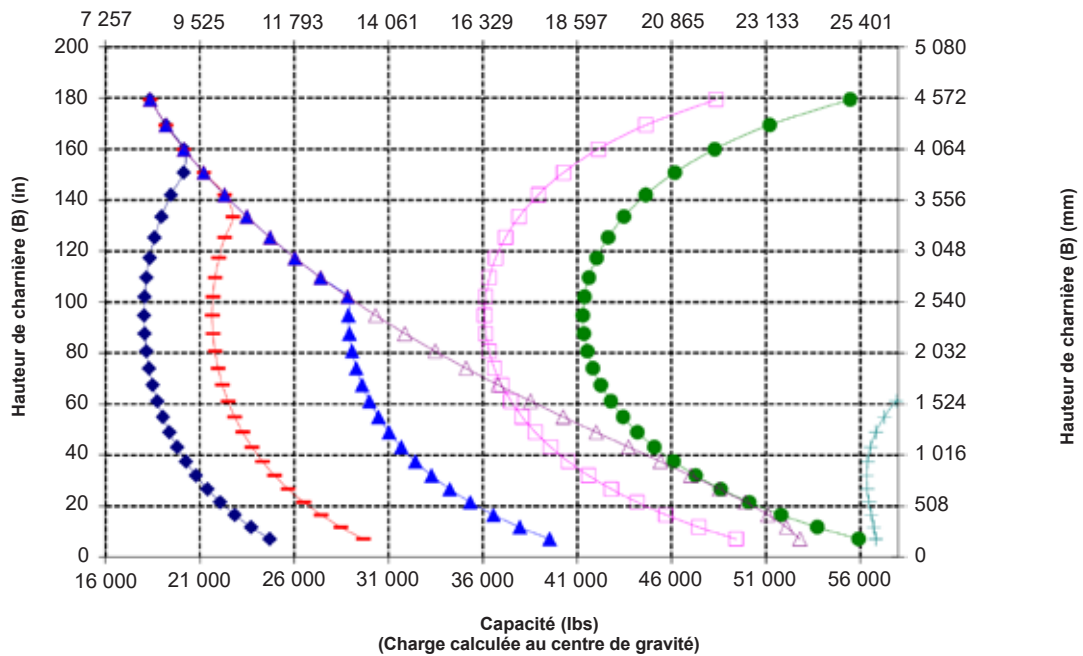
Dents 72"

530-1861

530-1869



Capacité (kg)  
(Charge calculée au centre de gravité)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur cette configuration de chargeuse : pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antitilgange, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 830  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 17 694 |
|    |   | lbs  | 38 998 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 15 754 |
|    |   | lbs  | 34 723 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 877  |
|    |   | lbs  | 17 361 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 970  |
|    |   | lbs  | 17 566 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 970  |
|    |   | lbs  | 17 566 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 593 |
|    |   | in   | 417,0  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 434  |
|    |   | in   | 56,4   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -145   |
|    |   | in   | -5,7   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 2 012  |
|    |   | in   | 79,2   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 928    |
|    |   | in   | 36,5   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 028  |
|    |   | in   | 79,8   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 517  |
|    |   | in   | 177,8  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 292  |
|    |   | in   | 208,3  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 759  |
|    |   | in   | 108,6  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 51     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 217  |
|    |   | in   | 87,3   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 840    |
|    |   | in   | 33,1   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 070  |
|    |   | in   | 81,5   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 470    |
|    |   | in   | 18,5   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 150,0  |
|    |   | in   | 5,9    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 65,0   |
|    |   | in   | 2,6    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 5 246  |
|    |   | lbs  | 11 562 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 35 699 |
|    |   | lbs  | 78 680 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 IW HL

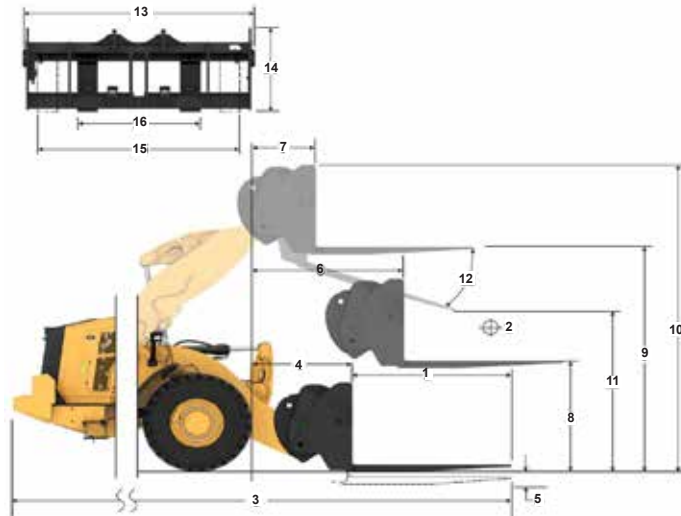
Fourche à palettes, FUSION

Tablier 87"

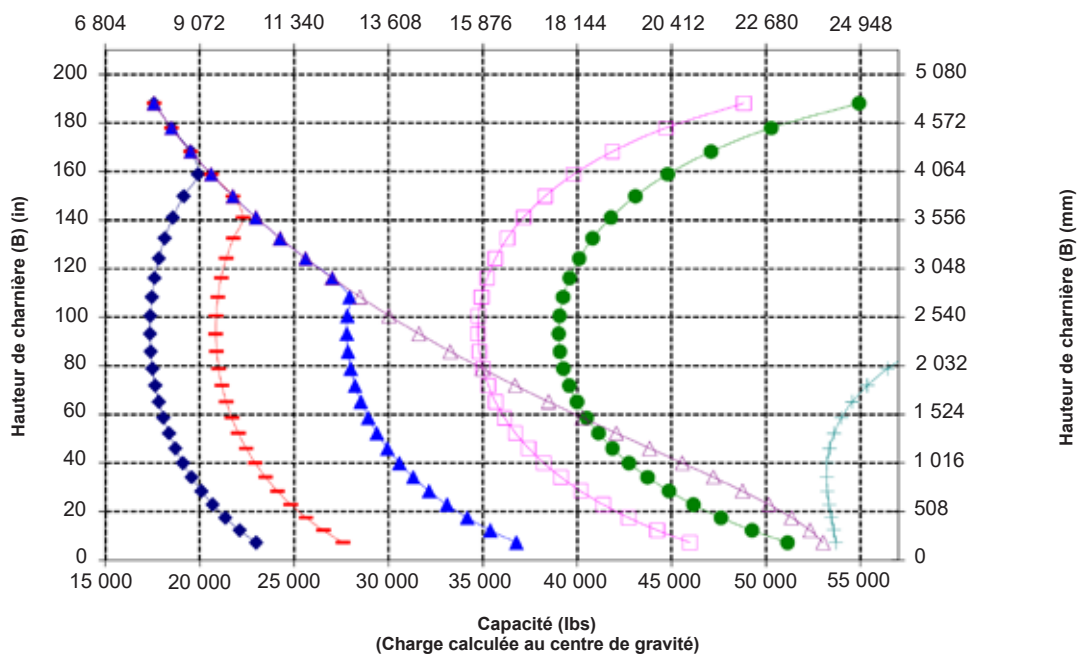
Dents 72"

530-1861

530-1869



Capacité (kg)  
(Charge calculée au centre de gravité)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur cette configuration de chargeuse : pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

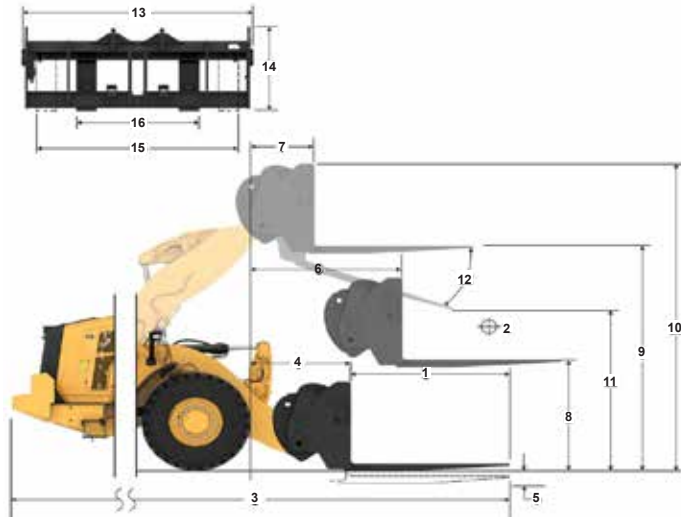
|    |   |           |                  |
|----|---|-----------|------------------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm<br>in  | 1 829<br>72,0    |
| 2  | Centre de la charge   | mm<br>in  | 914<br>36,0      |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg<br>lbs | 18 136<br>39 972 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg<br>lbs | 15 764<br>34 743 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg<br>lbs | 7 882<br>17 371  |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg<br>lbs | 8 905<br>19 627  |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg<br>lbs | 8 905<br>19 627  |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm<br>in  | 10 347<br>407,4  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm<br>in  | 1 189<br>46,8    |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm<br>in  | -95<br>-3,7      |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm<br>in  | 1 826<br>71,9    |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm<br>in  | 899<br>35,4      |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm<br>in  | 2 099<br>82,6    |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm<br>in  | 4 368<br>172,0   |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm<br>in  | 5 412<br>213,1   |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm<br>in  | 2502<br>98,5     |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg.      | 55               |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm<br>in  | 2 821<br>111,1   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm<br>in  | 1 129<br>44,4    |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm<br>in  | 2 627<br>103,4   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm<br>in  | 747<br>29,4      |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm<br>in  | 250,0<br>9,8     |
|    | Épaisseur de pointe   | mm<br>in  | 85,0<br>3,3      |
|    | Capacité des dents  | kg<br>lbs | 18 700<br>41 215 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg<br>lbs | 36 438<br>80 310 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 IW STD

Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108"    Dents 72"  
523-4199    523-4200



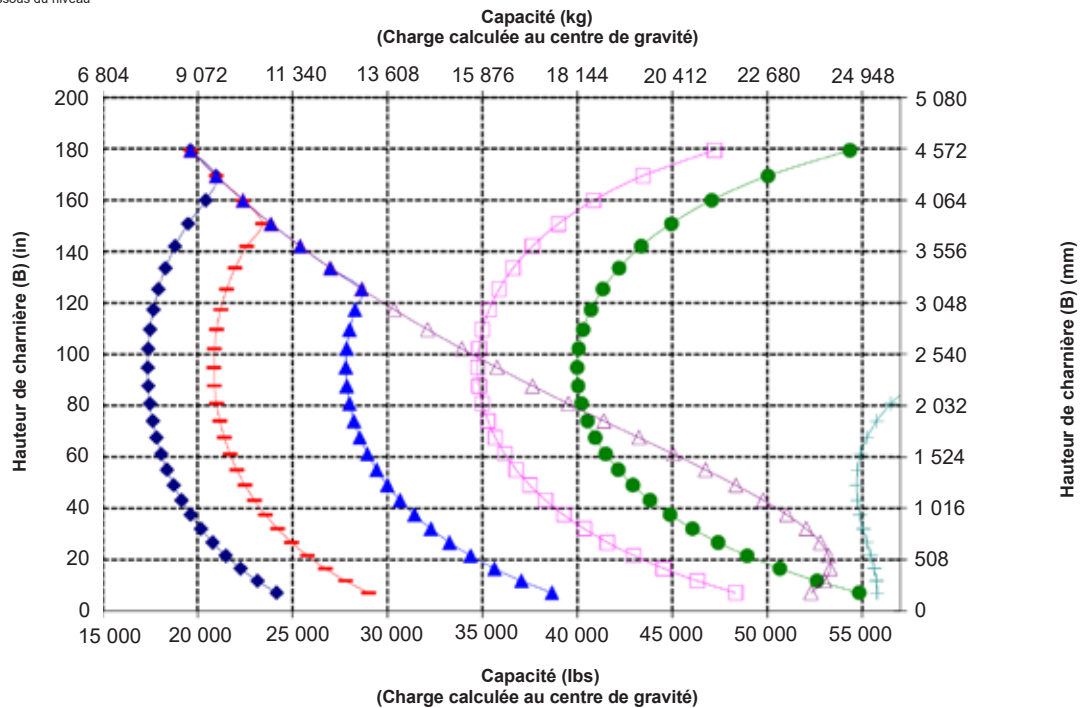
- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne droite
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur cette configuration de chargeuse : pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 829  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 914    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 17 083 |
|    |   | lbs  | 37 651 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 15 137 |
|    |   | lbs  | 33 362 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 568  |
|    |   | lbs  | 16 681 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 586  |
|    |   | lbs  | 18 924 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 8 586  |
|    |   | lbs  | 18 924 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 555 |
|    |   | in   | 415,6  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 397  |
|    |   | in   | 55,0   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -91    |
|    |   | in   | -3,6   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 999  |
|    |   | in   | 78,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 101  |
|    |   | in   | 82,7   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 590  |
|    |   | in   | 180,7  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 634  |
|    |   | in   | 221,8  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 613  |
|    |   | in   | 102,9  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 61     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 85,0   |
|    |   | in   | 3,3    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 18 700 |
|    |   | lbs  | 41 215 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 36 576 |
|    |   | lbs  | 80 613 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 IW HL

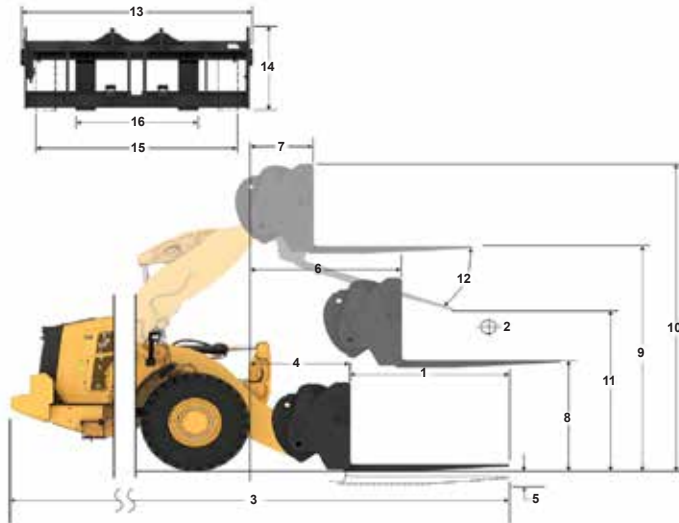
Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108"

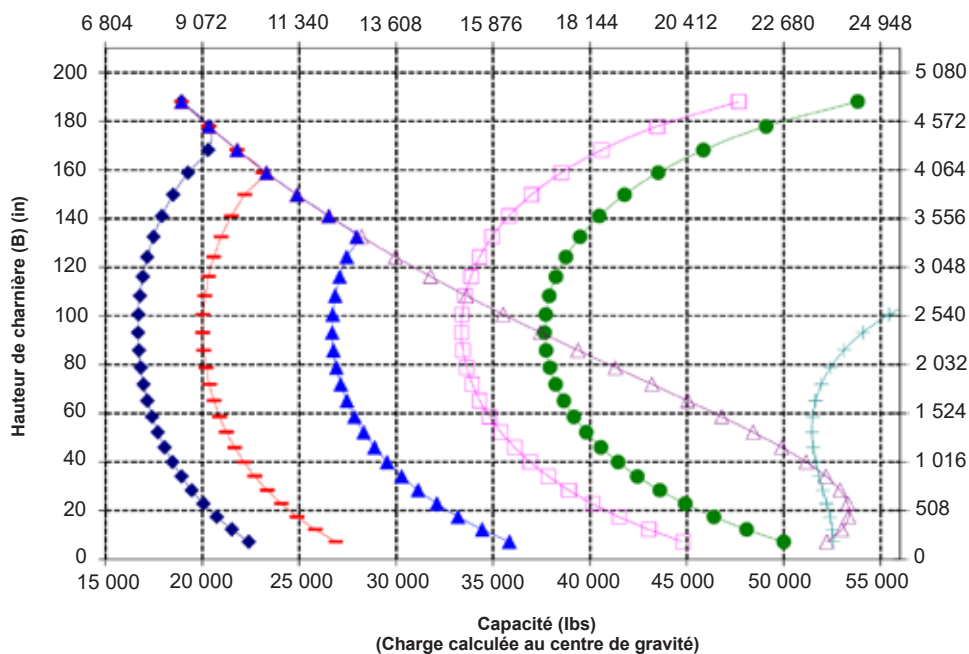
Dents 72"

523-4199

523-4200



Capacité (kg)  
(Charge calculée au centre de gravité)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur cette configuration de chargeuse : pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
 SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
 CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
 \*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

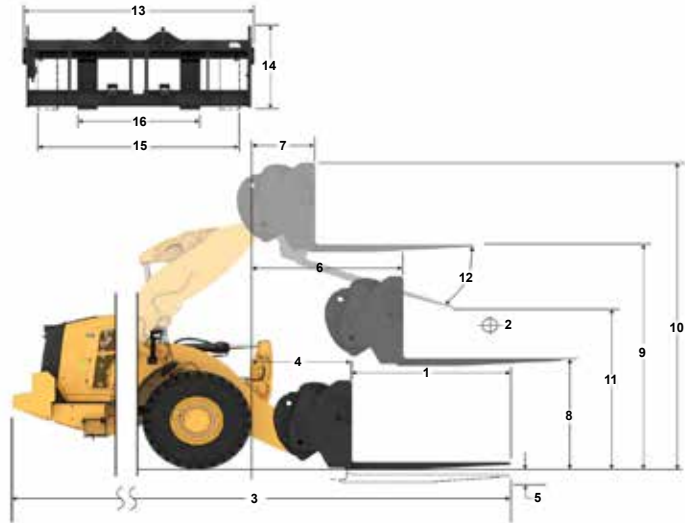
|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 067  |
|    |   | in   | 42,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 17 316 |
|    |   | lbs  | 38 165 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 15 038 |
|    |   | lbs  | 33 144 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 519  |
|    |   | lbs  | 16 572 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 914  |
|    |   | lbs  | 17 442 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 914  |
|    |   | lbs  | 17 442 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 655 |
|    |   | in   | 419,5  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 193  |
|    |   | in   | 47,0   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -95    |
|    |   | in   | -3,7   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 826  |
|    |   | in   | 71,9   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 899    |
|    |   | in   | 35,4   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 104  |
|    |   | in   | 82,8   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 373  |
|    |   | in   | 172,2  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 412  |
|    |   | in   | 213,1  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 251  |
|    |   | in   | 88,6   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largueur hors tout du tablier   | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largueur extérieure des pointes (écartement maxi)   | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largueur extérieure des pointes (écartement mini)   | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largueur de pointe (pointe unique)  | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 17 729 |
|    |   | lbs  | 39 075 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 36 540 |
|    |   | lbs  | 80 535 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

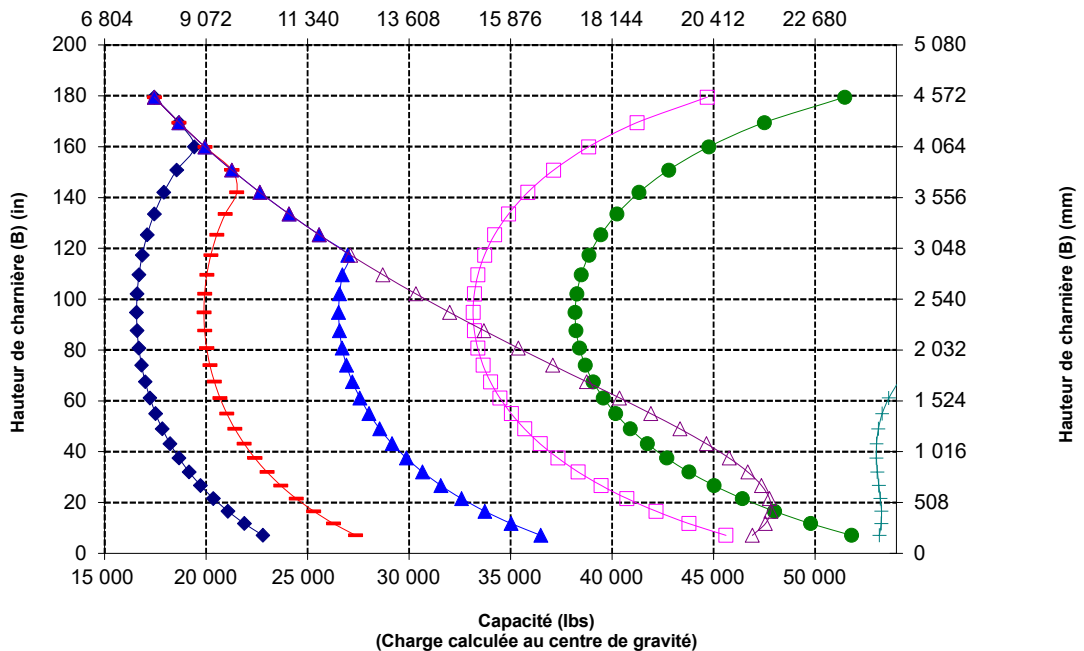
## 980 IW STD

Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108" Dents 84"  
523-4199 523-4201



Capacité (kg)  
(Charge calculée au centre de gravité)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur cette configuration de chargeuse : pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 134  |
|    |   | in   | 84,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 067  |
|    |   | in   | 42,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 333 |
|    |   | lbs  | 35 997 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 461 |
|    |   | lbs  | 31 871 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 230  |
|    |   | lbs  | 15 936 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 633  |
|    |   | lbs  | 16 824 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 633  |
|    |   | lbs  | 16 824 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 863 |
|    |   | in   | 427,7  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 401  |
|    |   | in   | 55,2   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -91    |
|    |   | in   | -3,6   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 999  |
|    |   | in   | 78,7   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 915    |
|    |   | in   | 36,0   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 106  |
|    |   | in   | 82,9   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 595  |
|    |   | in   | 180,9  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 634  |
|    |   | in   | 221,8  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 346  |
|    |   | in   | 92,4   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 61     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 129  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 627  |
|    |   | in   | 103,4  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 17 729 |
|    |   | lbs  | 39 075 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 36 678 |
|    |   | lbs  | 80 838 |

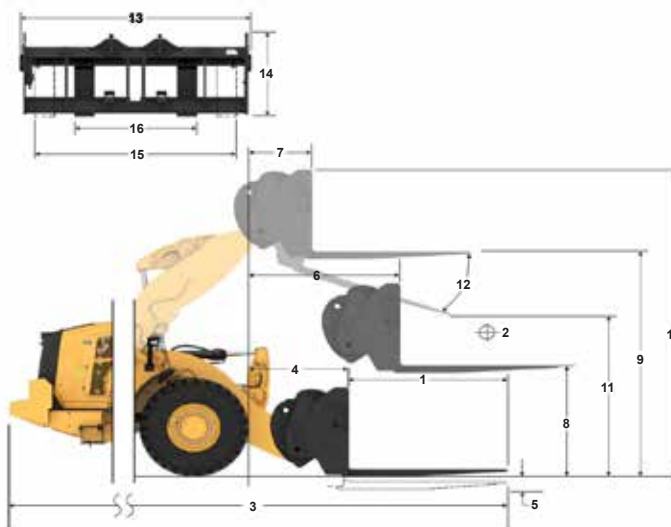
\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 IW HL

Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108"  
523-4199

Dents 84"  
523-4201



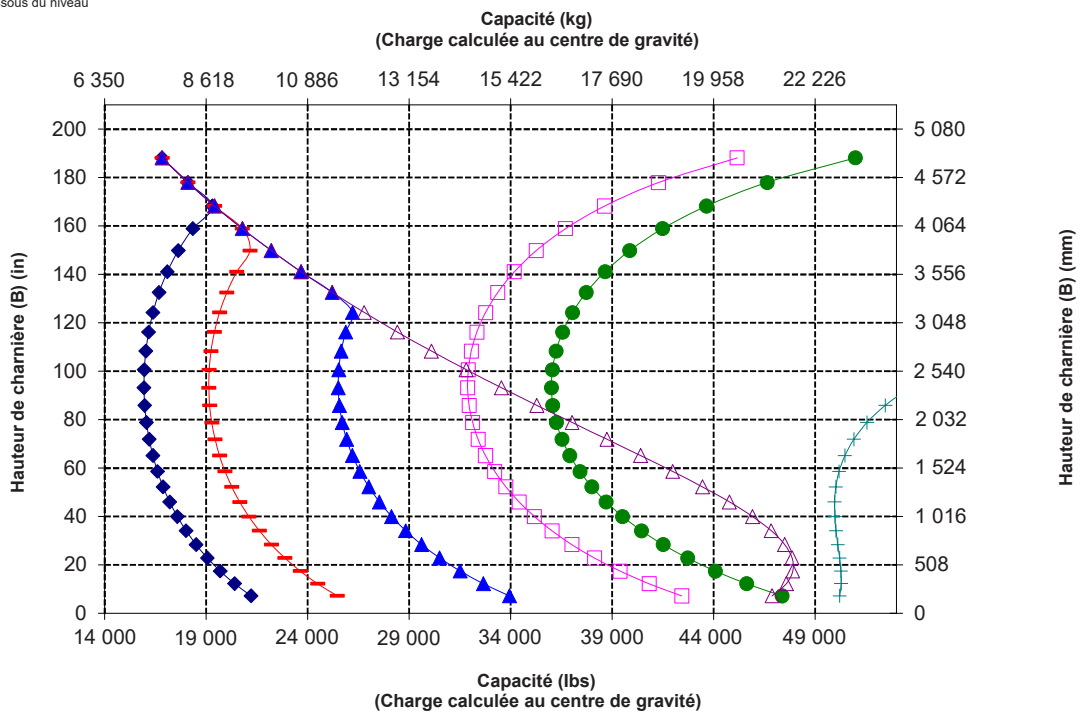
- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne droite
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : Pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par : SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique. CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique. CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\* SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 496 |
|    |   | lbs  | 36 358 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 307 |
|    |   | lbs  | 31 532 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 041  |
|    |   | lbs  | 15 518 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 7 041  |
|    |   | lbs  | 15 518 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 7 041  |
|    |   | lbs  | 15 518 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 964 |
|    |   | in   | 431,7  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 197  |
|    |   | in   | 47,1   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -93    |
|    |   | in   | -3,7   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 831  |
|    |   | in   | 72,1   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 904    |
|    |   | in   | 35,6   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 106  |
|    |   | in   | 82,9   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 375  |
|    |   | in   | 172,2  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 412  |
|    |   | in   | 213,1  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 1 998  |
|    |   | in   | 78,6   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 55     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 127  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 629  |
|    |   | in   | 103,5  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 15 750 |
|    |   | lbs  | 34 713 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 36 691 |
|    |   | lbs  | 80 868 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 IW STD

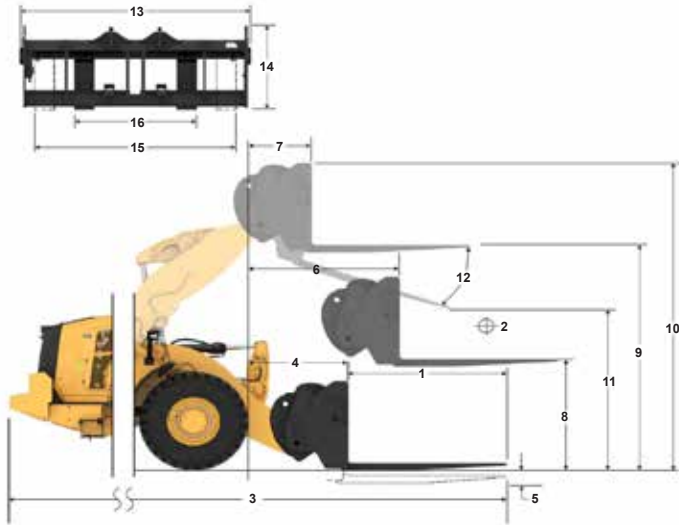
Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108"

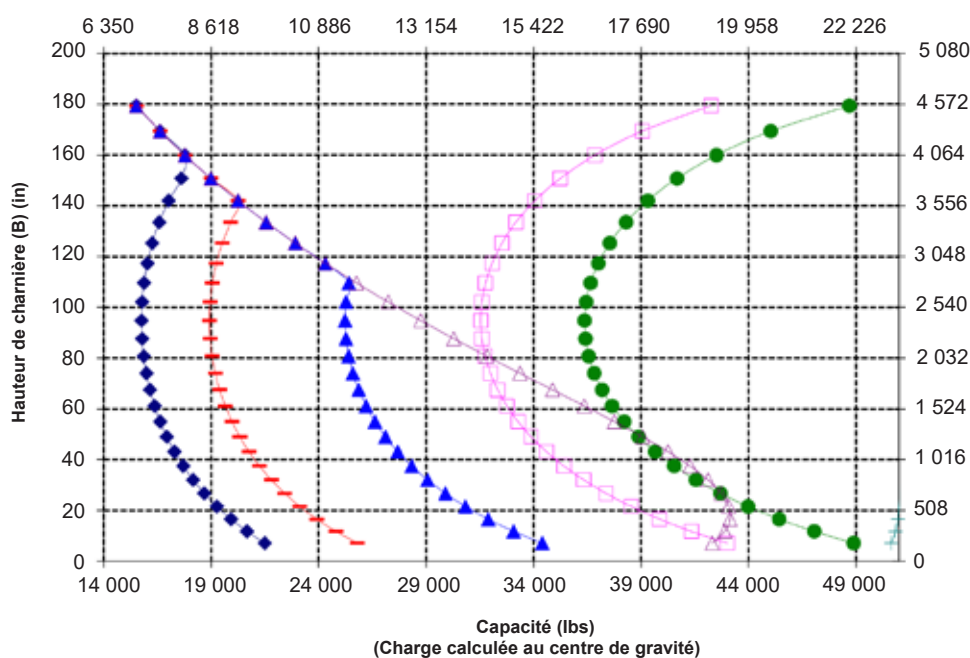
523-4199

Pointe 96"

523-4202



Capacité (kg)  
(Charge calculée au centre de gravité)



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

# Spécifications de la Chargeuse à chaînes pour le traitement des déchets et des ferrailles 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 576 |
|    |   | lbs  | 34 328 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 773 |
|    |   | lbs  | 30 356 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 791  |
|    |   | lbs  | 14 967 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 6 791  |
|    |   | lbs  | 14 967 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 6 791  |
|    |   | lbs  | 14 967 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 11 172 |
|    |   | in   | 439,8  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 405  |
|    |   | in   | 55,3   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -89    |
|    |   | in   | -3,5   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 2 004  |
|    |   | in   | 78,9   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 920    |
|    |   | in   | 36,2   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 108  |
|    |   | in   | 83,0   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 597  |
|    |   | in   | 181,0  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 634  |
|    |   | in   | 221,8  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 076  |
|    |   | in   | 81,7   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 61     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 821  |
|    |   | in   | 111,1  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 127  |
|    |   | in   | 44,4   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 629  |
|    |   | in   | 103,5  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 747    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 250,0  |
|    |   | in   | 9,8    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 90,0   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 15 750 |
|    |   | lbs  | 34 713 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 36 829 |
|    |   | lbs  | 81 171 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 IW HL

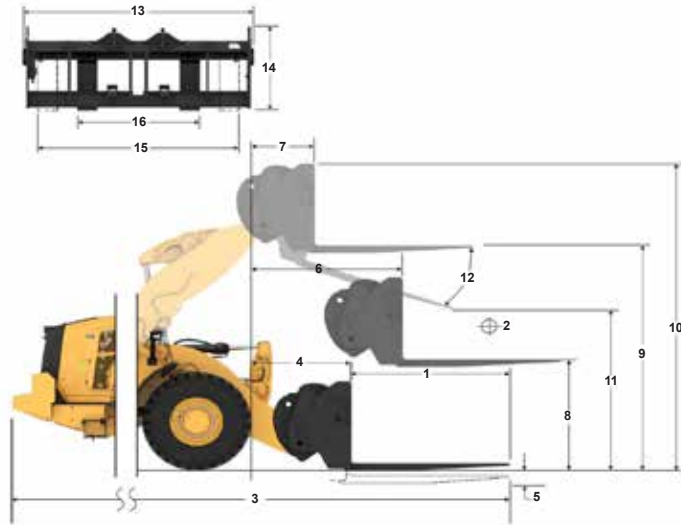
Fourche pour construction, FUSION

Tablier 108"

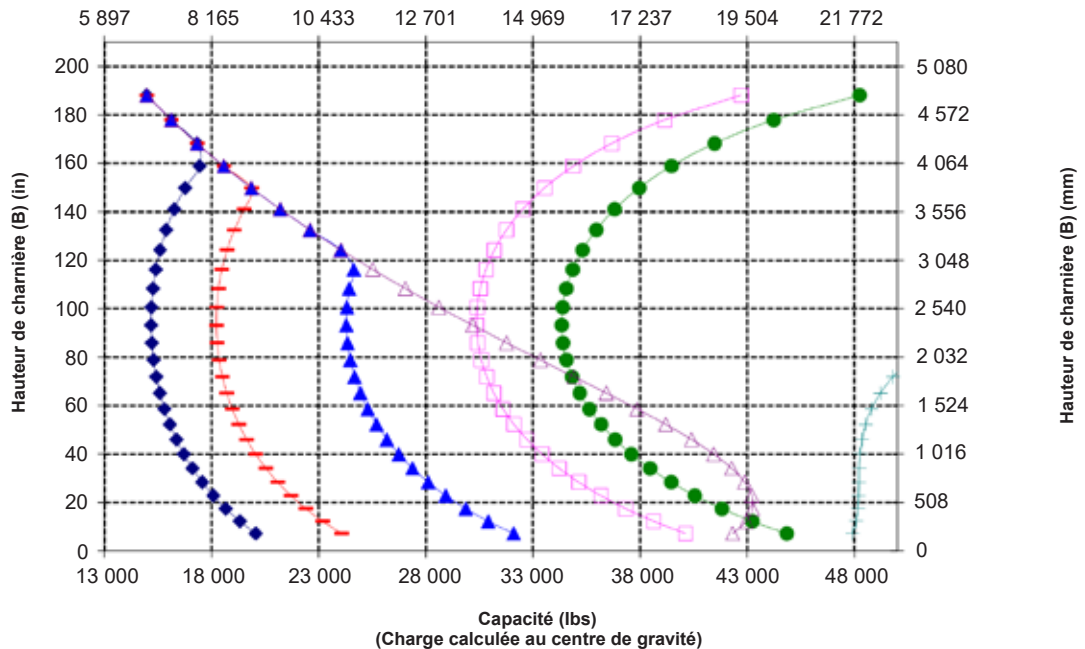
Pointe 96"

523-4199

523-4202



Capacité (kg)  
(Charge calculée au centre de gravité)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur cette configuration de chargeuse : pneus Brawler Smooth Solid, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\* SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\* CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.





# 980

## Machine forestière

**Les applications de scierie nécessitent des performances, une productivité et une sécurité supplémentaires que les chargeuses sur pneus forestières Cat sont capable d'offrir.**

### Fiabilité éprouvée

- Le Moteur C13Cat offre une puissance volumique supérieure avec une combinaison de circuits électroniques, de carburant et d'air qui ont fait leurs preuves.
- La conception rigoureuse des composants et les résultats des processus de validation des machines se traduisent par une fiabilité et une disponibilité sans précédent.

### Longue durée de vie

- La transmission et les essieux extra-robustes supportent des applications extrêmes.
- La transmission powershift automatique à trains planétaires (4 AV/4 AR) est dotée de composants durables à long terme.

### Rendement énergétique et productivité supérieures

- L'ensemble foresterie comprend un contrepoids supplémentaire, un châssis arrière plus lourd, des vérins d'inclinaison plus grands, des bielles d'inclinaison plus courtes et une transmission pour service intensif permettant d'augmenter la capacité de la machine par rapport au modèle de base.
- Un ventilateur à pas variable en option et des refroidisseurs traitant une grande quantité de débris minimisent le risque de surchauffe et réduisent les temps d'arrêt d'entretien du radiateur dans les applications générant beaucoup de débris.
- 3e soupape du circuit hydraulique auxiliaire disponible en option pour commander
- La transmission Powershift pour service intensif à embrayage de verrouillage améliore le rendement énergétique tout en offrant des performances optimales.
- Embrayage simple et changement de rapport entre butées pour une accélération et une vitesse rapides dans les pentes.
- Le système de coupure automatique de ralenti du moteur réduit considérablement les temps de ralenti, le nombre total d'heures et la consommation de carburant.
- Les différentiels à glissement limité en option permettent une meilleure traction et limitent le patinage des pneus, ce qui réduit les coûts d'exploitation.
- Le moteur, le groupe motopropulseur et le circuit hydraulique profondément intégrés offrent une productivité et un rendement énergétique inégalés.

### Caractéristiques de sécurité

- La caméra de recul accroît la visibilité à l'arrière de la machine pour vous permettre de travailler en toute sécurité et en toute confiance.
- Le système de visibilité à 360° en option permet au conducteur de surveiller ce qui se passe autour de la machine à tout moment.
- La technologie de radars Cat Detect en option sensibilise à l'environnement grâce à la surveillance de l'environnement de travail et l'envoi d'alertes aux conducteurs en cas de dangers.
- La cabine est accessible par une large porte, une ouverture de porte à distance disponible en option et des marches en forme d'escalier qui assurent une stabilité à toute épreuve.
- Le pare-brise s'étendant du plancher au plafond, les grands rétroviseurs avec rétroviseurs anti-angle mort intégrés et la caméra arrière confèrent une excellente visibilité panoramique.
- Un éclairage d'accès en option et un système d'éclairage d'accès pour l'entretien sous le capot fournissent un accès éclairé à la machine et aux contrôles quotidiens, même dans l'obscurité.

### Temps et coûts d'entretien réduits

- Les intervalles prolongés de vidange des fluides et de remplacement des filtres réduisent les coûts d'entretien de 20 %.
- Le dépiage des pannes à distance peut connecter la machine au service d'entretien du concessionnaire pour vous permettre de diagnostiquer rapidement les problèmes et reprendre le travail.
- Les mises à jour à distance surveillent vos activités afin de s'assurer que le logiciel de votre machine est à jour et assure des performances optimales.
- L'application Cat vous aide à gérer l'emplacement, les heures d'activité et la planification de l'entretien de votre parc. Elle vous avertit également s'il est nécessaire de procéder à un entretien et vous permet de demander de l'aide à votre concessionnaire Cat local.
- Le capot monobloc inclinable offre un accès rapide et facile au compartiment moteur.

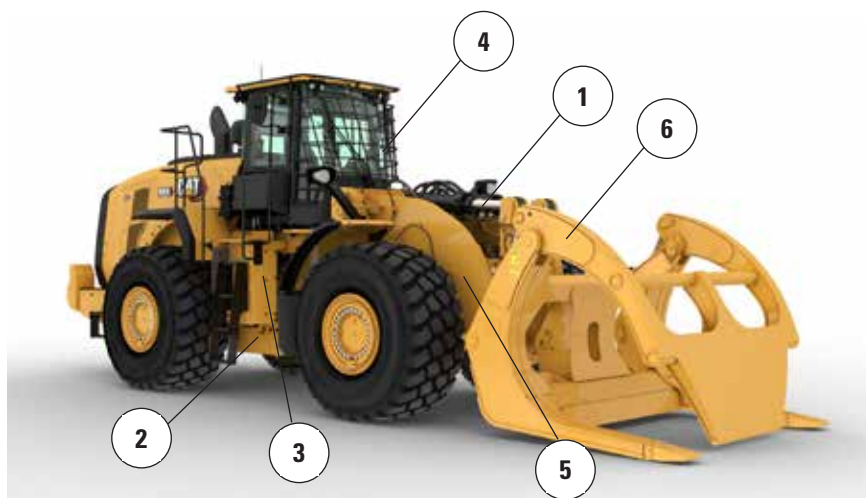
### Travaillez confortablement dans la toute nouvelle cabine

- Siège et suspension facilement réglables de nouvelle génération pour un meilleur confort du conducteur. Il est disponible avec trois niveaux d'équipement et peut être équipé d'un harnais à 4 points.
- Le nouveau tableau de bord et le ou les écrans tactiles haute résolution à l'intérieur de la cabine sont faciles à utiliser, intuitifs et conviviaux.
- L'insonorisation, les joints et les supports de cabine visqueux réduisent le bruit et les vibrations pour offrir un environnement de travail plus calme.
- Le circuit de direction par manipulateur électrohydraulique monté sur le siège offre une très grande précision et diminue la fatigue du conducteur, pour un maximum de confort et de précision. Un volant de direction HMU est également disponible.

# Spécifications de la Machine forestière 980

## Caractéristiques des machines forestières 980

1. Des vérins d'inclinaison plus grands et des bielles d'inclinaison optimisées pour un meilleur contrôle de la charge dans les applications de fourche.
2. Le châssis arrière et le contrepois plus lourds permettent de plus grandes charges limites d'équilibre dans les applications de scierie
3. La transmission pour service intensif contribue à la longue durée de vie
4. Protection de vitre en option pour résistance aux impacts
5. Les circuits hydrauliques des 3e fonctions offrent une commande hydraulique auxiliaire pour les outils de travail comme les fourches pour scieries ou les fourches à grumes
6. Vaste gamme d'outils de travail de scieries



7. Le ventilateur à pas variable veille à maintenir la grille arrière et les faisceaux de refroidissement propres dans les applications générant de nombreux débris.
8. Les faisceaux de refroidissement des applications générant beaucoup de débris/espacements des ailettes présentent un risque de colmatage moindre
9. Le refroidisseur d'huile d'essieu en option réduit les températures de l'huile d'essieu dans les applications de freinage élevé
10. Préfiltres de moteur et de cabine en option pour utilisation dans les applications générant beaucoup de débris

# Machine forestière 980 Spécifications

## Choix de pneus

| Marque des pneus  | Bridgestone       | Michelin           | Bridgestone          | Michelin             | Maxam                | Maxam              |
|---|-------------------|--------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------|
| <b>Dimensions des pneus</b>   | <b>29.5R25</b>    | <b>29.5R25</b>     | <b>29.5R25</b>       | <b>29.5R25</b>       | <b>29.5R25</b>       | <b>29.5R25</b>     |
| <b>Type de bande de roulement</b>   | <b>L-4</b>        | <b>L-4</b>         | <b>L-3</b>           | <b>L-3</b>           | <b>L-3</b>           | <b>L-4</b>         |
| <b>Bande de roulement</b>   | <b>VSNT</b>       | <b>XLDD1</b>       | <b>VJT</b>           | <b>XHA2</b>          | <b>MS302</b>         | <b>MS405DX</b>     |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                     | 3 240 mm<br>10'8" | 3 258 mm<br>10'9"  | 3 263 mm<br>10'9"    | 3 270 mm<br>10'9"    | 3 270 mm<br>10'9"    | 3 256 mm<br>10'9"  |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                                  | 3 260 mm<br>10'9" | 3 302 mm<br>10'10" | 3 289 mm<br>10'10"   | 3 296 mm<br>10'10"   | 3 290 mm<br>10'10"   | 3 282 mm<br>10'10" |
| Modification des dimensions verticales<br>(moyenne de l'avant et l'arrière) |                   | -7 mm<br>- 0,3"    | -23 mm<br>-0,9"      | -40 mm<br>- 1,6"     | -19 mm<br>- 0,8"     | -33 mm<br>-1,3"    |
| Modification de portée horizontale  |                   | -1 mm<br>0"        | 20 mm<br>0,8"        | 23 mm<br>0,9"        | 6mm<br>0,2"          | 19 mm<br>0,7"      |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'extérieur des pneus             |                   | 42 mm<br>1,7"      | 29 mm<br>1,1"        | 36 mm<br>1,4"        | 30 mm<br>1,2"        | 22 mm<br>0,9"      |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'intérieur des pneus             |                   | - 42 mm<br>- 1,7"  | -29 mm<br>-1,1"      | -36 mm<br>-1,4"      | -30 mm<br>-1,2"      | -22 mm<br>-0,9"    |
| Modification du poids en ordre de marche<br>(sans lest)                     |                   | -156 kg<br>-344 lb | -684 kg<br>-1 508 lb | -700 kg<br>-1 544 lb | -528 kg<br>-1 164 lb | -388 kg<br>-856 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : en ligne         |                   | -119 kg<br>-262 lb | -520 kg<br>-1 147 lb | -532 kg<br>-1 174 lb | -402 kg<br>-885 lb   | -295 kg<br>-651 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : bâti articulé    |                   | -103 kg<br>-228 lb | -453 kg<br>-998 lb   | -463 kg<br>-1 022 lb | -350 kg<br>-771 lb   | -257 kg<br>-566 lb |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                     | ±13 degrés        | ±13 degrés         | ±13 degrés           | ±13 degrés           | ±13 degrés           | ±13 degrés         |
| Montée et chute maximales, roue unique                                      | 549 mm<br>1'10"   | 549 mm<br>1'10"    | 549 mm<br>1'10"      | 549 mm<br>1'10"      | 549 mm<br>1'10"      | 549 mm<br>1'10"    |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

| Marque des pneus  | Michelin          | Bridgestone       | Bridgestone       | Maxam             |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Dimensions des pneus</b>   | <b>875/65R29</b>  | <b>875/65R29</b>  | <b>875/65R29</b>  | <b>875/65R29</b>  |
| <b>Type de bande de roulement</b>   | <b>L-3</b>        | <b>L-3</b>        | <b>L-4</b>        | <b>L-4</b>        |
| <b>Bande de roulement</b>   | <b>XHA2</b>       | <b>VTS</b>        | <b>VLTS</b>       | <b>MS405DX</b>    |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                     | 3 373 mm<br>11'1" | 3 341 mm<br>11'0" | 3 344 mm<br>11'0" | 3 357 mm<br>11'1" |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                                  | 3 384 mm<br>11'2" | 3 359 mm<br>11'1" | 3 366 mm<br>11'1" | 3 382 mm<br>11'2" |
| Modification des dimensions verticales<br>(moyenne de l'avant et l'arrière) | -25 mm<br>- 1"    | -19 mm<br>- 0,8"  | -16 mm<br>- 0,6"  | -34 mm<br>-1,3"   |
| Modification de portée horizontale  | 18mm<br>0,7"      | 20 mm<br>0,8"     | 19 mm<br>0,7"     | 19 mm<br>0,7"     |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'extérieur des pneus             | 124 mm<br>4,9"    | 99 mm<br>3,9"     | 106 mm<br>4,2"    | 122 mm<br>4,8"    |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'intérieur des pneus             | -124 mm<br>-4,9"  | -99 mm<br>-3,9"   | -106 mm<br>-4,2"  | -122 mm<br>-4,8"  |
| Modification du poids en ordre de marche<br>(sans lest)                     | -40 kg<br>-88 lb  | 240 kg<br>529 lb  | 316 kg<br>697 lb  | 308 kg<br>679 lb  |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : en ligne         | -30 kg<br>-67 lb  | 183 kg<br>402 lb  | 240 kg<br>530 lb  | 234 kg<br>516 lb  |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : bâti articulé    | -26 kg<br>-58 lb  | 159 kg<br>350 lb  | 209 kg<br>461 lb  | 204 kg<br>450 lb  |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                     | ±8 degrés         | ±8 degrés         | ±8 degrés         | ±8 degrés         |
| Montée et chute maximales, roue unique                                      | 340 mm<br>1'1"    | 340 mm<br>1'1"    | 340 mm<br>1'1"    | 340 mm<br>1'1"    |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

# Spécifications de la Machine forestière 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 2 438  |
|    |   | in   | 96,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 1 219  |
|    |   | in   | 48,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 15 352 |
|    |   | lbs  | 33 835 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 13 533 |
|    |   | lbs  | 29 826 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 6 766  |
|    |   | lbs  | 14 913 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 120  |
|    |   | lbs  | 17 896 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 10 826 |
|    |   | lbs  | 23 861 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 11 174 |
|    |   | in   | 439,9  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 318  |
|    |   | in   | 51,9   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -143   |
|    |   | in   | -5,6   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 840  |
|    |   | in   | 72,4   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 913    |
|    |   | in   | 35,9   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 169  |
|    |   | in   | 85,4   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 438  |
|    |   | in   | 174,7  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 810  |
|    |   | in   | 228,7  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 165  |
|    |   | in   | 85,3   |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 47     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 751  |
|    |   | in   | 108,3  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 575  |
|    |   | in   | 62,0   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 671  |
|    |   | in   | 105,1  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 849    |
|    |   | in   | 33,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 88,9   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 203,2  |
|    |   | in   | 8,0    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 11 068 |
|    |   | lbs  | 24 393 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 31 500 |
|    |   | lbs  | 69 426 |

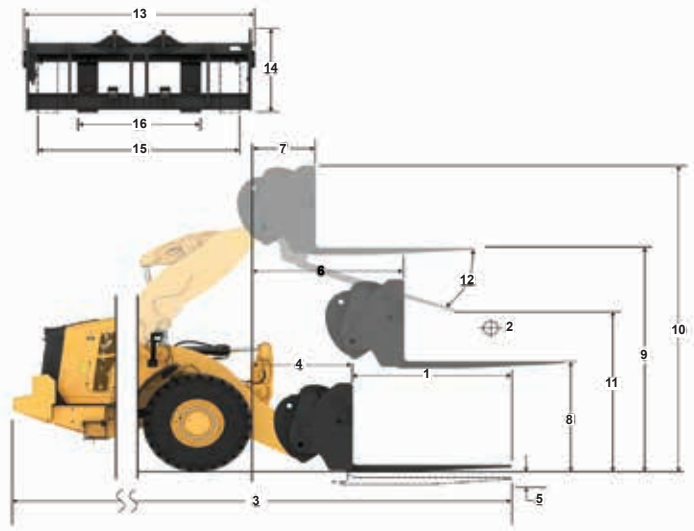
\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 POUR GRUMES

À palettes, À claveter

Pointe 96"

473-9 104



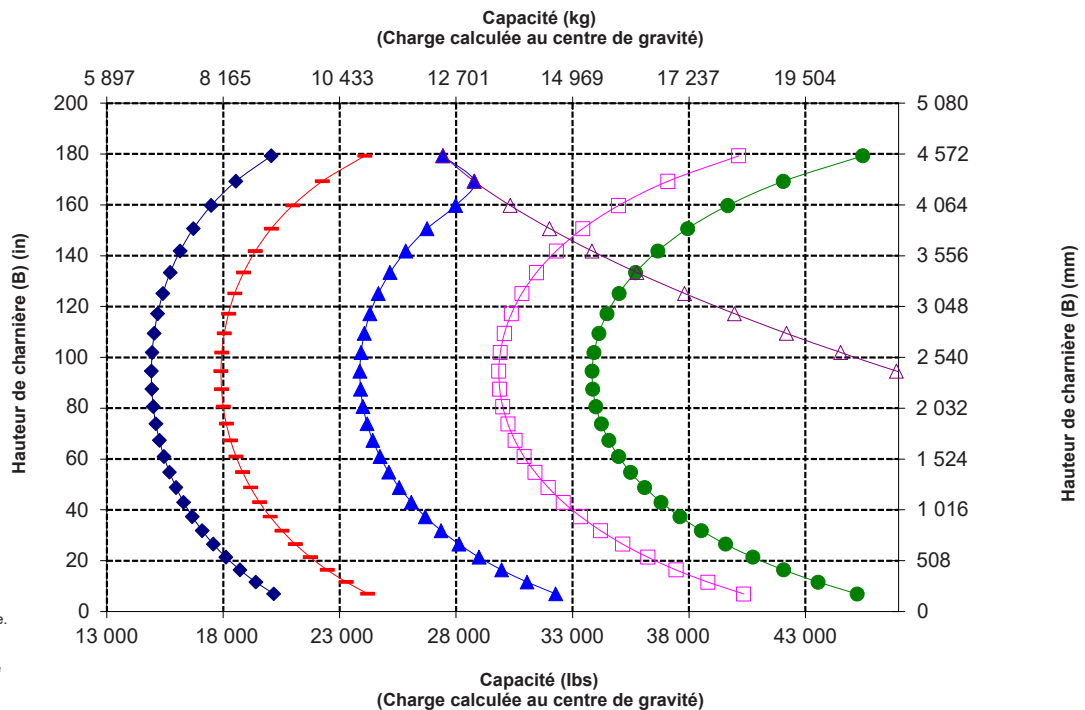
- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : Pneus Bridgestone \* VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein des liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\*CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm   | 1 829  |
|    |   | in   | 72,0   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 914    |
|    |   | in   | 36,0   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 16 872 |
|    |   | lbs  | 37 187 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 14 904 |
|    |   | lbs  | 32 849 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 7 452  |
|    |   | lbs  | 16 424 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 8 943  |
|    |   | lbs  | 19 709 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 11 923 |
|    |   | lbs  | 26 279 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 568 |
|    |   | in   | 416,1  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 322  |
|    |   | in   | 52,1   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -149   |
|    |   | in   | -5,9   |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 840  |
|    |   | in   | 72,4   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 913    |
|    |   | in   | 35,9   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 2 163  |
|    |   | in   | 85,2   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 432  |
|    |   | in   | 174,5  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 810  |
|    |   | in   | 228,7  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 607  |
|    |   | in   | 102,7  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 47     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 2 751  |
|    |   | in   | 108,3  |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 581  |
|    |   | in   | 62,3   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 2 671  |
|    |   | in   | 105,1  |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 849    |
|    |   | in   | 33,4   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 88,9   |
|    |   | in   | 3,5    |
|    | Épaisseur de pointe   | mm   | 203,2  |
|    |   | in   | 8,0    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 14 742 |
|    |   | lbs  | 32 491 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 31 268 |
|    |   | lbs  | 68 915 |

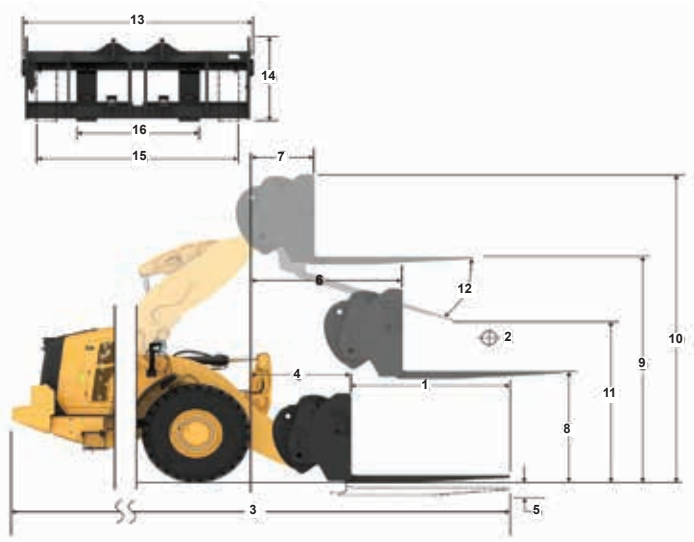
\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 POUR GRUMES

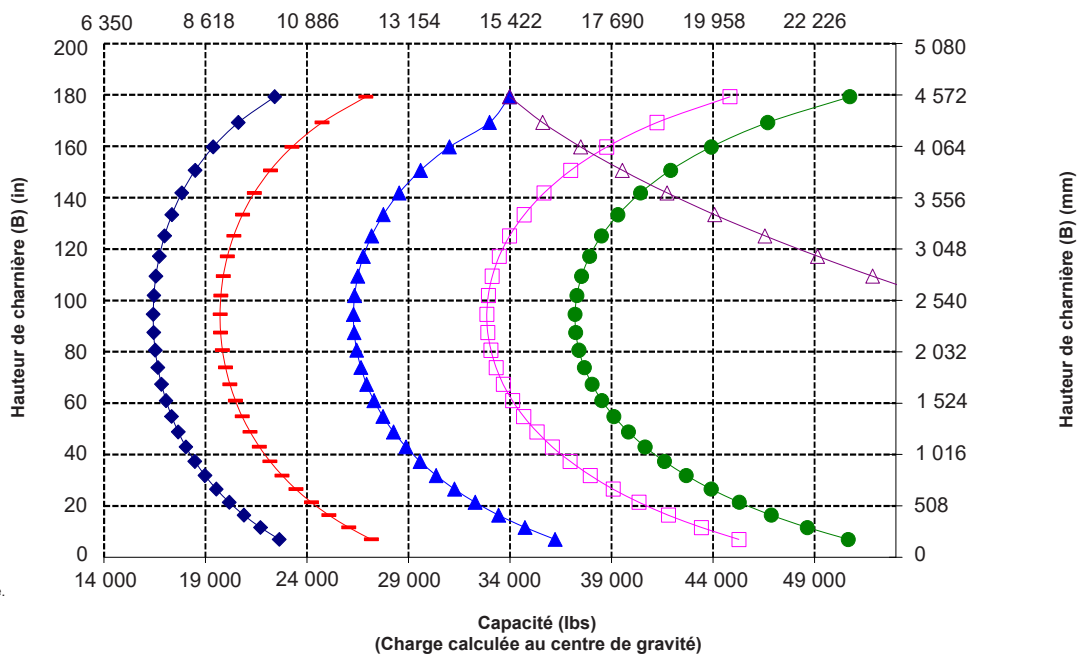
À palettes, À claveter

Dents 72"

473-9 106



Capacité (kg)  
(Charge calculée au centre de gravité)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante :  
Pneus Bridgestone \* VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein des liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers

\*\*CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.

# Spécifications de la Machine forestière 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

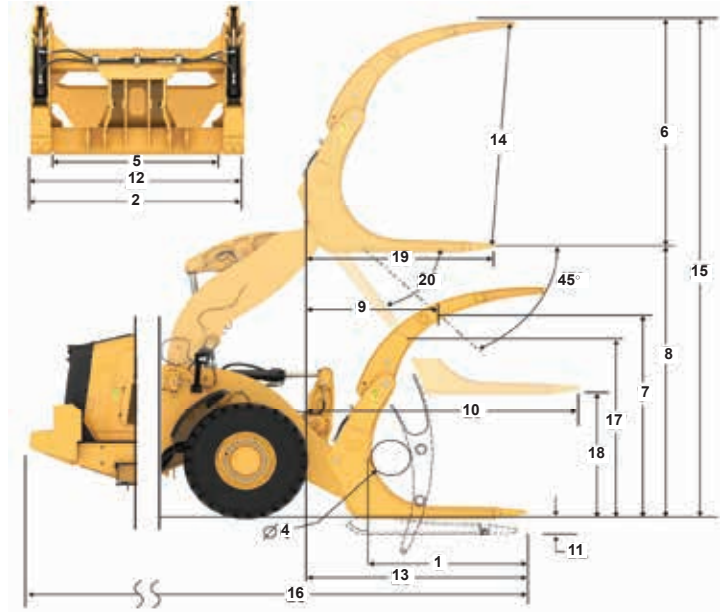
|    |   |     |          |
|----|---|-----|----------|
| 1  | Longueur de pointe  | mm  | 1 829    |
|    |   | in  | 72,0     |
| 2  | Largeur des fourches  | mm  | 2 777    |
|    |   | in  | 109,3    |
|    | Zone d'extrémité  | m2  | 1,69     |
|    |   | ft2 | 18       |
| 3  | Hauteur intérieure<br>(concerne uniquement une griffe supérieure double)          | mm  | 0        |
|    |   | in  | 0        |
| 4  | Ouverture min.<br>(concerne uniquement les fourches pour scieries)                | mm  | 555      |
|    |   | in  | 22       |
|    | Poids en ordre de marche  | kg  | 32 765   |
|    |   | lbs | 72 234   |
| 5  | Distance à l'intérieur des pointes  | mm  | 2215     |
|    |   | in  | 87       |
|    | Charge limite d'équilibre statique, avec articulation<br>Fourches à l'horizontale | kg  | 15 998   |
|    |   | lbs | 35 268,4 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, en ligne<br>Fourches à l'horizontale          | kg  | 18 310   |
|    |   | lbs | 40 366,2 |
| 6  | Hauteur max. des fourches (avec collier ouvert, le cas échéant)                   | mm  | 3 107    |
|    |   | in  | 122,3    |
| 7  | Hauteur de vidage au levage maxi, inclinaison à 45 deg<br>(si vidage max. <-> 45) | mm  | 2 982    |
|    |   | in  | 117,4    |
| 8  | Hauteur de déversement au levage maximal, fourches à l'horizontale                | mm  | 4 301    |
|    |   | in  | 169,3    |
| 9  | Portée au levage maximal, vidage à 45° (si vidage maxi <-> 45)                    | mm  | 1 600    |
|    |   | in  | 63,0     |
| 10 | Portée avec bras de manutention et fourches à l'horizontale                       | mm  | 3 283    |
|    |   | in  | 129,2    |
| 11 | *Distance entre le sol et le bas de l'outil à hauteur minimale, niveau de l'outil | mm  | -77      |
|    |   | in  | -3,0     |
| 12 | Largeur hors griffes  | mm  | 2 741    |
|    |   | in  | 107,9    |
| 13 | Accès au niveau du sol  | mm  | 2 566    |
|    |   | in  | 101      |
| 14 | Ouverture max. entre les dents et le collier                                      | mm  | 2 926    |
|    |   | in  | 115,2    |
| 15 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximal avec collier ouvert              | mm  | 7 408    |
|    |   | in  | 291,7    |
| 16 | Longueur hors tout des pointes à l'arrière de la machine                          | mm  | 9 983    |
|    |   | in  | 393,0    |
| 17 | Hauteur de déversement au levage maximal et au vidage maximal (si <-> 45)         | mm  | 2 939    |
|    |   | in  | 115,7    |
| 18 | Hauteur de déversement avec bras de manutention et fourches à l'horizontale       | mm  | 2 032,4  |
|    |   | in  | 80,0     |
| 19 | Portée au levage maximal avec fourches à l'horizontale                            | mm  | 2 356,0  |
|    |   | in  | 92,8     |
| 20 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale                                  | deg | 47       |
|    |   | rad | 0,8      |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

## 980 POUR GRUMES

Pour scieries, à claveter

Dents 72"  
507-6 128



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)

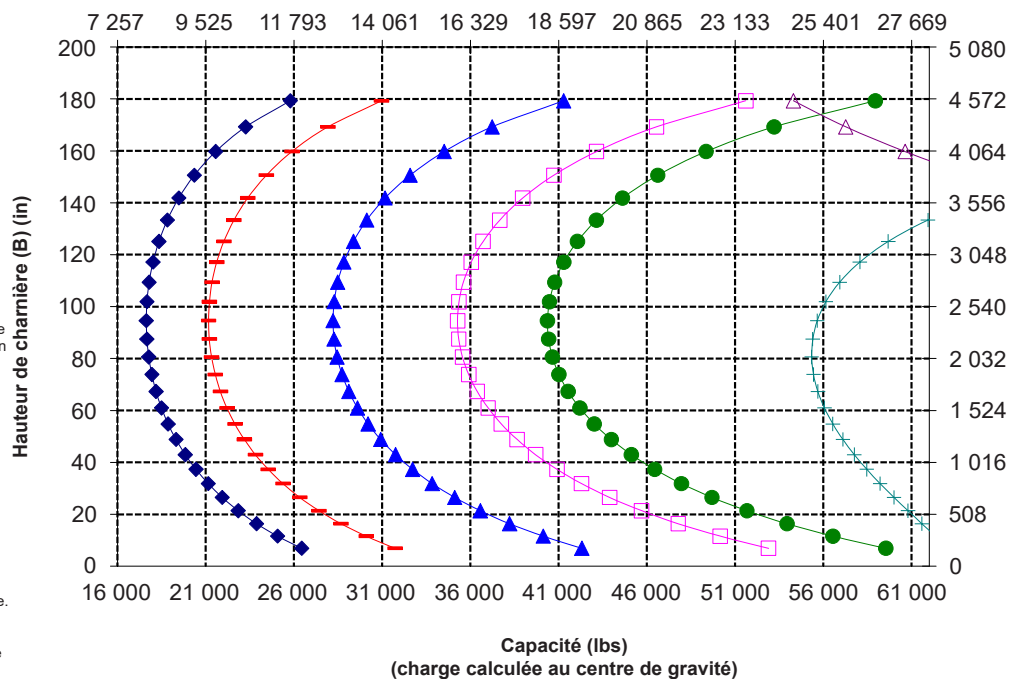
- ◆ Charge utile (SAE J1197)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain accidenté)
- ◆ Charge utile (CEN EN 474-3, terrain ferme et plat)
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, avec articulation
- ◆ Charge limite d'équilibre statique, en ligne
- ◆ Capacité d'inclinaison hydraulique
- ◆ Capacité de levage hydraulique

NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VSNT L4, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers  
\*\*CEN : Comité européen de normalisation



## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

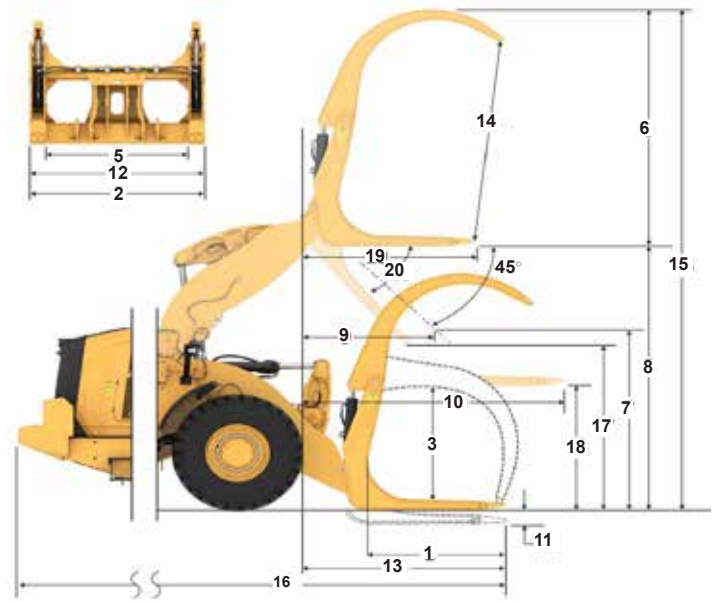
|    |  |            |                    |
|----|--|------------|--------------------|
| 1  | Longueur des dents   | mm<br>in   | 1 826<br>71,9      |
| 2  | Largeur des fourches   | mm<br>in   | 2 802<br>110,3     |
|    | Zone d'extrémité   | m2<br>ft2  | 2,43<br>26         |
| 3  | Hauteur intérieure<br>(concerne uniquement une griffe supérieure double)                                   | mm<br>in   | 1 540<br>61        |
| 4  | Ouverture min. (concerne uniquement les fourches pour scieries)  | mm<br>in   | N/A<br>N/A         |
|    | Poids en ordre de marche   | kg<br>lbs  | 31 970<br>70 481   |
| 5  | Distance à l'intérieur des pointes   | mm<br>in   | 2 256<br>89        |
|    | Charge limite d'équilibre statique, avec articulation<br>Fourches à l'horizontale                          | kg<br>lbs  | 15 920<br>35 097,5 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, en ligne<br>Fourches à l'horizontale                                   | kg<br>lbs  | 18 102<br>39 906,6 |
| 6  | Hauteur de fourche maximale<br>(avec collier ouvert, le cas échéant)                                       | mm<br>in   | 3 394<br>133,6     |
| 7  | Hauteur de vidage au levage maxi, inclinaison à 45 deg<br>(si vidage max. <math>\leftrightarrow 45</math>) | mm<br>in   | 2 979<br>117,3     |
| 8  | Hauteur de déversement au levage maximal, fourches à l'horizontale   | mm<br>in   | 4 301<br>169,3     |
| 9  | Portée au levage maxi, inclinaison à 45 deg<br>(si vidage max. <math>\leftrightarrow 45</math>)            | mm<br>in   | 1 603<br>63,1      |
| 10 | Portée avec bras de manutention et fourches à l'horizontale  | mm<br>in   | 3 287<br>129,4     |
| 11 | *Distance entre le sol et le bas de l'outil à hauteur minimale, niveau de l'outil                          | mm<br>in   | -77<br>-3,0        |
| 12 | Largeur hors griffes   | mm<br>in   | 2 752<br>108,4     |
| 13 | Accès au niveau du sol   | mm<br>in   | 2 570<br>101       |
| 14 | Ouverture max. entre les dents et le collier   | mm<br>in   | 2 936<br>115,6     |
| 15 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximal avec<br>collier ouvert                                    | mm<br>in   | 7 695<br>303,0     |
| 16 | Longueur hors tout<br>Des pointes à l'arrière de la machine  | mm<br>in   | 9 987<br>393,2     |
| 17 | Hauteur de déversement au levage maxi avec vidage maxi<br>Vidage (si <math>\leftrightarrow 45</math>)      | mm<br>in   | 2 936<br>115,6     |
| 18 | Hauteur de déversement avec bras de manutention et<br>fourches à l'horizontale                             | mm<br>in   | 2 032,2<br>80,0    |
| 19 | Portée au levage maximal avec fourches à l'horizontale   | mm<br>in   | 2 359,9<br>92,9    |
| 20 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale   | deg<br>rad | 47<br>0,8          |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

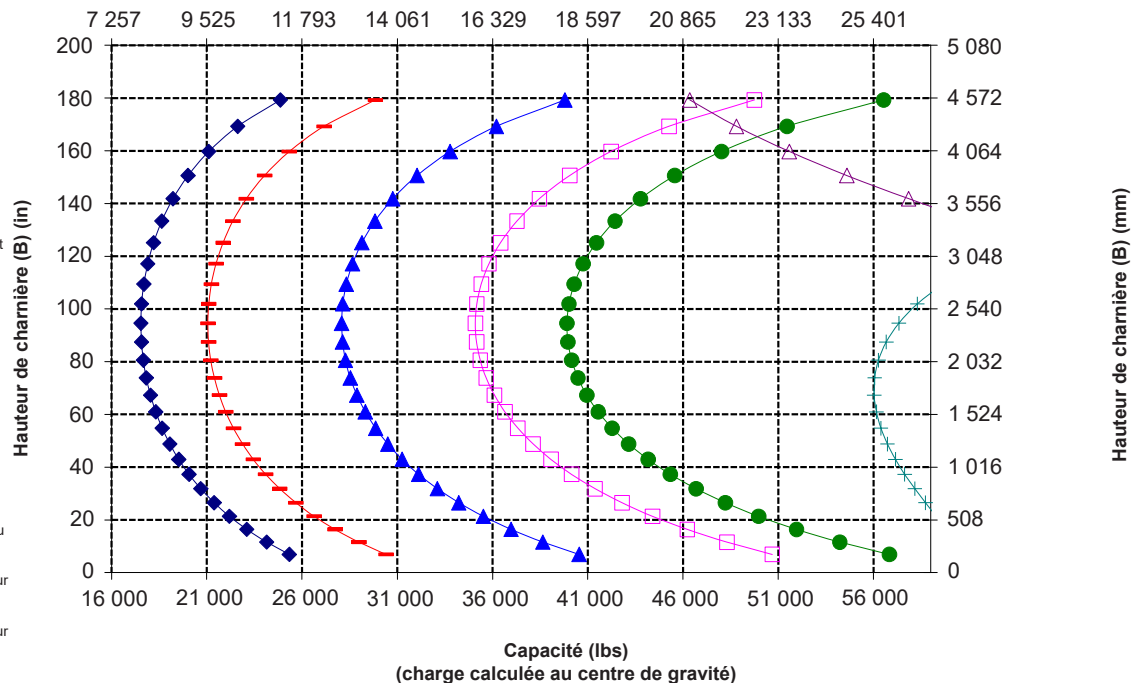
## 980 POUR GRUMES

À grumes, à claveter

Dents 72"  
383-1822



Capacité (kg)  
(point calculé du centre de charge)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante : pneus Bridgestone \*VNST L4, climatisation, commande antilangage, blindage du groupe motopropulseur, plein de tous les liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et le poids d'un conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :  
SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.  
CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers

\*\* CEN : Comité européen de normalisation



# 980

## Godet pour aciéries

**L'ensemble aciérie conçu pour l'environnement de travail difficile des aciéries et des applications de manutention des scories intègre un niveau de sécurité supplémentaire.**

### Fiabilité éprouvée

- Le Moteur C13Cat offre une puissance volumique supérieure avec une combinaison de circuits électroniques, de carburant et d'air qui ont fait leurs preuves.
- La conception rigoureuse des composants et les résultats des processus de validation des machines se traduisent par une fiabilité et une disponibilité sans précédent.

### Longue durée de vie

- L'ensemble aciérie permet d'ajouter des protections en acier supplémentaires tout autour de la machine pour protéger votre investissement.
- Les flexibles hydrauliques et les faisceaux électriques à l'extérieur du châssis sont isolés et recouverts des tresses en acier inoxydable.
- Les axes de charnière extra-robustes en quadrillage et les bagues haute température bénéficient d'une conception spéciale
- Les marches inférieures dotées de câble d'acier extra-robuste résistent aux conditions les plus difficiles
- La transmission et les essieux extra-robustes supportent des applications extrêmes.
- La transmission powershift automatique à trains planétaires (4 AV/4 AR) est dotée de composants durables à long terme.

### Rendement énergétique et productivité supérieures

- La transmission powershift à embrayage de verrouillage améliore le rendement énergétique tout en offrant des performances optimales.
- Embrayage simple et changement de rapport entre butées pour une accélération et une vitesse rapides dans les pentes.
- Le système de coupure automatique de ralenti du moteur réduit considérablement les temps de ralenti, le nombre total d'heures et la consommation de carburant.
- Les différentiels à glissement limité en option permettent une meilleure traction et limitent le patinage des pneus, ce qui réduit les coûts d'exploitation.
- Le moteur, le groupe motopropulseur et le circuit hydraulique profondément intégrés offrent une productivité et un rendement énergétique inégalés.

### Caractéristiques de sécurité

- Contacteurs de neutralisation du frein de stationnement et d'arrêt du moteur situés au niveau du sol pour tracter la machine en cas d'urgence.
- Un marche-pied d'évacuation à l'arrière, disponible en option, fournit un autre point de sortie de la machine pour le conducteur.
- Les commandes de neutralisation du frein de stationnement et le la transmission situées dans la cabine apportent un niveau de sécurité supplémentaire pour les applications d'aciérie.
- La caméra de recul accroît la visibilité à l'arrière de la machine pour vous permettre de travailler en toute sécurité et en toute confiance.
- La cabine est accessible par une large porte, une ouverture de porte à distance disponible en option et des marches en forme d'escalier qui assurent une stabilité à toute épreuve.
- Le pare-brise s'étendant du plancher au plafond, les grands rétroviseurs avec rétroviseurs anti-angle mort intégrés et la caméra arrière confèrent une excellente visibilité panoramique.

### Temps et coûts d'entretien réduits

- Les intervalles prolongés de vidange des fluides et de remplacement des filtres réduisent les coûts d'entretien de 20 %.
- Le dépiage des pannes à distance peut connecter la machine au service d'entretien du concessionnaire pour vous permettre de diagnostiquer rapidement les problèmes et reprendre le travail.
- Les mises à jour à distance surveillent vos activités afin de s'assurer que le logiciel de votre machine est à jour et assure des performances optimales.
- L'application Cat vous aide à gérer l'emplacement, les heures d'activité et la planification de l'entretien de votre parc. Elle vous avertit également s'il est nécessaire de procéder à un entretien et vous permet de demander de l'aide à votre concessionnaire Cat local.
- Le capot monobloc inclinable offre un accès rapide et facile au compartiment moteur.

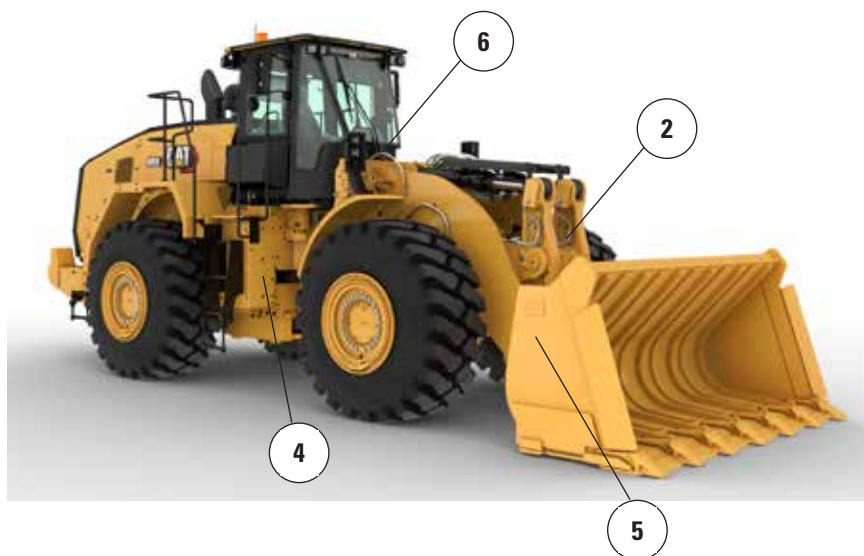
### Travaillez confortablement dans la toute nouvelle cabine

- Siège et suspension facilement réglables de nouvelle génération pour un meilleur confort du conducteur. Il est disponible avec trois niveaux d'équipement et peut être équipé d'un harnais à 4 points.
- Le nouveau tableau de bord et le ou les écrans tactiles haute résolution à l'intérieur de la cabine sont faciles à utiliser, intuitifs et conviviaux.
- L'insonorisation, les joints et les supports de cabine visqueux réduisent le bruit et les vibrations pour offrir un environnement de travail plus calme.
- Le circuit de direction par manipulateur électrohydraulique monté sur le siège offre une très grande précision et diminue la fatigue du conducteur, pour un maximum de confort et de précision. Un volant de direction HMU est également disponible.



## Caractéristiques de la 980 pour aciéries

1. Les flexibles hydrauliques et le faisceau électrique sont recouverts d'une gaine thermique
2. Les flexibles et les faisceaux à l'extérieur du châssis sont recouverts d'un manchon en acier inoxydable supplémentaire
3. Protections en acier supplémentaires : carter, groupe motopropulseur, châssis avant, articulation, vérin de direction, centrale d'entretien, cabine, plateforme, cache-soupapes d'équipement et vérin d'inclinaison
4. Transmission pour service intensif
5. Les axes de charnière extra-robustes en quadrillage et les bagues haute température bénéficient d'une conception spéciale
6. Les projecteurs avant sont protégés et positionnés près du châssis pour une meilleure protection



7. Contacteurs de neutralisation du frein de stationnement et d'arrêt du moteur au niveau du sol
8. Évacuation par l'arrière avec point de fixation de l'extincteur à gauche disponible en option
9. Protection de toit en acier et rétroviseurs en acier intégrés dans la cabine
10. Commandes de neutralisation du frein de stationnement et de la transmission placées dans la cabine
11. Démarrage auxiliaire du moteur dans la cabine
12. Vitre avant de la cabine à verre plat sans collage facilitant le remplacement
13. Liquide hydraulique Eco-Safe FR46 disponible en usine
14. Capot acier en option
15. Marchepied à câble extra-robuste

# Spécifications de la 980 pour aciéries

## Choix de pneus

| Marque des pneus  | Bridgestone       | Michelin           | Michelin           | Michelin           |
|---|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Dimensions des pneus</b>   | <b>29.5-25</b>    | <b>29.5-25</b>     | <b>29.5-25</b>     | <b>29.5-25</b>     |
| <b>Type de bande de roulement</b>   | <b>L-4</b>        | <b>L-4</b>         | <b>L-5</b>         | <b>L-5</b>         |
| <b>Bande de roulement</b>   | <b>VSNT</b>       | <b>XLDD1</b>       | <b>XLDD2</b>       | <b>XMINED2</b>     |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                     | 3 240 mm<br>10'8" | 3 258 mm<br>10'9"  | 3 256 mm<br>10'9"  | 3 275 mm<br>10'9"  |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                                  | 3 260 mm<br>10'9" | 3 302 mm<br>10'10" | 3 296 mm<br>10'10" | 3 294 mm<br>10'10" |
| Modification des dimensions verticales<br>(moyenne de l'avant et l'arrière) |                   | -7 mm<br>-0,3"     | -6 mm<br>-0,2"     | 5 mm<br>0,2"       |
| Modification de portée horizontale  |                   | -1 mm<br>0"        | 3 mm<br>0,1"       | 3 mm<br>0,1"       |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'extérieur des pneus             |                   | 42 mm<br>1,7"      | 36 mm<br>1,4"      | 34 mm<br>1,3"      |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'intérieur des pneus             |                   | -42 mm<br>-1,7"    | -36 mm<br>-1,4"    | -34 mm<br>-1,3"    |
| Modification du poids en ordre de marche<br>(sans lest)                     |                   | -156 kg<br>-344 lb | 208 kg<br>459 lb   | 532 kg<br>1 173 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : en ligne         |                   | -119 kg<br>-262 lb | 158 kg<br>349 lb   | 405 kg<br>892 lb   |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : bâti articulé    |                   | -103 kg<br>-228 lb | 138 kg<br>304 lb   | 352 kg<br>777 lb   |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                     | ±8 degrés         | ±8 degrés          | ±8 degrés          | ±8 degrés          |
| Montée et chute maximales, roue unique                                      | 340 mm<br>1'1"    | 340 mm<br>1'1"     | 340 mm<br>1'1"     | 340 mm<br>1'1"     |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

| Marque des pneus  | Bridgestone          | Michelin             | Bridgestone        | Bridgestone        |
|---|----------------------|----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Dimensions des pneus</b>   | <b>29.5R25</b>       | <b>29.5R25</b>       | <b>29.5R25</b>     | <b>29.5R25</b>     |
| <b>Type de bande de roulement</b>   | <b>L-3</b>           | <b>L-4</b>           | <b>L-5</b>         | <b>L-5</b>         |
| <b>Bande de roulement</b>   | <b>VJT</b>           | <b>VSNT</b>          | <b>VSDT</b>        | <b>VSDL</b>        |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                     | 3 263 mm<br>10'9"    | 3 270 mm<br>10'9"    | 3 272 mm<br>10'9"  | 3 250 mm<br>10'8"  |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                                  | 3 289 mm<br>10'10"   | 3 296 mm<br>10'10"   | 3 301 mm<br>10'10" | 3 275 mm<br>10'9"  |
| Modification des dimensions verticales<br>(moyenne de l'avant et l'arrière) | -23 mm<br>-0,9"      | -40 mm<br>-1,6"      | 4 mm<br>0,1"       | 20 mm<br>0,8"      |
| Modification de portée horizontale  | 20 mm<br>0,8"        | 23 mm<br>0,9"        | 0 mm<br>0"         | -10 mm<br>-0,4"    |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'extérieur des pneus             | 29 mm<br>1,1"        | 36 mm<br>1,4"        | 41 mm<br>1,6"      | 15mm<br>0,6"       |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'intérieur des pneus             | -29 mm<br>-1,1"      | -36 mm<br>-1,4"      | -41 mm<br>-1,6"    | -15 mm<br>-0,6"    |
| Modification du poids en ordre de marche<br>(sans lest)                     | -684 kg<br>-1 508 lb | -700 kg<br>-1 544 lb | 500 kg<br>1 103 lb | 708 kg<br>1 561 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : en ligne         | -520 kg<br>-1 147 lb | -532 kg<br>-1 174 lb | 380 kg<br>838 lb   | 538 kg<br>1 187 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : bâti articulé    | -453 kg<br>-998 lb   | -463 kg<br>-1 022 lb | 331 kg<br>730 lb   | 469 kg<br>1 033 lb |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                     | ±8 degrés            | ±8 degrés            | ±8 degrés          | ±8 degrés          |
| Montée et chute maximales, roue unique                                      | 340 mm<br>1'1"       | 340 mm<br>1'1"       | 340 mm<br>1'1"     | 340 mm<br>1'1"     |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

## Choix de pneus

| Marque des pneus  | Maxam                | Maxam              | Maxam              | Brawler               |
|---|----------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>Dimensions des pneus</b>   | <b>29.5-25</b>       | <b>29.5-25</b>     | <b>29.5-25</b>     | <b>29.5-25</b>        |
| <b>Type de bande de roulement</b>   | <b>L-3</b>           | <b>L-4</b>         | <b>L-5</b>         | <b>L-3</b>            |
| <b>Bande de roulement</b>   | <b>MS302</b>         | <b>MS405DX</b>     | <b>MS503</b>       | <b>XHA2</b>           |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                     | 3 270 mm<br>10'9"    | 3 256 mm<br>10'9"  | 3 268 mm<br>10'9"  | 3 227 mm<br>10'8"     |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                                  | 3 290 mm<br>10'10"   | 3 282 mm<br>10'10" | 3 304 mm<br>10'11" | 3 230 mm<br>10'8"     |
| Modification des dimensions verticales<br>(moyenne de l'avant et l'arrière) | -19 mm<br>- 0,8"     | -33 mm<br>-1,3"    | -6 mm<br>-0,2"     | 9 mm<br>0,4"          |
| Modification de portée horizontale  | 6mm<br>0,2"          | 19 mm<br>0,7"      | -3 mm<br>-0,1"     | 30 mm<br>1,2"         |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'extérieur des pneus             | 30 mm<br>1,2"        | 22 mm<br>0,9"      | 44 mm<br>1,7"      | -30 mm<br>-1,2"       |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'intérieur des pneus             | -30 mm<br>-1,2"      | -22 mm<br>-0,9"    | -44 mm<br>- 1,7"   | 30 mm<br>1,2"         |
| Modification du poids en ordre de marche<br>(sans lest)                     | -528 kg<br>-1 164 lb | -388 kg<br>-856 lb | 252 kg<br>556 lb   | 5 772 kg<br>12 727 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : en ligne         | -402 kg<br>-885 lb   | -295 kg<br>-651 lb | 192 kg<br>423 lb   | 4 390 kg<br>9 679 lb  |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : bâti articulé    | -350 kg<br>-771 lb   | -257 kg<br>-566 lb | 167 kg<br>368 lb   | 3 821 kg<br>8 425 lb  |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                     | ±8 degrés            | ±8 degrés          | ±8 degrés          | ±8 degrés             |
| Montée et chute maximales, roue unique                                      | 340 mm<br>1'1"       | 340 mm<br>1'1"     | 340 mm<br>1'1"     | 340 mm<br>1'1"        |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

| Marque des pneus  | Michelin          | Bridgestone       | Bridgestone       | Maxam             |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Dimensions des pneus</b>   | <b>875/65R29</b>  | <b>875/65R29</b>  | <b>875/65R29</b>  | <b>875/65R29</b>  |
| <b>Type de bande de roulement</b>   | <b>L-3</b>        | <b>L-3</b>        | <b>L-4</b>        | <b>L-4</b>        |
| <b>Bande de roulement</b>   | <b>XHA2</b>       | <b>VTS</b>        | <b>VLTS</b>       | <b>MS405DX</b>    |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                     | 3 373 mm<br>11'1" | 3 341 mm<br>11'0" | 3 344 mm<br>11'0" | 3 357 mm<br>11'1" |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                                  | 3 384 mm<br>11'2" | 3 359 mm<br>11'1" | 3 366 mm<br>11'1" | 3 382 mm<br>11'2" |
| Modification des dimensions verticales<br>(moyenne de l'avant et l'arrière) | -25 mm<br>- 1"    | -19 mm<br>- 0,8"  | -16 mm<br>- 0,6"  | -34 mm<br>-1,3"   |
| Modification de portée horizontale  | 18 mm<br>0,7"     | 20 mm<br>0,8"     | 19 mm<br>0,7"     | 19 mm<br>0,7"     |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'extérieur des pneus             | 124 mm<br>4,9"    | 99 mm<br>3,9"     | 106 mm<br>4,2"    | 122 mm<br>4,8"    |
| Modification du diamètre de braquage<br>à l'intérieur des pneus             | -124 mm<br>-4,9"  | -99 mm<br>-3,9"   | -106 mm<br>-4,2"  | -122 mm<br>-4,8"  |
| Modification du poids en ordre de marche<br>(sans lest)                     | -40 kg<br>-88 lb  | 240 kg<br>529 lb  | 316 kg<br>697 lb  | 308 kg<br>679 lb  |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : en ligne         | -30 kg<br>-67 lb  | 183 kg<br>402 lb  | 240 kg<br>530 lb  | 234 kg<br>516 lb  |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : bâti articulé    | -26 kg<br>-58 lb  | 159 kg<br>350 lb  | 209 kg<br>461 lb  | 204 kg<br>450 lb  |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                     | ±8 degrés         | ±8 degrés         | ±8 degrés         | ±8 degrés         |
| Montée et chute maximales, roue unique                                      | 340 mm<br>1'1"    | 340 mm<br>1'1"    | 340 mm<br>1'1"    | 340 mm<br>1'1"    |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

# Spécifications de la 980 pour aciéries

## Caractéristiques de fonctionnement - Godets

| Timonerie  |                 | Timonerie standard       |
|--|-----------------|--------------------------|
| Type de godet  |                 | Pour scories – À clavier |
| Type de lame   |                 | Dents et segments        |
| Capacité nominale  | m <sup>3</sup>  | 3,80                     |
|  | yd <sup>3</sup> | 5,00                     |
| Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %                              | m <sup>3</sup>  | 4,20                     |
|  | yd <sup>3</sup> | 5,50                     |
| Largeur  | mm              | 3 394                    |
|  | ft/in           | 11'1"                    |
| 16† Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°                            | mm              | 3 206                    |
|  | ft/in           | 10'6"                    |
| 17† Portée au levage maximal et vidage à 45°                                     | mm              | 1 493                    |
|  | ft/in           | 4'10"                    |
| Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale                         | mm              | 3 021                    |
|  | ft/in           | 9'10"                    |
| A† Profondeur d'excavation   | mm              | 114                      |
|  | in              | 4,5"                     |
| 12† Longueur hors tout   | mm              | 9 793                    |
|  | ft/in           | 32'2"                    |
| B† Hauteur hors tout avec godet au levage maximal                                | mm              | 6 016                    |
|  | ft/in           | 19'9"                    |
| Rayon de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport            | mm              | 7 635                    |
|  | ft/in           | 25'1"                    |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)          | kg              | 20 885                   |
|  | lb              | 46 031                   |
| Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)          | kg              | 22 305                   |
|  | lb              | 49 161                   |
| Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus) | kg              | 17 710                   |
|  | lb              | 39 033                   |
| Charge limite d'équilibre statique avec articulation (sans déflexion des pneus)  | kg              | 18 982                   |
|  | lb              | 41 836                   |
| Force d'arrachage (§)  | kN              | 257                      |
|  | lbf             | 57 919                   |
| Poids en ordre de marche*  | kg              | 33 895                   |
|  | lb              | 74 704                   |

\* Les charges limites d'équilibre statique et les poids en ordre de marche indiqués correspondent à une machine configurée avec des pneus à carcasse radiale Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, le plein de tous les liquides, le poids d'un conducteur, un refroidisseur d'huile d'essieu, un contrepoids standard, une timonerie pour aciéries, une vitre à verre plat, des garde-boue permettant une évacuation par l'arrière, une commande antitangage, une protection de toit en acier, un système de démarrage standard, un ensemble aciérie, un préfiltre à effet centrifuge, Product Link, des différentiels ouvert/ouvert, un blindage de groupe motopropulseur, une direction standard et un ensemble insonorisation.

† Illustration avec tableaux des dimensions.

(§) Mesurée à 100 mm (4") en arrière de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme point pivot, conformément à la norme ISO 14397-2:2007.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1:2007, paragraphes 1 à 5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.



# 980

## Porte-blocs

**La 980 Cat pour porte-blocs est conçue pour supporter les conditions difficiles et exigeantes des applications de manutention de blocs. Les fonctions du porte-blocs fonctionnent de concert pour fournir une machine durable et fiable répondant à vos besoins.**

### Fiabilité éprouvée

- Le Moteur C13Cat offre une puissance volumique supérieure avec une combinaison de circuits électroniques, de carburant et d'air qui ont fait leurs preuves.
- La conception rigoureuse des composants et les résultats des processus de validation des machines se traduisent par une fiabilité et une disponibilité sans précédent.

### Longue durée de vie

- Les jantes extra-robustes munies d'un disque central plus épais et d'une section de jante plus dense sont spécialement conçues pour transporter des charges supplémentaires, activité courante dans les applications de manutention de blocs.
- Transmission pour service intensif avec convertisseur de couple à embrayage de verrouillage pour des performances et une longévité accrues.

### Rendement énergétique et productivité supérieures

- L'ensemble porte-blocs comprend des vérins d'inclinaison et un contrepoids de plus grandes dimensions pour un meilleur contrôle de la charge.
- Fonction de limitation de redressement pour empêcher tout contact inopiné du levier avec les blocs.
- Le contrepoids du porte-blocs avec protection intégrée permet une capacité de charge utile plus élevée pour la manutention des blocs.
- La transmission powershift à embrayage de verrouillage améliore le rendement énergétique tout en offrant des performances optimales.
- Embrayage simple et changement de rapport entre butées pour une accélération et une vitesse rapides dans les pentes.
- Le système de coupure automatique de ralenti du moteur réduit considérablement les temps de ralenti, le nombre total d'heures et la consommation de carburant.
- Les différentiels à glissement limité en option permettent une meilleure traction et limitent le patinage des pneus, ce qui réduit les coûts d'exploitation.
- Le moteur, le groupe motopropulseur et le circuit hydraulique profondément intégrés offrent une productivité et un rendement énergétique inégalés.

### Caractéristiques de sécurité

- La caméra de recul accroît la visibilité à l'arrière de la machine pour vous permettre de travailler en toute sécurité et en toute confiance.
- Le système de visibilité à 360° en option permet au conducteur de surveiller ce qui se passe autour de la machine à tout moment.
- La technologie de radars Cat Detect en option sensibilise à l'environnement grâce à la surveillance de l'environnement de travail et l'envoi d'alertes aux conducteurs en cas de dangers.
- La cabine est accessible par une large porte, une ouverture de porte à distance disponible en option et des marches en forme d'escalier qui assurent une stabilité à toute épreuve.
- Le pare-brise s'étendant du plancher au plafond, les grands rétroviseurs avec rétroviseurs anti-angle mort intégrés et la caméra arrière confèrent une excellente visibilité panoramique.
- Un éclairage d'accès en option et un système d'éclairage d'accès pour l'entretien sous le capot fournissent un accès éclairé à la machine et aux contrôles quotidiens, même dans l'obscurité.

### Temps et coûts d'entretien réduits

- Les intervalles prolongés de vidange des fluides et de remplacement des filtres réduisent les coûts d'entretien de 20 %.
- Le dépiage des pannes à distance peut connecter la machine au service d'entretien du concessionnaire pour vous permettre de diagnostiquer rapidement les problèmes et reprendre le travail.
- Les mises à jour à distance surveillent vos activités afin de s'assurer que le logiciel de votre machine est à jour et assure des performances optimales.
- L'application Cat vous aide à gérer l'emplacement, les heures d'activité et la planification de l'entretien de votre parc. Elle vous avertit également s'il est nécessaire de procéder à un entretien et vous permet de demander de l'aide à votre concessionnaire Cat local.
- Le capot monobloc inclinable offre un accès rapide et facile au compartiment moteur.

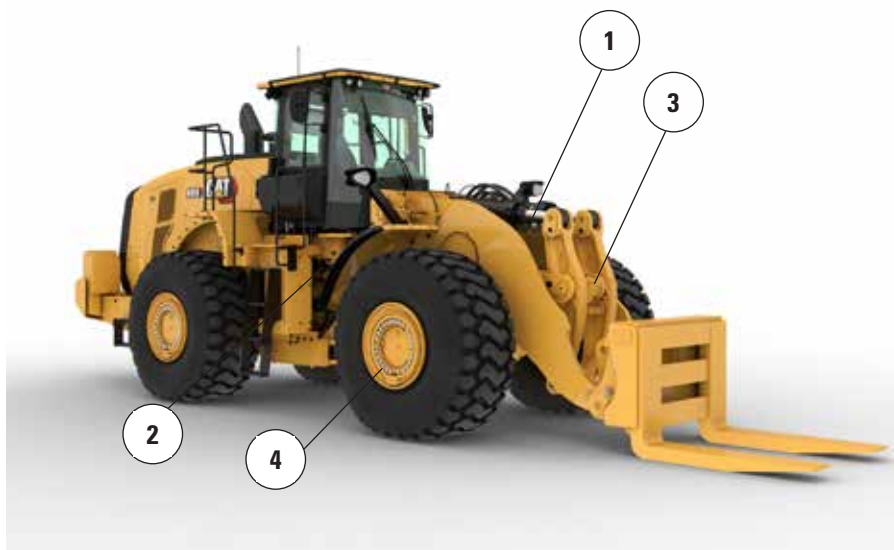
### Travaillez confortablement dans la toute nouvelle cabine

- Siège et suspension facilement réglables de nouvelle génération pour un meilleur confort du conducteur. Il est disponible avec trois niveaux d'équipement et peut être équipé d'un harnais à 4 points.
- Le nouveau tableau de bord et le ou les écrans tactiles haute résolution à l'intérieur de la cabine sont faciles à utiliser, intuitifs et conviviaux.
- L'insonorisation, les joints et les supports de cabine visqueux réduisent le bruit et les vibrations pour offrir un environnement de travail plus calme.
- Le circuit de direction par manipulateur électrohydraulique monté sur le siège offre une très grande précision et diminue la fatigue du conducteur, pour un maximum de confort et de précision. Un volant de direction HMU est également disponible.

# Spécifications du Porte-blocs 980

## Caractéristiques du porte-blocs 980

1. Vérins d'inclinaison plus grands pour une meilleure maîtrise de la charge
2. Transmission pour service intensif avec convertisseur de couple à embrayage de verrouillage pour des performances et une longévité accrues.
3. Fonction de limitation de redressement pour empêcher tout contact inopiné du levier avec les blocs
4. Les jantes extra-robustes munies d'un disque central plus épais et d'une section de jante plus dense sont spécialement conçues pour transporter des charges supplémentaires, activité courante dans les applications de manutention de blocs



5. Le contrepoids plus lourd permet des charges limites d'équilibre supérieures tandis que la protection de contrepoids intégrée protège le contrepoids contre les impacts
6. Le châssis arrière est renforcé et comporte des longerons en acier plein vers l'arrière de l'essieu
7. Le refroidisseur d'huile d'essieu en option réduit les températures de l'huile d'essieu dans les applications de freinage élevé

## Choix de pneus

| Marque des pneus  | BRIDGESTONE        | GOODYEAR           | BRIDGESTONE          |
|---|--------------------|--------------------|----------------------|
| Dimensions des pneus  | 29.5R25            | 29.5R25            | 29.5R25              |
| Type de bande de roulement  | L-3                | L3                 | L-5                  |
| Bande de roulement  | VJT                | RT-3B              | VSDL                 |
| Robustesse de la carcasse   | **                 | **                 | **                   |
| Largeur hors pneus : maximale (à vide)*                                     | 3 263 mm<br>10'9"  | 3 270 mm<br>10'9"  | 3 250 mm<br>10'8"    |
| Largeur hors pneus : maximale (en charge)*                                  | 3 289 mm<br>10'10" | 3 311 mm<br>10'11" | 3 275 mm<br>10'9"    |
| Modification des dimensions verticales<br>(moyenne de l'avant et l'arrière) |                    | -1 mm<br>0"        | 43 mm<br>1,7"        |
| Modification de portée horizontale  |                    | 4 mm<br>0,1"       | -30 mm<br>-1,2"      |
| Modification du diamètre de braquage à l'extérieur<br>des pneus             |                    | 22 mm<br>0,9"      | -14 mm<br>-0,6"      |
| Modification du diamètre de braquage à l'intérieur<br>des pneus             |                    | -22 mm<br>-0,9"    | 14 mm<br>0,6"        |
| Modification du poids en ordre de marche<br>(sans lest)                     |                    | 348 kg<br>767 lb   | 1 392 kg<br>3 069 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : en ligne         |                    | 265 kg<br>584 lb   | 1 059 kg<br>2 334 lb |
| Modification de la charge limite d'équilibre<br>statique : bâti articulé    |                    | 230 kg<br>508 lb   | 922 kg<br>2 032 lb   |
| Angle d'oscillation de l'essieu arrière                                     | ± 8 degrés         | ± 8 degrés         | ± 8 degrés           |
| Montée et chute maximales, roue unique                                      | 340 mm<br>1'1"     | 340 mm<br>1'1"     | 340 mm<br>1'1"       |

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

# Spécifications du Porte-blocs 980

## Spécifications de la fourche

### Spécifications de la fourche

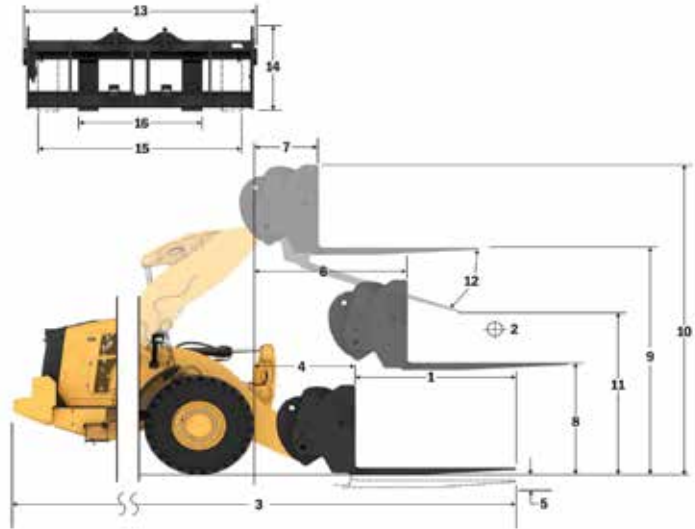
|    |   |      |        |
|----|---|------|--------|
| 1  | Longueur de dent  | mm   | 1 495  |
|    |   | in   | 58,9   |
| 2  | Centre de la charge   | mm   | 748    |
|    |   | in   | 29,4   |
|    | Charge limite d'équilibre statique - En ligne (fourches à l'horizontale)                                | kg   | 21 931 |
|    |   | lb   | 48 335 |
|    | Charge limite d'équilibre statique, bâti articulé, (fourches à l'horizontale)                           | kg   | 19 180 |
|    |   | lb   | 42 273 |
|    | Charge nominale (SAE J1197 - 50 % de FTSTL [charge limite d'équilibre statique au braquage maxi])       | kg   | 9 590  |
|    |   | lb   | 21 137 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain accidenté - 60 % de la FTSTL)                                     | kg   | 11 508 |
|    |   | lb   | 25 364 |
|    | Charge nominale (CEN EN 474-3 terrain ferme et plat - 80 % de la FTSTL)                                 | kg   | 15 344 |
|    |   | lb   | 33 819 |
| 3  | Longueur maximale hors tout   | mm   | 10 365 |
|    |   | in   | 408,1  |
| 4  | Portée avec fourches au niveau du sol   | mm   | 1 259  |
|    |   | in   | 49,6   |
| 5  | *Distance entre le sol et le bas des dents à hauteur minimale, fourches à l'horizontale                 | mm   | -254   |
|    |   | in   | -10,0  |
| 6  | Portée avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles   | mm   | 1 766  |
|    |   | in   | 69,5   |
| 7  | Portée avec les fourches à hauteur maximale   | mm   | 839    |
|    |   | in   | 33,0   |
| 8  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents avec les bras à l'horizontale et les fourches parallèles | mm   | 1 971  |
|    |   | in   | 77,6   |
| 9  | Distance entre le sol et l'extrémité des dents à hauteur maximale et avec les fourches parallèles       | mm   | 4 239  |
|    |   | in   | 166,9  |
| 10 | Hauteur hors tout des fourches au levage maximum (distance entre le sommet du chariot et le sol)        | mm   | 5 284  |
|    |   | in   | 208,0  |
| 11 | Hauteur de déversement à la hauteur de levage maximale et au vidage maximal                             | mm   | 2 842  |
|    |   | in   | 111,9  |
| 12 | Angle de vidage max. par rapport à l'horizontale  | deg. | 47     |
| 13 | Largeur hors tout du tablier  | mm   | 1 504  |
|    |   | in   | 59,2   |
| 14 | Hauteur hors tout du tablier  | mm   | 1 160  |
|    |   | in   | 45,7   |
| 15 | Largeur extérieure des pointes (écartement maxi)  | mm   | 1 454  |
|    |   | in   | 57,2   |
| 16 | Largeur extérieure des pointes (écartement mini)  | mm   | 1 454  |
|    |   | in   | 57,2   |
|    | Largeur de pointe (pointe unique)   | mm   | 300,0  |
|    |   | in   | 11,8   |
|    | Épaisseur des dents   | mm   | 115,0  |
|    |   | in   | 4,5    |
|    | Capacité des dents  | kg   | 26 488 |
|    |   | lb   | 58 380 |
|    | Poids en ordre de marche  | kg   | 33 601 |
|    |   | lb   | 74 056 |

\*Les valeurs négatives indiquent au-dessous du niveau

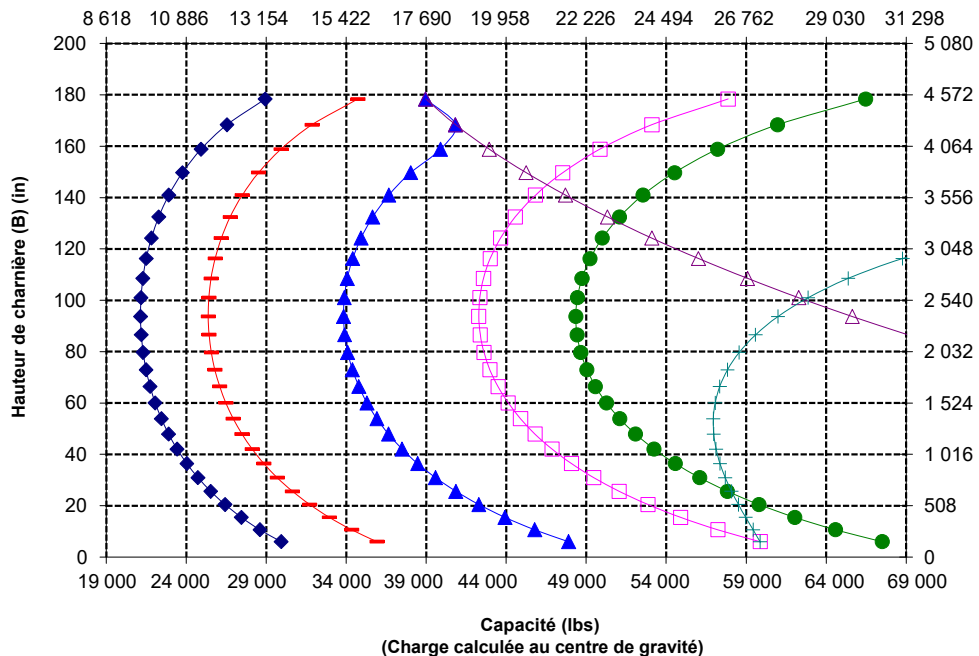
## 980 BH

Fourche de porte-blocs

Dents 59"  
453-9870



Capacité (kg)  
(Charge calculée au centre de gravité)



NOTA : Les charges limites d'équilibre statique et le poids en ordre de marche sont basés sur la configuration de chargeuse suivante :

Pneus Bridgestone \*\* VJT L3, climatisation, commande antitangage, blindage du groupe motopropulseur, plein des liquides, réservoir de carburant, liquide de refroidissement, lubrifiants et conducteur.

Spécifications et valeurs nominales conformes aux normes suivantes : SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La charge nominale pour une chargeuse équipée d'une fourche à palettes est déterminée par :

SAE J1197 : 50 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal ou limite hydraulique.

CEN EN 474-3 : 60 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain accidenté ou limite hydraulique.

CEN EN 474-3 : 80 % de la charge limite d'équilibre statique au braquage maximal sur terrain ferme et plat ou limite hydraulique.

\*SAE : Society of Automotive Engineers

\*\*CEN : Comité européen de normalisation



**AVERTISSEMENT :** Ne pas dépasser la capacité de charge des dents. La capacité des dents est gravée sur le côté de chaque dent.





Pour tout renseignement complémentaire sur les produits Cat, les services proposés par nos concessionnaires et nos solutions par secteur d'activité, rendez-vous sur le site [www.cat.com](http://www.cat.com).

Documents et spécifications susceptibles de modifications sans préavis. Les machines présentées sur les photos peuvent comporter des équipements supplémentaires. Pour connaître les options disponibles, veuillez vous adresser à votre concessionnaire Cat.

© 2023 Caterpillar. Tous droits réservés. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, Product Link, Fusion, XT, la couleur « Caterpillar Corporate Yellow », les habillages commerciaux « Power Edge » et « Modern Hex » Cat, ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

AFXQ3162-02 (1-2023)  
Numéro de version : 14A  
(Afr-ME, Eurasia, S Am,  
Aus-NZ, SE Asia, Indonesia)

